

Policiers et travailleurs sociaux



## Jonquière s'occupe de ses adolescents

Pages 8 et 9

Vers la demi-finale

## Les Sags survivent aux Faucons

Pages 114 et 115

# progrès-dimanche

Le journal familial par excellence



98e année No 50/Dimanche 17 avril 1994  
208 pages incluant le Télé-guide

CHIBOUGAMAU, CHAPAIS, QUÉBEC \$125\*

BAIE-COMEAU \$150\* TAXES

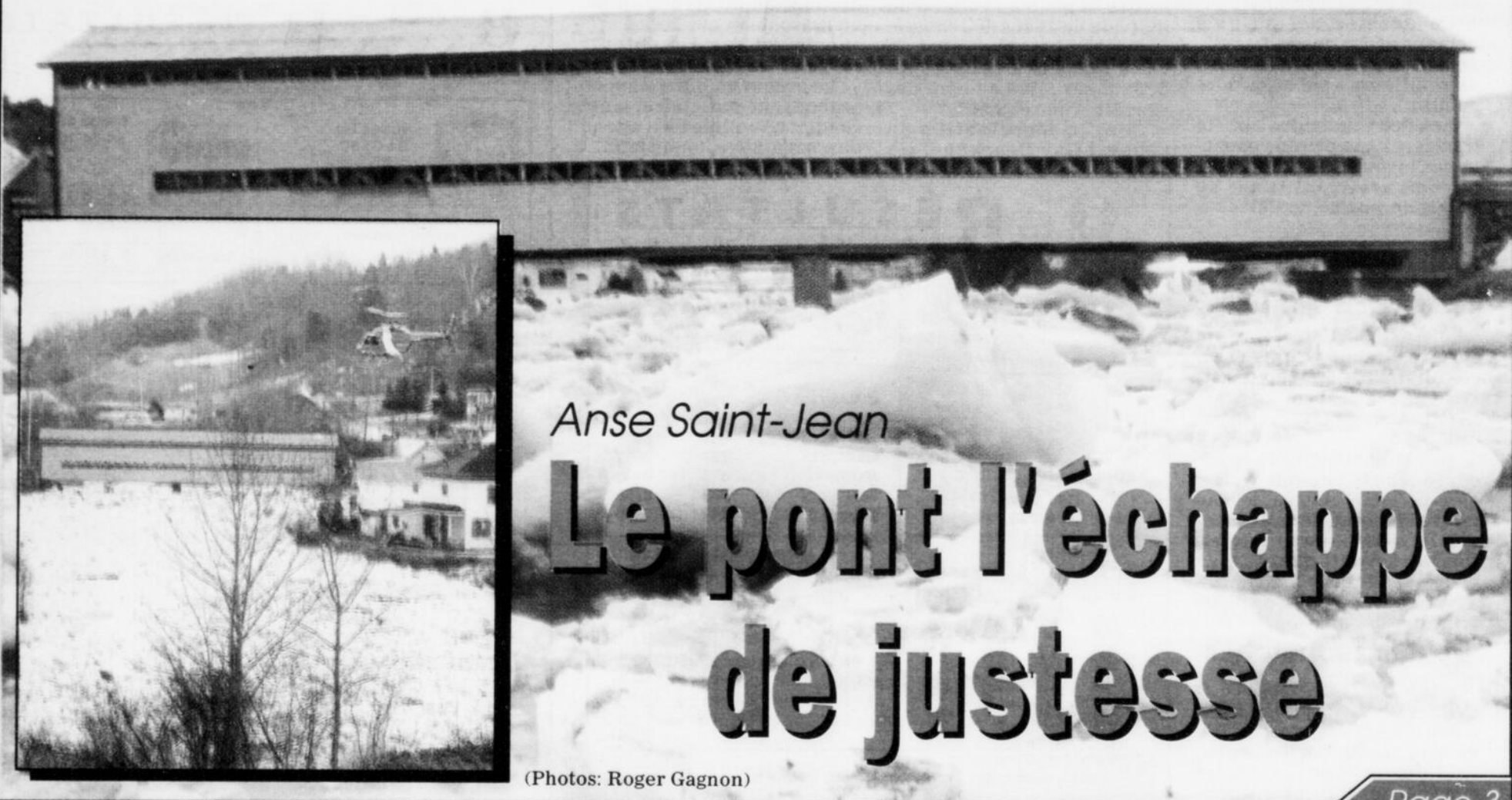
Par camelots au Saguenay-Lac-Saint-Jean \$100\*

\*PLUS TAXES

\$110\*

\*PLUS TAXES

## Déjà emporté par les glaces en 1986



Anse Saint-Jean

## Le pont l'échappe de justesse

(Photos: Roger Gagnon)

Page 3

MARTIAL  
**Gauthier**  
loisirs enr.

**YAMAHA**

1015, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE,  
CHICOUTIMI-NORD

BUR.: 543-6537

RES.: 543-0453

DERNIÈRE  
SEMAINE



Vmax 600 DELUXE - Grand  
tourisme, confort incomparable

**VENEZ NOUS VOIR À L'EXPO-NATURE** jusqu'à

**PRÉVENTE YAMAHA 1995**

Réservez votre YAMAHA 1995 dès maintenant  
ET RECEVEZ GRATUITEMENT

LA GARANTIE PROLONGÉE  
YAMAHA DE 3 ANS

Plus bon d'achat

**250\$**

**BIG BEAR 350 4 X 4**

Nous vous  
garantissons  
le plus BAS PRIX  
de la région  
Saguenay  
Lac-Saint-Jean  
**VENEZ NOUS VOIR**



258889

«Dr Jivago»

# L'inspiratrice du personnage de Lara perd son procès

MOSCOU (AP) — Olga Ivinskaïa, secrétaire et maîtresse de Boris Pasternak, inspiratrice du personnage de Lara, héroïne du «Dr Jivago», a perdu son procès pour récupérer des lettres et des écrits inédits, saisis par le KGB après la mort de l'écrivain, en 1960.

Olga Ivinskaïa, a envoyé vendredi une lettre au président russe Boris Eltsine pour qu'il la soutienne: «J'ai 82 ans et je ne veux pas quitter ce monde insultée et souillée», écrit-elle.

Mme Ivinskaïa se bat également contre la belle-fille de

l'auteur, qui veut que les archives de Boris Pasternak restent dans le domaine public.

Publié à l'étranger en 1957, «Dr Jivago» a été officiellement interdit en Union soviétique comme oeuvre «anti-soviétique».

Sous la pression du gouvernement soviétique, Boris Pasternak avait refusé le prix Nobel de littérature, en 1958, et a fini sa vie méprisé par la plupart des écrivains soviétiques et considéré comme un traître.

Mme Ivinskaïa elle-même a été arrêtée et emprisonnée

après la mort de Pasternak et n'a été réhabilitée qu'en 1988, l'année où «Dr Jivago» a été pour la première fois publié en Union soviétique.

Dans sa lettre adressée à M. Eltsine, Mme Ivinskaïa fait valoir que l'Etat a même refusé de rendre ces documents accessibles au public. «Ils sont demeurés secrets jusqu'à ce jour, dit-elle.

Je n'ai jamais conservé secret aucun des manuscrits de Pasternak. Le discours sur la propriété publique n'est qu'un prétexte à du vol gouvernemental.»

# Radio-police

## Pris la main dans le sac

CHICOUTIMI (NB) — Les policiers de Chicoutimi ont rencontré deux vieilles connaissances, vendredi soir, sur le chantier de rénovation de l'école Oasis en face du Centre Georges-Vézina.

Les deux types s'étaient introduits par effraction sur le chantier dans l'espoir d'y faire une bonne récolte, mais ils ignoraient que celui-ci était protégé par un gardien de sécurité.

Ce dernier n'a eu qu'à demander les renforts de la police, à 23h10, et les patrouilleurs n'ont eu qu'à les cueillir.

Les deux individus ont été transférés à la prison communale de Chicoutimi samedi matin et comparaitront lundi au Palais de justice de Chicoutimi.

## Facultés affaiblies

CHICOUTIMI (NB) — Les patrouilleurs de la sûreté municipale de Chicoutimi ont surpris un automobiliste qui circulait alors qu'il était sous l'emprise de l'alcool, au cours de la nuit de vendredi à samedi.

Le conducteur a été intercepté à 3h44 samedi matin, alors qu'il circulait sur le boulevard Ste-Geneviève, à la hauteur du 1098. Le test de l'ivresse a révélé que son taux d'alcoolémie était de 160 milligrammes d'alcool par 100 millilitre de sang.

## Voleurs recherchés

SAINTE-ROSE-DU-NORD (NB) — Les amis du lac Résimond offrent une récompense de 500 \$ à toute personne pouvant donner des renseignements sur les vols qui sont commis au lac Résimond, situé à 10

minutes de Sainte-Rose-du-Nord.

Les propriétaires de chalets y sont aux prises avec une véritable épidémie et ils sont prêts à tout pour l'endiguer.

Toute information peut être communiquée à l'enquêteur Edmond-Louis Lepage à la Sûreté du Québec à Chicoutimi au 549-9266.

## Coup de filet

CHICOUTIMI (NB) — Les policiers de la Sûreté municipale de Chicoutimi ont agi promptement, hier soir, pour mettre la main au collet d'un individu de 21 ans de Jonquièrre qui venait de commettre un vol à main armée dans un dépanneur situé au coin des rues Ste-Anne et Smith.

Sous la coordination du caporal Guy Deschêne, six

patrouilleurs n'ont eu besoin que de cinq minutes pour surprendre l'individu alors qu'il était en train de changer de vêtements, caché derrière un conteneur à déchets.

L'appel est entré à la centrale à 22h51.

Aussitôt, trois auto-patrouilles se sont ruées vers le secteur où se sont finalement les policiers Réal Gravel et Stéphane Larouche qui ont surpris le suspect, dans la rue Saint-Georges. Ils ont retrouvé en sa possession un sac contenant les 250\$ qui avaient été dérobés au dépanneur ainsi qu'un couteau qui aurait présumément servi à obtenir l'argent.

Le braqueur, qui n'a aucun antécédent judiciaire, a été conduit en cellule où il attend de comparaître lundi matin.

# Météo

Aujourd'hui:		Max.: 3	Min.: 2
Lundi:		Max.: 9	Min.: 0
Mardi:		Max.: 9	Min.: 0
Mercredi:		Max.: 9	Min.: 2

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 02h15 (1m2) et haute à 07h40 (4m4). Elle sera à nouveau basse à 15h05 (91m3) et haute à 20h10 (3m4).

LA BAIE: La marée sera haute à 07h20 (4m7) et basse à 13h40 (1m4). Elle sera à nouveau haute à 19h50 (3m90) et basse à 01h40 (1m5).

# Sommaire

Arts et société.....53	Les Gens .....33
Avis P. Annonces .....9 à 22	Ma Maison (Cahier).....1
Clé des songes .....61	Mode .....76
Clic .....41	Mots croisés.....62
Courrier de sexologie.....76	Petites annonces (Cahier) .....1
Décès .....P. Ann. 23-24 - 28	Rencontres .....78
Forum .....77	Sports et Loisirs .....83
Horoscope.....62	Tourisme .....63
Isabelle .....60	

## LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 94-04-13

Numéros gagnants:

9 16 22 27 38 48

Complémentaire:  
35

Extra: 682324

Prochain tirage: 94-04-16

## ABONNEMENT

545-4664

Progrès-Dimanche  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, G7H 5C1  
Bibliothèque nationale  
du Québec  
Courrier de deuxième classe  
(No 32131)  
Port de retour garanti

# RÉSULTATS

loto-québec

<p><b>Tirage du 94-04-15</b></p> <table border="1"> <tr> <th>NUMÉROS</th> <th>LOTS</th> </tr> <tr> <td>219555</td> <td>50 000 \$</td> </tr> <tr> <td>19555</td> <td>5 000 \$</td> </tr> <tr> <td>9555</td> <td>250 \$</td> </tr> <tr> <td>555</td> <td>25 \$</td> </tr> <tr> <td>55</td> <td>5 \$</td> </tr> <tr> <td>21955</td> <td>1 000 \$</td> </tr> <tr> <td>2195</td> <td>100 \$</td> </tr> <tr> <td>219</td> <td>10 \$</td> </tr> </table>	NUMÉROS	LOTS	219555	50 000 \$	19555	5 000 \$	9555	250 \$	555	25 \$	55	5 \$	21955	1 000 \$	2195	100 \$	219	10 \$	<p><b>Tirages du 94-04-10 au 94-04-16</b></p> <table border="1"> <tr> <th></th> <th>3</th> <th>4</th> </tr> <tr> <td>DIMANCHE</td> <td>357</td> <td>2856</td> </tr> <tr> <td>LUNDI</td> <td>831</td> <td>7602</td> </tr> <tr> <td>MARDI</td> <td>651</td> <td>3308</td> </tr> <tr> <td>MERCREDI</td> <td>757</td> <td>9509</td> </tr> <tr> <td>JEUDI</td> <td>875</td> <td>9130</td> </tr> <tr> <td>VENDREDI</td> <td>985</td> <td>2753</td> </tr> <tr> <td>SAMEDI</td> <td>342</td> <td>0720</td> </tr> </table>		3	4	DIMANCHE	357	2856	LUNDI	831	7602	MARDI	651	3308	MERCREDI	757	9509	JEUDI	875	9130	VENDREDI	985	2753	SAMEDI	342	0720
NUMÉROS	LOTS																																										
219555	50 000 \$																																										
19555	5 000 \$																																										
9555	250 \$																																										
555	25 \$																																										
55	5 \$																																										
21955	1 000 \$																																										
2195	100 \$																																										
219	10 \$																																										
	3	4																																									
DIMANCHE	357	2856																																									
LUNDI	831	7602																																									
MARDI	651	3308																																									
MERCREDI	757	9509																																									
JEUDI	875	9130																																									
VENDREDI	985	2753																																									
SAMEDI	342	0720																																									

**Tirage du 94-04-15**

09	13	21	24	25
26	27	28	30	35
38	40	48	49	50
53	56	57	60	68

**Tirage du 94-04-15**

NUMÉROS	LOTS
574898	250 000 \$
74898	2 500 \$
4898	250 \$
898	25 \$
98	10 \$

**TVA, le réseau des tirages**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# RÉSULTATS

loto-québec

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

<p><b>Tirage du 94-04-16</b></p> <p>9 10 18 21 25 47</p> <p>Numéro complémentaire: 45</p>	<p><b>Tirage du 94-04-16</b></p> <p>1 2 19 24 35 37</p> <p>Numéro complémentaire: 27</p> <p>MISE-TÔT 9 11 34 37</p>
---	---

<p><b>Tirage du 94-04-16</b></p> <table border="1"> <tr> <th>NUMÉROS</th> <th>LOTS</th> </tr> <tr> <td>704767</td> <td>100 000 \$</td> </tr> <tr> <td>04767</td> <td>1 000 \$</td> </tr> <tr> <td>4767</td> <td>250 \$</td> </tr> <tr> <td>767</td> <td>50 \$</td> </tr> <tr> <td>67</td> <td>10 \$</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>2 \$</td> </tr> </table>	NUMÉROS	LOTS	704767	100 000 \$	04767	1 000 \$	4767	250 \$	767	50 \$	67	10 \$	7	2 \$	<p><b>Tirage du 94-04-16</b></p> <table border="1"> <tr> <td>01</td> <td>03</td> <td>10</td> <td>11</td> <td>14</td> </tr> <tr> <td>16</td> <td>21</td> <td>23</td> <td>28</td> <td>31</td> </tr> <tr> <td>35</td> <td>39</td> <td>41</td> <td>42</td> <td>44</td> </tr> <tr> <td>47</td> <td>54</td> <td>60</td> <td>68</td> <td>69</td> </tr> </table>	01	03	10	11	14	16	21	23	28	31	35	39	41	42	44	47	54	60	68	69
NUMÉROS	LOTS																																		
704767	100 000 \$																																		
04767	1 000 \$																																		
4767	250 \$																																		
767	50 \$																																		
67	10 \$																																		
7	2 \$																																		
01	03	10	11	14																															
16	21	23	28	31																															
35	39	41	42	44																															
47	54	60	68	69																															

<p><b>Tirage du 94-04-16</b></p> <p>1<sup>re</sup> SÉLECTION 3 4 7 D R Atout</p> <p>2<sup>e</sup> SÉLECTION 3 4 9 10 V Atout</p>	<p>CATÉGORIES DE LOTS (pour chaque sélection)</p> <table border="1"> <tr> <td>5 cartes + Atout</td> <td>1 000 000 \$</td> </tr> <tr> <td>5 cartes</td> <td>50 000 \$</td> </tr> <tr> <td>4 cartes + Atout</td> <td>1 000 \$</td> </tr> <tr> <td>4 cartes</td> <td>200 \$</td> </tr> <tr> <td>3 cartes + Atout</td> <td>20 \$</td> </tr> <tr> <td>3 cartes</td> <td>10 \$</td> </tr> <tr> <td>2 cartes + Atout</td> <td>2 \$ + mise gratuite</td> </tr> </table>	5 cartes + Atout	1 000 000 \$	5 cartes	50 000 \$	4 cartes + Atout	1 000 \$	4 cartes	200 \$	3 cartes + Atout	20 \$	3 cartes	10 \$	2 cartes + Atout	2 \$ + mise gratuite
5 cartes + Atout	1 000 000 \$														
5 cartes	50 000 \$														
4 cartes + Atout	1 000 \$														
4 cartes	200 \$														
3 cartes + Atout	20 \$														
3 cartes	10 \$														
2 cartes + Atout	2 \$ + mise gratuite														

**TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# ASPIRATEURS CENTRAUX SURPLUS D'ENTREPÔT

Moderne 2000  
Modèle ULTRA  
**399 \$**

ASPIRATEx  
Modèle 1000  
**399 \$**

DRAIN VAC  
Modèle DV502 - Sec et humide  
**449 \$**

EUREKA ÉDITION SPÉCIALE  
Garantie à vie Supp.: 29,50 \$  
**499 \$**

Vendons également plusieurs marques d'aspirateurs neufs et reconditionnés.

Les **ASPIRATEURS CHICOUTIMI INC.**

PLACE DU ROYAUME (près de Canadian Tire) **696-5024**

ESTIMATION GRATUITE

**ASPIRATEURS CENTRAL TI-PHONSE**

783, BOUL. MARCOTTE, ROBERVAL • ALF DE LAUNIÈRE, PROP.

**275-5107 / 679-8233**

Anse-Saint-Jean

# Un embâcle rappelle de mauvais souvenirs

ANSE-SAINT-JEAN (NB) — Le pont couvert de l'Anse-Saint-Jean a échappé de justesse à un embâcle qui a tenu une batterie de spécialistes sur un pied d'alerte pendant toute la journée d'hier, ravi-



Normand  
**B**oivin

vant du même coup une foule de mauvais souvenirs datant du 2 avril 1986.

Ce jour là, la crue printanière et les glaces qui dévalaient la rivière Saint-Jean avaient littéralement soulevé le pont de ses assises pour l'emporter 1500 mètres plus bas, jusqu'à l'embouchure du Saguenay.

Il avait fallu des mois d'efforts pour récupérer et restaurer ce monument historique qui a déjà orné l'endos des billets de 1000\$ et ce n'est qu'en décembre de la même année que les citoyens ont pu à nouveau emprunter ce lien qui unit les secteurs est et ouest du village.

Même si on jugeait, en début de soirée hier, que le danger était écarté, des



**SURVEILLANCE** — L'hélicoptère de la garde côtière a survolé la rivière Saint-Jean pendant toute la journée, afin de surveiller le mouvement des glaces.

employés municipaux devaient assurer la surveillance du pont pendant toute la nuit afin de prévenir tout mouvement suspect des glaces.

«On l'a échappé belle et on respire maintenant plus librement», soulignait alors le maire Laurent-Yves Simard, celui-là même qui a sonné l'alerte à 7h30 hier matin.

M. Simard a raconté que lui et l'inspecteur municipal surveillent depuis deux jours les ponceaux de tout le territoire pour éviter les débordements des ruisseaux: «J'étais donc

parti pour effectuer une tournée du village à 7h15 hier matin, afin de m'assurer que tout allait bien. En empruntant la rue du Faubourg, j'ai vu les glaces qui dévalaient la rivière. Je me suis dirigé vers le pont couvert et j'ai vu l'amoncellement.»

#### Pied d'alerte

Laurent-Yves Simard a aussitôt communiqué avec le responsable de la Sécurité civile du Québec, Normand Reid. A 10 heures, l'hôtel de ville était transformé en centre de coordination où on retrouvait Jacques Duperré et Suzie Laganière, de la sécurité civile, Pierre Melançon, d'urgence environnement, Marcel Laganière, du ministère de l'Environnement et de la Faune, Michel Fiset, de la Garde côtière canadienne et l'agent Germain Girard de la Sûreté du Québec. Pendant ce temps, l'employé municipal Réjean Boudreault assurait la sur-



**EMBACLE** — L'embâcle a bloqué l'écoulement normal des eaux de la rivière Saint-Jean sur près d'un kilomètre, entre l'hôtel de ville et l'embouchure, menaçant le pont couvert.

veillance sur le terrain.

La Garde côtière avait également dépêché son hélicoptère de Québec, afin qu'on puisse obtenir une vue d'ensemble de la rivière et prévenir les coups.

Le maire Simard affirme que la population riveraine n'a, en aucun moment, été en danger. En fait, seulement quatre résidences, dont deux chalets, ont été menacées par le niveau des eaux et une seule a effectivement eu un peu d'eau au sous-sol.

#### Le niveau baisse

Au plus fort de l'embâcle, les glaces se sont approchées à environ un mètre du pont, soit la hauteur où il se trouvait quand il fut emporté en 1986, ce qui fait dire au maire Simard qu'il aurait sans doute été arraché de ses attaches à nouveau cette année si on

n'avait pas pris la précaution d'en relever le niveau lors de sa restauration.

Selon le maire, le point tournant de la journée est survenu à 17h45, quand la marée montante a permis de dégager l'embâcle principal qui se trouvait sous le pont. «Heureusement car il y en avait deux autres en amont de la rivière, entre la route 170 et le pont et quand ceux-ci se sont mis à descendre, ils ont eu le chemin libre pour reformer un nouvel embâcle. Si cela n'avait pas été le cas, la pression aurait été très forte et aurait pu emporter le pont.»

Hier soir, l'amoncellement de glaces s'étendait sur près d'un kilomètre entre l'hôtel de ville et l'embouchure du Saguenay mais le niveau des eaux avait baissé à environ deux mètres sous le pont.

Photos Roger Gagnon



**SPECIALISTES** — Une armée de spécialistes ont surveillé l'embâcle pendant toute la journée d'hier. Sur la photo, on voit Pierre Melançon, du ministère de l'Environnement et de la Faune, ainsi que l'inspecteur municipal Réjean Boudreault.

## La municipalité songe à prendre des mesures

par Normand Boivin

ANSE-SAINT-JEAN (NB) — La municipalité d'Anse-Saint-Jean songe à prendre des mesures qui, à l'avenir, pourront lui éviter de vivre des situations dangereuses comme celle survenue hier.

«La solution pourrait être de faire appel à l'aéroglesseur de la garde-côtière pour dégager les glaces à l'embouchure de la rivière», a dit le maire Laurent-Yves Simard.

En agissant ainsi chaque début du mois d'avril, juste

avant la crue printanière, on permettrait aux glaces qui descendent la rivière Saint-Jean de s'en aller librement dans le Saguenay, sans être bloquées dans le secteur du pont.

«Une fois que l'embâcle est fait, il n'y a plus de solution efficace. C'est avant qu'il faut agir», a poursuivi M. Simard.

De mémoire d'homme, il semble que la rivière Saint-Jean n'a jamais été aussi capricieuse que ces dernières années. Pour en avoir discuté avec les anciens du

village, au cours de la journée d'hier, Laurent-Yves Simard dit qu'on ne voyait pas de tels embâcles il y a 50 ans.

«L'explication réside sans doute dans l'urbanisation, dit-il. En déboisant les abords des rivières, on a sans doute modifié le profil d'écoulement des eaux de ruissellement et des glaces et c'est peut-être ce qui cause ces phénomènes. Il nous faut donc trouver des solutions à long terme qui nous permettront de les éviter.»

**SUPER SPÉCIAL HONDA**

TRX 300  
1994

**HONDA**

**5895\$**

Plus taxes

**4x4**

GRATUIT REMORQUE JMS  
à l'achat d'un TRX 300 1994

Valeur de 300\$



251, NORMANDIE, RIVIÈRE-DU-MOULIN / 549-8195

# Francis Dufour défendra encore son comté

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) — Avant d'être choisi hier, sans opposition, pour défendre les couleurs du Parti québécois dans Jonquière aux prochaines élections générales, le député Francis Dufour a admis qu'il a un peu hésité.

«Après 31 ans consacrés à servir mes concitoyens, vous ne m'en voudrez pas d'avoir hésité avant de me présenter à cette convention», a dit M. Dufour, quelques minutes

après sa victoire sans opposition.

Mais le sentiment qu'il peut être encore utile à sa circonscription, à son parti et au Québec, son goût de se battre et surtout, son ardent désir de mettre à la porte ce gouvernement moribond l'ont, dit-il finalement convaincu.

«Après 31 ans comme conseiller, comme maire puis comme député, je ne suis pas un carriériste. Moi, que je lâche ou que je continue, ça ne changera rien dans ma vie.

Chez moi ou à l'Assemblée nationale, mes revenus seront les mêmes et je n'ai aucun avantage à aller chercher. Mais à la veille du grand ménage, après huit années d'opposition, je me suis dit que je n'avais pas le droit d'abandonner Jonquière. Le comté a de grands besoins et il lui faut quelqu'un qui est prêt à fonctionner.

Moi, je sais où sont les poignées de toutes les portes», nous a confié le député, à l'issue de la convention.

## Bulletin

Devant environ 150 militants, parmi lesquels on notait la présence des députés péquistes Gérard-Raymond Morin et Jeanne Blackburn, les bloquistes André Caron et Gilbert Fillion, du maire Marcel Martel et de l'ancien ministre Marc-André Bédard, Francis Dufour a donné un avant-goût des thèmes de sa prochaine campagne électorale, dressant un portrait bien sombre de huit années de pouvoir libéral.

«Les libéraux n'ont fait que débâter ce que le PQ avait réussi à faire en neuf années de pouvoir. Pourquoi ce parti est-il si mauvais?

C'est qu'il n'a aucune vision de ce qu'est un pays, ils n'ont aucun projet de société, et ils ne sont que des administrateurs à la petite journée.»

Francis Dufour a rappelé que l'une des grandes promesses libérales de 1985 était la lutte au déficit. Pour ce faire, ils se sont attaqués aux employés de l'Etat, aux plus démunis, et ont atteint des niveaux records d'imposition, inventant même de nouvelles taxes pour taxer les taxes: «Pourtant, dit-il, le déficit a continué d'augmenter. Les dépenses sont parties de 24 milliards, en 1985, pour grimper à 42 milliards cette année, une hausse de 18 milliards. On n'a jamais autant dépensé, on n'a jamais eu un déficit si élevé, et on n'a jamais eu d'aussi mauvais services.»

Francis Dufour a aussi relevé quelques grands échecs du parti au pouvoir, notamment en ce qui a trait au trafic de cigarettes et de l'alcool ainsi que le travail au noir dans l'industrie de la construction: «Le contrebande a été pratiquement inventée par le gouvernement libéral et tout ce qu'ils ont pu trouver comme solution, ce fut d'ajuster l'impôt aux contrebandiers. Faut le faire!»

Puisque les libéraux n'ont pas compris, malgré tout ça, qu'ils n'ont pas la bonne recette, Francis Dufour a invité les électeurs à changer le cuisinier.

# Bernard Landry propose un plan d'action

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) — Le vice-président de l'exécutif national du Parti québécois, Bernard Landry, croit fermement qu'il est possible de ramener le taux de chômage à un niveau acceptable au Québec. «Mais il n'y en aura pas de facile», a mentionné l'invité d'honneur à l'investiture de Francis Dufour, pour paraphraser l'ancien entraîneur du Canadien Claude Ruel.

Coiffant son chapeau de professeur d'économie de l'UQAM, l'ancien ministre du Développement économique dans le premier cabinet de René Lévesque propose un plan d'action qui comprend cinq étapes.

## L'éducation

En premier lieu, l'éducation sous toutes ses formes doit redevenir la très grande priorité de la société québécoise. Rappelant qu'elle fut la clé de la Révolution tranquille, le vice-président du PQ a lancé un appel à la bonne volonté du corps enseignant pour qu'il améliore la qualité de la formation dispensée aux jeunes.

Le deuxième outil est la recherche et le développement. «Pas la recherche dans les universités, a dit Bernard Landry, mais celle faisant que les gestionnaires d'entreprises, que ce soit une usine ou une salle de quilles, fassent marcher leur matière grise pour augmenter leur compétitivité.»

Parlant de chefs d'entreprises, l'économiste a dit que la diminution du taux de chômage passe également par une nouvelle forme de gestion du personnel basée sur la concertation.

«Selon lui, il est fini le temps de la hiérarchie industrielle où le patron disait à l'employé de pousser un bouton sans réfléchir. Pour que les tra-



Bernard Landry, vice-président de l'exécutif nationale du Parti québécois félicite Francis Dufour.

vailleurs soient plus productifs, il faut les intéresser à leur métier en les faisant participer à la gestion.

Bernard Landry place le commerce extérieur au quatrième rang: «Le Québec exporte actuellement 40 pour cent de son produit intérieur brut.

C'est donc dire que chaque matin, quatre employés sur dix travaillent pour produire des biens destinés à des clients étrangers. Rien qu'en Amérique du Nord, le Canada, les Etats-Unis et le Mexique nous offrent un marché bourré de possibilités. Il suffirait que les gens d'affaires n'aient pas peur de vendre leurs produits à l'extérieur pour faire baisser le chômage de façon significative.»

Enfin, Bernard Landry a indiqué qu'un gouvernement

péquiste donnerait plus de place aux régions car ce sont elles qui détiennent la clé qui ouvre la cinquième porte. «Le Québec réussira toutes ses régions auront réussi et tireront coude à coude vers un même objectif.»

## Daniel Johnson

Mais tout ça, a évoqué Bernard Landry, ne donnera rien tant que le Québec ne sera pas souverain.

«Je ne dis pas que le chômage vient du fédéralisme; il faut quand même être honnête. Mais il est responsable d'une bonne partie. Nous sommes dans une fédération qui ne marche pas, et dont les dédoublements causent du gaspillage d'argent et empêchent d'agir. Pendant que les deux niveaux de gouvernements se chicanent pour savoir qui ferait quoi, ils ne font rien.»

A ce sujet, le vice-président du PQ s'est montré très sévère

à l'endroit du premier ministre désigné, Daniel Johnson: «Jamais, dans l'histoire du Québec, un premier ministre a déclaré, comme il l'a fait en prenant la place de Bourassa: «Je suis canadien d'abord et avant tout.»

Tous les autres se sont dits d'abord Québécois, même les fédéralistes.

Et le fédéral a bien compris le message: Il a fermé une université québécoise, le collège militaire de Saint-Jean, et Johnson a pris trois semaines à réagir. Jean Chrétien a dit que la formation de la main-d'oeuvre était un caprice du Québec alors que tous les milieux disent que c'est une priorité pour nous.

«Daniel Johnson est même allé en Angleterre dire que l'indépendance est une farce sinistre. Il a sans doute oublié un livre écrit par un autre premier ministre qui portait le même nom que le sien et qui s'intitulait: Egalité ou indépendance.»

## Président de la RRSSS

# Ghislain Harvey n'appuie pas la demande du syndicat

CHICOUTIMI (DC) — Le président de la Régie régionale de la santé et des services sociaux, Ghislain Harvey, ne voit pas de raisons d'appuyer la demande du Syndicat des infirmières du nord-est québécois, lequel réclame la mise sous tutelle du CLSC du Fjord de La Baie.

Rencontré vendredi après-midi, à l'occasion de la Conférence biennale du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Harvey a pris ses distances vis-à-vis cette démarche. Selon lui, la régie n'a pas d'éléments en mains lui per-

mettant de croire que cette démarche est justifiée.

En revanche, le président dit s'intéresser au poste de directeur général, dont le titulaire, Armand Demers, se trouve en congé de maladie. La loi 120 n'oblige plus les institutions à dénicher un remplaçant en de telles circonstances, mais la régie a insisté pour que le poste soit comblé.

«Nous craignons que personne soit nommé pour assurer l'intérim, une chose qui nous semblait peu souhaitable», indique Harvey, qui a

donc rencontré jeudi le président du CLSC, Jean-Guy Bédard, pour se faire confirmer la nomination d'Antonio Mior en tant que directeur général.

Bédard a alors signifié son appui à cette démarche, mais histoire d'en avoir le cœur net, le président de la régie rencontrera à nouveau la direction du CLSC, mardi. «Cette fois, le vice-président du conseil d'administration sera là et nous tenterons d'obtenir des assurances supplémentaires», énonce Harvey.

4 — PROGRES-DIMANCHE, le 17 avril 1994

23 juin au 31 juillet 1994

L'original  
**La Fabuleuse**  
**Histoire**  
d'un **Royaume**



Les **2** spectacles

les plus courus au Québec!

Réservez dès maintenant!

1-800-667-4582

1 (418) 544-0404

Une collaboration de la bière LAURENTIDE.

6 août au 4 septembre 1994

de **LE TOUR DU MONDE**  
de **Jos maquillon**  
Le nouveau!



**EVENEMENT MUSICAL**- Un disque audionumérique de mélodies japonaises a été lancé vendredi soir, par les Productions du CEM, au Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean à Chicoutimi. Les interprètes, résidents de la région, en sont le clarinetiste Toshiaki Hamada et la pianiste Céline Perreault, ici accompagnés de la présidente d'honneur, Maïté de Acheandia.

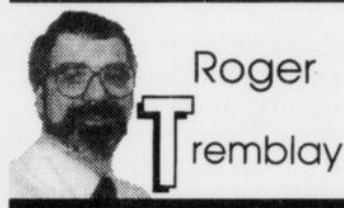


**CONCERT**- L'événement était précédé de la pièce Quintette pour Quatuor à cordes et clarinette, écrit par Jean-Pierre Bouchard et interprété par Hamada et le Quatuor Bleu et Demi composé de Marthe Beaudoin, Aude Néron, Richard Maurais et Bruno Chabot, ici accompagnés du président d'honneur Louis-Philippe Thibeault.

(Photos Jeannot Lévesque)

## G. Blackburn se retire satisfait

ROBERVAL (RT)- Le ministre Gaston Blackburn tracera un bilan plus que positif demain de ses six années de vie politique. Fier de ses réali-



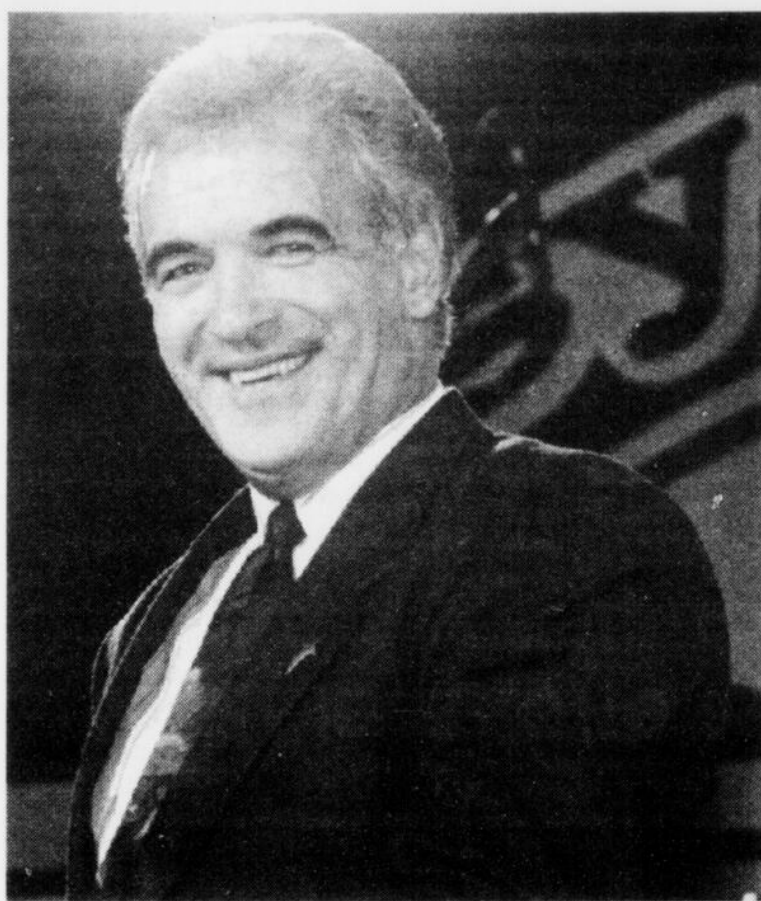
Roger  
Tremblay

sations, du travail accompli et de la satisfaction d'avoir vraiment été un député pour tout son comté, mais aussi un ministre régional.

Décontracté, sûr de lui, serein même, Gaston Blackburn était en excellente forme hier matin lors que nous avons pris le déjeuner avec lui. «La décision de me retirer étant maintenant connue, je peux continuer à travailler pour les gens de mon comté, pour la région et le Québec. J'avais longuement réfléchi avant de statuer sur mon avenir politique. D'une part, des gens de la région, des collègues députés et ministres me demandaient de rester. D'autre part, ma famille, mes obligations professionnelles et mes affaires personnelles m'obligeaient à bien réfléchir. J'ai décidé de partir. Sauf que Gaston Blackburn travaillera encore pour le Parti libéral, avant, pendant et après les prochaines élections. La politique m'a beaucoup apporté sur le plan humain. Je vais donc me battre encore au cours des prochaines semaines», déclare Blackburn.

Pour le ministre Blackburn, ses six ans de vie politique resteront gravés à jamais dans sa mémoire. «Ce fut une expérience enrichissante, extraordinaire. Je souhaite que les gens retiennent de Gaston Blackburn, c'est sa fierté, sa loyauté, son honnêteté, sa disponibilité, son grand désir de servir et de bâtir. Ce que j'ai fait, c'est avec beaucoup de passion.

Je veux qu'on garde une image du député de tout un comté et non pas celui d'une



Gaston Blackburn

ville. Nous avons réalisé des choses intéressantes partout dans le comté et dans l'ensemble de la région. Des projets comme ceux de St-Augustin, le route du Nord, le Parc Marin, le sommet économique et la biennale et combien d'autres ont pu être concrétisés durant mon mandat. La région peut être fière», d'ajouter Blackburn.

### Les prochaines élections

Gaston Blackburn ne restera pas inactif durant la prochaine campagne électorale. Loin de là. «D'abord, j'ai déjà amorcé la recherche de candidats pour se présenter dans le comté Roberval. Puis il n'est pas question de laisser le PQ vouloir séparer le Québec d'avec le reste du Canada. Je vais donc suivre la campagne de très près et j'appuierai fortement le parti dans cette démarche», dit-il.

### Et le premier ministre

Le député de Roberval soutient que la venue de Daniel Johnson comme premier ministre ne l'a pas incité à quitter. «Je demeure convaincu que Johnson est un excellent premier ministre. Il est en mesure de bien guider le Québec au cours des prochaines années. Je ne pars pas à cause de lui. J'ai expliqué mes raisons pourquoi je quittais et le premier ministre n'a rien à voir dans ma décision. J'ai bien aimé travailler avec lui comme j'ai aussi fortement apprécié de travailler avec Robert Bourassa», souligne Blackburn.

Demain, devant les membres de la presse, il aura l'occasion de faire un bilan complet de ses années de vie politique. «Je pars avec la satisfaction du devoir accompli. Ce que j'ai fait pour le comté Roberval, pour la région et le Québec le prouve», conclut-il.

## De nombreux projets en tête

ROBERVAL (RT)- En quittant la politique, Gaston Blackburn pourra se retremper dans ses affaires personnelles qu'il a dû, par la force des choses, négliger quelque peu.

«J'ai plusieurs projets en tête pour les prochains mois et les prochaines années. Je veux agrandir mon centre commercial à Saint-Félicien d'environ 30 000 pieds carrés dans un avenir rapproché. Actuellement, toutes les espaces sont

loués. C'était un projet que je caressais depuis longtemps. Sans compter que je veux aussi faire d'autres investissements. Il y a plusieurs possibilités qui s'offrent à moi», de souligner Blackburn.

Mais pour le ministre, ce retour à la «vie normale» lui permettrait de penser un peu plus à sa famille, à lui. «En politique, ce n'est pas toujours facile. Vous passez beaucoup de temps loin des vôtres et

vous ne voyez presque pas vos enfants grandir. Là, même s'ils sont devenus grands, je pourrai les voir davantage en plus de cajoler mes petits enfants. Sans compter que je pourrai aller pêcher et jouer au golf plus souvent. J'aurai certes davantage de temps à consacrer à ceux que j'aime. Mais, je suivrai avec beaucoup d'intérêt tout ce qui va se passer dans le monde politique», raconte Blackburn.

TOUT LE MONDE EMBARQUE EN



LE GTX PLUS DE PUISSANCE  
ET PLUS DE PANACHE 650 C.C.



SPI 94  
55 C.V.



Naviguez  
intelligemment

Du style avec

Les Équipements  
Villeneuve Inc.

1178, boul. Sainte-Geneviève, Chicoutimi-Nord - 543-3600

## L'effectif policier doit être préservé

Si les compressions budgétaires de 12 % préconisées par le gouvernement Johnson se concrétisent, seulement au chapitre de la Sûreté du Québec au Saguenay-Lac-Saint-Jean, elles se traduiront d'ici le 31 mars 1997 par la fermeture des centres de Dolbeau et Saint-Ambroise, diminuant d'autant les effectifs voués à la lutte contre le crime.

A une époque où le crime tient le haut du pavé, où la délinquance et la violence sévissent chez des sujets de plus en plus jeunes, où l'anarchie règne sur les routes, surveillées ou non, où donc les besoins en policiers se font sentir de façon cruciale, de telles compressions entraînant une baisse d'effectifs sont inadmissibles, partout sur le territoire du Québec et d'autant plus dans une

région où les frontières s'étendent démesurément.

Le rôle de la police est capital. Où que vous soyez, enlevez les gardiens de l'ordre, et vous verrez s'installer le laxisme, le crime.



Andrée  
**R**ainville

A l'heure actuelle, où l'emploi se fait de plus en plus rare, lorsque gagner sa vie devient problématique pour plusieurs et devenir criminel un moyen de mettre le pain sur la table, la présence de la police est essentielle.

Nous parlons ici de la Sûreté du Québec, dont les effectifs sont menacés.

Mais, l'argument vaut pour la police municipale. Le citoyen a le droit d'être protégé. Et les policiers ne sont pas en trop. Que leurs effectifs ne soient pas augmentés, même si les besoins de l'heure pourraient le justifier, soit! Mais que leurs effectifs soient diminués est une solution de compressions budgétaires à proscrire.

Le gouvernement Johnson doit sabrer là où on peut sabrer, là où les abus pullulent, là où les tablettes sont remplies de travailleurs de façade, de pousses-crayons, payés à même l'argent public.

Dans la police, on ne sabre pas. Surtout pas lorsque la société vit de douloureux chambardements et lorsque le crime s'incruste insidieusement et s'épanouit grassement là où les bâts blessent, et

qui sont présentement légion: dans la petite misère et le chômage.

### Notre «Shehaweh» ... chez Emilie

Si vous voyiez le très beau dépliant touristique que la région de Shawinigan a produit sur les séries télévisées «Les filles de Caleb», «Shehaweh» et «Blanche», dont des décors ont été reconstitués sous le vocable «Le village d'Emilie»!

Voilà une région qui a su y faire, et vite, devant le pion à notre région qui, elle, abrite les «vrais» décors de «Shehaweh», sur le site de «Robe noire» d'Anse-à-la-Croix!

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean devra-t-il essayer quelques autres gifles de ce genre pour comprendre que le patrimoine et l'histoire sont devenus des

filons miraculeux de l'industrie touristique?

Un autre exemple du j'em'en-foutisme des décideurs — pour lesquels il ne semble pas y avoir de volonté politique de conserver le patrimoine —, nous est donné avec la disparition de la collection de machines forestières et agricoles accumulées de son vivant par Wilbrod Villeneuve, et dont on ne retrouve plus trace aujourd'hui que dans une publication dont nous parle le journaliste Daniel Côté, dans la page 18 de votre Progrès-Dimanche.

Pour les élus, le patrimoine de notre petite histoire manquerait-il de «chic»? Pourtant, l'histoire actuelle est aussi faite de cette petite histoire de l'ingéniosité de nos aïeux, lancés avec trois fois rien dans un pays à découvrir et à développer.



**FLEUR DES FLEURS**- L'exposition d'orchidées amorcée hier au Centre culturel du mont Jacob de Jonquières se poursuit aujourd'hui, de 10 h à 17 h. Ce sont plus de 200 plantes en fleurs que les visiteurs pourront admirer, une exposition organisée par l'association des Orchidophiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean, et à laquelle participent des producteurs de Québec et Montréal. Une occasion rêvée pour les amateurs de la fleur des fleurs qu'est l'orchidée!



(Photo Rocket Lavoie)

## Groupe Jules Savard nullement en danger

JONQUIÈRE (NB) — Le directeur général du Groupe Jules Savard, René Brassard, se demande bien qui a intérêt



Normand  
**B**oivin

à faire courir des rumeurs sur sa compagnie à l'effet qu'Alcan lui aurait retiré ses contrats de transports.

En fait, il est vrai que Jules Savard ne transporte plus de produits Alcan au sud de la frontière canadienne depuis quelques jours, mais René Brassard explique que c'est uniquement en raison d'une technicalité. D'ailleurs, Alcan a décidé de compenser les pertes encourues par l'entreprise jonquéroise en lui confiant d'autres contrats pour des transports vers l'Ontario, en attendant que tout rentre dans l'ordre.

### Politique d'Alcan

«La situation provient d'une

nouvelle politique d'Alcan qui, pour des raisons que je n'ai pas à fournir en leur nom, exige maintenant que ses transporteurs soient régulièrement audités par le département américain des transports. Pour nous conformer à cette directive, nous avons pris des arrangements avec le DOT américain il y a plusieurs mois et ses inspecteurs devaient nous visiter pour nous fournir notre accréditation en février dernier, mais ils ont remis leur visite au 15 mai.

D'ici à ce qu'on obtienne notre accréditation, Alcan a décidé de suspendre nos contrats de transports vers les États-Unis pour nous confier d'autres contrats vers l'Ontario en guise de dédommagement», a expliqué M. Brassard, lorsqu'interrogé par Progrès-Dimanche.

Le responsable des affaires publiques chez Alcan, Guy Ménard, a confirmé que la situation vécue par le Groupe Jules Savard n'est que temporaire et que sa compagnie attend tout simplement que le transporteur routier régularise sa situation avant de lui redonner ses contrats.

**progrès-dimanche**  
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec  
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474

Édité et imprimé par:

Le Progrès du Saguenay  
Division Groupe UNIMEDIA Inc.

Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre n° 70. Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec. Enregistrement n° 0809.

Président et éditeur:  
Contrôleur:  
Éditeur adjoint:  
Directeur de l'information:  
Directeur du marketing:  
Directeur du tirage:  
Responsable de la distribution:  
Directeur des opérations:  
Représentant publicité nationale:

Claude Gagnon  
Jacques Larouche  
Bertrand Genest  
Richard Banford  
Jean Tremblay  
Jean-Louis Lavoie  
Jean Béland  
Jean Simard  
Réseau Sélect  
514-844-3131

### LA RÉDACTION

SAGUENAY: 690-8800

ALMA: 668-4506

SAINT-FÉLICIEN: 679-3832

TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

### PRIX DES ABONNEMENTS:

Région du Saguenay - Lac-Saint-Jean:  
6 mois: 63,56 \$ - 1 an: 115,56 \$ (TPS et TVQ incluses)  
Au Québec:  
6 mois: 69,34 \$ - 1 an: 127,12 \$ (TPS et TVQ incluses)  
Autres endroits au Canada:  
6 mois: 64,20 \$ - 1 an: 117,70 \$ (TPS incluse)

52 799 Copies vendues audition 1<sup>er</sup> trimestre

Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805  
Pub.: 418-690-8824



Tronçon de chemin du CN

# Le bloquiste Michel Gauthier propose un programme de création d'emplois

OTTAWA (NB)— Le député bloquiste de Roberval, Michel Gauthier, a proposé, vendredi, un programme de création d'emplois qui, en plus de ne pas lui coûter un sou, rappor-

Selon Michel Gauthier, même si ce tronçon est pratiquement désaffecté à cause de la crise économique, il doit être maintenu opérationnel pour le jour où le secteur minier connaîtra de nouvelles heures de gloire à Chibouga-

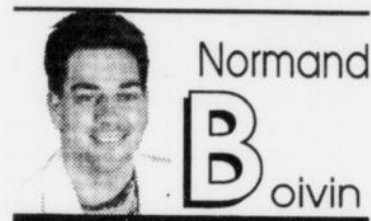
mau, afin de transporter le minerai. «L'abandonner équivaut à renoncer à tout espoir de reprise», a dit le député, invitant le CN à vendre la voie pour 1\$ à la population:

«Les gens d'ici n'ont pas à verser cinq millions de dollars

pour un chemin de fer qu'ils ont déjà payé des dizaines et des dizaines de fois par leurs taxes. Le tronçon Franquet-Chapais n'appartient pas au président du CN mais à la population. Voilà pourquoi nous le voulons pour une

somme nominale.»

Parmi les membres des différents partis qui se sont exprimés sur le contenu de la motion présentée par Michel Gauthier, deux députés libéraux de l'Ontario ont appuyé leur collègue du Bloc.



Normand  
**B**oivin

terait 1\$ au gouvernement fédéral.

Le leader en chambre du Bloc québécois a en effet présenté une motion demandant au gouvernement d'exiger du Canadien national qu'il vende à la population régionale le tronçon de chemin de fer d'une longueur de 160 kilomètres entre Franquet, en Abitibi, et Chibougamau-Chapais, pour une somme nominale d'un dollar. En deuxième lieu, la motion demande que le CN s'engage à maintenir les activités de la subdivision CRAN de son réseau, lequel relie Chibougamau-Chapais au Lac-Saint-Jean.

#### Non rentable

La motion présentée par le député fédéral de Roberval vise à éviter que la voie ferrée entre Franquet et Chibougamau-Chapais ne soit vendue à la ferraille, pour une somme de cinq millions de dollars, le 31 mai.

Le problème, c'est que le Canadien national demande depuis cinq ans à l'Office national des transports l'autorisation d'abandonner ce tronçon non rentable. A la suite d'une étude, l'ONT avait convenu, le 31 janvier 90, que cette portion du réseau n'était effectivement pas rentable, mais avait quand même demandé au CN qu'il continue de l'entretenir pour une période de trois ans supplémentaire, au cas où il y aurait une reprise des activités de transport ferroviaire.

Le délai expiré, l'office a donné au tronçon un sursis supplémentaire de neuf mois qui doit prendre fin le 31 mai et si aucun acheteur ne se montre intéressé d'ici là, le Canadien national pourra vendre les rails pour la valeur du fer, soit cinq millions de dollars.

#### Il appartient au peuple!

Pendant le discours de 20 minutes qu'il a prononcé devant les Communales vendredi, juste avant l'ajournement hebdomadaire des travaux, Michel Gauthier s'est indigné du traitement que le fédéral réserve aux régions. Prenant comme exemple le transport du blé de l'Ouest par le chemin de fer, qui jouit des subventions des contribuables canadiens, le député de Roberval a dit que la population du Lac-Saint-Jean-Chibougamau a droit elle aussi à sa juste part.

À l'occasion  
de son 5<sup>e</sup> anniversaire  
au Saguenay - Lac-Saint-Jean

## LUNETTERIE NEW LOOK

# DÉGÈLE LES PRIX

### DES RABAIS JAMAIS VUS SUR TOUTES LES MONTURES ET LENTILLES EN MAGASIN



Optical Saga modèle 933  
Prix rég.: 180 \$

Prix «dégel» 98 \$



Profil modèle 526  
Prix rég.: 156 \$

Prix «dégel» 86 \$



Optical Saga modèle F41  
Prix rég.: 174 \$

Prix «dégel» 98 \$

Lentilles progressives  
(minérales)  
Prix rég.: 186 \$

Prix «dégel» 106 \$

Lentilles doubles  
vision (minérales)  
Prix rég.: 104 \$

Prix «dégel» 59 \$



**TOUS LES PRODUITS EN MAGASIN SONT RÉDUITS  
JUSQU'AU 30 JUIN**  
LE 2 POUR 1 à prix régulier demeure disponible  
Cette promotion ne peut pas être jumelée à  
aucune autre offre de rabais ni au 2 pour 1.

Les examens de la vue se font sur place  
par des optométristes

CHICOUTIMI  
Place du Royaume  
696-0844

JONQUIÈRE  
3653, boul. Harvey  
695-4744

ALMA  
Carrefour Alma  
662-6515

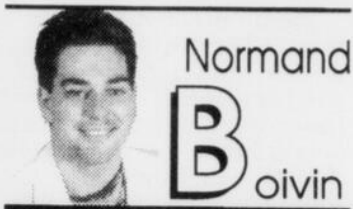


Avec en plus  
des milles Air Miles

«Rendez-vous» à Jonquière

# Les responsables évalueront les résultats

JONQUIÈRE(NB)—Depuis un an qu'ils y travaillent, les policiers de Jonquière et les travailleurs sociaux engagés dans le programme commu-



Normand  
**B**oivin

nautaire «Rendez-vous» vont pouvoir en juger les résultats, au cours des mois qui s'annoncent, par le comportement que vont adopter les regroupements de jeunes.

Déjà, on a pu constater, au cours de l'hiver, une hausse de 37 pour cent de l'achalandage au Patro de Jonquière. Désormais, les jeunes savent où aller par temps froid. «Mais c'est au retour du beau temps, quand les 12-20 ans vont reprendre d'assaut les rues, que l'on va connaître l'efficacité de notre travail de prévention», lance le capitaine Yves Gaudreault, responsable des opérations policières à la sûreté municipale de Jonquière.

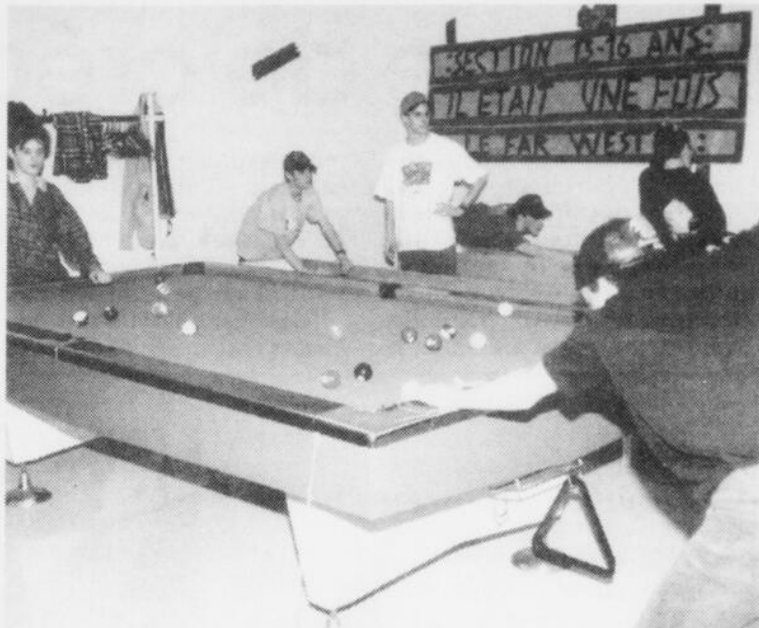
## Un été agité

Rendez-vous avait été créé à l'été 93, à la suite d'une poussée du nombre de rassemblements de jeunes à l'automne 92



PATRO — Alain Fiset, responsable du Patro de Jonquière.

et au printemps 93. «On utilise le terme regroupement, de préférence à celui de gang de rue, car ce dernier fait réfère



ACTIVITES — Le projet Rendez-Vous a permis aux jeunes de Jonquière de mieux connaître les services offerts par le Patro, qui a vu sa clientèle augmenter de 37 pour cent.

rence à des groupes violents qui se font la guerre, ce qui n'est pas la règle ici», explique Yves Gaudreault.

Le phénomène n'avait rien de nouveau ni d'exceptionnel, et cadrait tout simplement dans un contexte urbain normal. Mais c'est la vitesse avec laquelle il avait pris de l'ampleur qui avait surpris les autorités et les avait forcées à réagir.

C'est ainsi qu'en octobre 92, l'école Ste-Thérèse avait été le théâtre d'un rassemblement

monstre de jeunes. Sur le coup, on l'avait interprété comme un cas isolé. Mais le 26 mars 93, 200 jeunes s'étaient retrouvés au même endroit pour y faire du grabuge puis cela s'était étendu aux secteurs de Châteauguay et Dubose. A partir de ce moment, une psychose s'est emparée de la ville, les gens se mettant à voir des rassemblements de jeunes partout.

«Cela avait amené beaucoup de confusion. Alors que certains citoyens voyaient des

gangs partout, d'autres étaient complètement ignorants du phénomène. On avait même des parents qui allaient reconduire leur jeune à un lieu de rendez-vous sans savoir qu'il allait là pour se battre ou mener le trouble», reprend le capitaine Gaudreault. Certains citoyens avaient même accusé la Maison des jeunes d'être responsable de ces rassemblements et il a fallu clarifier la situation.

Selon Yves Gaudreault, les actes de vandalisme étaient à ce point répandus que les gens ne portaient même plus plainte. C'en était devenu un jeu de chat et de souris: les policiers se rendaient à un endroit pour disperser les jeunes et ceux-ci se donnaient rendez-vous ailleurs.

Pour ne pas perdre les pédales, la Sûreté municipale de Jonquière a réuni les responsables du Patro et de la Maison des jeunes et c'est là qu'est née l'idée du projet «Rendez-vous», destiné à établir le dialogue avec la jeunesse jonquéroise.

Même s'il est parrainé par la sûreté municipale, le capitaine Gaudreault précise que ce projet n'est pas une opération d'infiltration des jeunes. Car puisqu'il est basé sur une relation de confiance, les travailleurs de rues jouissent d'une complète autonomie pour fournir de l'aide aux jeunes.

## Le programme permet de répertorier six groupes

par Normand Boivin

JONQUIÈRE(NB)—Le programme «Rendez-vous» a permis de répertorier six principaux groupes de jeunes dans Jonquière au cours de l'été 93: des skins head (avec toutefois la nuance qu'ils en avaient l'apparence mais non pas toute la philosophie violente et raciste), des heavy metal, des skateux, des rappeurs, des basketteurs et des yos (les descendants des granolas des années 70).

Ces jeunes avaient pas moins de 65 lieux de rassemblements différents et les méfaits qu'ils pouvaient causer à ces occasions allaient du simple flânage aux actes de violence, en passant par l'intimidation, la consommation d'alcool et de drogues, le trafic de stupéfiants et la prostitution juvénile.

Grâce à l'embauche de trois travailleurs de rues, on a réussi à établir le dialogue et à

créer un lien de confiance avec cette clientèle, ce qui a permis de diminuer la délinquance qui y était reliée. On y est notamment parvenu en offrant à ces adolescents des activités intéressantes comme alternative aux simples rassemblements où le désœuvrement amène à poser des gestes de vandalisme.

«Quand les policiers intervenaient au sein d'un regroupement de jeunes, il se retrouvait avec des interlocuteurs dont les âges variaient de 12 à 20 ans. Le dialogue était très difficile. Il fallait absolument améliorer la qualité de nos interventions et c'est ce qu'a réussi le projet Rendez-vous. En intervenant auprès d'eux, il y avait indirectement une diminution des méfaits», explique le capitaine Yves Gaudreault.

Les trois travailleurs de rues ont réussi à créer une relation de confiance avec les

jeunes qui se sont mis à fréquenter la Maison des jeunes et la Patro, là où se tenaient les travailleurs de rues. En plus de discuter de façon informelles de ses problèmes ou de ses expériences, la clientèle a pu participer à des conférences sur des thèmes bien précis comme les toxicomanies.

Concrètement, 425 jeunes ont participé à des soirées portes ouvertes au Patro, 80 ont assisté à des conférences sur les toxicomanies, autant ont été référés à des ressources ou organismes spécialisés, et on a réalisé 25 visites d'écoles. Les travailleurs ont également fait la tournée de 37 postes d'essence pour sensibiliser les employés à la problématique de l'inhalation des vapeurs d'essence. On leur a notamment appris comment distinguer le jeune qui achète de l'essence pour en respirer les vapeurs, un problème en progression constante.



CAPITAINE — Yves Gaudreault représente le service de police de Jonquière au sein du programme Rendez-vous.

(Photo d'archives)

8 — PROGRES-DIMANCHE, le 17 avril 1994

**ASPIRATEX 2000**  
JONQUIÈRE  
3691, boul. Harvey (Face au Mac Donald)  
542-9451

## SPÉCIAL GRAND MÉNAGE!

<p><b>Aspirateur Electrolux</b> Usagé, avec balai électrique <b>119\$</b></p>	<p><b>Shampoineuse Electrolux</b> Usagé <b>149\$</b></p>	<p><b>Sacs pour Electrolux</b> Rég.: 13.90 \$ <b>Spécial 9.99\$</b></p>	<p><b>Moteur, neuf</b> Pour Electrolux ou Filter Queen <b>99\$ Posé</b></p>	<p><b>Aspirateur central</b> Usagé, avec boyau et accessoires neufs, tuyauterie pour 2 sorties murales <b>Spécial 299\$</b></p>	<p><b>Aspirateur central</b> Neuf, 12 modèles en magasin À partir de <b>399\$</b></p>
---	--	---	---	---	---

## La sûreté municipale a de nouveaux objectifs

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) — Maintenant que le projet Rendez-vous a fait ses preuves, grâce à l'intérêt manifesté par les jeunes et une baisse significative des actes de vandalisme, la sûreté municipale de Jonquière s'est fixé de nouveaux objectifs pour 1994.

Le premier est d'y impliquer de nouveaux partenaires et c'est à cette fin que le comité de coordination, qui tient une dizaine de rencontres par année, va désormais comprendre un représentant de parents et un de la commission scolaire.

Ceux-ci vont s'ajouter au capitaine Yves Gaudreault, au responsable du Patro Alain Fiset, à Lucie Duguay du service des loisirs, et au représentant de la Maison des jeunes Ghislain Chiasson.

Le second sera de mieux faire connaître le projet au sein de la population afin de s'assurer de la collaboration des gens.

On veut également concentrer l'intervention sur deux priorités, la consommation des drogues à l'extérieur des écoles et l'inhalation des vapeurs d'essences, et l'amélioration de l'environnement par la diminution du nombre de méfaits.

Le quatrième objectif sera l'amélioration de la collecte des informations en sensibilisant les responsables de parcs ou autres à l'importance de divulguer et transmettre les informations.

Cela, afin de combattre la tendance inverse des dernières années faisant que plus il y avait de vandalisme, moins on dénonçait, car on se disait que cela ne donnait rien.

«Pourtant, indique le capitaine Gaudreault, il est important que l'on sache vraiment quel est le comportement des jeunes afin d'améliorer notre intervention. C'est pourquoi nous allons encourager plus que jamais les gens à rapporter les méfaits».

Enfin, le comité veut étudier l'impact qu'ont les festivités populaires sur le comportement des jeunes.

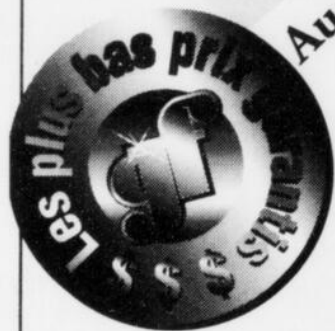
Yves Gaudreault a foi dans la réussite de ce projet communautaire, car en dépit des apparences la délinquance reliée aux regroupements de jeunes ne sont le fait que d'une minorité.

En effet, sur les 5600 adolescents de 12 à 17 ans qui habitent Jonquière, seulement huit pour cent, soit environ 500, ont ressenti le besoin de s'identifier à un groupe et d'en faire partie.

# COMMENCEZ L'ANNÉE\* À PAYER PROCHAIN

Aucun comptant, aucun versement, aucun intérêt.

Gagnon Frères,  
la plus grande chaîne,  
les plus bas prix, c'est garanti.



## LIQUIDATION des MODÈLES

# 93

**MAGASIN DE  
CHICOUTIMI  
OUVERT LE  
DIMANCHE DE  
12 H À 17 H**

Rabais de  
**50\$ à 100\$**

Disponible: tête blanche ou noire  
(sur tous les modèles 1993)



Modèle diffère légèrement  
de la photo (tête blanche)

À PARTIR DE:

# 34995\$

Rabais de  
**100\$**

(sur tous les modèles  
1993)



RÉFRIGÉRATEUR  
17 pi. cu.

À PARTIR DE:

# 69995\$

Rabais de  
**70\$ à 120\$**

Disponible: tête blanche ou noire  
(sur tous les modèles 1993)



À PARTIR DE:

# 52995\$

# gagnon FRÈRES

DEPUIS 1904

**LES QUANTITÉS  
SONT LIMITÉES**

CONDITIONS: Le financement s'applique sur le montant d'achat excluant les taxes. Sujet à l'acceptation du service de crédit. Ne payez que les taxes de vente. Prix en vigueur jusqu'au 2 avril 1994 ou jusqu'à épuisement de la marchandise. \*Le 12 janvier 1995. \*\*Voir détails en magasin.

LIVRAISON ET INSTALLATION GRATUITES PARTOUT AU QUÉBEC

# La 12e édition livre une bouffée d'espoir

JONQUIERE (DC) - Malgré la récession qui s'éternise et le temps gris qui a dominé la journée, la 12e édition du Gala de l'excellence, tenue hier à l'hôtel Roussillon de Jonquière, a livré une bouffée d'espoir à ceux qui en ont été témoins.

Ils étaient près de 400 à assister à cette grande messe de l'entrepreneurship et même si pour plusieurs, les affaires demeurent difficiles, le succès des huit lauréats de la soirée a servi d'antidote contre la déprime.

Ainsi, les gens ont applaudi à la réussite des Entreprises Yvon-Marie Bergeron, lesquelles ont remporté le grand prix du jury dans la catégorie qui remplaçait, en quelque sorte, celle d'entreprise de l'année.

Au chapitre de l'engagement communautaire, par ailleurs, c'est le Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière qui a été primé, alors qu'en tourisme, Jonquière en neige s'est retrouvé une fois de plus dans les honneurs.

### De bons candidats

Parmi les autres lauréats, notons que l'entreprise Radio Saguenay Limitée a obtenu la

Photos  
Roger  
Gagnon

faveur des juges dans la catégorie services, tandis que la poissonnerie Au Grand Pêcheur s'est signalée au sein des commerces de gros et détail.

En ce qui touche l'industrie, la jeune entreprise et le développement de la main-d'oeuvre, enfin, les gagnants de cette année ont été Mécanique MGS Métal et le réparateur Maestro Dupont, de même que l'usine Lapointe de la compagnie Alcan.

«Les lauréats méritaient vraiment leurs titres, a commenté la directrice générale de la Chambre de commerce de Jonquière, Julie Hudon. Même dans les trois catégories où il n'y a eu qu'un seul candidat, les groupes en lice étaient crédibles.»

C'était le premier gala organisé par la chambre, après 11 éditions tenues sous les auspices de la Société de développement de Jonquière. A quelques détails près, le concept de la fête est demeuré le même.

«Nous avons ajouté notre couleur, mais en prenant soin de ne pas changer une formule gagnante», décrit Julie Hudon, qui souhaite seulement que les candidatures soient plus nombreuses l'année prochaine, dans l'ensemble des catégories.

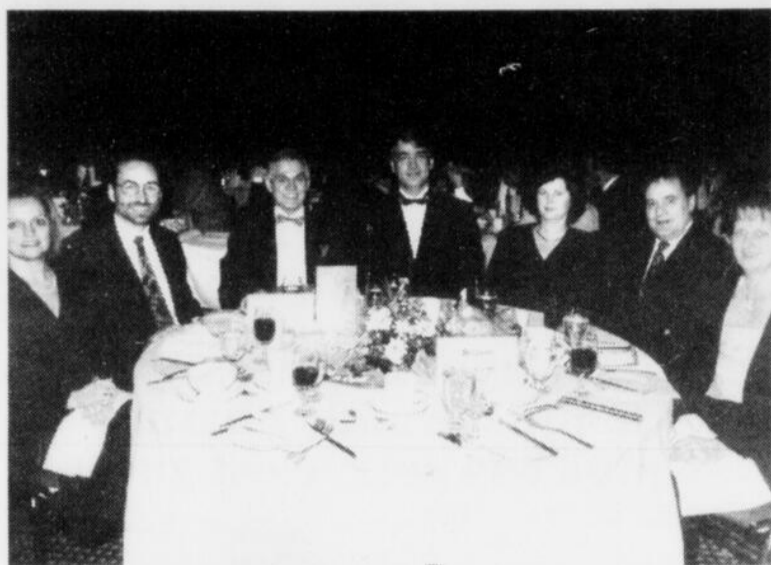


TABLE D'HONNEUR- Le maire de Jonquière, le président du jury, le président du Gala de l'excellence, le président de la Chambre de commerce.



CKRS TELEVISION



### Éducation permanente

Cégep de Chicoutimi  
Tél.: (418) 696-2243  
Télec.: (418) 696-3298

CENTRE DE FORMATION  
INFORMATIQUE BUREAUTIQUE

### PROGRAMMATION PRINTEMPS-ÉTÉ 1994

ATELIERS SUR ENVIRONNEMENT DOS	HEURES	DATES	JOURS
• Initiation IBM PC	14	7, 14 mai	Samedi
• Syst. d'exploitation DOS	7	2, 9 mai	Lundi
• Notions de base	14	6, 13 juin	Lundi
• Gestion Disque rigide			
• WordPerfect DOS 6	14	23, 24 mai	Lundi, mardi
• Notions de base	14	19, 20 mai	Jeudi, vendredi
• Tableaux et encadrés graphiques			
ATELIERS SUR ENVIRONNEMENT WINDOWS			
• Windows - Notions de base	7	23 avril	Samedi
• Les accessoires	7	27 mai	Vendredi
• WordPerfect Windows 5.2	14	3 juin	Vendredi
• Notions de base			
• WordPerfect Windows 6	14	21, 28 avril	Jeudi
• Notions de base	14	2, 3 juin	Jeudi, vendredi
• Tableaux et graphes	14	23, 30 avril	Samedi
• Word Windows	14	26, 27 mai	Jeudi, vendredi
• Notions avancées	14	6, 7 juin	Lundi, mardi
• Lotus 1-2-3 V.4 Windows	14	30, 31 mai	Lundi, mardi
• Notions de base et graphiques	21	23, 24, 25 mai	Lun.-mar.-merc.
ATELIERS DE TRANSITION DOS ET WINDOWS			
• WordPerfect Dos 5.1 à WP Dos 6	7	7 mai	Samedi
• Notion de base	14	8, 9 juin	Mercredi, jeudi
• Tableaux et encadrés graphiques			
• WordPerfect Dos 5 à WP Windows 5	7	18 mai	Mercredi
• Tableaux et encadrés graphiques			
• WordPerfect Dos 5 à WP Windows 6	7	1 <sup>er</sup> juin	Mercredi
• Notions de base	7	10 juin	Vendredi
• Tableaux et graphes	14	19, 20 mai	Jeudi, vendredi
• Draw et encadrés graphiques			
• WordPerfect Windows 5 à WP Windows 6	7	13 mai	Vendredi
• Notions de base	7	6 mai	Vendredi
• Tableaux et graphes	14	14, 15 juin	Mardi, mercredi
• Draw et encadrés graphiques			
• Lotus 1-2-3 Dos à Lotus Windows 4	7	13 juin	Lundi
• Notions de base et graphiques			
ATELIERS SUR ENVIRONNEMENT MACINTOSH			
• Initiation au Macintosh	7	13 mai	Vendredi
• Word - Notions de base	14	7, 14 mai	Samedi

### COÛTS DES ATELIERS

7 heures: 110 \$ + TPS (7 %) et TVQ (4 %)  
14 heures: 200 \$ + TPS (7 %) et TVQ (4 %)  
21 heures: 300 \$ + TPS (7 %) et TVQ (4 %)

### \*HORAIRE

1: Jour de semaine de 8 h 30 à 16 h 30  
2: Soir de semaine de 18 h 30 à 22 h  
3: Fin de semaine: Vendredi de 18 h 30 à 22 h et samedi et dimanche de 8 h 30 à 16 h 30



### RESSOURCES CERTIFIÉES

Mme Christiane Basque  
Mme Manon Chapdelaine  
Mme Huguette Tremblay

UNITÉ D'ÉDUCATION CONTINUE (U.E.C.)

### Crédit d'impôt

remboursable pour la formation  
Tous nos séminaires donnent droit à des crédits d'impôts remboursables pour la formation

GAARANTIE DE FORMATION: Tout client insatisfait des services rendus par une ressource certifiée WordPerfect (traitement de textes) se verra rembourser

POUR INSCRIPTION: Mme FRANCE GUIMOND - 696-2243

## CHAUD PRINTEMPS



### QUI FAIT FONDRE LES CŒURS... ET LES PRIX!

Le printemps est de retour au cœur du Vieux-Québec! Venez savourer le soleil le plus espiègle, les rues les plus amoureuses, les bistrotts les plus rieurs... et les prix les plus invitants, ceux du Loews Le Concorde!

89\$

\*Spécial fin de semaine  
Classe Hospitalité occupation simple ou double comprenant 2 petits-déjeuners et 2 billets d'entrée au Musée du Québec jusqu'au 30 avril 1994.

Aucuns frais d'hébergement pour les enfants de 17 ans ou moins partageant la chambre d'un adulte.

Les repas sont gratuits pour les enfants de 6 ans et moins, réduction de 50 % pour les 7 à 12 ans.

Réservations:  
1 800 463-5256



LOEWS  
LE CONCORDE  
L'HÔTEL SUR LES CHAMPS-ÉLYSÉES DE QUÉBEC



JONQUIERE EN NEIGE



PEINTURE Jonquière et service informatique Inédit.

## Jackie Onassis hospitalisée

NEW YORK (Reuter) — Jacqueline Kennedy Onassis, veuve du président John F. Kennedy, suit actuellement un traitement dans un hôpital de New York, a rapporté vendredi la chaîne CBS.

Jacqueline Kennedy, âgée de 64 ans, a révélé voici deux mois qu'elle suivait une chimiothérapie parce qu'elle est atteinte d'un cancer du système lymphatique, mais CBS n'était pas en mesure d'affirmer si son hospitalisation était liée à ce cancer.

L'ancienne première dame des Etats-Unis vit à Manhattan depuis plusieurs années en tant qu'éditrice.

Après la mort de John F. Kennedy assassiné en 1963 à Dallas, elle s'est remariée en 1970 au magnat grec Aristote Onassis, lui-même décédé en 1975.

## NOMINATION



M. Alain Tremblay, ing.

M. Mario Lambert, président de Surplec inc. est heureux d'annoncer la nomination de M. Alain Tremblay, ingénieur, à titre de représentant responsable du développement des régions du Saguenay - Lac-Saint-Jean et du Québec métropolitain.

M. Tremblay a plus de 22 ans d'expérience dans le domaine électrique, commercial, industriel, basse et haute tension.

Surplec inc. est spécialisé dans la vente, l'achat et le recyclage de surplus de matériaux électriques.

## SURPLEC INC.

SIÈGE SOCIAL:

tél. 1-800-663-0050

fax (819) 563-7517

CHICOUTIMI:

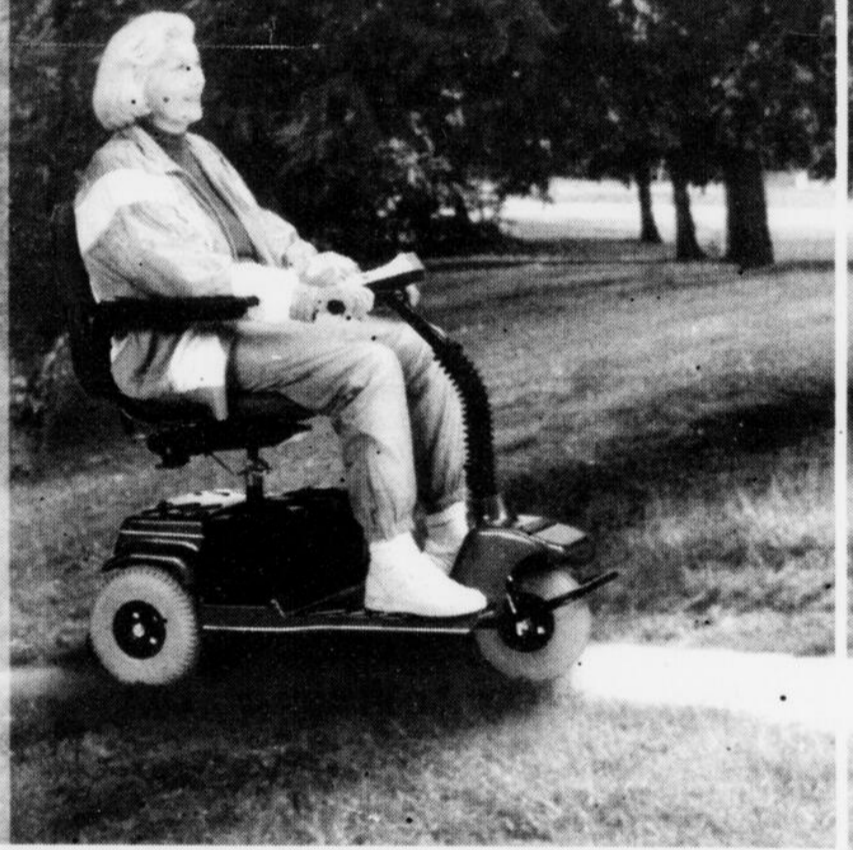
fax (418) 543-6358

258723 téléavertisseur (418) 696-6398

# «Vivez votre autonomie!»

Optez pour la possibilité d'atteindre une autonomie maximum, afin de vous réaliser pleinement dans vos déplacements, grâce à la gamme de véhicules adaptés à trois ou quatre roues, et ce, à la couleur de votre style.

Les Équipements Paramédic Inc., l'unique entreprise régionale disposant d'une équipe de conseillers professionnels ainsi que d'un technicien hautement qualifié qui vous orienteront vers le choix répondant le plus à vos besoins.



- Vente et location
- Garantie 1 an pièces et main-d'œuvre
- Parcours 32 km avec une charge
- Vitesse maximum 9 km/h
- Démontable
- Modèles variés avec plusieurs options disponibles

les équipements

# Paramédic

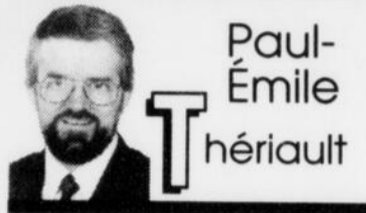
3711, boul. Harvey, Jonquière (face au Mc Donald's)

Téls.: (418) 542-1255 • 1-800-465-1255

*Une présence assurée sur le chemin de la santé!*

# L'Association canadienne des pâtes et papiers veut une certification verte

ALMA (PET)— La mise sur pied d'une certification environnementale des produits est une préoccupation importante pour l'Association canadienne des pâtes et papiers.



Paul-Émile Thériault

On a insisté là-dessus, vendredi à Alma, lors du congrès du district Nord-Est du Québec, division des bois et forêts de l'ACPP.

Le thème en était La protection de l'environnement forestier.

D'ailleurs, de plus en plus les clients demandent si on protège l'environnement mentionne Jocelyn Houde, président de l'ACPP district Nord-Est du Québec: «Nous allons établir des critères chapeautés par un organisme de certification et nous permettant d'obtenir une étiquette verte.»

Yves Lachapelle, coordonnateur en foresterie de l'Association des industries forestières du Québec, en a fait l'axe de sa conférence, vendredi midi, en invoquant les préoccupations de l'industrie

et le regard posé vers l'avenir, en fait ses grands défis.

Il a aussi souligné les exigences des clients au plan environnemental: «On nous demande de plus en plus de montrer patte blanche.»

Or, dit-il, il n'existe pas au plan mondial de processus garantissant au client qu'on procède selon un principe de développement durable. L'ACPP a donc mis sur pied à l'automne, une équipe de travail pour développer au plan canadien, un tel processus de certification pour une foresterie durable. On veut la faire étendre au plan international.

Cette nouvelle approche est en partie causée par la mauvaise presse internationale dont a fait l'objet l'exploitation des forêts canadiennes, confirme Lachapelle, expliquant le processus en domino.

La démarche s'établira avec des vérificateurs environnementaux objectifs, donc externes, pour examiner la façon de procéder en forêt, explique grosso modo Lachapelle. L'Association canadienne de normalisation (ACNOR) travaille au processus de certification.

Lachapelle en parle comme d'un avantage concurrentiel: «Si le Canada arrive avant les autres avec une étiquette verte certifiant que ses produits



LE POINT— On a fait le point vendredi sur L'environnement forestier: préoccupation et regard vers l'avenir, au congrès annuel 94 du district Nord-Est de l'ACPP. A gauche, Jocelyn Houde président et un conférencier, Yves Lachapelle.

(Photo Steve Tremblay)

viennent de forêts sagement aménagées, ce qu'un processus indépendant confirmera, nos produits vont prendre un pas d'avance.» Il parle de la fin de l'automne 95 pour la certifi-

cation canadienne et de l'adoption de ces normes en 96 au plan international.

Des choses devront changer dans la région, croit-il, évoquant «la formation continue

du personnel pour s'adapter aux nouvelles réalités environnementales et l'importance des retombées socio-économiques locales et régionales, en termes de durabilité des forêts et régions.»

Sur le terrain, on devra apporter des changements au plan de la construction des chemins et de la consultation de la population, croit-il, se référant à la transparence du processus de planification des industriels: «Il faudra généraliser l'intégration, les préoccupations des groupes fauniques, des MRC, etc., dans le cadre de la planification des aménagements forestiers.»

On retrouve au plan des équipements productifs également les notions de protection de l'environnement, ajoute Houde: «De plus en plus, les équipements protègent l'environnement; nous avons des têtes multifonctionnelles: l'arbre est façonné sur le terrain; en ne trainant pas les billes sur les parterres de coupe, ça protège la régénération...»

L'ACPP a pour but de diffuser de l'information à ses membres au plan des nouveaux équipements (présentés vendredi matin), nouvelles méthodes de travail et de la formation. Au nombre des conférences, on notait Perception des autres utilisateurs de la forêt, Impact sur le propriétaire d'équipement forestier, Préoccupation des clients.

Les membres sont des employés de pâtes et papiers, de scieries et compagnies forestières, d'organismes de formation et de recherche connexes à l'industrie forestière et des papeteries. Le district Nord-Est compte 600 membres.

## Delisle

# L'aréna se donnera un air estival

DELISLE (PET)— La municipalité de Delisle donnera à son aréna un air estival qui le rendra apte à accueillir diverses disciplines sportives.

On devrait débuter lundi à tracer les lignes sur la surface, de mentionner le responsable des loisirs, Roger Decoste. On divisera la superficie de la patinoire, de 185 pieds par 85, en trois aires. La première section, de 85 par 25, sera consacrée au baseball et au golf avec une cage de frappeur et un lance-balles, ainsi qu'un endroit pour frapper des balles de golf.

Dans la seconde zone, au centre, on aménagera deux terrains de tennis, côte à côte, de dimensions réglementaires. Un autre îlot sera créé, de façon à éviter que les balles atteignent les autres sections. La troisième sera plus polyvalente: on y trouvera probablement du basketball, du hockey

boule et on fera les lignes de trois terrains de badminton et d'un de volleyball.

Déjà, la municipalité a aménagé l'intérieur de son aréna pour y accueillir du tennis.

Letout sera un service municipal accessible à tout le monde, même des autres municipalités. La municipalité consacre environ 14 000 \$ à son projet d'aménagement. On fonctionnera sous le principe des cartes de membres et réservations. Cela permettra aussi de réunir sous un même toit, c'est le cas de le dire, divers services existant dans le secteur et répondre à des demandes.

On installera des tables de ping-pong et de mississippi, ainsi qu'une télévision et de petites tables sur la mezzanine.

On prévoit que le tout sera accessible au début mai, cette année, mais «nous sommes à la

merci des fournisseurs», d'indiquer Decoste. Cela n'empêchera pas de présenter, les 23 et 24 avril, les films de la tournée provinciale

O'Keefe, sur la chasse et pêche. Pour les prochaines années, ces activités devraient se tenir de la mi-avril à la Fête du travail.

## «CLINIQUES DENTUR-ART-TECH» Denis Gaudreault, denturologiste

Les prothèses dentaires amovibles ont un rôle fonctionnel, esthétique et de protection de la santé buccale



- Maintenir l'esthétique naturelle
- Supporter les muscles faciaux
- Aider à conserver les relations intermaxillaires dans un état normal et éviter le prognathisme
- Donner une meilleure mastication
- Permettre une meilleure digestion
- Donner une meilleure phonétique
- Réduire les possibilités d'importantes pertes osseuses
- Éviter l'irritation chronique des muqueuses
- Empêcher l'élargissement de la langue et garder les tissus buccaux dans leurs dimensions normales (langues et joues)

### DENTUROLOGISTE

ALMA: Lundi et mardi: 9 h 30 à 16 h 30  
Jeudi: 9 h 30 à 20 h

### DENIS GAUDREAULT, d.d.

ALMA: 144, rue Labrecque  
Tél.: 668-2689  
G8B 2Y2

FABRICATION ET RÉPARATION  
DE PROTHÈSES DENTAIRES  
(Près de Chicoutimi Chrysler) Tél.: 543-3446

CHICOUTIMI:  
930, rue Chabanel  
G7H 5W2

CHICOUTIMI: Lundi: 18 h 30 à 20 h  
Mer. et ven.: 13 h 30 à  
16 h 30 et 18 h 30 à 20 h

JE ME SOUCIE DE VOTRE SANTÉ BUCCALE... ET VOUS!



Denis Gaudreault, d.d.

253541

## RÉAL MICHAUD, m.d.

HÉMORROÏDES et VARICES

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE PHLÉBOLOGIE (PARIS)  
ACADÉMIE INTERNATIONALE DE PROCTOLOGIE (INDIANA)

Consultation sur rendez-vous: (418) 545-3460  
460, boul. Talbot, Chicoutimi, Qc, G7H 4A2

# Soléda revient à la charge avec son projet

par Normand Boivin

CHAPAIS (NB) — Maintenant que l'implantation d'un site d'enfouissement sanitaire à Saint-Honoré est définitivement rejeté, Soléda Inc. la firme jonquéroise de consultants qui avait présenté à la MRC du Fjord un programme de gestion intégré des déchets, revient à la charge pour ressusciter son projet qui dort sur les tablettes depuis six ans.

La compagnie, qui fonctionnait à l'époque sous le nom de Transforêt, avait suggéré de faire travailler l'écologie au service des contribuables en élaborant un système de recyclage des ordures ménagères qui aurait permis d'en réduire le volume de 90 pour cent. « Depuis, explique le biologiste Yves Truchon, administrateur de Soléda, les technologies se sont raffinées de telle sorte que ce n'est plus 90 mais 95

pour cent des déchets qui pourraient être recyclés. Rendue chimiquement inerte, grâce à un procédé de cuisson à la vapeur, la matière résiduelle qui serait enfouie n'aurait pas plus d'impact sur l'environnement que du sable. Finis les biogaz et les matières polluantes qui contaminent les eaux souterraines!

Concrètement, cela signifie que sur les 110 000 tonnes métriques de déchets que pro-

duisent chaque année les habitants de la MRC du Fjord, environ 6000 tonnes seulement se retrouveraient dans un site d'enfouissement, le reste étant recyclé et vendu.

## Centre de tri

On se souviendra qu'à l'époque où GCL-Transforêt avait soumis son projet à la MRC du Fjord, tous les déchets étaient enfouis et il

n'y avait aucune récupération. Depuis, on a mis en fonction le centre de tri du boulevard Saint-Paul, dans le parc industriel de Chicoutimi, lequel a traité, en 1993, 9100 tonnes métriques de verre, papier et plastique, en laissant 101 000 pour l'enfouissement à Laterrière.

Selon Yves Truchon, le projet de Soléda ne changerait rien aux opérations du centre de tri.

Il se chargerait du reste, de tout ce qui n'entre pas dans le bac bleu et que le camion de vidanges ramasse chaque semaine. Yves Truchon indique qu'au moins 40 pour cent du volume de déchets qui s'y trouve est de la matière organique avec laquelle on peut fabriquer du compost. Le reste est constitué d'autres matières recyclables échappant à la récupération à la source et qui peuvent être vendues sur le marché.

## Un site idéal choisi

# Les déchets seraient enfouis à Chapais

par Normand Boivin

CHAPAIS (NB) — Ce n'est pas au Saguenay ni même au Lac-Saint-Jean que la firme Soléda se propose d'enfouir les déchets de la MRC du Fjord, mais à Chapais.

« Rien qu'à voir toute la controverse qu'a déclenché, dans Saint-Honoré, le projet d'aménagement d'un site d'enfouissement sanitaire, on constate que la clé de voûte du dossier est d'avoir un terrain. La compagnie qui obtiendra l'appui d'une municipalité pour un tel aménagement jouira donc d'une longueur d'avance sur les autres et c'est ce que nous avons, ici à Chapais », explique Yves Truchon, biologiste pour Soléda.

Ce dernier convient qu'il peut être surprenant, à première vue, de proposer un site d'enfouissement aussi éloigné du Saguenay. Mais après examen du projet, on constate que cela n'a rien de farfelu.

« L'usine de traitement des déchets, qui créerait de 100 à 125 emplois, serait établie au Saguenay, probablement à côté du centre de tri actuel. Puisqu'on garantit d'y récupérer 95 pour cent des ordures ménagères, ce n'est pas plus de cinq ou six camions de ballots qui prendraient la direction de Chapais à chaque jour », explique Truchon, ajoutant

que même à une telle distance, cela demeurerait un projet très économique.

« Nous offrons un contrat de 20 ans à la MRC du Fjord et en dépit du fait que le prix de la tonne de déchets reste à négocier, il sera beaucoup moins cher que ce qui était prévu pour le projet de Saint-Hono-

ré. Tout ça, en diminuant au maximum les impacts sur l'environnement », ajoute le biologiste.

A Chapais, le site choisi est un ancien dépôt où on a accumulé, pendant 35 ans, des résidus d'une mine de cuivre. Ceux-ci, constitués de poudre de roche, ont rendu le terrain

encore plus imperméable que la glaise, ce qui en fait un site idéal.

D'ailleurs, Yves Truchon précise que son site d'enfouissement, d'une capacité minimale de trois millions de tonnes, devrait accueillir les déchets d'autres régions du Québec.

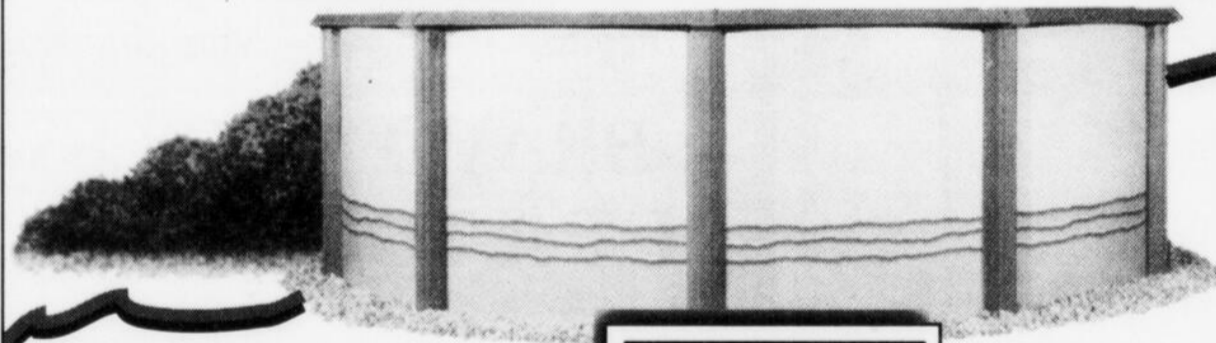
# BAIGNEZ-VOUS TOUT L'ÉTÉ POUR

# 6999\$\*

PAR MOIS  
18 pieds

**INCLUANT**  
Installation et  
produits d'entretien  
pour la saison estivale

**INCLUS: DRAIN DE FOND, CHLORINATEUR ET ÉQUIPEMENTS**



QUALITÉ QUÉBEC



## Rencontre à Val-Jalbert

CHAMBORD (RT) — Une importante rencontre a été tenue jeudi à Chambord entre les promoteurs du projet de mini-centrale à Val-Jalbert, Pierre Lajoie et Fernand Lalonde et les membres du conseil municipal de Chambord, dont le maire Gaston Vallée et aussi le président de la SEPAQ, Jean-Paul Vézina. Chambord voulait avoir des réponses à ses interrogations, à savoir le débit d'eau dans la chute, l'utilisation des redevances versées par le promoteur et la possibilité d'intervention de la municipalité avec des pénalités pour le non-respect des ententes. Ce fut, semble-t-il, de part et d'autres, une rencontre positive.

## Autres modèles et grandeurs disponibles

\*Basé sur 48 mois au taux d'intérêt de 10 1/4 % pour un total de 614,83 \$ sur acceptation du crédit (int)

- Financement sur place
- Accessoires et produits d'entretien pour la saison estivale
- Meubles de patios
- Service d'estimation

## PISCINES du Jardin



1657, boul. Saint-Paul  
CHICOUTIMI  
(PQ) G7J 3Y3

Tél.: (418) 545-2550  
Fax: (418) 545-2030  
SANS FRAIS:  
1-800-361-2550

Une équipe d'experts pour mieux vous servir!

- VENTE
- INSTALLATION
- RÉPARATION

de piscines creusées, hors-terre et SPAS

# La base plein air fête son 15e anniversaire

MISTASSINI (RT)- La Base plein air Pointe-Racine célèbre cette année son 15e anniversaire de fondation et les jeunes qui vont y séjourner durant leurs vacances estivales auront encore bien du plaisir.

La Base plein air veut favo-

riser le développement social du jeune, développer ses habiletés motrices et sensorielles, en plus d'interagir plus efficacement avec son environnement et vivre une expérience de plein air et de vie de groupe enrichissante.

Les jeunes garçons et filles

de 5 à 15 ans qui prendront part à ce camp de vacances pourront pratiquer leur sport favori comme la baignade, les randonnées pédestre et à bicyclette, canotage, hébertisme, brico-nature, orientation boussole, jeux coopératifs et autres.

La base tiendra des soirées d'information le 10 mai au Parc Rosaire Gauthier de Chicoutimi, le 11 mai à la salle des Chevaliers de Colomb d'Alma, le 18 mai au centre communautaire de ville de la Baie, le 24 mai à l'hôtel de ville de Mistassini, le 25 mai au pavillon Kiwanis de Roberval et à Baie-Comeau les 21-22 et 23 avril.

13 août. Supervisé par Gérald Brassard, les spécialistes seront entre autres Larry Shepperd, Denis Meloche et Michel Trottier», de dire la directrice générale, Suzanne Théberge.

La Base plein air Pointe-Racine tiendra une journée portes ouvertes le 5 juin de 10h à 16h.

Autre nouveauté, cette année, la base offrira l'initiation à l'escalade. «Au niveau des immobilisations, on n'ajoutera rien cette année. On a apporté de nombreuses améliorations au cours des dernières années. Les jeunes seront bien accueillis, c'est certain», de conclure l'ex-championne régionale d'athlétisme.

## Hôtel-Dieu de Dolbeau

### Le CA demande un vérificateur

DOLBEAU (RT)- Le conseil d'administration de l'Hôpital de Dolbeau demandera officiellement, au ministère de la Santé et des Services Sociaux, la présence d'un vérificateur dans le dossier du directeur général du centre hospitalier.

Réuni jeudi soir à Dolbeau,

dé la présence d'un vérificateur et deux autres se sont abstenus. Au cours des prochains jours, on va donc envoyer la résolution adoptée jeudi au ministère», de dire Rousseau.

Le sous-ministre André Trudeau avait invité le plaignant à s'adresser d'abord à

son conseil d'administration. Il lui demandait aussi de porter à l'intention de son conseil les faits qu'il jugeait pertinents. La demande d'un vérificateur devrait être acheminée au ministère au cours des prochains jours.



Roger Tremblay

le conseil d'administration a décidé de faire parvenir la semaine prochaine une telle demande. Président du comité de vérification, Benoit Rousseau, qui avait logé une plainte contre le directeur général, souligne que les administrateurs ont pris le vote sur cette demande. «Treize ont deman-

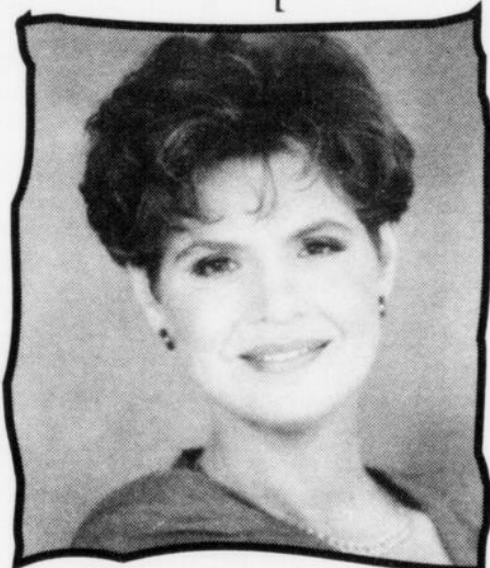
La famille. Elle dure quand elle est tendre!



Association internationale de la famille

**DÎNER-CONFÉRENCE**

Liza Frulla à Jonquière



Ministre de la culture, des communications et responsable de la francophonie

**AU ROUSSILLON SAGUENAY**  
**MERCREDI LE 27 AVRIL À 12 H**  
**COÛT: 75 \$ par personne**  
**POUR INFORMATION ET RÉSERVATION**  
**542-1212**

Association Libérale - Conté de Jonquière

**EXCELLER C'EST PERMIS**

**chlorophylle**<sup>TM</sup>  
h. tech


**Automne 80**  
**Chlorophylle Haute Technologie**  
**l'a compris...**

... et s'est permis d'exceller lors du dernier Gala de l'industrie de la mode en gagnant «La Griffes d'Or» catégorie «Designer - Manufacturier Sport - Actif»

**BRAVO À GILLES COUËT ET À TOUTE SON ÉQUIPE**

Les caisses populaires Desjardins du Saguenay - Lac-Saint-Jean sont fières d'être partenaires d'une entreprise dynamique et innovatrice comme Automne 80

**Entreprendre et persévérer, la voie de l'excellence**



Les caisses populaires Desjardins du Saguenay - Lac-Saint-Jean

5<sup>e</sup> édition

# Mérite coopératif Desjardins

Le «Mérite coopératif Desjardins» s'adresse aux 1323 caisses du Mouvement Desjardins. Il s'agit d'une activité de reconnaissance et de mise en valeur des réalisations exemplaires de caisses.

## La caisse, partenaire de son milieu



M. Jean-Yves Provencher, directeur général de la caisse, accompagné des responsables du programme, soit, Mme Guylaine Beaulieu, directrice des ressources humaines et des opérations à la caisse, entourée de MM. Denis Pilote et Richard Coudé, du Centre Alternance École Travail

### Caisse populaire Desjardins de Saint-François-Xavier

En partenariat avec le Centre de formation École Travail, la caisse a mis sur pied un programme original d'insertion sociale et professionnelle des jeunes en difficulté d'apprentissage marquée.

Sensibilisant des employeurs, institutions et associations de son milieu par l'offre de bourses de travail estival, la caisse a réussi à redonner confiance en soi et motivation aux jeunes menacés d'exclusion sociale qu'elle a sélectionnés. L'embauchage de trois jeunes participants par leur entreprise d'accueil confirme la réussite des partenaires de ce projet.

## La caisse comme milieu de vie

### Caisse populaire Desjardins de Métabetchouan

L'équipe de la caisse s'est mobilisée autour d'un projet commun: la relance de la caisse dans un contexte de déclin économique régional. Elle a atteint son objectif, faisant en sorte que toutes ses ressources humaines participent au processus de gestion, de la planification annuelle au suivi des résultats.

La qualité du climat de confiance et de chaleur humaine entre dirigeants, cadres et employés se reflète dans le succès obtenu par la pièce de théâtre conçue et interprétée par le personnel pour rendre vivante l'assemblée générale.



M. Gilles Villeneuve, directeur général, accompagné de l'ensemble du personnel de la caisse.



Les caisses populaires Desjardins du Saguenay – Lac-Saint-Jean



# LA MAISON DE L'OCCASION

## Grande promotion de véhicules usagés et de démonstrateurs



### VÉHICULES NOUVELLEMENT ARRIVÉS DE L'ANCAN PRESQUE NEUFS 1993

- 3 CORSICA
- 5 SIERRA
- 1 VAN ASTRO CL allongé 2 airs climatisés
- 1 CAVALIER
- 1 CADILLAC SEDAN DE VILLE tout équipé
- 1 LUMINA EURO SPORT 2 portes

**Tous ces véhicules possèdent:**

- Air climatisé
- Balance de garantie du fabricant

### VÉHICULES NEUFS 1993

- |  |  |
|--|--|
| 3-1575<br><b>GEO METRO G.S.I. 1993</b><br>neuf 4 cyl., 5 vitesses, ensemble sport, radiocassette<br><b>SPÉCIAL</b> | 3-7242<br><b>OLDSMOBILE ACHIVA 1993</b><br>neuf 2 portes <b>6,9 %</b> 48 mois        |
| 3-7221<br><b>OLDSMOBILE ACHIVA 1993</b><br>neuf 4 portes <b>6,9 %</b> 48 mois                                      | 3-7408<br><b>OLDSMOBILE CIERRA 1993</b><br>neuf Équipement complet<br><b>SPÉCIAL</b> |

### DÉMONSTRATEURS 1993

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 3-7220<br><b>OLDSMOBILE ACHIVA 1993 démo</b> 15 700 km  | <b>6,9 %</b> 48 mois |
| 3-9923<br><b>CHEVROLET LUMINA APV 1993 démo</b><br>6 cyl., 3,8 litres, climatiseur, régulateur de vitesse etc. 23 800 km. | <b>5,9 %</b> 48 mois |
| 3-9933<br><b>CHEVROLET LUMINA APV 1993 démo</b>   | <b>5,9 %</b> 48 mois |

### AUTOS USAGÉS

- 1992, **OLDSMOBILE OUTLASS CIERRA SL**
- 1992, **PONTIAC GRAND AM** 4 portes, grise, bas millage, balance de garantie du fabricant
- 1992, **GEO METRO**, 4 portes, manuelle, 31 300 km, balance de garantie
- 1989, **CHEVROLET CAVALIER**, 4 portes, automatique, rouge, balance de garantie
- 1988, **BUICK SKYLARK**, 6 cylindres, 2 portes, 50 000 km. Vrai bijou
- 1987, **MERCURY TOPAZ**, automatique
- 1986, **CHRYSLER LE BARON**, 2 tons
- 1985, **PONTIAC SUNBIRD**, station wagon, automatique, très propre
- 1987, **FIREFLY**, 4 portes, manuelle

### CAMIONS USAGÉS

- 1992, **GMC 4X4**, automatique, 30 066 km, balance de garantie, air climatisé, serrures électriques
- 1992, **TRACKER**, automatique, 21 303 km, balance de garantie
- 1991, **GMC S15**, 6 cylindres, 35 319 km
- 1990, **PICK-UP**, 1/2 tonne, automatique, V8 305, boîte fibre de verre, balance de garantie, 54 019 Km
- 1989, **SIDEKICK**, toit rigide, vitres et serrures électriques
- 1990, **VAN TRANS SPORT**, équipée au complet
- 1988, **BLAZER**, 4x2, manuel
- 1988, **PLYMOUTH VOYAGER**, 6 cylindres, automatique
- 1986, **CHEVROLET BLAZER**
- 1990, **MAZDA**, boîte de fibre de verre, balance de garantie



Jacques Dallaire  
Copropriétaire



Jean-François Tremblay  
Dir. des ventes véhicules neufs



Normand Tremblay  
Directeur commercial



Claude Bergeron  
Dir. des ventes véhicules d'occasions



Gary Tremblay  
Conseiller



Yves Tremblay  
Conseiller



Richard Boivin  
Conseiller



Claude Morin  
Conseiller



Denis Laberge  
Conseiller



Robert Rivard  
Conseiller



Benoît Sansfaçon  
Conseiller



Serge Gilbert  
Conseiller



PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

31 JACQUES-CARTIER EST  
CHICOUTIMI 696-4444



# Un ouvrage rendra hommage à Wilbrod Villeneuve

CHICOUTIMI (DC) - Méprisé de son vivant, privé de la joie de voir sa collection de machines forestières et agricoles former l'ossature d'un musée, Wilbrod Villeneuve, dit Tas de caresses, recevra enfin l'hommage qui lui est dû par le biais d'une publication hors série de la Société historique du Saguenay.

Cet ouvrage, qui paraîtra à l'automne et aura pour titre «Wilbrod Villeneuve: des outils et des hommes», réunira une trentaine de photographies des pièces les plus intéressantes de sa collection, assorties d'une analyse de l'ethnologue Pascale Galipeau.

On y trouvera également des extraits de l'émission de radio «Au temps de la galette»,

diffusée par la station CBJ au début des années 80 et dans lesquels Villeneuve raconte son enfance sur la ferme du Séminaire de Chicoutimi (où est né son goût de la mécanique), de même que les mille métiers qu'il a pratiqués.

Dans un dernier chapitre, enfin, Pascale Galipeau reviendra sur le projet de création d'un musée que caressait (sans jeu de mots) le collectionneur et qui s'est terminé de façon tragique, ses 200 machines étant expropriées d'une bâtisse à l'autre entre 1984 et 1986, année de leur dispersion définitive.

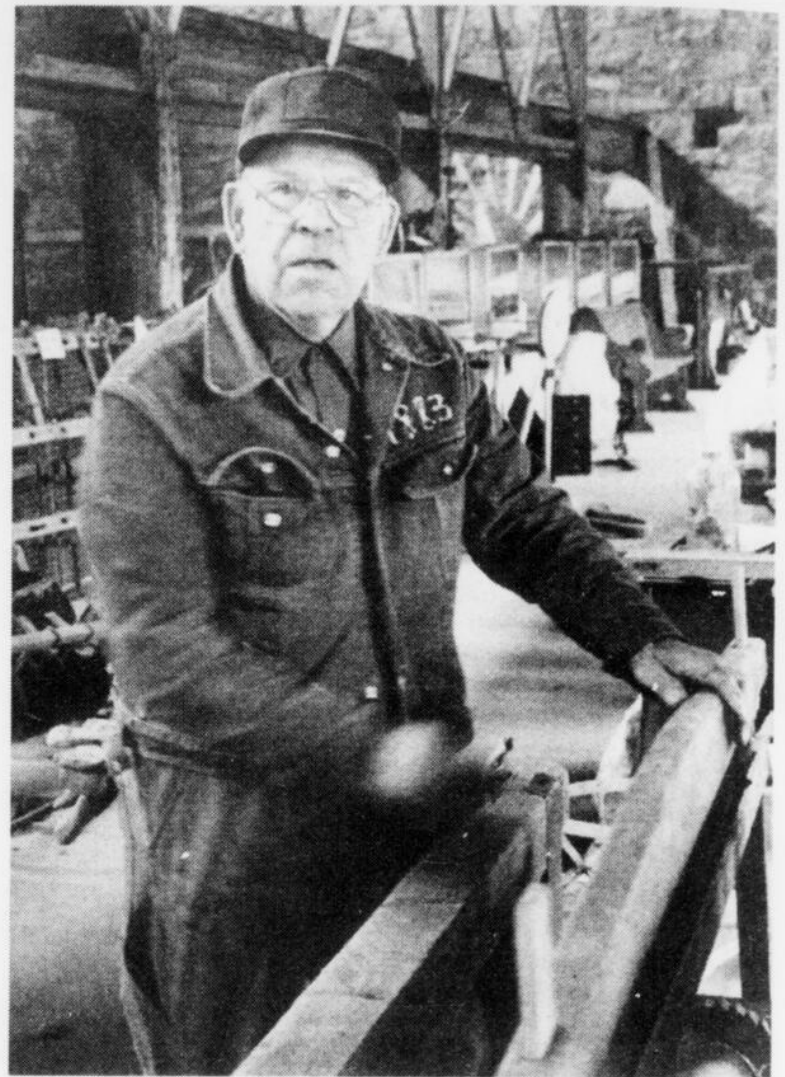
### Une leçon de choses

L'ouvrage rappellera que l'un des points forts de la col-

lection tenait à son excellente condition, Wilbrod Villeneuve ayant le souci d'entretenir chacune de ses machines. Autre particularité: la plupart des objets avaient été acquis des utilisateurs eux-mêmes et ce, dès le début des années 30.

Ce faisant, le collectionneur autodidacte accumulait une mine de renseignements sur chaque objet, ce qui lui permettait ensuite d'en décrire en détails (et avec une verve inimitable) le comment et le pourquoi. Là où d'aucuns ne voyaient que de la «scrap», lui reconnaissait des traces du génie québécois.

«Des gens ont ri de lui, mais aujourd'hui, on réalise que sa collection méritait d'être mise en valeur», note l'archiviste de la Société historique du Sague-



DEVOUE - Wilbrod Villeneuve, qu'on voit ici dans l'édifice 1921 de La Pulperie, a consacré plus de 50 ans de sa vie aux machines forestières et agricoles. Sa collection ayant été dispersée au milieu des années 80, il n'en reste que des photographies, ainsi que de rares mécaniques ayant survécu à l'aveuglement des autorités.

## Informatisation

# Un virage à vitesse accélérée

CHICOUTIMI (DC) - On a beau tourner les yeux vers le passé, ça n'empêche pas d'avoir les deux pieds dans le présent. Ainsi en est-il de la Société historique du Saguenay qui négocie le virage informatique à une vitesse accélérée, depuis quelques mois.

L'un des volets de la modernisation porte sur les 150 fonds d'archives confiés à la garde de la société. Grâce à une aide de 1 500 \$ du ministère de la Culture, les titres de chaque dossier seront bientôt emprisonnés dans un logiciel.

C'est un informaticien oeuvrant au Centre de recherches de la compagnie Alcan, Louis Brisson, qui mène à bien cette opération. Déjà, il a réalisé le transfert des données et il se donne jusqu'à la fin de l'été pour raffiner le programme.

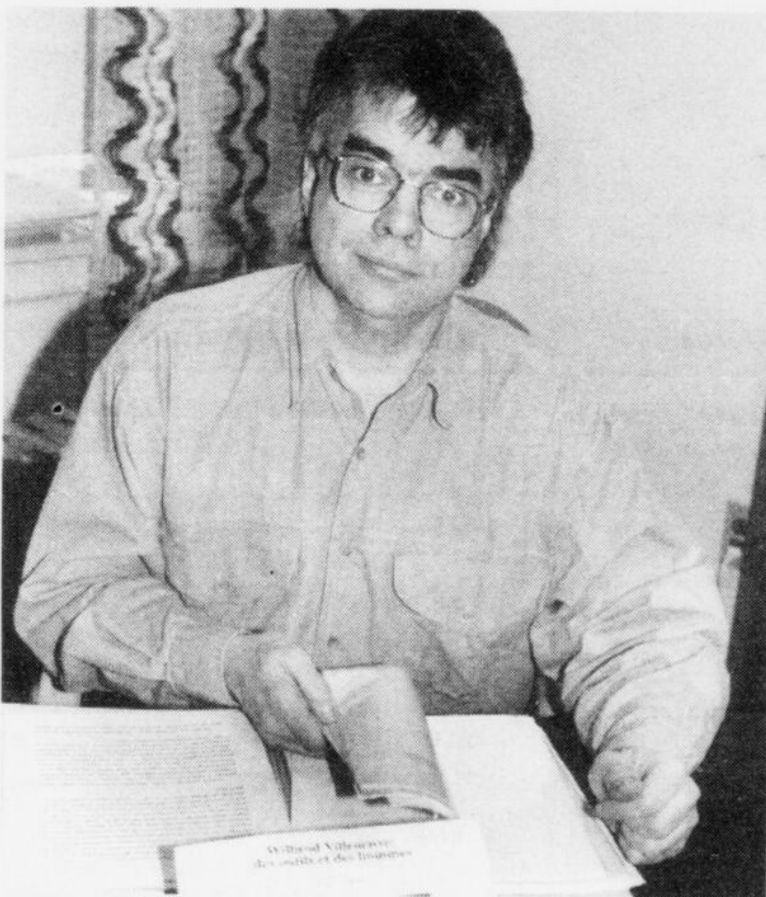
«Une fois son travail complété, les chercheurs disposeront d'un outil efficace pour explorer nos archives. Il leur faudra moins de temps pour trouver ce qu'ils désirent», mentionne l'archiviste Roland Bélanger.

### Mise en page

Toujours en rapport avec les puces, la Société historique a fait l'acquisition d'un ordinateur qui lui permettra d'effectuer tout son travail de mise en pages, au lieu de faire appel à des ressources de l'extérieur. A court terme, cet équipement aidera aussi à rafraîchir la maquette de la revue Saguenayensia. «On veut qu'elle soit plus visuelle, qu'elle soutienne la comparaison avec les autres publications disponibles en kiosque», énonce Roland Bélanger.

Enfin, la Société historique envisage l'achat d'une nouvelle imprimante et d'un équipement de type «scanner», deux items dont l'acquisition dépend, pour une large part, du succès d'un coquetel-bénéfice prévu pour le 17 mai.

Il aura lieu au local 0-701 de l'UQAC, à 19h, et sera marqué par la présentation d'un vidéo sur l'aménagement hydroélectrique du lac Lamothe, entre 1950 et 1952. On pourra accueillir 200 personnes et le coût des cartes est de 15 \$.



PRET - L'archiviste Roland Bélanger montre les copies brutes de l'ouvrage qui sera publié à l'automne et qui traitera de la collection de machines forestières et agricoles du regretté Wilbrod Villeneuve. (Photo Sylvain Dufour)

nay, Roland Bélanger. Bien sûr, on ne peut pas refaire le destin, mais il souhaite que l'ouvrage consacré à Villeneuve allume quelques lumières.

Parce qu'en définitive, l'aveuglement de prétendues élites, qui ont manigancé pour

sortir la collection de l'édifice 1921 de La Pulperie, puis du hangar du vieux port, a fait perdre quelque chose de précieux à la collectivité: des objets qui, mieux que n'importe quel livre, montraient comment s'est bâtie notre région.

**FERME À VENDRE**

158 acres, 145' x 30', bâtiment principal attache 50 têtes, fosse, nettoyeur, ventilation, maison 26' x 42', très propre.

**Le Permanent** LAC ST-JEAN ENR. Inf. Marc Allard 666-3327 - 343-3802

259112

EN PLEIN COEUR DU CENTRE-VILLE DE CHICOUTIMI

**EN CONSTRUCTION**

**OUVERTURE  
JUILLET 1994**

**Tous les  
services inclus**

POUR INFORMATION ET LOCATION

**543-9003**

**Manoir Champlain**  
D'une grande renommée

**PHASE II**

**UN SITE EXCEPTIONNEL**



**RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS ET  
PRÉRETRAITÉS AUTONOMES**

**80%**

déjà loués

Quelques  
appartements  
disponible pour les  
mois d'août  
et septembre

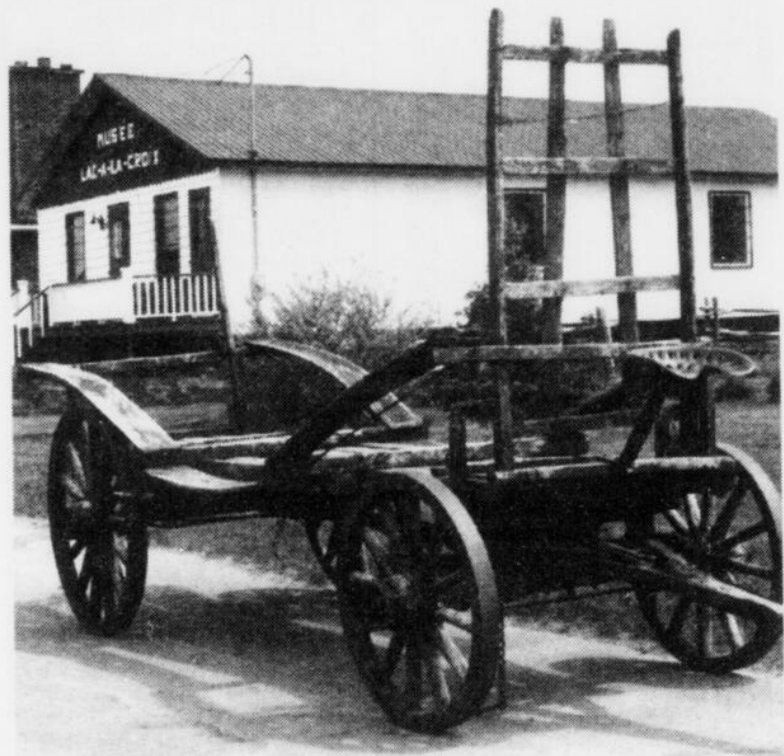
**donc**

**RÉSERVEZ LE VÔTRE  
DES MAINTENANT**

308, RUE LABRECQUE, CHICOUTIMI

Lac-à-la-Croix

# La Corporation du Musée souhaite aménager un centre d'interprétation du patrimoine



CHICOUTIMI (DC) - L'un des organismes à qui la Conférence biennale du Saguenay-Lac-Saint-Jean a profité, vendredi, est la Corporation du

nistration du musée, Serge Plourde. Des contacts ont déjà été effectués dans cette perspective et les démarches s'intensifieront dans les prochains jours.»



Daniel Côté

Musée de Lac-à-la-Croix, qui souhaite aménager un centre d'interprétation du patrimoine agricole et rural au coût de 840 000 \$.

Ayant déjà obtenu l'appui de la municipalité, à hauteur de 75 000 \$, elle demandait à l'Etat québécois une subvention de 390 000 \$, laquelle a finalement été réduite à 305 000 \$ par le ministre délégué aux Affaires régionales, Yvon Picotte. Trop heureux pour chipoter, les promoteurs toisaient déjà l'avenir.

«Il reste maintenant à aller chercher une contribution équivalente de la part du gouvernement fédéral, indiquait le président du conseil d'admini-

## Enfin construire

Les députés fédéraux seront mis à contribution, tout comme les réseaux d'influence du ministère de la Culture. Et si tout se passe bien, la corporation décrochera une réponse positive d'ici au début de l'été, ce qui lui donnera le temps de préparer la dernière étape, celle de la levée de fonds.

«Nous nous sommes engagés à récolter 65 000 \$ dans le milieu et c'est une démarche que nous entendons effectuer à l'automne, affirme Serge Plourde, qui ne doute pas de l'appui des Lacroisiens. Après de longues années de planification, nous entrerons ensuite dans la phase de réalisation.»

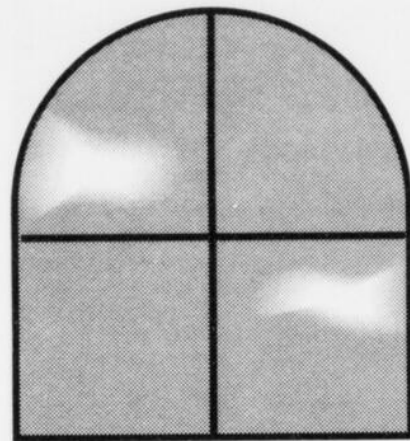
Revenant sur la décision du ministre Picotte, communiquée quelques minutes auparavant, le président poussait un grand soupir de soulagement. «C'était maintenant ou jamais. Une réponse négative

et ça équivalait à un enterrement de première classe», illustre-t-il.

Comme ce fut souvent le cas

lors de la conférence, ni lui, ni ses collègues n'avaient été prévenus à l'avance de ce que dirait le ministre. Pour eux et

pour l'institution qu'ils représentaient, tout s'est donc joué en quelques secondes, avec un «happy end» à la clé.



## LES CONDOMINIUMS DU SAGUENAY

# AUJOURD'HUI JOURNÉE PORTES OUVERTES

DE 12 H 00 À 18 H 00



UNITÉS  
TÉMOINS EN  
3 1/2  
4 1/2  
5 1/2

SITUÉ AU BOUT DE LA RUE  
DES ROITELETS, CHICOUTIMI

Profitez de cette opportunité pour visiter nos appartements témoins et apprécier la qualité de construction de notre projet

Informez-vous sur notre promotion spéciale «Portes ouvertes»



Serge Plourde, président du conseil d'administration du Musée de Lac-à-la-Croix.

 **Au service de la santé des Québécois depuis plus de 30 ans!**

Vitamines, minéraux et suppléments alimentaires entièrement naturels!

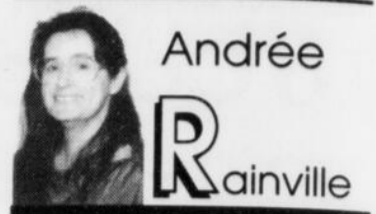
**IMMUNOROL**  
unique en son genre et utilisé par les Chinois depuis des millénaires.  
Vous voulez savoir comment il peut aider les personnes allergiques?

Pour plus d'informations, contactez un de nos conseillers en santé:

- Gaétane Pellerin (La Baie), 544-1101
- J.-D'Arc Bergeron (Chic.), 549-5567
- J.-Claude Larouche (Alma), 662-2873
- Pierrette Martel (Alma), 662-9490
- Maryse Beaulieu (Jonq.), 548-8885
- Rose-Marie St-Pierre (Chic.), 549-5136
- Roselyne Couturier (Chic.-N.), 545-1232
- Roger Cantin (Chic.-N.), 543-1817
- Yves Boudreault (Chic.), 545-3296

Transformez vos heures libres en revenus en distribuant des produits connus.  
Appelez sans tarder au:  
**1-800-361-9123**

# D'une oreille à l'autre



Andrée

Rainville



## Un gros merci: je marche!

Une dame de La Baie, Madame Françoise Tremblay, nous envoie cette photo, accompagnée d'un mot de remerciement pour le docteur Roland Gay, orthopédiste, et l'équipe du département Saint-Vincent-de-Paul, de l'hôpital de Chicoutimi. Le mot dit en substance: «Un gros merci. Je marche.» Bonne santé, Madame Tremblay!



## Réadaptation et réinsertion sociale

Comme à chaque année, la Fondation de l'Institut Roland-Saucier subventionne des projets soumis par des organismes de la région. C'est ainsi qu'un groupe d'enfants autistes a récemment profité d'un séjour au lac Pouce de Latéridière, dans le cadre des projets concernant le volet réadaptation et réinsertion sociale. Sur la photo, moniteurs et jeunes posent, heureux, pour la postérité.

## Un bottin d'organismes

Le nouvel outil de répertoire des organismes communautaires du secteur de la MRC Domaine-du-Roy est une initiative du travailleur communautaire Donald Doucet.

Le bottin est, on s'en doute, très bien accueilli dans le milieu.

Merci, Donald, de la part de tous les gens qui auront à s'en servir!



Donald Doucet

## Partenariat agricole

Le Syndicat des agricultrices du Saguenay-Lac-Saint-Jean organise un colloque sur le partenariat, pour le mercredi 27 avril, au motel Rond-Point à Métabetchouan. Le thème retenu sera «L'agricultrice, une partenaire professionnelle». Un lancement de la brochure «Situation juridique des agricultrices lors de la cessation d'activités agricoles» a également été prévu, ainsi que des conférences sur le nouveau code civil et le bureau d'endettement agricole. L'activité est destinée à tous les producteurs et productrices agricoles de la région.

## Concert d'orgue

Les Amis de l'orgue invitent la population à un concert, présenté par l'organiste Georges Robert, le dimanche 24 avril, à 20 h, à la Cathédrale de Chicoutimi. Au programme, des pièces notamment de Bach, Franck, Messian, ainsi qu'une improvisation de Georges Robert.

## Lion féminin

Il y aura une remise de charte du Club Lion féminin du Jonquière métropolitain, le samedi 23 avril, à 18 h 30, au Roussillon Saguenay. La présidente est Louiselle Blackburn.

## Habitations partagées

Les Habitations partagées du Saguenay tiendront leur assemblée annuelle, aujourd'hui 17 avril, à 10 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb de Jonquière. La conférencière, Claire Frève, donnera de l'information concernant le Conseil des aînés. Un brunch est prévu. L'activité est au coût de 6 \$.



Marielle Brown

## Communications et entreprises

Directrice du Service de formation et de consultation en communication au Cégep de Jonquière, Marielle Brown prononcera une conférence au déjeuner de la Chambre de commerce de Jonquière, le mercredi 20 avril, à 7 h 30, au Roussillon. Madame Brown entretiendra l'auditoire de la communication dans l'entreprise. Pour réservation: 695-1362.

## Le soutien à domicile

Un colloque régional réunissant une centaine de représentants d'organismes communautaires bénévoles de soutien à domicile aura lieu le mardi 19 avril, à l'auberge du Complexe d'Alma.

Le thème sera «La relève, le partenariat et le financement, où en sommes-nous?». L'événement servira également à souligner la Semaine de l'action bénévole.

Précisons que la région abrite quelque 70 organismes bénévoles de soutien à domicile.



## Des étudiants méritants

Quatre universitaires viennent d'obtenir la bourse Erich-Dimroth, d'une valeur équivalente aux frais de scolarité d'une session d'études à temps complet. Ces bourses sont remises aux étudiants inscrits soit au programme de génie géologique ou de géologie de l'UQAC. Les candidats doivent de plus se distinguer par leurs résultats académiques. Les récipiendaires, Henrik Rasmussen, Normand Tremblay, Hugues Longuépée et Guy Cuerrier, entourent le professeur Adam Nagy, responsable des programmes de génie géologique et de géologie.

## Les bacs fériés...

Les personnes dont la cueillette sélective des déchets tombe un lundi ont dû se faire une raison: beaucoup de lundis sont des congés fériés et ces jours-là, n'importe quel lundi, il faut accumuler les sacs pour une cueillette double le lundi suivant...

Mais, avec le vent qui sévissait lundi dernier — donc le lundi suivant le lundi de Pâques qui était un congé (ohlala, ça devient mélangé...) —, c'était un véritable aria dans les rues. Bacs renversés, papiers volants, canettes roulantes, encore les voisins au courant de ce qui se consomme dans la maison d'à côté!

J'ai vu, cette journée-là, la démonstration d'ingéniosité et d'esprit pratique, avec des sacs ficelés, des piquets plantés dans la terre au travers de boîtes de carton, des roches stabilisatrices. Mais, outre ces actions isolées, c'était une triste constatation de débâcle générale.

Mais, au fait, quelqu'un a-t-il pensé à une éventuelle Union des bacs? Un genre de syndicat où les bacs feraient front commun, une chaîne de solidarité où tous les bacs se supporteraient les uns les autres? Ça pourrait s'appeler les Bacs fériés...

## Dix de coeur

Aujourd'hui se tient la marche du Dix de coeur, une activité qui a pour but de sensibiliser la population à l'importance de la bonne forme physique dans la prévention et le contrôle des maladies cardiaques. Les inscriptions aux marches de 5 km et plus se prennent à partir de 9 h, à la polyvalente Laure-Conan de Chicoutimi. C'est l'organisme Cardio-Forme qui est maîtresse d'oeuvre de l'événement. Un p'tit coup de coeur: celui qui mène à la participation!

## Santé mentale

Deux activités de regroupements de parents et d'amis de la personne atteinte de maladie mentale, le Centre Nelligan au Lac Saint-Jean et le Maillon au Saguenay, sont prévues pour le mercredi 20 avril, à 19 h 30.

Le Centre Nelligan recevra le psychologue Réjean Simard, qui parlera de ce qu'il faut savoir sur la situation de crise en santé mentale, au local du 680 boulevard Saint-Joseph à Roberval, tandis que le Maillon recevra le psychologue Robert Gaudin qui développera le thème «Comment se donner du pouvoir face à la maladie mentale?», au Séminaire du 679 de la rue Chabanel à Chicoutimi.

# 280 louveteaux vivent Activiscouts 94

ALMA (PET)— La quatrième édition d'Activiscouts se terminera sur une note positive ce midi au CREPS d'Alma, après avoir permis à 280 louveteaux



**Paul-Émile Thériault**

de toute la région de s'amuser, fraterniser et enrichir leurs connaissances.

Depuis hier à neuf heures, ces jeunes provenant d'un nombre record de 13 meutes (12 l'an dernier) prennent une part active à des activités diversifiées, regroupées en trois catégories: jeux sportifs (courses à relais, mini-basket, ballon-chasseur avec quilles, etc.), activités d'information (information de la SQ hier, atelier de mycologie, de lecture de boussole, de fabrication de noeuds et portant sur le mouvement du scoutisme), ainsi qu'une activité de créativité. Dans ce dernier cas, il s'agissait de dessiner un drapeau; celui retenu sert à identifier la

fin de semaine, aux yeux de tous.

Au cours de celle-ci, les jeunes (9, 10 et 11 ans) ont participé tour à tour aux différentes activités prévues au programme. Afin de favoriser les échanges interpersonnels, on a vu les réunir par groupes de 14 ou 15, mais avec des jeunes d'autres meutes que la leur. L'activité progresse d'année en année: la première édition avait réuni huit meutes, la seconde neuf, puis 12 avaient répondu l'an dernier à l'invitation, et 14 cette année, avant un désistement. Président d'Activiscouts 94, Sylvain Tremblay souligne les efforts faits pour rendre l'activité de plus en plus intéressante et démontrer qu'en plus des jeux, on peut s'y enrichir de différentes façons. Le publiciste Mario Thibault renchérit en parlant des valeurs éducatives.

Pour maintenir l'intérêt de ceux qui participent, année après année, on voit à varier les contenus, même si certains intervenants reviennent. C'est efficace, observe Thibault: «Les jeunes sont heureux d'être là et repartent satisfaits.»

L'événement est appelé à grandir avec le temps: on trou-

ve plus de 30 meutes dans la région et toutes sont invitées à chaque année.

L'événement se tient grâce à l'encadrement bénévole (sécurité et animation) de plus de 80 personnes et l'apport de plus de 80 commanditaires, commerçants et groupes sociaux d'Alma: clubs Lions et

Richelieu et Chevaliers de Colomb. Les organisateurs ont ainsi pu amasser 1500 \$ en argent et de 500 \$ à 600 \$ en provisions, sous la coordination de Martin Thivierge.

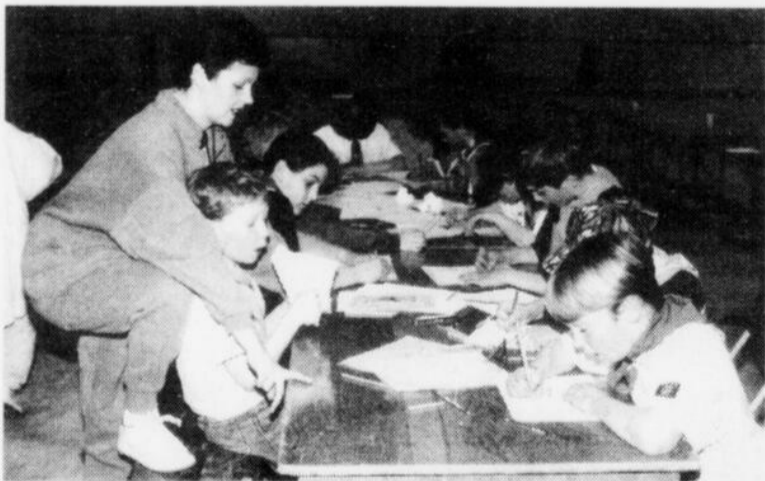
Egalement, les organisateurs comptent sur 3 cordées de pionniers, les scouts les plus âgés (15 à 17 ans).

Le président d'honneur d'Activiscouts 94 est Jacques Vachon, commissaire scout régional.

Le comité organisateur de 10 personnes s'est pour sa part réuni mensuellement depuis octobre. Les responsables soulignent donc aussi la compréhension de leurs familles.

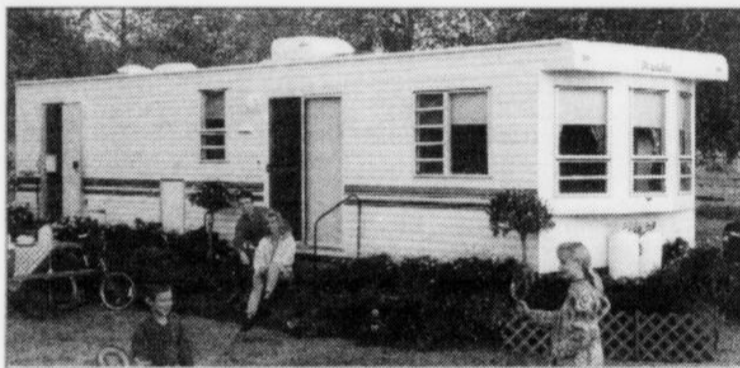


**HEUREUX**— Près de 300 louveteaux (scouts de moins de 12 ans) participent depuis hier au CREPS d'Alma, à Activiscouts 94. (Photo Steeve Tremblay)



## LIQUIDATION DES MODÈLES

# 93



### Modèle 35V (de parc) 35 pieds

Auvent, micro-ondes, antenne T.V., air climatisé, radio AM/FM, porte-patio, deux chambres

**20 495<sup>\$</sup>**

### Modèle 35B (de parc) 35 pieds

Auvent, micro-ondes, antenne T.V., air climatisé, radiocassette AM/FM, porte-patio

**20 995<sup>\$</sup>**

### Modèle 19E - 20 pieds

Auvent, antenne T.V., système de son, micro-ondes

**14 995<sup>\$</sup>**

### Fifth Wheel modèle 29-5R - 30 pieds

Auvent, micro-ondes, antenne T.V., radiocassette AM/FM, air climatisé

**19 995<sup>\$</sup>**

## Modèles Glendette

### Modèle 32C (de parc) 32 pieds

Porte-patio, micro-ondes, etc.

**18 495<sup>\$</sup>**

### Modèle 353 (de parc) 35 pieds

Porte-patio, auvent, air climatisé, micro-ondes, radiocassette AM/FM, etc.

**21 995<sup>\$</sup>**



### Modèle 295 - 29 pieds

Air climatisé, radiocassette AM/FM, antenne T.V., auvent, micro-ondes

**16 995<sup>\$</sup>**

### Modèle 290 - 29 pieds

Air climatisé, radiocassette AM/FM, antenne T.V., micro-ondes

**16 995<sup>\$</sup>**

### Fifth Wheel modèle 27RK - 27 pieds

Porte-patio, auvent, air climatisé, micro-ondes, radiocassette AM/FM, etc.

**17 995<sup>\$</sup>**

## VENEZ NOUS RENCONTRER!



**Michel Guérin**  
Copropriétaire



**Carol Ouellet**  
Copropriétaire



**Jacynthe Claveau**  
Vendeuse

# DELUXE



### HEURES D'OUVERTURE:

Du lundi au vendredi de 8 h à 12 h, 13 h à 17 h et de 18 h 30 à 21 h

Samedi de 9 h à 12 h et 13 h à 15 h

*auto caravane*

**3105, AV. DU PONT SUD, ALMA**

**668-8345**

258836

## Combats et massacres à Kigali

# L'ONU essaie de mettre en place un pont aérien

NAIROBI (AP) — Combats et massacres se sont poursuivis samedi à Kigali, où les Casques bleus tentent d'organiser un pont aérien pour nourrir les dizaines de milliers de personnes qui tentent d'échapper, terrées chez elles, aux violences ethniques.

Des bandes armées de machettes, couteaux ou haches ont refait leur apparition dans la capitale.

Selon la presse belge, quelque 1200 hommes, femmes et enfants de l'ethnie Tutsi ont été assassinés mercredi dans une église où ils s'étaient réfugiés.

Selon le porte-parole de la Mission des Nations unies d'assistance au Rwanda (MINUAR) Moctar Gueye, le pont aérien de vivres et de médicaments, qui pourrait débuter d'ici lundi, sera comparable à celui mis en place à Sarajevo, à plus petite échelle toutefois.

## Burundi

### Dernier hommage au président

BUJUMBURA (Reuter) — Des milliers de personnes ont rendu samedi un dernier hommage au président du Burundi, tué dans l'attentat qui a également coûté la vie à son homologue rwandais et a déclenché une vague de massacres interethniques dans le pays voisin.

Les cercueils du président Cyprien Ntaryamira et de deux ministres tués avec lui étaient exposés, recouverts du drapeau national, dans la cathédrale de Bujumbura. L'assistance brandissait en chantant des photos du président, mort à 38 ans.

Le ministre des Finances Bernard Ciiza et le ministre délégué à l'Administration et aux Affaires territoriales Cypriaque Simbizi sont morts le 6 avril avec leur président en revenant d'un sommet en Tanzanie. L'avion abattu par une roquette transportait aussi le chef de l'Etat rwandais, Juvénal Habyarimana.

La mort de ce dernier a provoqué un bain de sang au Rwanda, où des milliers de personnes ont été massacrées et des dizaines de milliers de personnes ont fui vers les pays voisins.

Mais la situation est restée calme jusqu'ici au Burundi, où les Hutu et Tutsi se sont pourtant souvent affrontés par le passé. Les derniers heurts interethniques ont suivi l'assassinat du président Melchior Ndadaye, en octobre dernier. Les heurts entre Tutsi et Hutu ont alors fait plusieurs dizaines de milliers de morts.

#### Au bord de l'abîme

«Il est important que personne ne pense que ces dirigeants ont été tués par une tribu en particulier», a dit à Reuter Sylvestre Ntibantunganya, président du parlement, qui assure l'intérim du chef de l'Etat.

«Nous avons connu assez d'effusions de sang, assez de chaos, assez d'anarchie. Il est temps d'apaiser les passions, temps de préparer la paix pour l'avenir», a-t-il ajouté.

Les fidèles ont défilé devant les cercueils, contenant les

Mais les militaires de la MINUAR doivent encore décider de quelle façon l'aide sera distribuée dans une capitale ravagée par les combats et les pillards. On estime qu'il reste encore plus d'un million de personnes à Kigali et dans sa région.

«Plusieurs centaines de milliers de personnes sont coupées de quoi que ce soit de décent ou humain», explique M. Gueye.

«Des gens sont en train de mourir de faim dans leur propre maison, des bébés sont morts. Les gens se cachent chez eux et ne peuvent pas sortir pour trouver de quoi manger. Les hôpitaux ne fonctionnent pas», les cadavres pourrissent par milliers à même le sol.

Au moins 12000 personnes sont toujours sous la protection des Nations Unies dans le stade national de Kigali et à l'hôpital principal Roi Fayçal.

Mais les Casques bleus n'ont guère les moyens matériels de faire face à cet afflux de réfugiés. D'autres habitants, par dizaines de milliers, tentent de fuir Kigali, formant une colonne s'étalant sur plusieurs kilomètres.

Aucun endroit n'est sûr. Des journalistes des quotidiens belges Het Volk, De Morgen et de la radio RVI ont rapporté le massacre de 1200 Tutsis, dont la moitié d'enfants, dans l'église où ils tentaient de se cacher. Le massacre est imputé à la Garde Présidentielle, composée en majorité de Hutus.

«A 6h30 mercredi matin, ils sont subitement arrivés dans l'église. Ils ont défoncé la porte et ont immédiatement ouvert le feu avec des armes semi-automatiques et lancé des grenades», a déclaré le pasteur Danko Litrick, au journal Het Volk. «Ensuite, ils ont attaqué les gens sans défense

avec des couteaux, des matraques et des lances. Seuls quelques-uns ont survécu, il y avait 1180 corps dans l'église, dont 650 enfants».

A Paris, le directeur-général de l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture

(UNESCO), Federico Mayor, a «supplié» vendredi les belligérants de cesser le bain de sang et de s'asseoir à la table des négociations. «Comment pouvez-vous tuer des innocents parce qu'ils appartiennent à tel ou tel groupe ethnique?»

**CAMP D'ÉTÉ**

## La grande aventure... en anglais!

«C'est mon choix qualité»

Situé au Mont Lac-Vert, Hébertville, Lac-Saint-Jean

Immersion en anglais pour les jeunes de 7 à 16 ans, par groupe d'âge

**Activités:** planche à voile, canotage, vélo de montagne, tir à l'arc, (golf facultatif), camping sauvage et ateliers de conversation.

3 sessions disponibles: du 3 au 7 juillet, du 17 au 29 juillet, du 31 juillet au 19 août.

**IMMERSION TOTALE EN ANGLAIS!**

**ANGLIAN** INSCRIPTIONS: CHICOUTIMI: (418) 693-0343 QUÉBEC: (418) 650-1265 1-800-ANGLIAN

dépouilles calcinées des dirigeants.

Cyprien Ntaryamira était le deuxième président du Burundi depuis les élections libres de juin 1993.

La plupart des fidèles massés dans la cathédrale appartenaient à la tribu du président, un Hutu. On notait aussi la présence de Tutsi, minoritaires dans le pays mais qui dominant l'armée et contrôlent l'économie et la haute fonction publique.

L'archevêque Simon Ntawana a exhorté les Burundais à apprendre à vivre en harmonie et dans le respect des uns et des autres, et à reconstruire un pays que la haine a poussé, selon lui, au bord de l'abîme.

**Une offre clé en main de:**

**Maison unifamiliale de 4 1/2 pièces, terrain de 16 500 \$ inclus.**

**DOMICILEX inc.**

*Maître Constructeur*  
APCHQ  
Palme d'or

**À partir de:**

**72 900 \$**  
(taxes incluses) Financement disponible de 7,45% pour 5 ans à la Banque Nationale

**CONSULTEZ-NOUS... SANS TARDER**

3590, rue de l'Énergie, C.P. 995  
Parc Industriel, Jonquière (Québec) G7X 7W8  
Tél.: (418) 547-9301 - Fax: (418) 695-2186

• Roberval: 275-1261  
• Alma: 662-3452  
• Dolbeau-Mistassini: 276-5709

# LE GÉANT REPÔT

NOUS SOMMES LES

## VRAIS GÉANTS

EN SURPLUS DE MANUFACTURE

**VEDETTE**  
**VIENT D'ARRIVER**  
**Un plein camion remorque de tôles**



Tôle galvanisée mat en 12 pi, gage 28 **SPÉCIAL: 39<sup>99</sup>\$** La toise  
Tôle avec apprêt en 12 pi gage 28 **SPÉCIAL: 49<sup>99</sup>\$** La toise  
Tôle couleur en 12 pi gage 28 **SPÉCIAL: 59<sup>99</sup>\$** La toise

**VIENNENT D'ARRIVER**  
**NOUVEAU STOCK DE DOUCHE**

Douche blanche 1 pièce **139<sup>99</sup>\$**  
Bain-douche à partir de **249<sup>99</sup>\$**  
15 bains ivoire en acrylique **SPÉCIAL: 199<sup>99</sup>\$**



**30 000 PIEDS DE TUILES AUTOCOLLANTES**  
2 COULEURS - À LIQUIDER  
**37¢** PI CAR.

**VEDETTE**  
**ATTENTION! ATTENTION!**  
**ELLES SONT ARRIVÉES**  
**NOS PORTES D'ACIER AVEC DE TRÈS BELLES SÉRIGRAPHIES**  
OFFERTES EN PLUSIEURS MODÈLES  
**Prix de liquidation FAITES VITE!**



**TAPIS COMMERCIAL anti-moisissure pour liquider à partir de 349\$**  
V.C.

**PIN VALLEY 4 MODÈLES EN INVENTAIRE**  
Pour liquider à **6<sup>99</sup>\$** le paquet



**PRÉLART pour liquider à partir de 329\$**  
SANS CIRAGE V.C.

**NOUVEAU • VIENNENT D'ARRIVER**  
**400 FIXTURES USAGÉES**

**FAITES VITE! SPÉCIAL:** Fixture 4 pi 2 tubes **14<sup>95</sup>\$** Fixture 4 pi 4 tubes **29<sup>95</sup>\$**  
Très propres. À l'état de neuf.

**VIENNENT D'ARRIVER**  
**PORTES INTÉRIEURES**  
Nouveau stock  
PORTES ORDINAIRES OU PLIANTES LOAN, MASSONNITE OU COLONIALE  
Venez voir nos prix sur place



**20 MOQUETTES**  
Tapis de centre imprimés avec frange  
67 po x 92 po  
**SPÉCIAL: 79<sup>95</sup>\$**



**15 000 pi DE CÉRAMIQUE**  
à plancher en inventaire  
Grandeurs 12 1/2 x 12 1/2 12" x 8" 13" x 13" 12" x 12" 13 1/2 x 13 1/2  
35 couleurs en démonstration  
**SUPER SPÉCIAL**  
Pour liquider **99¢**  
À partir de Le pied carré



**INCROYABLE • INCROYABLE • INCROYABLE**

**20 PLEINS CAMIONS-REMORQUES DE BARDEAUX D'ASPHALTE VIENNENT D'ARRIVER**

PLUSIEURS COULEURS EN INVENTAIRE  
**POUR LIQUIDER À DES PRIX RIDICULES**

**BARDEAUX 20 ANS**  
À PARTIR DE:

**4<sup>99</sup>\$** le paquet **ou 14<sup>97</sup>\$** la toise

PAPIER 15 LB **8<sup>99</sup>\$** le rouleau  
PAPIER 50 LB **9<sup>99</sup>\$** le rouleau  
PAPIER 90 LB **9<sup>99</sup>\$** le rouleau  
PAPIER 19 LB **9<sup>99</sup>\$** le rouleau





**AVEC 50 % D'ACOMPTE, RÉSERVATION JUSQU'À LA FIN MAI**  
**LIVRAISON GRATUITE**

Téléphone sans frais 1-800-463-9612  
Téléphone sans frais 1-800-463-9612  
**EN VIGUEUR JUSQU'AU 24 AVRIL**

**PHILIPPE BOUCHARD & FILS**  
165, ROUTE 172 — SAINT-AMBROISE — 672-4744

**SURPLUS DE MANUFACTURE PHILIPPE BOUCHARD & FILS INC.**  
ACCOUNT IDENTIFICATION CARD / CARTE D'IDENTITÉ  
EXPIRATION

N'oubliez pas que nous avons toujours notre carte de crédit disponible en magasin



Profitez de notre mise de côté Les photos peuvent différer  
Spécialité en achat de faillite

# Prozac: pilule du bonheur

QUEBEC (PC) — S'ils saluent l'arrivée sur le marché du Prozac, cet antidépresseur efficace et bien toléré, plusieurs psychiatres mettent un bémol sur les vertus qu'on lui attribue dans le public.

Jamais médicament n'aura autant fait parler de lui. Les plus grandes revues et journaux américains en ont fait leur une, des journalistes en ont bouffé pour mettre à l'épreuve ses soi-disant vertus sur l'humeur. Certains patients vont même à en parler comme de «la pilule du bonheur», le fard qui permettrait de dissimuler les imperfections de l'âme.

Le Prozac, chef de file d'une nouvelle génération d'antidépresseurs, passe pour être la plus belle invention contre la morosité depuis la découverte du rire par l'homme de Néan-

dertal. Mais la pilule n'aurait-elle pas été trop dorée.

Avant l'arrivée sur le marché du Prozac, en 1987, psychiatres et pharmaciens devaient s'en remettre aux antidépresseurs classiques, les tricycliques, pour soulager les patients souffrant de dépression, un mal qui touchera, un jour ou l'autre, 10 pour cent des hommes et 20 pour cent des femmes. Bon nombre d'entre eux devaient toutefois composer avec des effets secondaires très désagréables: nausées, maux de tête, insomnies, étourdissements, constipation, etc.

Le Prozac est venu bouleverser le traitement du mal de vivre. Dans les cabinets de médecins, on s'aperçoit que l'état de nombreuses personnes traitées avec ce médicament s'améliore sans pour

autant qu'elles éprouvent la kyrielle d'effets secondaires traditionnels. La nouvelle se répand, de congrès en congrès. La compagnie pharmaceutique Eli Lilly se frotte les mains et en profite pour lancer des imitations du Prozac: Zoloft, Luvox et Paxil.

Un phénomène de société était né. Chaque mois, aux Etats-Unis, il s'en prescrit un million de boîtes.

Le Prozac fait partie de ce qu'on a baptisé les ISRS, les inhibiteurs sélectifs du recaptage de la sérotonine. Ce neuro-transmetteur, qui joue un rôle important sur le plan des émotions, voit toutefois ses effets disparaître lorsque capté par les neurones. L'usage des ISRS permet de les neutraliser et ainsi favoriser une action prolongée de la sérotonine.

Tous les psychiatres et pharmaciens interrogés s'entendent pour dire que le Prozac et ses dérivés constituent une «percée intéressante» contre la dépression, mais qu'il ne faut pas pour autant y voir des médicaments miracles capables de transformer le timide en audacieux, l'anxieux en émule de Jean-Marc Chaput ou le distrait en roi de la concentration.

«Le Prozac a été le premier médicament à la fois efficace et bien toléré. Son efficacité est comparable avec celle des tricycliques, mais avec moins d'effets secondaires. Mais il serait prématuré de dire qu'on peut en prescrire à tout le monde», affirme le Dr Philippe Baruch, psychiatre à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

«S'il s'agit d'une dépression peu flagrante, avec des symptômes larvés, il peut arriver qu'il y ait une amélioration en raison de la correction des symptômes», souligne pour sa part le Dr Jean-Pierre Four-

nier, psychiatre au CHUL, pour expliquer l'engouement grand public du Prozac. «Une présentation exagérée du produit», affirme-t-il.

«Les ISRS sont d'excellents médicaments qui ne doivent toutefois être utilisés qu'à la suite d'un diagnostic clinique. On ne doit pas prendre ça pour le plaisir, comme si c'était des «smarties». Ça agit sur des métabolismes extrêmement sophistiqués du cerveau», renchérit le Dr Jean-Pierre Bernatchez, psychiatre au service de psychosomatique du CHUL.

Bien avant leurs collègues américains, les médecins européens pouvaient prescrire du Prozac. Pourtant, là-bas, l'affaire n'a jamais fait autant de bruit. «Les médecins américains accusaient un gros retard en pharmacologie, d'autant plus que le «Food and Drug Administration» était très stricte. Pour les pays américains, le Prozac a été une grande découverte», mentionne le Dr Baruch.

## La vraie Eglise de demain

HULL (PC) — S'ils ne viennent pas à vous, allez vers eux. A 80 ans, le père Arthur Bolduc est toujours fidèle à sa devise. Jours après jours, il sillonne les rues des quartiers défavorisés de Hull pour voler au secours des plus démunis de la société.

«C'est ça l'Eglise de demain, dit-il. L'Eglise ramenée à son expression la plus simple, celle qui va vers les gens plutôt que d'attendre qu'ils viennent à elle, celle qui arrive à faire vivre la présence du Seigneur par l'expérience d'une fraternité vécue plutôt qu'en criant son nom sur les toits.»

Arthur Bolduc avait 65 ans lorsqu'il est arrivé à Hull, en 1979. Il débarquait dans l'île, dévastée par les expropriations massives des années 1970, avec la ferme intention de mettre derrière lui l'époque du curé qui contrôlait tout avec son trousseau de clés dans les poches.

«Je ne voulais plus de charges, je voulais me reposer, prendre ma retraite en m'occupant des pauvres sur le terrain», raconte-t-il.

La paroisse Notre-Dame-de-l'Île avait besoin de quelqu'un pour rebâtir sa communauté et il connaissait déjà l'endroit pour avoir travaillé pendant plusieurs années à titre d'accompagnateur auprès des jeunes étudiants à Ottawa.

Aussitôt arrivé, il s'est mis à la recherche des démunis, guidé à l'époque par Mgr Adol-

phe Proulx. «Fais les cent pas dans le centre-ville, cherche toi-même les pauvres», lui avait recommandé Mgr Proulx.

«Ca n'a pas été facile au début», se souvient M. Bolduc. En frappant aux portes des gens, il a rapidement constaté que les prêtres et les curés n'avaient pas beaucoup de crédibilité auprès des gens de la rue. A partir de ce moment, il a décidé qu'il se ferait appeler Arthur.

Avec ses yeux rieurs remplis de sagesse, une constitution plutôt frêle et sa voix douce, il a mis peu de temps à gagner la confiance des enfants.

Il leur parlait gentiment, à même la rue, de tout et de rien. Mais les parents ont commencé à se méfier de lui, à se demander qui était ce petit bout d'homme qui rôdait dans les parages.

Les travailleurs sociaux lui ont alors conseillé de passer par l'école. C'est ce qu'il a fait

en devenant agent de pastorale. «Le soir je travaillais au centre Mechilde pour femmes battues. Pour me faire accepter, je me faisais passer pour un ouvrier.

Tout en faisant semblant de réparer les poignées de portes, je jaisais avec les enfants. Eux, dit-il, ils n'avaient pas peur de moi.»

Parallèlement, il poursuivait ses tentatives de rapprochement de la communauté en frappant aux portes. «J'ai laissé tomber Jésus pour leur parler d'eux, comment ils se sentaient dans leur quartier, qu'est-ce qui allait et qu'est-ce qui n'allait pas. Peu à peu, les gens ont commencé à me faire confiance, à s'ouvrir davantage.»

C'est à cette époque qu'il a commencé à s'occuper du secteur Fournier, à Hull. Si c'est là qu'il a connu ses premiers moments de découragement, c'est là aussi qu'il a enfin compris que ses efforts commençaient enfin à porter fruits.



BOURSIERS— On a souligné vendredi, lors du congrès régional de l'Association canadienne des pâtes et papiers tenu à Alma, les mérites de quatre jeunes.

Ici, nous reconnaissons France Prévost de Mistassini, récipiendaire de la bourse de 200 \$ l'ACPP et d'un certificat, ainsi que David Lachance, récipiendaire de la médaille de l'Institut forestier du Canada et d'une bourse de 100 \$ de la Coop étudiante du cégep de St-Félicien. Les deux autres lauréats sont Gaétane Gauthier de Baie-Comeau et Yan Larouche de Chicoutimi.

(Photo Steeve Tremblay)

**M & M** Vous avez des questions concernant les protections de votre plan d'assurances collectives?

Notre réponse..... un service complet!

Notre objectif..... offrir un service qui devance vos besoins!

Nous négocions votre contrat avec le meilleur assureur, nous rencontrons vos employés, nous complétons les demandes de réclamations enfin, nous effectuons un suivi de la facturation et de votre renouvellement.

**Julie Morissette, courtier assurances collectives**  
138, Price Ouest, Chicoutimi (Edifice Abitibi-Price) 698-1750

## NOMINATION



M. Jean-François Tremblay, directeur des ventes de Paul Albert Chevrolet Oldsmobile est heureux d'annoncer la nomination de M. Serge Gilbert à titre de conseiller en location et aux ventes.

M. Gilbert, avantageusement connu dans son milieu pour son implication sociale, pourra vous conseiller sur votre futur véhicule.

**Serge Gilbert**

Venez le rencontrer dès maintenant chez:



31 JACQUES-CARTIER EST  
CHICOUTIMI  
696-4444

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

258773

concept mode

**10** \$

**clément**

0-20 ans

Ce 10 \$ est applicable sur tout achat de vêtements de 30 \$ et plus à prix régulier. (Sont exclus les vêtements Mexx, Deux par Deux, Louis Gameau et les uniformes scolaires). Ne peut être jumelé à d'autres promotions. Non applicable sur les mises de côté. Un coupon par client. Valable du 16 au 23 Avril 1994 (DIX DOLLARS)

693-0043

PLACE du Saguenay



# LIQUIDATION 170 HEURES

## SUR L'AUTOROUTE DES CAMPEURS

EXTÉRIEUR AU FAUBOURG SAGAMIE JONQUIÈRE

SE CONTINUE

### 3 MILLIONS EN INVENTAIRE

Voici quelques exemples

**OUVERT AUJOURD'HUI DIMANCHE**



André Bouchard  
président



Pierre Simard  
dir. des ventes



Vital Bérubé  
Vendeur

**EN 2 SEMAINES SEULEMENT... 25 UNITÉS DE VENDUS!**

- |                               |            |          |
|-------------------------------|------------|----------|
| ROUVENDU ur Winds 1993        | Stand Trav | ROUVENDU |
| MOUVENDU ssic Seven Seas 1994 | Columbus   | ROUVENDU |
| MOUVENDU ans Van 1988         | Campwag    | ROUVENDU |
| MOUVENDU arius 1973           | Fifth Whee | ROUVENDU |
| MOUVENDU k 1973               | Trans Van  | ROUVENDU |
| MOUVENDU d Tioga 1989         | Roulotte   | ROUVENDU |
| FIFTVENDU Cobra 1994          | Ford Van   | ROUVENDU |
| MOUVENDU Davidson 1987        | Tioga Cla  | ROUVENDU |
| ROUVENDU aâteau 26' LT 1994   | Roulotte   | ROUVENDU |
| ROUVENDU rry Resort 26' 1990  | Fifth Whee | ROUVENDU |
| ROUVENDU allard 29' 1989      | Roulotte   | ROUVENDU |
| ROUVENDU eside 1994           | Roulotte   | ROUVENDU |
| ROUVENDU alache diesel 1986   |            |          |

VIENT D'ARRIVER - UN AUTRE



**LEXINGTON 1992**

(Balance de garantie GM), 5000 milles seulement, génératrice 5000 watts, micro-onde, T.V. couleurs, chambres arrière fermée, lit double 60", antenne T.V., 2 airs climatisés, attache remorque, intérieur très chic, très pâle, 4 jacks manuel, grand au-vent 9000, petit auvent 9000 sur tou-tes les fenêtres.

28' longueur  
**Super Spécial**

**48 950\$**

ARRIVE CETTE SEMAINE!



**Un SUN VOYAGEUR 1992**

Basement moteur arrière 190 Cummins, transmission Allison, génératrice 5 000 watts, T.V. couleurs, micro-onde, chambre arrière fermée, lit 60", caméra de recul, 4 jacks hydraulique, dinette du côté de l'auvent, 2 airs climatisés, attache remorque, intérieur très pâle, couche 6 personnes, 19 000 milles seulement, balance de garantie mécanique, très grand coffre de rangement.

**DIESEL-Pusher, 32' de longueur**

**Super Prix**  
**79 500\$**

**AMBASSADOR Pusher diesel 1994 - 36 pi (Basement)**

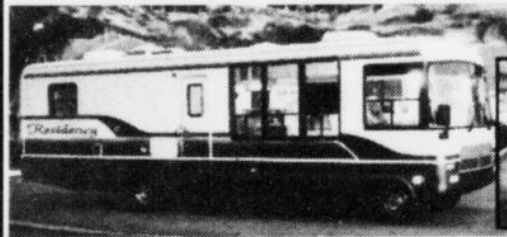


Cummins 230, transmission Allison 6 vitesses, freins air, fûle air, caméra de recul, porte côté du chauffeur, TV 13" avant, arrière 9" AC DC, VCR, air climatisé sur moteur, air climatisé sur le toit, échelle, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, fan sur mash, fan Fantastic, dinette avec chaises, filtre à eau chaude et froide, machine à glace, 4 jacks hydrauliques auto, puis de lumière, génératrice 6.5 propane, micro-ondes convection, spot sur le toit, châssis double, sortie lat, extérieure, attache-remorque inverseur 1800 watts, etc., etc.

**AMBASSADOR 330 Q 1994**  
33 pieds, à gaz (Basement)

**149 950\$ 89 950\$**

Nous en avons 1 en inventaire



**RESIDENCY 33' longueur**

Vous devez le voir pour le croire! Residency vous apporte le plus excitant intérieur motorisé. Avec sa largeur, ses fenêtres immenses et panoramiques, divan sectionnel, tablette pour déjeuner ou dînette, Residency crée un atmosphère de rue à un niveau sans précédent avec chaise au plancher et conduit d'air au plafond, cela vous donne un contrôle du climat comme à la maison. Le plein sous-sol pour remiser, vous donne la possibilité d'apporter tout ce dont vous avez besoin. Le nom le dit: Residency peut être votre maison sur la route. N'attendez pas -

Voyez en une aujourd'hui.

**92 950\$**

**VELETTE VIENT D'ARRIVER**



**Un Park Model, neuf 1994**  
12 pi de largeur x 38 pi longueur  
Intérieur chêne blanchi, meublé au complet, porte-patio  
Le seul au Saguenay - Lac-Saint-Jean à vous offrir ce genre de roulotte en inventaire  
Spécial **34 950\$**  
(Disponible immédiatement) (Photo peut différer)

**LES NOUVEAUX COLUMBUS 1994**



Équipement air climatisé sur moteur et toit, attache-remorque, micro-ondes, TV couleur AC DC, génératrice 5000 watts, radio AM/FM cassette, échelle, etc., etc.  
1-27 pi long, GM, gaz **61 900\$**  
1-32,5 pi long, GM, gaz **65 900\$**  
1-29,5 pi Diesel, 6.5 turbo **69 500\$**

**PINNACLE 1994**  
Gagnant du 1<sup>er</sup> prix du motorisé



Équipement, 2 airs climatisés, moteur centrale, génératrice 5000 watts, attache-remorque, TV 13" AC DC, VCR, filtre à eau, etc., etc.  
30 pi de long **75 900\$**  
32 pi de long **80 900\$**  
34 pi de long **84 900\$**

**VIENT D'ARRIVER WINNEBAGO ELANDAN 1985**



34 pieds de long. Génératrice 6,5 Onan, micro-ondes, auvent, attache-remorque, 2 portes avant, 3 airs climatisés.  
**TRÈS PROPRE**  
**38 950\$**

**SEVEN SEAS 1994 par Cobra**



GM 350, transmission automatique, chêne blanchi, attache-remorque, air climatisé, radio AM/FM cassettes, micro-ondes, auvent, etc.  
**49 950\$**  
ÉGALEMENT  
**PASSEPORT 28 PIEDS DIESEL 7,3 LITRES SUPER SPÉCIAL 59 950\$**  
**PASSEPORT 29 PIEDS**  
Aussi disponible version 102 pouces de large **59 950\$**

**CONCORDE 26 pi, 1973**  
Tout équipé **5950\$**



**WINNEBAGO**  
Le **Sharo 1986**  
Gaz, automatique **17 950\$**  
**AUSSI EN INVENTAIRE**  
2 Le Sharo 1984 Diesel.....Chac.: **15 950\$**

**RÉALISEZ LE RÊVE DE VOTRE VIE!**

**TAUX D'INTÉRÊT RÉDUIT FINANCEMENT FACILE SUR PLACE JUSQU'À 15 ANS**

**LE GÉANT RECONNU POUR SON SERVICE IMPECCABLE**

**HEURES D'OUVERTURE**  
• Lundi au vendredi Ouvert de 9 h à 18 h  
• Soir sur rendez-vous  
• Samedi: 10 h à 17 h  
• Dimanche: 10 h 30 à 17 h



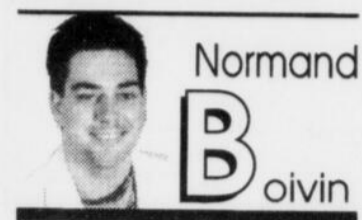
# LE GÉANT MOTORISÉ

Spécialité en achat de faillite

Faubourg Sagamie  
**ARVIDA**  
548-2120  
Saint-Amboise  
672-4744  
Sans frais:  
1-800-463-9612  
Fax 672-4748

# Mise sur pied d'un programme de postvention

**CHICOUTIMI (NB)** — Lorsqu'un jeune se suicide ou tente de le faire, son entourage immédiat est sévèrement



touché mais l'onde de choc se propage beaucoup plus loin, risquant même de contaminer tout son milieu scolaire.

C'est pour prévenir un éventuel effet d'entraînement qu'aurait, chez ses compagnons, une idéalisation de son geste ou encore des informations erronées, que le Centre de prévention du suicide région 02 a mis au point, depuis un an, un programme de «postvention».

Implanté dans presque toutes les écoles secondaires du

Saguenay et du Lac-Saint-Jean, ce programme va maintenant s'étendre aux institutions d'enseignement de 11 autres régions du Québec grâce à des ententes conclues avec les CPS de ces régions.

«La situation que l'on vivait était un peu paradoxale, a expliqué le directeur général du CPS-02, Robert Simon. Lorsque survenait un suicide dans une école, on nous téléphonait parce qu'on avait entendu parler de notre programme, et nous, on leur envoyait notre documentation par télécopieur en catastrophe. C'est comme expédier par courrier recommandé un extincteur avec le manuel d'instruction à quelqu'un dont la maison est en feu.»

C'est donc pour prévenir les coups plutôt que d'agir à la sauvette que le centre régional a décidé de faire profiter de son expérience les autres régions.

«Ainsi, indique Robert



**POSTVENTION** — Le directeur général du centre de prévention du suicide 02, Robert Simon, est entouré de Laurent Garneau, responsable du secteur communautaire, et Carol Gravel, responsable de la recherche et du développement, concepteur du programme de postvention.

(Photo Sylvain Dufour)

## Receveurs de moelle osseuse

# Les choses se précisent

**ALMA (PET)** — Les choses se sont précisées cette semaine en ce qui concerne deux



**AIDE** — Lise Duchesne (photo) et Jocelyn Côté bénéficieront du support de la Fondation François-Morel d'Alma.

futurs greffés de moelle osseuse.

Ainsi, Lise Duchesne d'Alma a appris vendredi qu'elle part demain pour l'hôpital Maisonneuve à Rosemont. On la préparera physiquement pour son autogreffe; on commencera d'abord par lui soutirer sa propre moelle, dans un environnement complètement aseptisé, ce qui devrait se faire dès mardi. Mme Duchesne disait vendredi partir pour «un bon deux mois». Elle a des papillons dans l'estomac mais a chaud au coeur, après avoir attendu cette date pendant trois ans; cela l'amène à craindre encore de nouveaux délais.

Par ailleurs, l'Almatois Jocelyn Côté, 37 ans, sait maintenant qu'il existe, au sein de sa famille directe, deux donneurs potentiels de moelle osseuse. Il s'agit de sa soeur Sylviane 38 ans et de son frère Régis, bientôt âgé de 36 ans. Il faut dire que les possibilités

étaient grandes de trouver, car les Côté sont 15 frères et soeurs; Jocelyn est le 13<sup>e</sup>. Dans les deux cas acceptés, la compatibilité donneur-receveur est parfaite, selon les tests effectués, de rapporter Anne Beaumont, l'épouse du futur greffé. Celui-ci est atteint de leucémie myéloïde chronique.

Les deux donneurs potentiels passeront d'autres examens pour voir si l'un ou l'autre peut présenter une compatibilité légèrement supérieure, et pour s'assurer qu'aucun n'a une infection. On le dit à la blague chez les Côté, mais avec un fond de vérité: «On ne veut plus

qu'ils se déplacent ensemble et on leur dit de faire attention à eux...», rapporte Mme Beaumont. Les Côté ne savent pas encore quand aura lieu la greffe, mais le traitement à l'interféron débutera cette semaine, dit-elle. M. Côté avait appris sa maladie à la suite d'un examen de routine à l'Alcan, son employeur.

L'article paru la semaine dernière a eu un fort impact dans le milieu, rapporte Mme Beaumont. La famille va de l'avant avec sa responsabilité, dit-elle: «Ca ne donne rien de pleurer; nous prenons notre responsabilité et y allons...»

Simon, elles seront prêtes à agir quand surviendra la situation de crise.»

### Programme

La postvention suppose la mise en place de comités dans les écoles, dont les membres suivent une formation de deux jours. Même si le modèle peut être adapté à toutes les situations, le programme contient une procédure qui vise à permettre aux jeunes confrontés

au suicide ou à la tentative de suicide d'un proche, de ventiler ses sentiments par rapport à l'événement et d'accentuer l'intervention vis-à-vis des individus les plus à risque.

Selon l'auteur du programme, Carol Gravel, l'expérience de la dernière année a permis de recueillir des résultats très satisfaisants ce qui a poussé le CPS 02 à le proposer aux autres régions du Québec. On songe même à l'étendre aux cégeps.

## LA COOPÉRATIVE DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL DU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN (02)

### DÎNER-CONFÉRENCE

Conférencier invité:  
**M. CLAUDE BÉLAND**  
Président du mouvement Desjardins



DATE:  
**Mardi le 26 avril 1994**  
ENDROIT:  
**Motel Universel d'Alma  
100, av. Saint-Joseph Sud  
Salle Piékouagami**  
HEURE:  
**12 h 00**  
COÛT:  
**25 \$**

THÈME:  
**L'Entrepreneurship coopératif  
pour appuyer le développement  
local et régional**

Pour réservation, contactez Mme Karine Bouchard au 662-4045

**Projet de qualité supérieure**

## Domaine Harfang des Neiges inc.

**...Le seul offert à ce bas prix**

# 61 900 \$\*

DU JAMAIS VU

«MAINTENANT EN CONSTRUCTION»  
**PROJET DE 24 UNITÉS**  
RESTE SEULEMENT 5 UNITÉS

INCROYABLE

**Modèle:**

- 2 à 3 chambres
- 1 salon
- 1 cuisine
- 1 salle à manger
- 2 salles de bains

**Comprenant:**

- Terrassement - paysagement
- Abri d'auto
- Remise 4' x 12'
- Notaire
- Maison jumelée adossée
- Cert. de localisation
- Décoration int. de choix, à vous de choisir et plus...

Plan réalisé par Les Dessins Drummond

\*Taxes en sus  
\*5 % de comptant, plus ristourne TPS au promoteur

**1987, des Roitelets  
690-3200**



**REGIE**— La Régie régionale de la santé et des services sociaux tenait cette semaine une autre de ses rencontres publiques; cette fois, elle siégeait à Alma.

Photos  
Steeve  
Tremblay

Clément Lajoie préfet de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, Gaston Simard président du comité Etudes et recherches de la Fédération québécoise de la faune 02, Jean-Marc Gendron maire de Mistassini et préfet de la MRC Maria-Chapelaine, ainsi que Gaston Vallée préfet de la MRC Domaine-du-Roy.

#### Position

(PET) Après avoir soutenu, le 30 mars en conférence de presse, qu'il fallait interdire la pêche sur le lac St-Jean en 94, la FQF-02 (Fédération québécoise de la faune) a fait savoir cette semaine qu'elle appuie la recommandation du comité de gestion des MRC du Lac-Saint-Jean, qui s'y oppose. On s'entend maintenant pour préconiser plutôt la prise en mains par le milieu de la gestion de la ouananiche sur le lac St-Jean. On estime aussi que le gouvernement québécois doit faciliter financièrement la mise sur pied d'une corporation ayant ce but.

En fait, la FQF-02 se dit satisfaite en grande partie par l'orientation prise par les MRC dans ce dossier; elle est d'avis que «la restauration et le développement» de cette ressource doivent nécessairement passer par l'engagement actif des intervenants régionaux à ce chapitre.

## Parc des Laurentides Un Super Frites ouvrira à l'Etape

par Normand Boivin

**PARC-DES-LAURENTIDES (NB)** — Le 28e restaurant Super Frites du Québec verra le jour dans la réserve faunique des Laurentides d'ici à la mi-juillet.

Vendredi matin, le propriétaire de la chaîne de restaurants, le Chicoutimien Marc Tremblay, mettait un terme à plusieurs semaines de négociations avec la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq), propriétaire de l'Etape, par la signature d'un protocole d'entente.

Visiblement très heureux de voir les événements tourner en sa faveur, après que de grosses rumeurs aient accordé, il y a quelques semaines, le contrat à des hommes d'affaires de Québec, Marc Tremblay s'attend à pouvoir débiter les travaux de rénovation de 1,1 million \$ de la bâtisse d'ici au mois de mai.

«Les choses ont traîné en longueur parce que nous avions de la difficulté à nous entendre avec la Sépaq sur la façon de procéder, a expli-

qué Marc Tremblay. La Sépaq demandait toutes les garanties en même temps: approuver les plans, le nom des trois autres restaurants, les garanties bancaires; toutes des choses que l'on doit négocier une à une. Finalement, ils ont décidé de nous faire confiance. De notre côté, on s'est engagé à maintenir la restauration sans interruption pendant toute la durée des travaux.»

Marc Tremblay dit que la bâtisse actuelle sera méconnaissable, que tout sera réaménagé de A à Z. En plus du Super Frite, il y aura une tabagie-crèmerie, un restaurant de sandwichs et de salades qu'on choisira entre Van Houtte, Tim Horton et Croissant Plus, et un restaurant offrant des mets italiens tel Subways ou Ed's, ou peut-être même offrant des menus du jour plus élaborés.

Quoiqu'il en soit, Marc Tremblay est confiant que la formule qu'il a retenue offrira une bonne gamme de variété aux quelque 4600 automobilistes qui circulent à chaque jour sur la route 175.

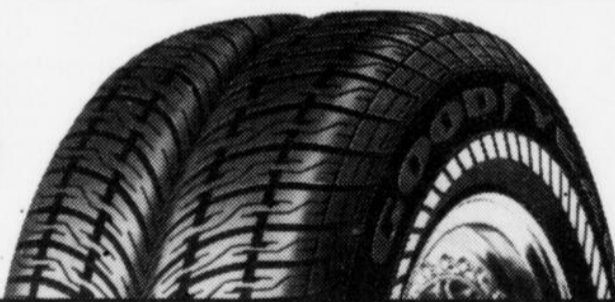


### LES GOODYEAR SONT TROP CHERS? ERREUR TOTALE!

# 4 AU PRIX DE 3

**AQUATRED**

Le toutes saisons révolutionnaire



## 25% de rabais

**DECATHLON**  
Le toutes saisons populaire

## 39<sup>95</sup>\$

P155 / 80R13  
flanc blanc



**REGATTA**

Le toutes saisons durable et silencieux



Dimension flanc blanc	Prix
P165/80R13	47,29\$
P185/80R13	55,24
P195/75R14	57,06
P215/75R15	69,14



**AUGMENTEZ VOTRE MILLAGE AIR MILES**

Collectionnez des milles aériens AIR MILES à l'achat de pneus et de services automobiles Goodyear. Tous les détails chez les détaillants participants. Le solde prend fin le 23 avril, 1994. Téléphonnez pour obtenir les prix et les dimensions des autres articles offerts à rabais. Les économies peuvent varier. Jusqu'à quatre mois pour payer les achats de plus de 250 \$ par carte de crédit (suite à l'approbation du crédit).



**DE BELLES RÉALISATIONS**



Les Amputés de guerre - Québec

**SERVICE DE PNEUS POTVIN**



Bur.: 549-1210  
Fax: 696-2298

255, Avenue Sainte-Anne, Chicoutimi

**Vérification de vos freins  
GRATUITEMENT  
sur présentation de cette annonce**

# Nécrologie

## Décès

**BÉRUBÉ (Mme Agathe)** — Est décédée à l'hôpital de Jonquière le 15 avril 1994 à l'âge de 65 ans et 2 mois. Dame Agathe Bérubé épouse de feu M. Armand Bérubé demeurant au 2897 Langelier, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à compter de dimanche le 17 avril 1994 à St-Agathe. Elle était la mère de Marie (Jean Lavoie), feu Marc, feu André Bérubé. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

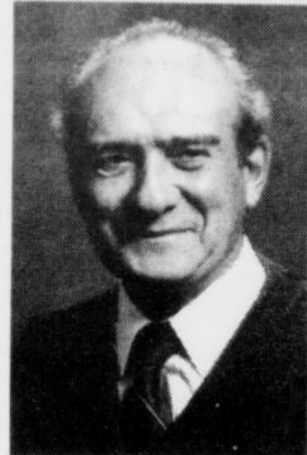


**CORNEAU (M. Réjean)** — Est décédé à Chicoutimi le 14 avril 1994, à l'âge de 36 ans et 6 mois. M. Réjean Corneau, fils de M. Alcide Corneau et de dame Cécile Vaillancourt, demeurant au 315 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances, lundi à compter de 13h00 en la Résidence Funéraire Gravel & Fils, 825 Bégin coin Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 18 avril 1994 à 15h30, en l'église St-Joachim de Chicoutimi, et ses cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil outre son père et sa mère, dame Pauline St-Pierre et leur fils Marc-Olivier, ses frères et soeurs: Guy Corneau, Joanne Corneau, Line Corneau (Guy Martin). Il laisse également dans le deuil ses oncles et tantes, cousins, cousines, et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons pour la Maison DOMREY de Chicoutimi. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**COTÉ (M. Ernest)** - Le 15 avril 1994 est décédé à Alma à l'âge de 75 ans et 8 mois. M. Ernest Côté, époux en 1ère nocces de feu dame Marie-Paule Pilote et en 2ième nocces de dame Lucette Tremblay, demeurant au 146 Labrecque, Alma. La dépouille mortelle sera exposée à compter de lundi le 18 avril 1994, à 19h00, en la résidence funéraire Bérubé & Fils inc., 620 Boulevard Dequen Nord, Alma. Le service religieux sera célébré mardi le 19 avril 1994 à 10h30, en l'église Ste-Marie d'Isle-Maligne et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Aurèle Hudon), Marc-Alain (Monique Côté), Nicole, Bruno (Jocelyne Tremblay), Claire (Gaston Doré), Louis (Ann Ouellet), Diane-Jocelyne, Gilles (Patricia Bouchard), Carole (René Boisvert), Lorraine; ses 19 petits-enfants, ses 2 arrière petits-enfants, les membres de la famille Tremblay, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la fondation de l'Hô-

tel-Dieu d'Alma. Direction funéraire: Bérubé & Fils inc.



**FOURNIER (M. Yvan)** — Est décédé subitement le 14 avril 1994 à sa résidence à l'âge de 65 ans et 4 mois. M. Yvan Fournier compagnon de dame Madeleine Simard, demeurant au 325 Saguenay, St-Fulgence. La famille recevra les sympathies lundi le 18 avril 1994 à 09h00, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 Boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Les funérailles auront lieu lundi le 18 avril 1994, à 11h30 en l'église St-Fulgence. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Sonia Fournier (Christian Warren), Alain (Gisèle Lafortune), André (Emilie Balingbing), Guylaine (Gabriel Ducharme), Diane (Philippe Plotrowski); ses frères et soeurs: Lucien Fournier, Yolaine (John Groble), Alcide (Edith Messely), Sylvie (Louis Lepage), feu Graziella, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, 10 petits-enfants, et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.



**FURLOTTE (Mme Jacqueline)** — Elle est retournée vers le Père, entourée de l'amour des siens à l'Hôpital de Chicoutimi, le 14 avril 1994, à l'âge de 39 ans et 10 mois, dame Jacqueline Furlotte, épouse de M. Marcel Brassard (Lesage), demeurant au 2561 rue Jetté, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 ce soir, au salon funéraire Nault & Caron, 2770 rue de la Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 18 avril 1994 à 11h00 en l'église St-Mathias, Jonquière, et l'inhumation au cimetière Arvida. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Marcel Brassard (Lesage), ses enfants: Karlyne, Philippe, Simon, son père et sa mère feu Malcolm Furlotte (feu Thérèse Larouche), son beau-père et sa belle-mère feu Jean-Joseph Brassard (feu Cécile Laberge), ses frères et soeurs: Jean-Eudes Furlotte (Georgette Gagnon), feu Gordon (Cécile Rivard), Maude (Benoît Girard), Yvonne (Ernest de Sa), Maurice (Jeannine Tremblay), feu Bernard (Maryse Girard), Jacques (Sylvie Gaudreault), Marie (1ère nocce feu Michel Boivin, et compagne de Pierre Gagné), Normand (Lianne Boily), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Léo Lesage (Michelle Asselin), Denise Lesage (Roland Huard), Roger Lesage, Diane Lesage (Alain Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons à la Fondation de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



**HEBERT (M. Michael Gérard)** — A Pincourt (Montréal), le 2 mars 1994, à l'âge de 46 ans, est décédé accidentellement. M. Michael Gérard Hébert, époux de dame Laurence Bouchard, demeurant autrefois à Jonquière. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Rémi, Martin, Ian; il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: Bertha Bouchard (Fernand Munger), Robert (feu Evangéline Aubut), Paul-Henri (Céline Villeneuve), Marthe (Léandre Tremblay), Aline (Gilles Perron), Bertrand; selon ses volontés, il n'a pas été exposé; une messe commémorative a été célébrée en l'église Notre-Dame de Lorette à Pincourt.



**LACROIX (Mme Martine)** - Est décédée à la suite d'une longue maladie, le 16 avril 1994 à l'hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 36 ans, dame Martine Lacroix, épouse de M. Maurice Leclerc, demeurant au 131, Nicolet, Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle sera exposée lundi le 18 avril 1994, à compter de 14h00, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345 St-Armand, Chicoutimi-Nord (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu mardi le 19 avril 1994 à 11h00 en l'église Ste-Claire. La

dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière Ste-Anne. Elle était la fille de feu M. John Lacroix et de feu dame Marie-Paule Gauthier. Outre son épouse elle laisse dans le deuil ses enfants: Eric, Michel et Jean-Guy Leclerc; ses frères et soeurs: René Lacroix (Monique Simard), Lise, Sylvia, Danielle (Robert McCarthy), Doris, Denis (Manon Villeneuve); sa belle-mère, Mme Annette Bouchard (feu Roméo Leclerc); ses beaux-frères et belles-soeurs: Guy Leclerc (Andrée Fillion), Denise (Claude Gagnon), Liette (Marcel Tremblay), Alain (Lise Labbé), Adrien (Pauline Paillet), Francine (Denis Fortin), Benoit (André Mercier), Anna (Gaétan Vaillancourt), Pauline (Roland Lavoie); elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc., de Chicoutimi-Nord.



**PARENT (Mme Elise)** — Est décédée le 14 avril 1994 au Pavillon d'Arvida, à l'âge de 80 ans, Mme Elise Parent, épouse de feu M. Anaclet Ruest, demeurant au Pavillon d'Arvida, autrefois de la rue Fortin, Kénogami. La dépouille mortelle a été exposée en la Résidence Funéraire Saguenay, 2,555 St-Dominique, Jonquière, samedi le 16 avril 1994. Les funérailles ont eu lieu samedi le 16 avril 1994 à 13h30 en l'église St-Dominique, l'inhumation au cimetière de Kénogami. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Jean-Yves Ruest (Lise Brière), Marielle (Vallier Lavoie), Gaétane (feu Réal Gauthier), feu Gérard, Normand, Viateur (Hélène Morin), Carol (Louise Bédard), Jocelyn (Francine Geseron), Micheline (Louis-Marie Blackburn), Christiane (Claude Tremblay), feu Serge, Danyelle, ses frères et soeurs: feu Wilfrid Parent (feu

Caroline Michaud), feu Léonard (Eliane Potvin), feu Philomène (feu Pierre Proulx), feu Alexis (Doralice), Yvette, ses beaux-frères et belles-soeurs: Germaine Ruest (feu Wilfrid Tremblay), feu Marcel (Jeanne Bélanger), Jean (Léonie Pelletier), Marianne (Cyprien Tremblay), Antonio (Fernande Gauthier), feu Léopold (feu Marie-Ange Lavoie), feu Louise (feu Lionel Doucet), Florence, ainsi que 17 petits-enfants, 5 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons au Projet Image (maladie d'Alzheimer), une bénévole sera sur place pour les recueillir. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.

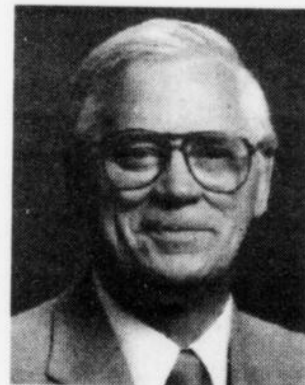


**SAVARD (Mme Juliette Veilleux)** - Le 15 avril 1994, est décédée à Alma à l'âge de 72 ans et 8 mois, dame Juliette Veilleux, épouse de feu M. Charles-Antoine Savard, demeurant au 1425, Rang 5 St-Gédéon. La dépouille mortelle est exposée à la salle du couvent de St-Gédéon. Le service religieux sera célébré lundi le 18 avril 1994 à 11h00, en l'église de St-Gédéon et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Béatrice (Réal Simard), Jean-Guy (Rosaline Bergeron), Monique (feu Georges-Henri Néron), Jean-Joseph (Rose Boudreau), Jeanne-Mance (Omer Desjardins), Thérèse (Ghislain Bélanger), Réal; ses frères et soeurs: Emma (feu Méric St-Jean), Marie-Anne (feu Uldéric Gaudreault), feu Albertine (Georges Ménard), Marie-Jeanne (feu Adrien Lapointe), feu Philippe (Lucienne Hudon), feu Léo (Blondine Devin), Alma (feu Edmond Tremblay), feu Archelais (feu Graziella Martin), Ida (feu Gonzague Boulianne); ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction funéraire: Bérubé & Fils inc.

quière, le 13 avril 1994, à l'âge de 63 ans et 7 mois, M. Walter Roy, époux de dame Gertrude Vaillancourt, demeurant au 2258 rue Barette, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc., du 2770 rue de la Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 16 avril 1994 à 14h00 en l'église St-Mathias de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Gertrude Vaillancourt, ses enfants: Daniel Roy, Anne Roy (Sylvain Lavoie), Yves Roy, Nicole Roy (Guy Marinoff), Germain Roy, Francine Roy (Richard Boulié), Rémi Roy (Patricia Aulthouse), Sandra Roy (Martin Proulx), ses petits-enfants: Eric, Benoit, Olivier, Patrick, Valérie, Jérémy, ses frères et soeurs: Thérèse (Albert Lagacé), Jean-Claude (Stella Lepage), Camil (Marcelle Caron), Jacqueline (feu Yves Cormier), Jean-Guy (Germaine Gauthier), Huguette (Zéphirin Dallaire), Céline (Pierre Roy), Suzanne (Gilles Bourgeois), Lise, ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Almanzar (feu Antoinette Arsenault), Gabrielle (Jean Vigneault), feu Florence (feu Roméo Desbiens), feu Arthur (Clémence Simard), feu Irène (Alfred Côté), Cécile (feu Jean-Rock Morin), Lucille (Léo Drolet), Hermance (feu Yvan Gauthier), Jeanne d'Arc (feu Marcel Veillette), Laurier, feu Marie-Marthe (Bertrand Drolet), feu Anita, et de nombreux neveux et nièces. Les personnes qui le désirent, pourront verser leurs dons à la Société Canadienne du Cancer. Maison funéraire: Nault & Caron Inc.



**SAULNIER (Mme Nicole)** — Le 9 avril 1994, à l'âge de 45 ans, tu décidais de nous quitter pour rejoindre la Lumière. Tu laisses à ta mémoire tes filles bien-aimées Sophie et Sandra Trotter. Outre tes parents, feu Edmond Saulnier Carmen Bouchard, tes frères et soeurs: Jacques, Lisette, Paul-Yvon (Gisèle Despatie), André, Jacynthe (André Villeneuve), Suzanne (Maurice Paradis), Claire (Yvon Gauthier), Michel, Sylvie, tes neveux et nièces, tes oncles et tantes, cousins et cousines, et tes nombreux parents et amis, garderont toujours un souvenir affectueux de toi, Nicole. Repose en paix. Les personnes qui le désirent peuvent faire parvenir leurs dons à la Société Canadienne du Cancer



ROY (M. Walter) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jon-

## IN MEMORIAM



**SANTERRE (Mme Alpheda Perreault)** - Est décédée au Centre hospitalier de Jonquière, le 16 avril 1994, à l'âge de 81 ans et 8 mois, dame Alpheda Perreault, épouse de feu Armand Santerre, demeurant au Foyer Georges Hébert, 2841 rue Faraday, antérieurement du 2824 rue Faraday, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 rue De La Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 18 avril 1994 à 14h00, en l'église Ste-Thérèse, Jonquière. L'inhumation se fera au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Collette Santerre (Gilles Marceau), Solange Santerre (Jean Laffamme), Jeanine Santerre (Jacques Bernier), Maurice Santerre (Denise Hamel), Nicole Santerre (Raymond Auger), Monique Santerre, (Raymond Normand), Murielle Santerre (Roger Godbout), Albert Santerre (Angeline Raynard), Denise Santerre, Diane Santerre, Hélène Santerre (Jean-Louis Gendron) et de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses soeurs: Azilda Perreault Dion, Hectore Perreault Martin; sa belle-soeur, Germaine Mainville Perreault; elle a été marguillière à la paroisse Ste-Thérèse d'Arvida pendant plusieurs années, Fille d'Isabelle du cercle Ste-Thérèse d'Arvida, surintendante régionale de l'Ambulance St-Jean. Direction des funérailles: Nault & Caron Inc.

## Gravel & Fils Ltée

Lors de la perte d'un être cher, le choix de notre maison est une façon de mieux faire avec Respect et Dignité.

La Différence... Nous sommes des professionnels

304, Racine Est, Chicoutimi  
543-0755

Soldats canadiens détenus par les Serbes

# Chrétien parle «d'otages» et de «kidnapping»

par Manon Cornellier

OTTAWA (PC) — Aux yeux du premier ministre Jean Chrétien, les 16 soldats canadiens retenus par les forces serbes bosniaques sont des «otages» et les victimes d'un kidnapping.

«Nous sommes extrêmement préoccupés par le sort des 16 soldats qui ont été kidnappés», a-t-il déclaré à l'issue d'une rencontre avec le président de la Commission européenne Jacques Delors.

M. Chrétien s'est toutefois voulu apaisant. La situation des «16 soldats canadiens qui sont pris en otage» est stable, il y a eu des contacts avec eux et «on espère que les négociations en cours vont permettre de les sortir de là», a-t-il poursuivi.

Le ministre des Affaires étrangères André Ouellet a lui aussi évité de dramatiser la situation. A son avis, les



Jean Chrétien

bombardements d'hier au-dessus de Gorazde étaient

défensifs et ne mettent pas en péril la sécurité des 16 soldats canadiens et des 134 autres personnes actuellement détenues par les Serbes. Il ne pense pas qu'ils feront l'objet de représailles.

Il a souligné que les négociations conduites par le commandant de la FORPRONU et le représentant des Nations Unies, au nom de tous les pays concernés, se poursuivaient de façon intensive pour justement mettre fin à l'escalade.

«Nous avons toutes les raisons de croire que ces négociations seront fructueuses», a-t-il soutenu.

M. Chrétien est la première personne à parler carrément d'otages. Depuis jeudi, les ministres André Ouellet et David Collenette refusaient d'utiliser ce mot.

«Il faut appeler un chat un chat», a simplement expliqué le directeur des communications du premier ministre, M.

Peter Donolo. Même s'il trouve la situation très grave, M. Chrétien n'a pas communiqué avec les autres leaders de l'OTAN depuis l'enlèvement des 16 soldats canadiens, a confirmé son personnel. Il a laissé le dossier entre les mains du ministre Ouellet.

Malgré les doutes qu'il avait exprimés en janvier sur la présence canadienne en Bosnie, M. Chrétien ne compte pas remettre en question la décision prise en février de renouveler pour six mois le mandat des casques bleus canadiens.

Il a expliqué qu'il avait respecté le vœu de la Chambre des Communes et qu'il en acceptait les risques. Il n'a pas voulu spéculer ce qu'il fera dans six mois mais il n'a pu s'empêcher de répéter ses réserves.

«Comme je vous l'ai dit en janvier, la situation dans l'ancienne Yougoslavie n'est

plus une opération de maintien de la paix. Cela a évolué vers quelque chose de très différent.

Pendant un certain temps, il s'agissait d'une sorte de Croix-Rouge armée et maintenant nous sommes coincés dans une situation de guerre alors que nous essayons de maintenir la paix», a-t-il évoqué.

Invité à commenter la situation dans l'ancienne Yougoslavie, le président de la Commission européenne a pour sa part répété la position très ferme qu'il défend depuis deux ans.

«Sans une menace crédible contre ceux qui portent en eux une idéologie de mort, une idéologie du nettoyage ethnique, nous risquons de payer très cher plus tard le triomphe de cette idéologie alors qu'en Europe, il y a de multiples facteurs de tension», a-t-il dit.

## Hallyday remarié

LAS VEGAS (AP) — Le célèbre rocker Johnny Hallyday, 50 ans, s'est remarié samedi à Las Vegas, dans le Nevada, avec Adeline Blondiau, 23 ans, dont il avait divorcé le 19 juin 1992.

L'interprète de «Gabrielle» et «Que je t'aime», fille de son vieil ami Long Chris, se sont dit «oui» pour la seconde fois de leur vie et ont échangé leur bague à la Little Church of the West, à Las Vegas.

Greg Smith, porte-parole de l'église, a déclaré: «C'était une cérémonie traditionnelle. Ils avaient l'air très amoureux. Nous avions un prêtre français en ville et il leur a préparé spécialement une cérémonie de mariage» à laquelle assistaient un garçon et une demoiselle d'honneur ainsi que plusieurs journalistes français.

Le couple, qui s'était marié une première fois le 9 juillet 1990, avait divorcé deux ans plus tard. Pourtant, l'hebdomadaire Paris-Match devait publier au début du mois de mars des photos du couple retrouvé, passant des vacances en amoureux à Acapulco, au Mexique.

«Même dans les moments de déprime profonde, une seule devise a toujours guidé ma vie: le plus beau reste à venir. Et le plus beau de mes rêves est aujourd'hui devenu réalité: Adeline et moi, nous revivons ensemble», déclarait alors le rocker à l'hebdomadaire.

L'un des plus gros vendeurs de disques de l'après-guerre en France avait fêté ses 50 ans les 18, 19 et 20 juin de l'an passé par trois concerts au Parc des Princes, à Paris, attirant près de 180000 personnes.

## L'Onu maintient sa menace de raids

SARAJEVO (Reuter) — Les forces serbo-bosniaques ont resserré samedi leur étau autour de Gorazde et un avion britannique de l'OTAN a été abattu par un missile sol-air au-dessus de la ville musulmane assiégée alors qu'il se préparait à un raid contre les chars serbes pilonnant l'enclave.

Les 16 militaires du Royal 22e Régiment enlevés plus tôt au cours de la semaine, restaient les «invités» malgré eux des Serbes pour la troisième journée consécutive dans la ville d'Ilijas.

Cent-cinquante autres casques bleus étaient également détenus par les Serbes bosniaques, ailleurs dans le pays ravagé par la guerre.

L'offensive des Serbes, lancée depuis les faubourgs nord et sud, tombés entre leurs mains, a contraint au repli l'armée gouvernementale bosniaque.

Radio Sarajevo a rapporté que de violents combats avaient repris à 19h45.

Le président bosniaque

Alija Izetbegovic a lancé par radio un appel aux habitants de Gorazde qu'il a exhortés à défendre eux-mêmes la ville, à défaut de nouveaux raids aériens de l'OTAN.

«Nous devons compter sur nous-mêmes. La ville doit et peut être défendue», a-t-il dit.

Cependant, à Sarajevo, un porte-parole militaire de l'OTAN a souligné que l'avertissement lancé aux forces serbo-bosniaques, mises en demeure d'arrêter leurs attaques contre Gorazde, faute de quoi elles encourraient des raids aériens de l'OTAN, tenait toujours.

«Nous recourrons à la force s'ils attaquent du personnel de l'ONU, s'ils avancent encore ou tirent sur la ville», a dit le commandant Rob Annink, porte-parole de la Forpronu, en notant que samedi un raid aérien de l'OTAN n'avait été reporté qu'en raison de mauvaises conditions météorologiques.

L'ONU a ordonné samedi des raids aériens contre les chars serbo-bosniaques tirant

sur Gorazde. Mais, en raison de la couverture nuageuse, plusieurs survols étaient nécessaires pour permettre l'identification des cibles.

Pendant ces survols, un avion britannique Sea Harrier a été abattu au-dessus de Gorazde par un missile sol-air, avant même que les appareils aient engagé l'attaque prévue contre les chars serbes et qui n'a finalement pas eu lieu.

Le pilote a réussi à s'éjecter, est tombé en territoire contrôlé par les forces gouvernementales et a été recueilli par un hélicoptère. Il ne souffre que de légères contusions.

### Réexamen du rôle de la Forpronu

Après s'être entretenu avec les dirigeants serbes, à Belgrade, le ministre russe des Affaires étrangères Andreï Kozirev a déclaré au début de la nuit que des responsables des Nations unies et des représentants des Serbes de Bosnie allaient mettre au point un cessez-le-feu dans l'enclave

de Gorazde.

Andreï Kozirev, qui s'est exprimé à l'issue de discussions avec le président serbe Slobodan Milosevic, a déclaré que les discussions porteraient également sur un retrait des Serbes de Bosnie et le déploiement de casques bleus dans la poche musulmane.

Le ministre russe des Affaires étrangères Andreï Kozirev était arrivé samedi soir à Belgrade pour tenter de trouver une solution à la crise.

L'émissaire russe Vitaly Tchourkine devait aussi participer à la réunion.

Avant son départ de Moscou, Kozirev a déclaré à l'agence Interfax que le recours à la force contre les Serbes de Bosnie ne ferait qu'intensifier la guerre.

«Certains milieux en Occident font malheureusement preuve de maladresse», a-t-il dit faisant allusion aux raids aériens de l'OTAN de dimanche et lundi derniers contre des positions serbes autour de Gorazde.

### Hélicoptères abattus

## Une méprise due au mauvais fonctionnement du système de signalement électronique

WASHINGTON (AP) — Selon les explications données par le Pentagone pour expliquer la tragique méprise des chasseurs américains, qui ont abattu jeudi deux hélicoptères américains au-dessus de l'Irak, faisant 26 morts, le système de signalement électronique n'a pas bien fonctionné.

Ce système permet d'identifier un appareil inconnu et de savoir s'il s'agit d'un ami ou d'un ennemi, a expliqué le général John Shalikashvili, chef de l'état-major interarmées. Jeudi, les pilotes des chasseurs F-15 n'ont pas reçu

de réponse en provenance des hélicoptères, pour une raison encore inconnue mais que l'enquête devra éclaircir.

Cette explication, cependant, ne dit pas pourquoi les pilotes des F-15, en l'absence d'informations sur l'identité des hélicoptères, n'ont pas tenté de rentrer en contact radio avec eux, particulièrement alors qu'ils savaient que des hélicoptères américains étaient en opération dans la zone.

Ils disposaient du plan de vol de ces hélicoptères.

Le général Shalikashvili a ajouté que le matériel d'iden-

tification était en bon état de fonctionnement et que les pilotes savaient quelles fréquences radio utiliser.

Cela étant, selon le secrétaire à la défense William Perry, les procédures ne stipulent pas que les pilotes des chasseurs doivent entrer en contact radio avec leur cible avant d'ouvrir le feu.

Le tir des chasseurs est d'autant plus inexplicable que les hélicoptères ne constituaient pas une menace directe et qu'aucun hélicoptère irakien n'a jamais été signalé dans cette zone.

Toutes les patrouilles amé-

ricaines ou des forces de l'OTAN au-dessus du Nord de l'Irak, à l'exception de celles des avions-radars AWAC, ont été suspendues vendredi pour revoir les procédures de sécurité, a déclaré M. Perry. Elles devaient reprendre samedi.

Les restes des victimes devaient être acheminés dans une base aérienne d'Allemagne où il sera procédé à leur identification formelle. Ils seront ensuite renvoyés vers leurs pays d'origine.

Il y a 15 Américains, trois Turcs, deux Britanniques, un Français et cinq Kurdes parmi les victimes.

# Entrefilet



**FONDATION**— La Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma a récolté 266 357 \$ en 93, soit près de 4000 \$ de plus que l'année précédente. Le nombre de travailleurs bénévoles oeuvrant à la fondation a franchi le cap des 500, en 93. Ici, le Dr Gaston Noël, chef du service de gastro-entérologie, montre l'appareil de vidéo-endoscopie digestive à Louisselle Brassard nouvelle présidente de la fondation et Jacques Desbiens, dont le mandat vient de se terminer.



Photos Steve Tremblay

**RETOMBEES**— Trois organisations du milieu almatois étaient invitées cette semaine, par l'Association des diners, d'affaires à expliquer leur organisation et évoquer leur importance dans le milieu tant au plan économique qu'à celui des engagements sociaux.

Dans l'ordre: Donald Pilote coordonnateur des activités de Festivalma (Festirame et Circuit des neiges), Roger Filion président du Tour cycliste du Saguenay—Lac-Saint-Jean et Claude Lemieux président de la SIDAC (Super Moto et Moto marine).



## Protocole d'entente

On a ratifié cette semaine le protocole d'entente entre le Collectif Famille en fête et Festirame. L'objectif est de réunir le plus grand nombre de familles de Lac-Saint-Jean-Est, pour une journée d'activité le 12 juillet. Tenues au CREPS, elles s'adresseront aux trois à 14 ans, dans le cadre de la Journée de la famille. Pour la famille, d'ailleurs, d'autres activités sont prévues pour le 17 juillet, de 16 à 20 heures, sur le site de Festirame, sur les Plaines vertes. Le collectif Famille en fête 94 aura son char allégorique et sera du défilé d'ouverture de Festirame, le 9 juillet. Le collectif regroupe le service d'entraide pour femmes La Cigogne, le service d'accompagnement pour jeunes mères La Nichée, Parents uniques (regroupement de familles monoparentales et recomposées) et le centre de femmes la Maison au Quatre-Temps d'Alma. Le collectif est appuyé par le comité régional de l'Année internationale de la famille.

Sur la photo: Raymond Lapointe, président de Festirame, Manon Pilote, directrice générale par intérim de Festirame, Gisèle Desgagné, vice-présidente du collectif, et Laurier Gagnon président de ce collectif.

(Photo Steve Tremblay)

**POPULAIRE**— On a accueilli 3000 personnes, récemment, lors de l'après-midi «portes ouvertes» tenu à la bibliothèque municipale d'Alma. Régisseur culturel municipal, Marcel Guérin ajoute que les gens vont graduellement y développer des habitudes, comme aller lire leur journal ou celui de la bibliothèque, consulter ou relaxer: «C'est bien plus qu'un service de prêt».

Nous reconnaissons ici une préposée, Lucette Martel, en train d'accueillir des visiteurs.



**BURKINA FASO**— C'était, dimanche dernier, journée de retrouvailles pour les organisateurs du Rallye-vélo pour le Burkina Faso. On en a profité pour se remémorer des souvenirs immortalisés sur pellicule.

## Les bandes dessinées prennent de la valeur

**QUEBEC (PC)** — Ces vieilles bandes dessinées qui traînent dans un coffre, dans un coin du sous-sol, ont-elles une valeur autre que sentimentale? Un homme de Québec l'a bien cru, lorsque sa soeur lui a montré un vieux Superman, daté de 1938, et qui portait un «Number one» bien en vue sur la couverture. Un numéro qui valait 15 cents à l'époque.

M. Pierre Trudel a apporté le «Comic Book» au Festival de la bande dessinée, qui se tenait la fin de semaine dernière à Québec. Un amateur lui aurait même offert 12000\$

pour ce numéro qui semblait bien spécial. Méfiant, il joint un spécialiste de la BD qui lui répond assez rapidement que son numéro est une simple copie, et qu'il ne vaut environ que... 4\$.

«C'aurait été très surprenant de retrouver un exemplaire du numéro un de Superman, en bon état par surcroît, dans la région de Québec», affirme M. Richard Langlois, un spécialiste de la BD rencontré au Festival de la bande dessinée. M. Langlois, professeur de bande dessinée, enseigne dans la région de Sherbrooke, au collège et à l'université.

«Il reste seulement quatre exemplaires du premier numéro de Superman dans le monde entier. Des exemplaires en excellent état, j'entends. Ils sont soigneusement conservés, protégés, à peu près jamais ouverts. Chacun vaut 45000\$, selon le «Comic Book Price Guide». Bien sûr, il y en a d'autres en moins bon état, mais leur valeur est quand même intéressante», ajoute le professeur.

Ces quatre exemplaires changent de main à l'occasion; ils se vendent à l'encan, à fort prix il va sans dire, chez

Sothebys ou chez Christie's. Tout ça se passe entre initiés. Mais si la vente d'un Van Gogh trouve écho dans les journaux, les collectionneurs de BD, eux, demeurent discrets.

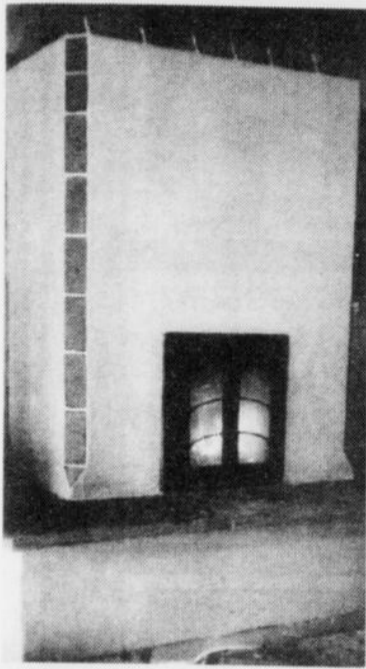
Ce qui fait la valeur de ces numéros, c'est bien sûr leur rareté. «Les bandes dessinées étaient considérées comme de la littérature de rebus, au départ, explique M. Langlois. Les Superman, entre autres, qui sont nés avec le début de la Seconde Guerre mondiale, étaient envoyés aux soldats, au front. Les exemplaires ont donc été endommagés, ou détruits, ou perdus.»

M. Langlois a lui-même une collection impressionnante de bandes dessinées. Il s'intéresse aux BD européennes et possède tous les numéros de Tintin, Spirou, Pilote: nommez-les, il les a, sauf qu'il en a fait don à l'université de Sherbrooke.

Mais sa passion, ce sont plutôt les «comics book» américains. «Il n'y a que les Américains qui s'intéressent aux BD en tant qu'objet de valeur, ajoute-t-il. C'est un trait bien américain que de collectionner cartes de sports, BD, ou autre, dans le but de les revendre.»

Nouveauté dans la région

# Un cours de construction de poêle de masse



**POELE**— Un spécialiste viendra expliquer dans la région ce qu'est un poêle de masse et donnera un cours sur la façon de le fabriquer.

(Photo Steeve Tremblay)  
par Paul-E. Thériault

**ALMA (PET)**— La coopérative Solest tente actuellement d'intéresser des utilisateurs de la région au poêle de masse et à sa fabrication. On n'en trouve encore aucun dans la région.

Ce principe existe depuis des siècles mais a été mis au point il y a environ 200 ans dans le nord de l'Europe, rapporte aussi le porte-parole de Solest, Gérald Tremblay.

Le principe est différent de nos poêles traditionnels qui chauffent en amorti et dégagent de la créosote et de la fumée, explique-t-il. Dans le poêle de masse, la combustion doit être très rapide: «La chaleur intense de 2000 degrés centigrades brûle à toutes fins utiles complètement les gaz...» Il est même préférable de brûler des planches et rebuts de construction et même des aulnes, dit-il.

La chaleur dégagée est emmagasinée dans une masse de maçonnerie: pierre, béton ou brique. C'est d'elle que se dégage progressivement la chaleur pendant six à 12 heures, dit-il: «Il suffit de deux attisées par jour pour chauffer une maison.»

Il en résulte une économie appréciable, soutient Tremblay. Il parle de deux à quatre cordes de bois par hiver, alors qu'un poêle ordinaire peut en dévorer de 10 à 14. En Finlande, il serait impossible de bénéficier de subvention à l'habitation, sans un tel poêle.

Le confort n'en souffre pas et est même supérieur, soutient Tremblay: «C'est un principe de radiation, tandis qu'un poêle à bois ordinaire peut fournir une chaleur très intense au visage mais l'arrière du corps peut avoir froid... En plus, selon le bois utilisé, la chaleur peut être inégale.»

Par contre, le poêle de masse, idéalement situé au centre de la maison, distribue la chaleur à un rythme variant selon la différence de température, explique Tremblay. L'installation nécessite une à deux tonnes de maçonnerie

mesurant 48 pouces de côté, qu'on peut finir de différentes façons.

### Cours

Dans celui que Solest fera construire, on trouvera un four à pain et un chauffe-eau; le coût de 8000 \$ en comprend 3500 \$ en matériaux.

Il s'agit d'un ouvrage de maçonnerie spécialisé, expli-

que Tremblay. Solest a fait appel à un des rares spécialistes canadiens dans le domaine: Gabriel Calender sera au Lac-Saint-Jean du 21 mai au quatre juin. Ce Québécois d'origine étrangère s'est formé en Allemagne et aux Etats-Unis.

Ceux qui suivront son cours seront en mesure de construire

un tel poêle, explique Tremblay. On espère dix inscriptions à 500 \$ pour absorber la venue du spécialiste; le cours sera de deux semaines, à sept ou huit heures par jour, et selon la base des inscrits. «Aux Etats-Unis, il en coûte 300 \$ US par jour!», dit-il.

Calender aurait construit une dizaine de poêles de ce

genre au Québec et on en trouverait 100 au Canada.

Ce dossier s'inscrit dans l'esprit des préoccupations de Solest, soit des principes écologiques et économiques de construction et d'autoconstruction, avec l'utilisation la plus faible possible d'énergie fossile, rappelle aussi Tremblay.

## FESTIVAL DÉCORATION

VOILAGES

Plein Jour

ACHAT SPÉCIAL!

10,000 MÈTRES

275 & 300 cm. Valeur de 60\$ le mètre!

Directement du manufacturier!

Choix de 50 couleurs

Prix courant jusqu'à: 19,99\$ m

SPÉCIAL À PARTIR DE: 7<sup>99</sup> m

75% DE RABAIS

SUR DES MILLIERS DE MÈTRES DE COTONS ET POLY-COTONS DÉCORATIFS UNIS ET IMPRIMÉS

Prix courant jusqu'à: 39,99\$ m

2<sup>99</sup> m (VIENNA)

SPÉCIAL À PARTIR DE:

TOUT LE RAYON D'ACCESSOIRES DE SALLE DE BAINS

50% de rabais

de 20% à

NOUVEAUX TISSUS À RECouvreMENT!

DIRECTEMENT DE MANUFACTURIERS EUROPÉENS, ASIATIQUES ET AMÉRICAINS.

• TAPISSERIE • JACQUARD • VELOURS IMPRIMÉ • CUIRETTE

Prix courant jusqu'à: 39,99\$

SPÉCIAL À PARTIR DE: 4<sup>99</sup> m

# STORES

NOS PRIX N'ONT JAMAIS ÉTÉ AUSSI BAS! COMPAREZ!

HORIZONTALS EN P.V.C. 1"

\*Choix de 7 couleurs!

Prix courant jusqu'à: 37,99\$

PRÊTS À EMPORTER!

SPÉCIAL À PARTIR DE: 1<sup>99</sup>

\*22"X45"

8000 UNITÉS DISPONIBLES!

24"X45".....	2,49\$	22"X64".....	3,99\$
27"X45".....	3,49\$	24"X64".....	4,49\$
31"X45".....	3,99\$	27"X64".....	4,99\$
35"X45".....	4,49\$	31"X64".....	5,49\$
38"X45".....	4,99\$	35"X64".....	6,49\$
40"X45".....	5,49\$	38"X64".....	6,99\$
44"X45".....	5,99\$	40"X64".....	7,49\$
48"X45".....	6,49\$	48"X64".....	8,49\$
54"X45".....	6,99\$	54"X64".....	8,99\$
60"X45".....	7,49\$	60"X64".....	9,99\$

\*(Toutes les couleurs ne sont pas disponibles dans toutes les grandeurs)

VERTICAUX POUR PORTE-PATIO

P.V.C. 3 1/2" PLUS DE 6000 UNITÉS DISPONIBLES!

«CHÂTEAU»

(75"X84")

PRIX SPÉCIAL: 19<sup>99</sup>

«DELTA»

(78"X84") CHOIX DE 7 COULEURS

Valeur de: 98,99\$

PRIX SPÉCIAL: 29<sup>99</sup>

VALENCE INCLUSE

QUALITÉ SUPÉRIEURE!

PRÊTS À EMPORTER! GARANTIS À VIE!

AUSSI: STORES SUR MESURE

FABRIQUÉS PAR BOUCLAIR

P.V.C. 3 1/2"

"SÉLECT".....	37,10\$
"CHAMPION"...	49,00\$
"OPÉRA".....	59,50\$
"JAGUAR".....	64,40\$
"BROSSE".....	68,60\$
"MONET".....	75,60\$

STYLE: GRANIT, MARBRÉ, GAUFFRÉ, ETC.  
COULEURS: BLANC, NOIR, LAVANDE, VERT, GRIS, ETC.

OUVERT LE MERCREDI JUSQU'À 21 H 00

# Bouclair

NOUS GARANTISSONS TOUT MÊME VOTRE SATISFACTION!

3477 BOUL ST-FRANÇOIS  
JONQUIÈRE  
542-1771

326 DES SAGUENÉENS  
CHICOUTIMI  
549-3535

PROGRES-DIMANCHE, le 17 avril 1994 — 31

# Le centre d'achat de la voiture d'occasion



**1992 MERCURY COUGAR LS**  
V-8, automatique, entièrement équipée, toit ouvrant, 54 660 milles.



**1989 CADILLAC ELDORADO «POLO»**  
Équipement complet, «voiture spéciale», 77 000 km.



**1992 FORD TEMPO GL**  
4 portes, 4 cylindres, automatique, air climatisé, 30 000 km



**1992 FORD AÉROSPORT**  
7 passagers, air climatisé, am/fm cassettes, 45 000 km.



**1988 TOYOTA CAMRY LE**  
V-6, 5 vitesses, équipement complet, air climatisé, 77 000 km



**1992 FORD RANGER SUPER-CAB XLT**  
V-6, 5 vitesses, air climatisé, 37 000 km



**1985 MERCEDES 500 SEL**  
V-8, automatique, intérieur cuir, comme neuve, 126 000 km



**1994 CONTINENTAL EXECUTIVE**  
4 portes, V-6, entièrement équipée, seulement 10 000 km.



**1993 MERCURY VILLAGE LS**  
7 passagers, 2 air climatisé, équipement complet de A à Z, seulement 35 000 km.



**1992 FORD FESTIVA**  
4 cylindres, automatique, comme neuve, seulement 47 000 km



**1992 FORD ESCORT LX**  
4 portes, 4 cyl., automatique, air climatisé, vitres électriques, seul. 18 000 km



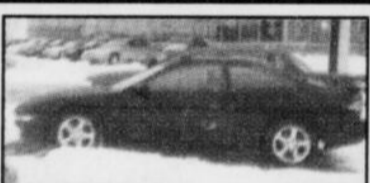
**1990 MAZDA MX-6**  
4 cylindres, 5 vitesses, am/fm cassettes, 98 000 km



**1993 FORD TAURUS GL**  
V-6, automatique, équipement complet de A à Z, seul. 27 000 km



**1989 MERCEDES 300E**  
6 cylindres, automatique, équipement complet, intérieur en cuir, seulement 97 000 km



**1993 FORD PROBE GT**  
V-6, 5 vitesses, air climatisé, disque compact, comme neuve, 24 000 km



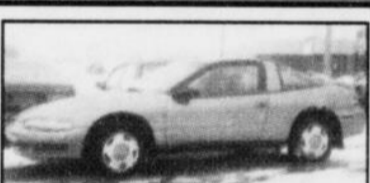
**1991 FORD AEROSTAR EDDY BAUER**  
allongée, équipement complet, traction intégrale, comme neuve, 70 000 km



**1978 CHEVROLET CORVETTE**  
V-8, automatique, vitres électriques, seulement 94 000 km



**1988 PONTIAC FIREFLY**  
2 portes, automatique, seulement 56 000 km, impeccable



**1993 PLYMOUTH LASER**  
4 cylindres, 5 vitesses, s.f., s.d., presque neuve, 19 000 km



**1990 FORD F-350 CREW-CAB**  
diesel, automatique, 4X4, peinture neuve, «camion spécial»



**1992 FORD TAURUS GL**  
entièrement équipée, air climatisé, siège-baquet, 45 000 km



**1992 FORD F-150 SUPER-CAB**  
flaire side, automatique, XLT Lariat, 4X4, équipé de A à Z, air climatisé, 20 000 km



**1992 AEROSTAR XL**  
7 passagers, V-6, automatique, am/fm stéréo, seulement 40 000 km, couleur extérieur rouge



**1992 FORD EXPLORER XLT**  
V-6, automatique, air climatisé, vitres barrures électriques, garantie prolongée, 62 000 km

## Une presque neuve tous les 2 ans! MAINTENANT ÇA AUSSI ÇA S'PEUT!

Venez vous informer  
du plan "PLUS"



**André Perron**  
Concessionnaire



**Denis Simard**  
Dir. des ventes  
voitures neuves



**Christian Simard**  
Dir. des ventes  
voitures usagées



**Gaby Fillion**  
Ass-dir. des ventes  
voitures neuves



**Jean Pedneault**  
conseiller



**Gaston Villeneuve**  
conseiller



**Yves Boucher**  
conseiller



**Luc Martin**  
conseiller



**Dany Labrecque**  
conseiller



**J.-Marie Tremblay**  
conseiller



**Ginette Fleury**  
conseiller



**Jean-Eudes Labrecque**  
conseiller

# PERRON



CHICOUTIMI

930, BOUL.  
TALBOT, CHICOUTIMI

549-7633

\*Les photos peuvent différer des modèles offerts

# les gens

progrès dimanche

## Arlette Villeneuve Une amateur éclairée de spectacles

**CHICOUTIMI (DC)** - En matière de spectacles, Arlette Villeneuve est ce qu'on pourrait appeler une amateur éclairée. Intéressée par toutes les formes d'expression, qu'il s'agisse de théâtre, de danse ou de musique, elle se fait un point d'honneur, depuis plusieurs années, d'assister à sept ou huit événements au cours des saisons d'automne et d'hiver.

Cette fréquence correspond, en gros, aux limites que lui impose son salaire d'enseignante au niveau élémentaire. La Chicoutimienne rate ainsi quelques spectacles pouvant l'intéresser, mais profite des soirées qui

raconte la Chicoutimienne, au cours d'une entrevue réalisée à ce même endroit. Dès qu'elle a été rassurée sur son prix, toutefois, cette femme méthodique a commencé à préparer sa saison.

Elle s'est déchargée de certaines obligations en soirée, surtout à partir du jeudi, puis a épluché la programmation de l'Auditorium Dufour à la recherche des spectacles les plus intéressants à ses yeux. À l'automne, 12 ont retenu son attention, tandis que cet hiver, 21 événements ont été inscrits à son agenda.

**Une occasion de découvertes**

Les choix d'Arlette Villeneuve



**OCCUPEE** - Arlette Villeneuve a été occupée, depuis septembre, assistant à plus d'une trentaine de spectacles grâce à un passeport gagné l'été dernier, par voie de tirage au sort.

(Photos Sylvain Dufour)

ve illustrent bien son ouverture d'esprit. Ainsi, tout en profitant de l'occasion pour voir ses artistes préférés, notamment Gilles Vigneault qu'elle retrouvait pour une troisième fois, la Chicoutimienne s'est frottée à des productions alternatives, notamment à Carbone 14, au comédien Yves Hunstad et à la troupe des Deux Mondes.

Dans le premier cas (c'était pour «Le café des aveugles»), sa réaction a été mitigée. Le plaisir de la découverte a toutefois été sans partage eu égard à «La tragédie comique» («Avec des moyens limités, le comédien nous fait passer par toute la gamme des émotions») et à «Terre promise-Terra promessa» («Il n'y a pas de texte, mais c'est si bien joué que ça semble trop court»).

Côté musique, en revanche, elle a été impressionnée par Pietro Guelfucci et les Polyphonies Corses. Encore là, c'est quelque chose qui n'aurait pas figuré à son agenda, en temps normal, et comme dans le cas des spectacles évoqués plus haut, cette incursion laissera des traces. Si l'occasion se présente à nouveau, l'auteur de «Corsica» figurera en haut de sa liste.

Quant aux autres événements qui ont marqué son année, jusqu'à présent, Arlette Villeneuve note le spectacle de l'humoriste Stéphane Rousseau («Il fait de tout: des imitations, du dessin, du chant et du piano»). Elle parle aussi de la pièce «Célimène et le cardinal» qui lui a permis de retrouver, à 20 années de distance, les personnages du «Misanthrope».

Au plan technique, enfin, elle retient la collaboration des gens de l'Auditorium Dufour, qui l'ont toujours accommodée avec courtoisie. C'est à cet endroit que la Chicoutimienne a vu tous ses spectacles, en effet, une fidélité tenant à des considérations géographiques, mais également au nombre d'événements organisés dans cette salle.

«Une chose est sûre, je ne m'impatienterai plus en faisant la file ou en réservant des places. Au cours de cette année un peu spéciale, j'ai vu à quel point le travail de l'équipe pouvait être exigeant», souligne Arlette Villeneuve, qui complétera sa saison par une excursion à Montréal ou à Québec, où le Capitole figurera parmi ses priorités.



Daniel Côté

restent pour œuvrer à titre bénévole, notamment au sein de l'AFEAS Saint-Antoine et du Comité d'initiation sacramentelle de sa paroisse.

Tel était le cas, du moins, jusqu'au 9 juin 1993, date où un type du ministère de la Culture a appris à Arlette Villeneuve qu'elle venait de gagner l'un des 20 passeports attribués par voie de tirage, dans le cadre d'une promotion gouvernementale. Du 1<sup>er</sup> septembre au 31 mai 1994, elle pourrait ainsi assister à tous les spectacles offerts dans les salles participantes.

«Au début, je n'y croyais pas. J'avais rempli un coupon après avoir assisté à une représentation de l'opérette à l'Auditorium Dufour, mais j'avais cessé d'y penser»,



**METHODIQUE** - Arlette Villeneuve a monté un cahier renfermant tous les billets des spectacles auxquels elle a assisté.

## Un horaire de chroniqueur artistique

**CHICOUTIMI (DC)** - L'horaire auquel s'est astreinte Arlette Villeneuve au cours des huit derniers mois ressemble davantage à celui d'un chroniqueur artistique qu'à une enseignante au niveau primaire.

Certaines semaines, la Chicoutimienne a ainsi assisté à trois événements différents, un rythme qui, à la fin de décembre, l'a laissée un peu essoufflée. Elle a alors compris ce que pouvaient ressentir certains journalistes.

«A l'approche des Fêtes, j'avais mon voyage. Je n'appréciais pas les spectacles autant qu'ils le méritaient, se souvient Arlette Villeneuve. Si on m'avait demandé de les critiquer,

j'aurais été plus négative que nécessaire.»

**Un peu de tristesse**

Curieusement, cette lassitude s'est manifestée seulement à ce moment-là, après quelque chose comme une dizaine d'événements. Depuis janvier, elle a vu 14 productions, mais se dit aussi enthousiaste qu'au premier jour.

«C'est peut-être parce que l'année achève, que je vois mon passeport arriver à échéance, indique Arlette Villeneuve. Je pense déjà l'automne prochain et je me sens un peu triste à l'idée de revenir à mes anciennes habitudes.»

Elle qui évalue à 2000 \$ la valeur de son prix, depuis septembre, réalise que les sorties se feront plus rares. Même en «achetant» plus de spectacles que par le passé, comme c'est son intention, sa vie sociale prendra un tour différent.

«J'aurai plus de moments libres, mais au moins, je pourrai me dire que j'ai bien profité de la chance qui m'a été offerte par le biais du passeport», résume cette véritable stakhanoviste des arts d'interprétation.

**Autre texte en page 34**

**DEUX BONNES RAISONS POUR BIEN COMMENCER L'ÉTÉ**

1 Achetez maintenant et recevez 24 mois supplémentaires d'entretien prolongé!

2 Achetez maintenant et recevez jusqu'à 600\$ en Yamahadollars!

«En panne? Faudrait pas me prendre pour un poisson»

2 ANS GARANTIE

**Big Bear 4 X 4**

SPÉCIAL EXPO-NATURE • SUPER RABAIS

Trousse de secours: 800 \$

150\$

Recevez une trousse de secours gratuite à l'achat d'un Big Bear Yamaha

**YAMAHA**

L'art de satisfaire

Chez **SAGUENAY Marine INC.**

1957, rue Sainte-Famille Jonquière

547-2022 - 542-8706

246239

Devant des centaines  
de sièges vides

## Des spectacles des plus intéressants ont eu lieu

CHICOUTIMI (DC) - Tout en gardant un excellent souvenir de son année de spectacles, Arlette Villeneuve se souviendra des nombreux événements qui, pour une raison ou pour une autre, se sont déroulés devant des centaines de sièges vides.

« Dans le cas du théâtre et des concerts des Jeunesses musicales du Canada, le phénomène était encore plus frappant.

D'une fois à l'autre, on revoit souvent les mêmes habitués», rapporte la Chicoutimienne.

Elle réalise que la récession a limité l'impact de certains spectacles, mais croit que le manque de curiosité des gens renferme aussi une part de l'explication. On épouse volontiers les valeurs sûres, tout en négligeant des perles méconnues.

« C'est dommage, parce que certains événements méritent de meilleures foules », estime Arlette Villeneuve, en donnant l'exemple de l'opéra « Carmen », présenté avant les Fêtes, ainsi que des films projetés dans le cadre des Grands Explorateurs.

Evoquant son propre comportement depuis l'automne, elle reconnaît que certains soirs, sa curiosité a été moins vive, qu'elle s'est demandée si tel concert, tel documentaire, valait le déplacement. Mais au bout du compte, elle a rarement été déçue.

« J'ai réagi comme ça

avant les Grands Explorateurs, entre autres, et à chaque fois, je suis sortie emballée », décrit Arlette Villeneuve, qui souhaite que plus de gens vivent la même expérience, qu'ils s'offrent le plaisir de la découverte.

Arlette Villeneuve se souviendra de nombreux événements qui l'ont captivée et qui ont eu lieu devant un nombre restreint de spectateurs.



# GRAND nettoyage

Ville de  
Chicoutimi

### Pour vos ordures printanières...

• Matériaux de construction, feuilles mortes et autres débris de construction, nous avons des conteneurs à votre disposition.

N.B.: Ces conteneurs ne sont pas disponibles aux entrepreneurs.

*Une ville propre... Je fais ma part!*

**DU 18 AVRIL  
AU 1<sup>er</sup> JUILLET 1994**

**Les citoyens sont invités à nettoyer  
leur terrain et à étaler le sable sur le  
bord du trottoir, de la bordure de ciment  
ou sur le bord du terrain**

Nous vous demandons de collaborer, en ne faisant pas de tas de sable pour faciliter le ramassage

**OÙ?**

**CHICOUTIMI**

**SITE DE CONTENEURS POUR  
ORDURES PRINTANIÈRES**  
Rue Nil-Tremblay  
Dates et heures d'ouverture:  
• Du 16 avril au 1<sup>er</sup> juillet  
• Du lundi au vendredi  
de 16 h à 20 h  
• Samedi et dimanche  
de 8 h à 17 h

**CHICOUTIMI NORD**

**SITE DE CONTENEURS POUR  
ORDURES PRINTANIÈRES**  
Rue Vimy  
Dates et heures d'ouverture:  
• Du 16 avril au 1<sup>er</sup> juillet  
• Du lundi au vendredi  
de 16 h à 20 h  
• Samedi et dimanche  
de 8 h à 17 h



**Pour vous  
débarrasser de  
monstres ménagers**

Réfrigérateurs, poêles, divans, matelas, etc...  
vous devez téléphoner avant!

**698-3060**

### PSYCHOTHÉRAPIE

avec

*Alain Barbeau*

17 ans d'expérience, en  
thérapie individuelle et en  
thérapie de couple;  
Maîtrise, Université Laval

Membre de:  
L'Association des  
psychothérapeutes  
psychanalytiques du Québec

L'Association des  
psychothérapeutes conjugaux  
et familiaux du Québec

542-7519 2469, Saint-Dominique  
Jonquière

ou  
708, Rang 7 Ouest  
Saint-Nazaire 668-3481

281047

## Le saviez-vous?

Par l'Associated Press  
Après l'échec de sa première symphonie en 1897, le compositeur russe Serge Rachmaninov a été soigné par un psychiatre qui a utilisé l'hypnose pour le convaincre de composer à nouveau.

L'Espagne a déclaré la guerre aux Etats-Unis le 24 avril 1898 après avoir rejeté un ultimatum la mettant en demeure de se retirer de Cuba.

La ligne de chemin de fer qui relie Chengdu à Kunming, en Chine, emprunte 427 tunnels et 653 ponts.

La laine peut retenir jusqu'à 30 pour cent de son poids en humidité. Les fibres synthétiques n'en retiennent que 2 pour cent.

La laine produite par cinq moutons mérinos suffirait pour constituer un fil qui ferait le tour de la Terre.

La date du 23 avril 1564 est considérée comme celle de la naissance de William Shakespeare qui est mort le même jour, 52 ans plus tard.

Avant de faire carrière au cinéma, la patineuse Sonja Henie a remporté 10 fois le titre mondial de patinage artistique, de 1927 à 1936. Elle était devenue championne de Norvège en 1923 à l'âge de 10 ans.

La Tanzanie est née en 1964 de la fusion de deux pays africains, le Tanganyika et le Zanzibar.

Les gaz toxiques ont été utilisés pour la première fois en 1915 par l'armée allemande qui a employé une arme mortelle, le gaz moutarde.

## Quelques perles

PARIS (AP) — Voici quelques perles relevées dans le courrier des assureurs, communiquées par le Centre de Documentation et d'Information de l'Assurance:

Après l'accident, l'autre automobiliste n'arrêtait pas de répéter: «Je suis prioritaire, je suis prioritaire...» Entre nous, il n'y a pas de quoi en tirer vanité. Pour être prioritaire, il suffit de venir par la droite. C'est à la portée du premier imbécile venu.

C'était jour de verglas. Je circulais très lentement dans ma voiture quand le piéton m'a doublé à toute vitesse, par la droite et sur les fesses.

J'ai fait le calcul des frais que j'ai déboursés à la suite de cet accident, pour que vous me prépariez un chèque. Le comte est à votre disposition, avec les factures.

Si je comprends bien, vous indemnisez mon adversaire avec l'argent de ma prime. C'est trop facile d'habiller Paul quand on déshabille Pierre.

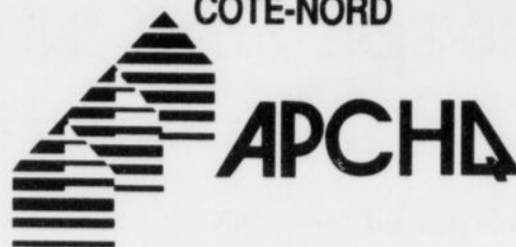
LA CHAMBRE DE COMMERCE D'ALMA

ET

L'APCHQ SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN  
CÔTE-NORD



CHAMBRE DE COMMERCE D'ALMA



présentent

du 21 au 24 avril 1994 au CREPS d'Alma

# LE SALON DU COMMERCE ET DE L'HABITATION



EN COLLABORATION AVEC:



Caisses populaires Desjardins  
Lac-Saint-Jean Est



# L'EXPLOSION

PLUS DE 100 VÉHICULES EN INVENTAIRE

Le plus vaste choix au Saguenay-Lac-Saint-Jean  
des modèles 1980 à 1993

GARANTIE 7 JOURS  
SATISFACTION

## ARNOLD

Dans les 7 jours suivant l'achat  
de votre véhicule usagé, nous vous rembourserons,  
si celui-ci ne vous a pas donné satisfaction.

*G. Arnold*  
Président-directeur général

*P. J. Dumais*  
Directeur des véhicules d'occasion



# ARNOLD

CHEVROLET OLDSMOBILE

Des prix  
pour toutes  
les bourses

JONQUIÈRE

548-0821

# DES PRIX!

**PROFITEZ  
DES RABAIS**

RABAIS DE  
**8341\$**

RABAIS DE  
**3850\$**

RABAIS DE  
**2000\$**

**181525\$**  
en rabais

RABAIS DE  
**4000\$**

**Pendant les 10 jours explosifs**

RABAIS DE  
**1300\$**

RABAIS DE  
**1000\$**

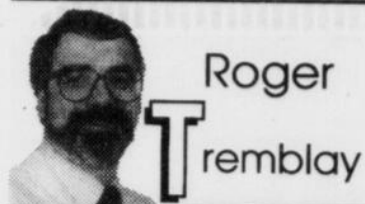
RABAIS DE  
**600\$**

**1<sup>er</sup> paiement  
dans 6 mois\***  
sur modèles 90 à 94

**ARNOLD**  
CHEVROLET OLDSMOBILE

\* Sur acceptation de crédit

**JONQUIÈRE 548-0821**



Roger  
Tremblay

# Autour du lac



Paul-Émile  
Thériault

## G. Blackburn peut partir la tête haute

Ainsi donc, le ministre Gaston Blackburn se retire après six ans de vie politique intense. Toute la semaine durant, spécialistes, adversaires, amis du régime, commentateurs ont pu tergiverser sur les mandats de Gaston Blackburn comme député. Fort possiblement, tout aura été dit ou écrit à son sujet.

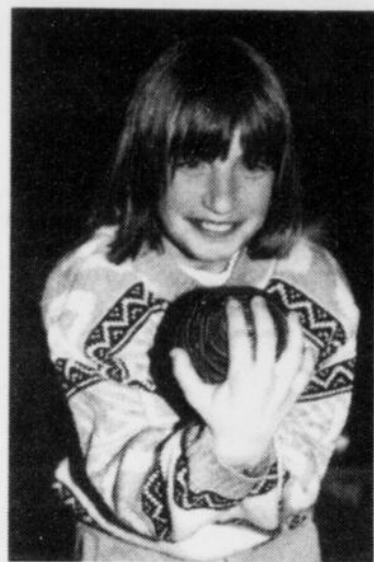
Peu importe de quelle allégeance politique on soit, il faut reconnaître que Gaston Blackburn a livré la marchandise. Surtout dans un contexte économique difficile, où la morosité a carrément pris le dessus sur l'optimisme et le désir d'accomplir des choses.

Avant tout, Blackburn nous privilégiait d'une très grande disponibilité... Il aura été omniprésent dans son comté et jamais, il ne se sera refusé à une rencontre avec les groupes intéressés. Blackburn fut un député à l'écoute des préoccupations de sa population.

Gaston Blackburn aura été aussi constant dans ses performances. Homme honnête, intègre, il aura toujours donné le meilleur de lui-même avec ses forces et ses faiblesses. On gardera en mémoire l'immense travailleur qu'il a toujours été... Bien sûr, certains dossiers n'ont pas toujours cheminé comme il l'aurait souhaité mais ce n'était certes toujours pas de sa faute.

Gaston Blackburn s'est toujours démené pour son parti, mais à plus forte raison pour les gens de son comté. Même les membres du PQ dans Roberval se sont faits silencieux ces dernières années, car ils savaient pertinemment que le député en place se débattait avec fougue, empressement et vitalité pour faire avancer ses dossiers.

Domage que Gaston Blackburn quitte à un moment où le Québec a besoin d'un sérieux coup de barre. Cependant, on se doit de respecter le choix qu'il vient de faire. Si, pour certains, la politique devient une religion, pour Gaston Blackburn, elle restera une étape de vie qui l'aura marqué. Et qu'il choisisse sa famille à la politique, le fait grandir dans l'estime des gens.



**CITOYENNES**— Le quille-athon de l'Association des citoyennes averties d'Alma lui a presque permis d'atteindre son objectif de 10 000 \$. Jeudi soir, les sommes recueillies totalisaient 9450 \$. Ici: Cindy Vaillancourt, âgée de neuf ans, se concentre...



**RECYCLAGE**— L'utilisation de matériaux recyclés est à la mode, au point qu'on en fait maintenant des expositions. C'était le cas la semaine dernière à l'école St-Sacrement d'Alma, avec des créations des jeunes.

(Photo Steeve Tremblay)



**PAS CON**— Les lecteurs de la revue *Croc* y trouvent maintenant le travail d'Eric Tremblay, un ancien résident de Chicoutimi-Nord qui étudie en dessin animé à l'université Concordia à Montréal. Il y présente la bande dessinée «Le chien con».

(Photo Steeve Tremblay)



**AUTONOME**— La décoratrice Edith Harvey d'Alma vient de se lancer en affaires. Après plusieurs années dans le milieu elle franchit le cap sous le nom de Décor Edith Harvey design.

## Envoi missionnaire

La chanteuse Jacqueline Lemay se produira à l'auditorium d'Alma, le samedi 30 avril, dans le cadre de l'envoi missionnaire diocésain. Il s'agira en fait d'une activité bénéfique, en vue de cet événement. Les organisateurs espèrent recueillir un montant net de 3000 \$ à 4000\$, avec cette activité.

L'envoi missionnaire diocésain aura lieu cette année le six juin, à Hébertville. Les détails seront dévoilés en mai.



**DEPART**— On a fêté cette semaine, à la Brasserie Mario-Tremblay, deux employés de la Banque nationale à Alma: Nathalie Lavoie et Lucie Goderre.

(Photo Steeve Tremblay)



**NOUVEAUTES**— La Dam-en-terre présentera des nouveautés, cet été, grâce à la collaboration de deux nouveaux partenaires privés: un service d'excursion de pêche sportive sur le lac Saint-Jean et un mini-golf. Ici, Jean-Guy Laurier copropriétaire de Excursions de Prestige, Gervais Coulombe directeur général du Complexe touristique de la Dam-en-terre, Gilles Foley directeur au développement et franchises de Mini-putt International, et Gervais L'Heureux président du conseil d'administration du Complexe touristique de la Dam-en-terre.

(Photo Steeve Tremblay)

## Qu'on s'y arrête un peu

Quand on prend le temps de s'y arrêter, on constate que le travail bénévole de diverses organisations a bien des impacts, tant au plan social qu'en ce qui a trait à l'économie.

L'Association des dîners d'affaires d'Alma a permis de prendre conscience des retombées de trois d'entre elles, cette semaine. Il s'agit du Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la SIDAC qui a travaillé aux événements Super moto et Moto marine, ainsi que de Festivalma qui chapeaute Festirame et le Circuit des neiges.

Au Québec, 291 fêtes et festivals sont membres de la Société des fêtes et festivals. Les fêtes populaires sont surtout appuyées par les municipalités contrairement aux festivals culturels subventionnés par l'Etat, a rappelé cette semaine Donald Pilote coordonnateur des activités de Festivalma.

En plus d'employer trois personnes à temps plein, l'organisation crée entre deux et neuf emplois saisonniers, dont cinq à des étudiants. Son budget annuel est de 650 000\$, une somme qui ne tient compte que des dépenses d'opération et non des retombées économiques beaucoup plus importantes.

Plus de 250 bénévoles collaborent à Festirame et 200 au Circuit des neiges. La moyenne des fêtes et festivals est de 136, ce qui donne l'importance de ce qui se fait à Alma. Sans le bénévolat, il serait impossible de tenir une fête populaire, de rappeler Pilote. D'ailleurs, Festivalma est, dans la région, la deuxième plus grosse organisation de fêtes, après le Carnaval de Chicoutimi; la région compte 21 fêtes populaires. L'organisation est parmi les 10 plus imposantes de Fêtes et festivals au Québec.

Dans de tels événements ainsi que lors de plus modestes comme le porte à porte, la réaction des citoyens est déterminante. C'est aussi un encouragement à continuer. Il y a deux semaines environ, j'étais parmi les travailleurs bénévoles de la Croix-Rouge à solliciter des dons.

Il s'est trouvé une maison où la résidente, désolée de ne trouver que de quoi faire un don minime, m'a ensuite interpellé alors que je sortais de chez son voisin; elle a ajouté à son don précédent. De petits gestes de ce genre ont leur importance...



# Foire commerciale de Normandin

au Centre sportif de Normandin

Samedi 12h00:  
**SPÉCIAL  
«JEUNESSE»**  
TIRAGE  
D'UNE BICYCLETTE

**Prix  
de présence:**  
Jeudi:  
Vendredi:  
Samedi:  
Dimanche:

MAGNÉSCOPE  
TÉLÉVISEUR 14"  
BICYCLETTE (en après-midi)  
DÉMARREUR À DISTANCE  
(en soirée)  
(installation comprise sauf anti-vol)  
ENSEMBLE PATIO

**Bienvenue  
à toute  
la famille!**

Plus de  
**40**  
exposants

Démonstrations  
de remorques  
auto-chargeuses  
pour véhicules  
tout-terrain  
en collaboration  
avec  
Sports Bellevue

Admission: 1 \$  
Gratuit: enfant  
6 ans et moins

Jeudi 21 avril ..... de 18h à 23h  
Vendredi 22 avril ..... de 18h à 23h  
Samedi 23 avril ..... de 12h à 23h  
Dimanche 24 avril ..... de 10h à 17h

## PROGRAMMATION

**JEUDI 21 avril:**  
18h00 Ouverture au public  
20h00 Ouverture officielle  
**ANIMATION**  
à 20h00 Serges Turbide  
à 23h00 «Humourologue»  
Mascottes  
**PRIX DE PRÉSENCE:**  
magnéscope  
22h00 Bar Aréna (disco mobile)  
Discofaunie

**VENDREDI 22 avril:**  
18h00 Ouverture  
**ANIMATION**  
à 18h00 Serges Turbide  
à 23h00 «Humourologue»  
Mascottes  
**PRIX DE PRÉSENCE:**  
téléviseur (couleur 14")  
22h00 Bar Aréna (disco mobile)  
Discofaunie

**SAMEDI 23 avril**  
12h00 Ouverture  
**ANIMATION**  
12h00 à 18h00 Clowns  
et mascottes  
à 12h00 Serges Turbide  
à 23h00 «Humourologue»  
**PRIX DE PRÉSENCE:**  
bicyclette de montagne  
(en après-midi)  
démarreur à distance  
(en soirée)  
(installation comprise sauf sur anti-vol)  
22h00 Bar Aréna (disco mobile)  
Discofaunie

**DIMANCHE 24 avril:**  
10h00 Ouverture  
**ANIMATION**  
à 10h00 Serges Turbide  
à 16h00 «Humourologue»  
Mascottes  
16h00 Tirage dans kiosques  
des exposants  
**PRIX DE PRÉSENCE:**  
ensemble de patio  
17h00 Fermeture

**ANIMATION:  
Serges Turbide  
«humourologue»**

## EXPOSANTS

- Ass. Duchesne et Painchaud
- Club sportif Élan inc.
- Auto Plus Normandin
- Girard Mécanique Sports inc.
- MCT - Division pneus
- Annette Trmblay (aspirateur)
- Fleuriste Jocelyne enr.
- Gilbert & Fils (Mercerie)
- Raoul Simard Sports inc.
- Comptoir Le Bec Fin
- Marielle Mailloux (Finelle)
- Impulsion coiffure
- Renov Auto
- Les Matérieux Luc Doucet
- Sport Bellevue Tremblay inc.
- Ass. coop de Normandin
- Céramique Gini
- Pépinière l'Arc-en-ciel inc.
- Caisse populaire Desjardins, Normandin
- Banque Nationale
- Mercerie Jean-Jacques
- Taxidermie Mario Bilodeau
- Mélanie Bélanger (barbe à papa)
- Pierre Destorges/Gilbert Bouchard  
(Les produits Lawson inc.)
- Équipement et pièces JCL
- Ville de Normandin
- R. Doucet Meubles Ltée
- Nutrinor
- Les Équipements Ultra enr.
- Normandin Auto
- La Doré, Moulin des pionniers
- Les Litières du Lac-Saint-Jean
- Les Chevaliers de Colomb 4274, Normandin
- Normandin Réparations enr.
- Charlotte Simard
- Les ateliers du miroir fleuri



# L'annonce de l'achat est prématurée

**ROBERVAL (RT)** - «L'annonce de l'achat de l'entreprise Urbain Simard Inc. est nettement prématurée. Cette entreprise de bois collée m'intéresse mais il est



Roger Tremblay

trop tôt pour parler d'achat et de vente. Il n'y a absolument rien de fait encore.»

Guy Castonguay de Roberval tenait à mettre les pendu-

les à l'heure juste à propos de son intérêt pour cette entreprise qui n'a pas encore ouvert ses portes à Dolbeau, mais dont la bâtisse neuve, construite dans le parc industriel de Dolbeau, n'a pas encore servi. «C'est intéressant parce que c'est un domaine qui m'attire.

Quand Bois-Aisé a brûlé il y a deux ans, on a ouvert par la suite trois autres petites scieries.

Et quand Bois-Aisé est revenue sur le marché, je voulais qu'elles continuent à opérer. Il va falloir développer un peu plus et c'est justement le marché du bois collé qui se retrouve dans notre ligne de tir. De là notre intérêt pour l'entre-

prise Urbain Simard», de souligner Guy Castonguay.

Cependant, les négociations entre les deux hommes d'affaires en sont à leur stade préliminaire. «Il m'a approché pour sa machinerie, sa bâtisse et autres. J'ai regardé ça attentivement. Mais il faudra plusieurs mois avant de tout concrétiser. Depuis deux ans, je vends des «stods» pour la construction. Et il y a un marché. Ce ne sera pas comme Maboco par exemple qui lui va se spécialiser dans le bois de structure et autres. Nous, c'est beaucoup plus du bois pour

l'industriel et du stod», ajoute-t-il.

Guy Castonguay vient de s'ouvrir un bureau de vente dans ce domaine. «C'est un marché qui est connexe à celui que j'ai développé dans les deux dernières années. C'est de la récupération qui ne se fait pas ici au Lac St-Jean mais en Ontario et aux États-Unis. Je pense pouvoir le développer parce que j'en ai parlé à des contacts qui voient la chose d'un bon œil», de conclure Guy Castonguay soulignant que rien n'est encore fait quant à l'achat de l'entreprise Urbain Simard.

**Un cheminement normal**  
D'autre part, à propos de la nouvelle usine MABOCO de St-Prime qui sera construite au coût de 11 millions de dollars, le dossier avance normalement. Rejoint à son bureau de St-Félicien, Raoul Grenier estime qu'actuellement, toutes les ficelles sont envoyées de se nouer. «Tout va bien. Il faut cependant prendre le temps. On travaille présentement au financement du projet. Il n'y a aucun retard et nous respectons notre échéancier. D'ici à la fin de mai, tout devrait être finalisé», estime Raoul Grenier.



Bernard Laprise, animateur; Jocelyne Tremblay, animatrice; Arthur Gobeil, président de l'ATR, et Bruno Lavoie, directeur de l'ATR.

## TVC de St-Félicien

## Des documentaires sur l'industrie touristique

**SAINT-FÉLICIEN (RT)** - Dès demain, la TVC de St-Félicien produira une série de onze émissions de 30 minutes chacune sur l'impact de l'industrie touristique au niveau provincial, régional, sectoriel et local.

Guy Dufour, qui en a fait la conception et la planification, explique que cette série sera divisée en quatre thèmes principaux. Il y aura des entrevues avec Marcel Gilbert, directeur des communications au ministère du Tourisme sur «Une industrie majeure». Bruno Lavoie, Arthur Gobeil, André Turgeon et Bernard Naud parleront du tourisme en pleine croissance. Jean-Pierre Boivin, Dany Bouchard, Alain Fradet et Ghislain Gagnon traiteront des enjeux du développement touristique et enfin, il sera question du Zoo avec Robert Lamontagne, Martin Laforge, Laval Morais et Guy Dufour.

Ce sera, semble-t-il, une série très révélatrice sur cette industrie de pointe qui génère en région des retombées de près de 100 millions de dollars annuellement.

Il sera possible de voir cette série sur les TVC desservies par Vidéotron et aussi celle de Roberval.

## PUISATIERS Delisle INC.

LA SEULE COMPAGNIE RÉGIONALE

**FORAGE DE PUIITS ARTÉSIENS 6"-8"-10"**

SI NÉCESSAIRE NOUS DYNAMITONS VOS PUIITS POUR ENRICHIR LE DÉBIT

Rep.: Yves Potvin  
Lac-Saint-Jean  
662-2692  
Saguenay  
542-0221



**PAS DE COMPROMIS. PAS DE DEMI-MESURE.**



**PAS PANTOUFLE COMME VOITURE.**

Soyons francs. Nous ne sommes jamais trop choyés par la vie. Et toute bonne chose a sa place. Surtout avec la Golf de Volkswagen qui vous en offre plus que toute autre voiture de sa catégorie. Au départ, son moteur à système Motronic et son ingénierie allemande vous procurent toute la puissance nécessaire. Une fois partie, elle roule sur un méchant temps. Et pour longtemps, car elle est dotée d'une garantie optionnelle de 10 ans ou 160 000 km du groupe motopropulseur. De plus, quand elle dévore la route, elle la domine totalement grâce à son essieu arrière à correcteur de voie et à sa suspension avant indépendante à jambes de force MacPherson. Et ça n'arrête pas... Ou plutôt si! Parce que la Golf est munie de freins avant à disque et de freins arrière à tambour autoréglables. (De quoi stopper en tout temps, en restant maître de la direction.) En fait, outre son prix, à partir de seulement 12.600\$, elle ne fait vraiment aucun compromis.

**GOLF** **CONÇUE POUR LA VIE.**

\* PDSF pour le modèle CL à 2 portes à moteur de 1,8 litre et boîte manuelle à 5 vitesses. Options, transport, préparation et taxes en sus. Prix du modèle GTI représenté: 17 215 \$.

**Les Automobiles Sagamie Inc.**

841, BOUL. DU ROYAUME OUEST, CHICOUTIMI  
545-0626

**Auto M. Gagné Inc.**

2685, RUE DU PONT SUD, ALMA  
662-4013



LA GARANTIE OPTIONNELLE DE 10 ANS OU 160 000 KM DU GROUPE MOTOPROPULSEUR EST OFFERTE SANS FRAIS POUR UN TEMPS LIMITÉ.

# Clic!

## Filles d'Isabelle

Le brunch annuel du cercle Saint-Alphonse de Bagotville aura lieu aujourd'hui, à compter de 9 h 00. — L'assemblée du cercle Marie Noël, aura lieu le lundi 18 avril à 19 h 30 à la salle du Domaine des pins, à Saint-David-de-Falardeau.

## Régie des rentes du Québec

Pour rendez-vous avec un représentant de la Régie des rentes du Québec, qui sera à Dolbeau le jeudi 21 avril, pour rencontrer les personnes qui désirent des renseignements sur le Régime des rentes du Québec (prestations de retraite, de survivants, d'invalidité, partage de droits entre ex-conjoints) et les allocations d'aide aux familles du Québec. Ceux qui désirent rencontrer le représentant, composez le 1-800-463-6544.

## Programme PIPA

La Société d'arthrite offre la possibilité de participer au programme d'initiative personnelle de l'arthritique (PIPA).

Ce programme consiste en une série de six rencontres. Les thèmes seront: les médicaments, l'exercice, la relaxation, etc.

La première séance aura lieu le lundi 25 avril à compter de 19 h à la résidence Mgr Victor Tremblay, 1236 rue Angoulême à Chicoutimi. Pour information: Marie-Laure Pilote au 543-4297.

## Club Mimosa

La réunion mensuelle du club aura lieu le mardi 19 avril à 20 h 30 à la salle de l'hôtel motel au Parasol, 1287 boul. Saguenay Est à Chicoutimi. Mme Lison Hovington sera l'invitée.

## Afeas

La réunion mensuelle du cercle Notre-Dame-de-Grâce aura lieu le mardi 19 h 30 au local habituel. Mme Fracine Gobeil, présidente de la Société d'agriculture de Chicoutimi sera l'invitée. — L'assemblée du cercle Sainte-Claire aura lieu le lundi 18 avril à 19 h 30 au local habituel. Le sujet: La vie municipale avec un invité. — L'assemblée du cercle Saint-Antoine aura lieu le jeudi 21 avril à 19 h 30 au local habituel.

L'assemblée du cercle Sacré-Coeur aura lieu le mardi 19 avril à 19 h 30 au local habituel.

## Cours d'initiation

Le Cercle des mycologues du Saguenay inc. organise un cours d'initiation sur les champignons sauvages. Ce cours aura lieu les mardis 19 et 26 avril et les 3 et 10 mai à compter de 19 h 15 à la salle le Ménestrel du Centre socio-culturel.

L'inscription sera à l'entrée à partir de 18 h. Pour information: Mme France Dallaire au 696-4292.

## Age d'or

L'assemblée générale annuelle du cercle Saint-Isidore aura lieu le mardi 19 avril à 13 h à la salle Antoine Gagnon, au sous-sol de la salle Eventail. Elections et goûter.

## Modèles pour la coiffure

Clairol professionnel du Canada est à la recherche de modèles pour son cours de maître-coloriste qui aura lieu à Chicoutimi, les mardi et mercredi 18 et 19 avril.

Pour celles qui sont intéressées à changer de couleur, communiquez Capilex beauté au 693-0663, demandez Pauline Julien.

## Souper buffet

Les retraités Alcan de Jonquière organisent un souper buffet et soirée dansante qui auront lieu le samedi 23 avril à 17 h 30. Billets en vente rue St-Léandre. Pour information: 542-8446, 542-6564.

## Soirée d'information

Le Club des ornithologues amateurs du Saguenay—Lac-Saint-Jean invite la population à une soirée d'information sur les nichoirs d'oiseaux et sur le merle-bleu de l'est qui aura lieu le lundi 18 avril à Chicoutimi, au Centre socio-culturel, à 19 h 30, au local F

3103, et le mardi 19 avril, à Jonquière, à la Polyvalente Kénogami à 19 h 30 au local 1242. Prix et rafraîchissement.

## Surmonter le cancer

Le groupe d'entraide et de support, s'adressant aux personnes touchées par le cancer et leurs familles, une rencontre aura lieu le mardi 19 avril au 416 rue Racine Est Chicoutimi de 13 h 30 à 15 h 30. Pour information: Sharon Beaulieu au 549-6194, Micheline Larouche: 673-6296 ou le Société canadienne du cancer: 543-2222.

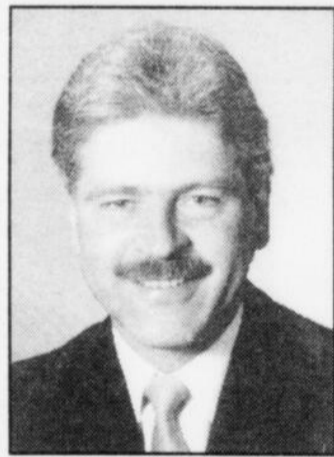
## Journée cabane à sucre

Aujourd'hui, de 11 h à 14 h, à la résidence de L. M. Lajoie d'Alma, sa maison se transformera en cabane à sucre. Il y aura un dîner suivi d'une dégustation de tire d'érablé ainsi que la visite du colonel Sanders et de la musique de circonstance. Les profits iront au Havre de l'hospitalité d'Alma.

## Déjeuner-conférence

L'AQDR, section Alma, invite ses membres à son déjeuner-conférence qui aura lieu le jeudi 21 avril à 9 h au restaurant Chez Aurel, 310 rue Dupont Nord à Alma. Pour information: 668-4541 ou 343-3980.

## NOMINATION



M. Denis Rathé

La direction de Trans-Meubles est fière d'annoncer à toute la population du Saguenay — Lac-Saint-Jean que **M. Denis Rathé** est de retour.

Nous invitons tous ses clients et amis à venir le rencontrer pour des achats futurs d'électroménagers, électroniques ou meubles.

À toutes les familles du Saguenay — Lac-Saint-Jean, prenez note que nous acceptons les bons d'achats de 50 \$ de nos compétiteurs. Voir détails en magasin.



**Trans-Meubles**

3297, BOUL. DU ROYAUME, JONQUIÈRE, QUÉBEC — G7X 2W9  
Tél.: (418) 695-2181 — 1-800-265-2181

**DU JAMAIS VU**  
EN  
**FORMATION PROFESSIONNELLE**  
AU SAGUENAY — LAC-SAINT-JEAN

**MOM...**

JE TRAVAILLE

JE ÉTUDIE

JE CHOISIS MON HORAIRE

JE REÇOIS UNE FORMATION

INDIVIDUALISÉE

**JE M'INSCRIS**

Secrétariat

Comptabilité  
Comptabilité informatisée  
et finance

Représentation

Vente

Secrétariat bureautique

Secrétariat juridique

Secrétariat médical



SERVICES COMMERCIAUX

**CENTRE L'OASIS**

460, Saint-Philippe

**698-5012**

**HORAIRE PERSONNEL**  
**70 HEURES DE DISPONIBILITÉ**  
**DU LUNDI AU VENDREDI**  
**ENTRE 08 HEURE ET 22 HEURE**

Comptabilité, secrétariat,  
représentation  
et vente

**UNE INNOVATION**  
**POUR RÉPONDRE**  
**À TES BESOINS**  
**À L'INSTANT**

**698-5012**

**INSCRIPTION CONTINUE**  
**ENTRÉE VARIABLE**

COMMISSION  
SCOLAIRE  
de CHICOUTIMI

## Des expositions à Roberval

L'artiste-peintre Jean-Paul Lapointe expose actuellement ses oeuvres au Château-Roberval. Lapointe, qui tient surtout des expositions à l'extérieur de la région, a accepté l'invitation de l'hôtel. A voir absolument.

A la bibliothèque de Roberval, Jean-Marc Simard, sculpteur et poète, présente l'exposition de ses oeuvres sous le thème «La Nuit privée des étoiles». «Pourquoi devenir itinérant lorsqu'on peut vivre à Roberval? Ici, tout attrait courtise le néant et tout ce qui fond paraît banal. Vous qui passez, n'avez de doute que cette ville perpétue la route!»

## Mini-Centrale

SAINT-FRANCOIS-DE-SALES (RT)- Le comité de stratégie de la MRC Domaine-du-

## Chicoutimi

# Trois organismes s'entendent pour associer l'auditorium Dufour au programme d'infrastructure

CHICOUTIMI (DC)- Souhaitant mettre à jour une étude réalisée il y a dix ans et portant sur les améliorations à effectuer à l'Auditorium Dufour, le cégep de Chicoutimi, le conseil municipal et la Coopérative de développement culturel viennent de s'entendre afin d'associer cette démarche au programme d'infrastructures urbaines du gouvernement fédéral.

Du fait même, l'architecte Christian Côté, de Chicoutimi, ainsi qu'une firme de Montréal spécialisée en scénographie, ont été mandatés afin de déterminer comment, en 1994, pourrait se traduire un éventuel rafraîchissement de la salle de spectacles. Il s'agit d'un contrat dont le coût est de près de 5 000 \$ et qui devrait être complété d'ici au début de mai.

Roy, en vue des audiences publiques sur le projet de la mini-centre hydroélectrique à Val-Jalbert, aura à déterminer de quelle façon on traitera le dossier.

Ce comité est formé du maire Gaston Vallée de Chambord, Claude Munger de Roberval et Bernard Généreux de St-Prime, des conseillers Dany Doré et Jean-Paul Asselin. Les audiences auront lieu à partir du 2 mai.

## Succès de la Croix-Rouge

ROBERVAL (RT)- La campagne de financement de la société canadienne de la Croix-Rouge du secteur Roberval se poursuit de plus belle. Actuellement, on a atteint le plateau des 14 000 dollars sur un objectif de 18 000 dollars. La campagne, sous la présidence d'honneur de l'homme d'affaires Damien

Côté, se terminera en juin. Il y aura deux autres activités majeures, soit un crête MCDON et aussi des barrages routiers à Roberval et dans le secteur de la zec La Lièvre. En 1993, la Société avait amassé près de 19 000. Conrad Lalancette est le président de la Société pour le secteur Roberval.

## Liza Frulla à Jonquière

ROBERVAL (RT)- La ministre de la Culture, des Communications et responsable de la francophonie, Liza Frulla, agira comme invitée d'honneur lors du dîner-bénéfice du PIQ dans le comté Jonquière le 27 avril.

Le président de la campagne de financement dans le comté, Gilles Potvin, vice-président et responsable du développement chez Techmat Jonquière et Roberval, a confirmé



La ministre Liza Frulla.

l'information cette semaine. «Près de 200 personnes sont attendues à ce dîner-bénéfice au Roussillon-Saguenay. Notre campagne, amorcée le 1er mars dernier, se terminera le 15 mai. Nul doute que nous atteindrons notre objectif qui est de 25 000 dollars pour le comté Jonquière», de souligner Potvin.

Après la visite de la ministre Frulla, les responsables

vont continuer la campagne cette fois dans le sectoriel et le populaire.

## Louis Lefebvre secrétaire général

SAINT-FELICIE (RT)- Louis Lefebvre vient de se voir confier le poste de directeur des ressources humaines et secrétariat général par la direction du Cégep de St-Félicien.

Il remplace ce poste Julien Guillemette qui est devenu directeur général de la Commission scolaire de Roberval. Lefebvre a été professeur en administration, coordonnateur départemental et conseiller pédagogique.

## Plan d'action à St-André

SAINT-ANDRE (RT)- La corporation municipale de St-André déposera le 21 avril son plan d'action et aussi formera son comité de développement local. Cet événement fait suite à la tenue du sommet socio-économique du 5 mars dernier.

Ce plan d'action devra cependant être validé par la population avant de devenir effectif.



**TOURNÉE DANSE EXPRESS POUR TOUS LES AGES**  
(Dans le cadre de la levée de fonds pour les enfants dans le besoin)

**SAMEDI LE 23 AVRIL 1994**  
Heure: 20h00  
Endroit: Palais des Sports de Jonquière

Billets en vente chez: QUÉBEC DISQUE - Galeries Jonquière  
POLYSON - Centre-Ville de Jonquière

Admission: **5\$**

Informations: **547-4619**

«Nous avons voulu profiter de l'occasion pour actualiser des données qui remontent à dix ans déjà. Ça ne signifie pas que des travaux suivront à court terme, mais au moins, s'il se présente une opportunité de rénover et qu'elle fait consensus dans le milieu, nous serons prêts», souligne Gérard Bouchard, directeur des ressources matérielles au cégep de Chicoutimi.

Il rappelle que la salle a été construite il y a 30 ans et qu'à bien des égards, elle est restée en l'état. Pour l'essentiel, on y trouve les mêmes sièges, la même scène et les mêmes services connexes (toilettes, hall, vestiaire), alors qu'entre-temps, bien des choses ont changé dans la façon de présenter des spectacles.

«Ca demeure un lieu convenable, mais il y aurait sans

doute des ajustements à effectuer», estime Gérard Bouchard, qui précise que les derniers travaux remontent à près de cinq ans et qu'ils avaient surtout porté sur des questions de sécurité.

On avait notamment rajouté la console d'éclairage, en plus d'aménager des sorties d'urgence.

## Gagnant La Griffe d'Or

Catégorie  
Marque - Designer Sport Actif



Société en commandite de création d'entreprises

est fière de s'associer aux professionnels de la mode québécoise pour rendre hommage à un partenaire de son réseau



Félicitations à Gilles Couët et à toute son équipe!

chlorophylle  
h. tech

DEVENEZ DISTRIBUTEUR DE MAISONS USINÉES

HABITEC 2000.

HABITEC 2000

est reconnu pour son expertise dans le domaine de la fabrication en usine et par la haute qualité de ses maisons usinées



- Si vous êtes un entrepreneur en construction ou possédez de solides qualifications dans le domaine
- Si vous désirez en savoir davantage sur nos modalités de distribution
- N'hésitez pas à communiquer avec nous

HABITEC 2000.

255, rue du Parc, Saint-Joseph-de-Beauce (Québec) G0S 2V0  
Tél.: (418) 397-5274 Fax: (418) 397-6104

MANUFACTURIER DE MAISONS USINÉES DEPUIS 20 ANS

T A N G U A Y

# ATTITUDE

# LES PRIX TIAN

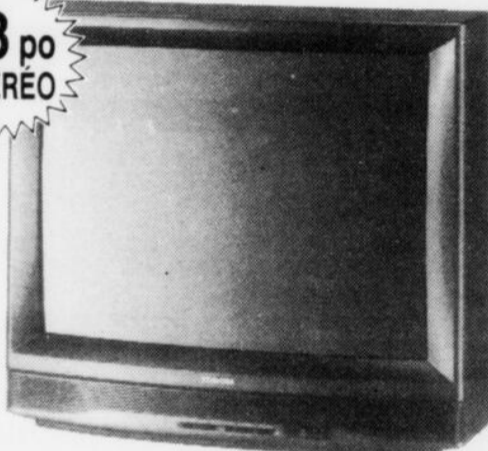
Commencez à payer dans

12 AVRIL 1995  
sur toute la marchandise

## TOSHIBA RÉCEPTEUR MONITEUR STÉRÉO

(129779)  
Lampe-écran BLACKSTRIPE R II image  
réelle 26 po (66 cm)  
Câblecompatibilité 181 canaux  
Télécommande à 29 touches à accès direct  
Affichage sur écran  
MTS (stéréo/SAP) avec dbx  
Sortie audio variable

28 po  
STÉRÉO

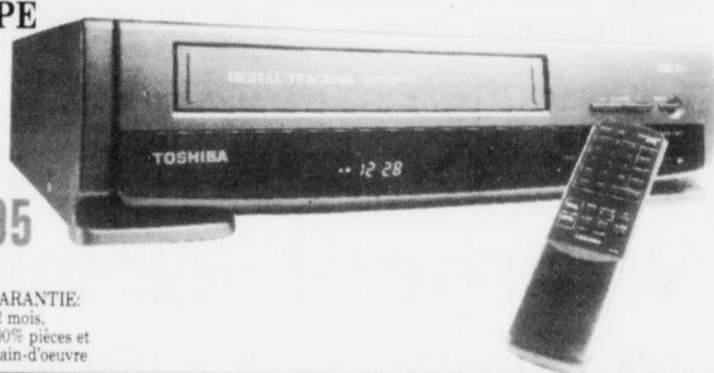


699<sup>95</sup>

GARANTIE:  
36 mois,  
100% pièces et  
main-d'oeuvre

## TOSHIBA MAGNÉSCOPE VHS

(121167)  
Affichage à l'écran  
Télécommande



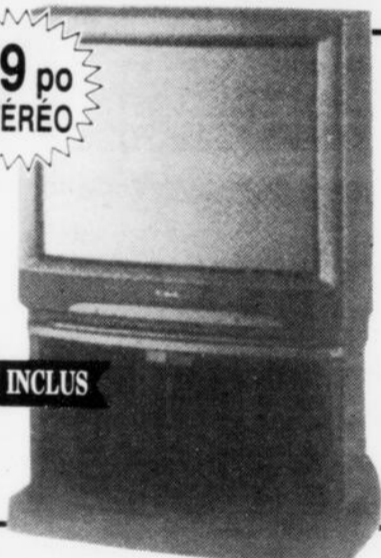
279<sup>95</sup>

GARANTIE:  
12 mois,  
100% pièces et  
main-d'oeuvre

## TOSHIBA RÉCEPTEUR MONITEUR STÉRÉO

SÉRIE CINÉMA (129780)  
Câblecompatibilité 181 canaux  
Télécommande préprogrammée à 42 touches  
Affichage sur écran  
Affichage trilingue  
Scan-tirage  
Définition horizontale de 650 lignes  
Image dans l'image couleur (PIP)  
MTS (stéréo/SAP) avec dbx  
Puissance totale de sortie: 10 W  
Sortie audio variable

29 po  
STÉRÉO



999<sup>95</sup>

GARANTIE:  
36 mois,  
100% pièces et  
main-d'oeuvre

MEUBLE INCLUS

## TOSHIBA MAGNÉSCOPE VHS

(123292)  
Lecture double azimut à 4 têtes  
VCR Plus + C  
Télécommande universelle  
Programmation à l'écran (OSP)  
Minuterie programmable  
Syntoniseur 181 canaux



369<sup>95</sup>

GARANTIE:  
12 mois,  
100% pièces et  
main-d'oeuvre

4 TÊTES  
VCR +



## KENWOOD RÉCEPTEUR/AMPLIFICATEUR

(125588)  
puissance avant 2 x 65 watts, centre 1 x 65  
watts, arrière 2 x 20 watts

## HAUT-PARLEURS

2-avant (110533)  
1-central (119132)  
2-arrière (119133)

Prix courant: 1099<sup>95</sup>

## KENWOOD DOLBY PRO-LOGIC

899<sup>95</sup>

Sous réserve de  
l'approbation du service du  
crédit, ne payez que les  
taxes de vente.  
Certains frais administratifs  
peuvent être crédités au  
moment d'un paiement  
comptant. Cartes de crédit  
acceptées.

# A M E U B L E M E N T S T A N G U A Y É L E C T R O N I Q U E

OUVERT LE  
DIMANCHE  
de 12 h à 17 h

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province!

1990, boul. Talbot, Chicoutimi, 698-4411 / 1-800-363-4711 (sans frais)

# «L'appellation des deux villes fusionnées restera Dolbeau-Mistassini»

—Camille Lupien

DOLBEAU (RT)- Maintenant que la question référendaire sur la fusion est connue, il ne reste plus qu'à la population de se prononcer. Chose certaine, cependant, la ville fusionnée conservera le nom de Dolbeau-Mistassini.

C'est ce que révélait cette semaine le maire de Dolbeau, Camille Lupien, à peine arrivé de la Floride. Pour le premier magistrat, il n'est pas question de changer l'appellation, du moins pour le moment. «Après le référendum du 5 juin, les deux conseils vont siéger ensemble pendant un peu près un an. Puis, il y

aura des élections où quatre conseillers à Mistassini et autant à Dolbeau devront se faire élire sans compter évidemment qu'il faudra trouver un maire. Si après un mandat de quatre ans, le nouveau conseil veut changer le nom, alors il lui sera possible de le faire», rappelle le maire Lupien.

Le dossier de la fusion, qui fait passablement jaser dans le secteur, retiendra encore, du moins jusqu'au 5 juin, l'attention de la population. A savoir si les citoyens seront favorables à cette fusion, le maire Lupien estime que oui. «La question (Etes-vous favora-

ble au regroupement des territoires de ces municipalités, Dolbeau et Mistassini?) est directe et sans détour. Puis, pour Mistassini, peut-être plus que Dolbeau, ce sera une bonne chose, si je me fie aux commentaires que je reçois de part et d'autres. Certains prétendent que Dolbeau ne recevra pas grand-chose

d'une telle fusion mais je crois que c'est aussi avantageux pour nous que pour eux. Les gens voient moins d'opportunités pour Dolbeau. Service de police, d'aqueduc, on a déjà ça. A Mistassini, le service de police fonctionne 20 heures par jour. A propos de l'aqueduc, si Mistassini veut avoir un service

comme le nôtre, il y aurait alors une taxe de secteur», d'ajouter Lupien.

Camille Lupien, qui célébrera bientôt ses 70 ans, ne reviendra pas à la politique active. «Il est temps que je me retire. J'ai bien aimé ça mais il faut que les jeunes prennent la relève. Ce sera pour moi le repos bien mérité», avoue-t-il.

Club Richelieu de Roberval

## Une campagne vraiment réussie

ROBERVAL (RT)- Le Club Richelieu de Roberval vient de réussir un succès de sa campagne annuelle de financement qui se tenait depuis quelques semaines dans le secteur Roberval.

Le président d'honneur de cette levée de fonds, Jacques Dion de Roberval Pontiac Buick, a remis aux dirigeants du club la somme de 15 000 dollars. «On avait comme objectif de vendre nos 600 cartes à 25 dollars l'unité. Malgré un contexte économique difficile, malgré le fait que de nombreux organismes tant locaux, régionaux que provinciaux aussi tenaient leur campagne de financement, je peux vous dire que les billets se sont rapidement vendus. A tel point que les membres Richelieu ont demandé, à ce que l'an prochain, le même genre de campagne soit mis de l'avant. Je crois bien qu'avoir eu plus de billets, on en aurait vendu plus mais il faut, un moment donné, s'arrêter», de dire Jacques Dion, visiblement fier du travail de son équipe.

Le tirage des prix consistait en un bon d'achat de 4000 dollars chez IGA et l'heureuse gagnante fut Marie Brassard, agente de liaison du chantier de la 12e ligne d'Hydro-Québec. Hélène Thibeault a remporté un bon d'achat de 500 \$ chez les marchands robervalois et enfin, le personnel de Joe Loue Tout de Roberval a gagné 1000 dollars d'essence.

Le club Richelieu-

Roberval est présidé par Alain Leclerc. Les oeuvres du club se tournent vers la jeunesse malheureuse.

### INVITATION CONFÉRENCE



**Johanne Bouchard, conférencière et animatrice diplômée**

Vous cherchez un emploi, l'amour, la santé, le succès, le bonheur, la prospérité? C'est possible grâce à LA GESTION DE PENSÉE (auteur des 5 livres: Daniel Sévigny) Pour vous permettre d'en savoir davantage, je vous invite à une séance d'information gratuite sur les pouvoirs du subconscient.

#### CONFÉRENCES À 19H30

**Jonquière**  
Roussillon Saguenay  
lundi, 25 avril 1994

**Roberval**  
Château Roberval  
mardi, 26 avril 1994

**Ville de La Baie**  
Auberge de la Grande-Baie  
mercredi,  
le 27 avril 1994

avec **JAB 94,5** **VOYEZ**  
**Pink Floyd**  
une présentation de: **ICE**

B	I	N	G	O
ZOO Date: Heure:	6 PACKS Date: Heure:	PARTY ÉNERGIE Date: Heure:	MIDI PLUS Date: Heure:	KATIA AM Date: Heure:
BLITZ DU ZOO Date: Heure:	RETOUR Date: Heure:	KATIA AM Date: Heure:	KATIA PM Date: Heure:	PARTY ÉNERGIE Date: Heure:
6 PACKS Date: Heure:	MIDI PLUS Date: Heure:	LE ZOO Date: Heure:	PARTY ÉNERGIE Date: Heure:	KATIA PM Date: Heure:
RETOUR Date: Heure:	ZOO Date: Heure:	MIDI PLUS Date: Heure:	6 PACKS Date: Heure:	BLITZ DU ZOO Date: Heure:
KATIA PM Date: Heure:	KATIA AM Date: Heure:	BLITZ DU ZOO Date: Heure:	RETOUR Date: Heure:	MIDI PLUS Date: Heure:

#### Comment jouer?

- 1- Écoutez CJAB et notez la date et l'heure de l'effet PINK FLOYD.
- 2- Complétez une ligne verticale, horizontale ou diagonale sur notre carte Bingo Zoo.
- 3- Faire parvenir votre Bingo avec vos coordonnées à CJAB.
- 4- Écoutez le Zoo de CJAB, si votre carte Bingo est pigée, vous aurez 9 minutes 45 secondes pour nous téléphoner et gagner un forfait PINK FLOYD.

Retournez à:

**CJAB-FM 94,5**  
121, Racine Est  
Chicoutimi (Québec)  
C.P. 1090 — G7H 5G4

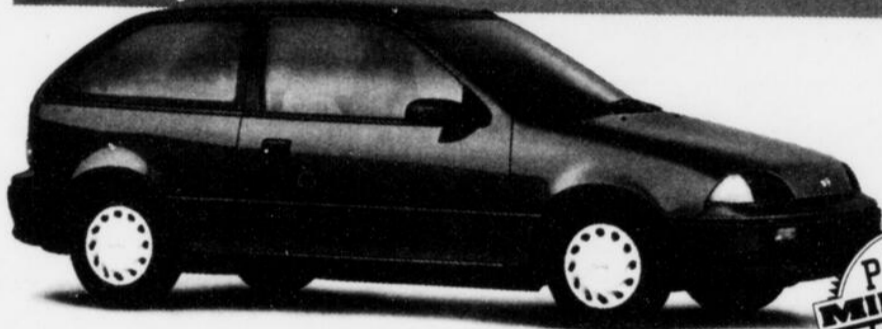
Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_

# Nos meilleures offres!

Le plus important réseau de concessionnaires au Québec veut vous offrir, chaque jour, un maximum de valeur à un prix minimum.



Une championne de l'économie d'essence



Geo Metro 1994

**169\$\***/mois  
pour 36 mois



- Economie d'essence impressionnante 5.4 l/100km en ville (52 mi/gal) 4.3 l/100km sur la grand-route (66 mi/gal)\*
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Servo-freins
- Siège arrière à dossier rabattable
- Volant autobasculant
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Dégivreur de lunette arrière

Cavalier, la plus vendue au pays depuis 4 ans

Chevrolet Cavalier Z22 1994

**9994\$\*\***



- Moteur 2.2 litres de 120 chevaux
- Freins antiblocage (ABS)
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Servodirection
- Verrouillage électrique des portes
- Vitres teintées
- Aileron arrière
- Chauffe-moteur
- Retroviseurs sports gauche et droit



Chevrolet Cavalier VL 1994

**10 994\$\*\***

- Moteur 2.2 litres de 120 chevaux
- Boîte de vitesses automatique
- Freins antiblocage (ABS)
- Verrouillage électrique des portes
- Echappement en acier inoxydable
- Sièges baquets inclinables
- Retroviseurs gauche et droit
- Vitres teintées
- Chauffe-moteur

Le véhicule privilégié de la famille

Chevrolet Lumina Van

**16 994\$\*\***



- Panneaux de carrosserie en polymère antichocs et antirouille
- 7 sièges baquets indépendants
- Freins antiblocage (ABS)
- Moteur 6 cylindres
- Sac gonflable côté conducteur
- Extérieur redessiné
- Système de chauffage à l'arrière à contrôle indépendant
- Poutrelles de sécurité dans les portières
- Radiocassette AM-FM stéréo, 4 haut-parleurs
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Protège-tissus Scotchgard<sup>™</sup>
- Echappement en acier inoxydable
- Chauffe-moteur



GENERAL MOTORS  
**GARANTIE TOTAL**  
3 ANS / 60 000 km / SAN FRANCISCO

**Assistance ROUTIÈRE**

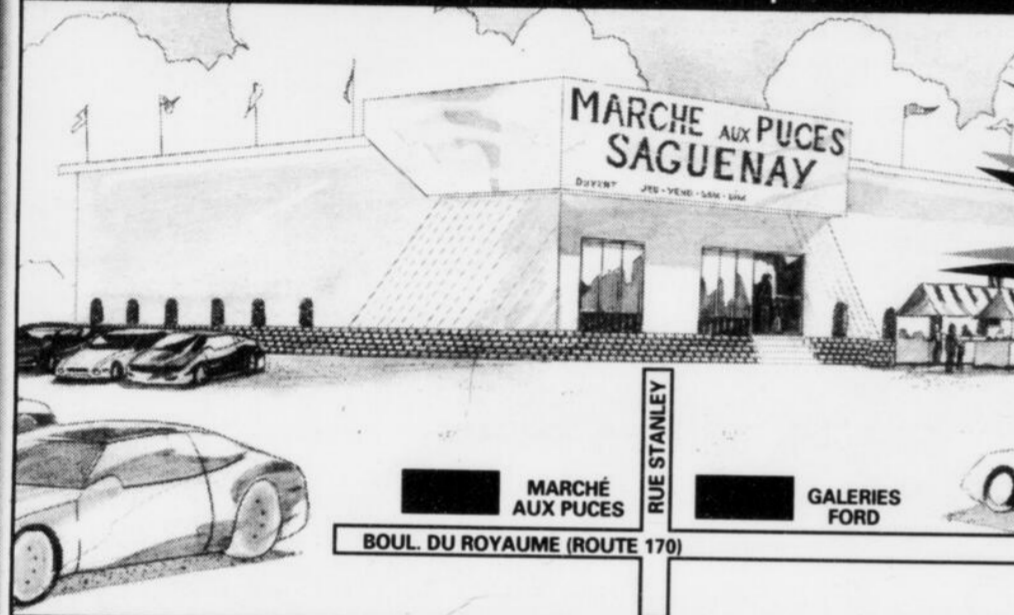


Les vraies bonnes affaires, c'est chez nous!

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Les prix des concessionnaires peuvent varier. \*Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial de 1 100\$ (ou échange équivalent), transport, préparation et premier paiement inclus. Dépot remboursable de 300\$ esca. Taxes en sus. Kilométrage limité à 72 000 km. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. \*\*Taxes et transport en sus. \*\*\*Selon la première éventualité. \*D'après le guide de consommation de carburant de 1994 de Transport Canada. †L'assistance routière est offerte sur les modèles GM 1994. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

# OUVERTURE DU MARCHÉ AUX PUCES LE 30 AVRIL 1994

Places disponibles pour de nouvelles boutiques



**PLUS DE  
65 KIOSQUES  
D'ARTICLES  
NEUFS**

Nous sommes désolés de ne pouvoir vous servir  
du 1<sup>er</sup> au 30<sup>er</sup> avril.

Nous sommes à déménager au nouveau  
**Marché aux Pucés Sag-Lac**  
voisin des Galeries Ford à Jonquière

Venez nous visiter à compter du 30-avril,  
nous serons heureux de vous servir en plus de  
**57 autres kiosques**

Tél.: 547-5410  
**LE COIN DU FUMEUR**  
GROSSISTE - SPÉCIALITÉS  
TABAC EN FEUILLES HURON  
ACCESSOIRES  
MARCHÉ AUX PUCES  
FALBOURG SAGAMIE  
JONQUIÈRE

Tél.: 547-9763  
**LA VOIE DU SPORT**  
CASQUETTES, GILETS,  
ARTICLES DE SPORT  
POUR INFORMATION, Tél.: 547-9763

**FLEURALYNE**  
FLEURS DE SOIE,  
MIROIR DÉCORATIF, ÉVENTAIL CHINOIS  
POUR INFORMATION, Tél. 547-4040

**ÉLECTRONIQUE M.C.**  
LE SPÉCIALISTE DE L'ÉLECTRONIQUE, JEUX VIDÉO,  
ORDINATEURS  
POUR INFORMATION, Tél. 548-0285

**DISTRIBUTIONS BONNEAU enr.**  
PRODUITS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN  
ORANGE GLO  
PROLAV  
COULEUR DE MÉTAL  
CLEANSOL  
PLUMEAU  
2017, PERRON  
JONQUIÈRE, QUÉ  
G7X 6A7  
(418) 695-0914

**BOUTIQUE JEANS**  
JONQUIÈRE  
(Québec) G7X 8L7

**F.B.M. ARTS. enr.**  
France Larouche  
2444, rue Villeneuve, Jonquière G7S 3W5  
Tél.: (418) 548-4518

**G.P. CÉRAMIQUE**  
CADEAUX POUR TOUTES OCCASIONS  
DÉCORATION - COULEUR DE VOTRE CHOIX  
NOUVEAUTÉ  
HYPER MARCHÉ AUX PUCES  
GUYLAINE PERRON, ARTISTE Tél. 548-4741

**DOUILLETTE N.B. Fleuralyne et Électronique M.C., auront un kiosque à Sagamie et Marché aux Pucés Sag-Lac**

# PUCE MOBILE

UN MAU

*plus*

## MARCHÉ AUX PUCES

(ADJACENT À LA BÂTISSE AVEC CLÔTURE ET SYSTÈME D'ALARME)

• UN MAÎTRE VENDEUR SUR PLACE POUR VOUS SERVIR  
CENTRE DE CONSIGNATION  
AUTO - CAMION - ROULOTTE - MOTORISÉ - BATEAU - 4 ROUES - ETC.

*Confiez-vous vos véhicules!*

### RÉSERVATION DE TABLES



À LA JOURNÉE • À LA SEMAINE • À LA SAISON

**INFORMATION: 542-7133**  
(POSSIBILITÉ DE 400 TABLES)

**SOUS UNE IMMENSE STRUCTURE  
D'ACIER EXTÉRIEURE**

# Expérience enrichissante pour huit étudiants



Assises: Mélissa Bernier et Michelle Lapointe; debout: Michael Bédard, Nathalie Larouche et Dany Larouche.

JONQUIÈRE (DC) - Les jeunes ont mauvaise presse, mais il ne faut pas généraliser, ainsi que le rappelle fort justement Michelle Lapointe, elle-même pastropvieille et responsable, depuis septembre, du Groupe de soutien aux personnes âgées de la Polyvalente Jonquière.

Associée au projet en tant que stagiaire, par le biais de son cours en Technique de travail social, elle a supervisé l'action de huit étudiants du secondaire qui ont accepté, tout au long de l'année scolaire, d'être jumelés à huit personnes âgées vivant à la maison ou dans un centre d'accueil.

Cet engagement a mobilisé les étudiants une fois par semaine, pendant une ou deux heures en moyenne. Pouvant épouser plusieurs formes (travaux légers, magasinage, accompagnement, soutien moral,...), il leur a permis de tisser des liens privilégiés avec les aînés, au fil du temps.

«Au début, les personnes

âgées se méfiaient. Elles avaient entendu tellement de choses négatives sur les jeunes que certaines ont même hésité à participer, raconte Michelle Lapointe. Peu à peu, toutefois, une relation de confiance s'est développée et

temps que de leur besoin d'échanger.

«Il y en a qui voulaient simplement apporter de l'aide et d'autres qui y voyaient une occasion de tisser des liens avec une personne âgée», décrit Michelle Lapointe, qui donne l'exemple de certains jeunes dont l'engagement a été si profond qu'il se prolongera durant l'été.

Leur contribution, de même que celle de leurs collègues, permet de mesurer les réseaux de bonne volonté qui existent encore chez les étudiants, estime la responsable.

Elle croit aussi qu'après deux années d'existence, le groupe de soutien n'est plus un feu de paille, qu'il pourra se perpétuer.

«La direction de l'école semble favorable à un retour de cette activité à l'automne et si tel est le cas, j'ai confiance que plusieurs jeunes s'inscriront», résume Michelle Lapointe, qui souhaite aussi que plus de gens âgés brisent le mur de la méfiance en se proposant comme jumeaux.



les échanges se sont multipliés.»

### Un engagement profond

C'était la deuxième année qu'un groupe de soutien existait à la Polyvalente Jonquière et comme en 1992-93, la plupart des participants étaient des étudiants de secondaire V. Leurs sources de motivation, variées, témoignent de leur altruisme en même

### Quille-o-thon

ROBERVAL (RT) - Enorme succès hier pour la campagne de financement de DE-CAN Roberval qui tenait un quille-o-thon. Les 60 quilleurs ont presque doublé l'objectif fixé amassant près de 8000 dollars. La présidente de DE-CAN, Claudette Gauthier, s'est dit extrêmement satisfaite du déroulement de cette activité et du succès remporté.

### Téléthon

DOLBEAU (RT) - C'est aujourd'hui que la TVC de Dolbeau-Mistassini tient sa campagne de financement par un téléthon.

L'unique plateau sera situé au centre civique de Dolbeau.

L'objectif est de 20000 dollars. Le président du CA est Me Michel Lussier de Dolbeau.

Venez apprendre à rire et mettre de la santé et de l'humour dans votre vie

## 5<sup>e</sup> OCCASION UNIQUE ET MOMENT D'ARRÊT ET DE RÉFLEXION SUR NOTRE MODE DE VIE

# SYMPOSIUM SANTÉ-MILUX-ÊTRE

### DU SAGUENAY - LAC SAINT-JEAN

(thème) **JOIE RIRE ET ABONDANCE**

Une note de légèreté, d'humour et de créativité

**22-23-24 AVRIL 1994** CEGEP DE JONQUIÈRE  
Salle François Brassard

### CONFÉRENCIERS INTERNATIONAUX



CHARLES BROUSSEAU  
(Lac-Saint-Jean)

Samedi: 14 h 45 joie, rire et abondance  
Dimanche: 10 h 45 vivre sa vie avec humour



DR. TAL SCHALLER ET  
JOHANNE RAZA NAMALEY  
(Suisse)

Samedi: 13 h 25 de duel à duo  
Dimanche: 14 h 30 au delà de la peur, des mondes merveilleux



DR. JACQUES D'AVIGNON  
(France)

Samedi: 9 h 15 soigner avec tendresse  
Dimanche: 13 h 15 homéopathie mon amie



AKO MILLETTE  
GILLES BEAUREGARD  
(Montréal)

Samedi: 10 h 45 rire pour guérir  
Dimanche: 9 h 15 l'importance du rire

(Ateliers pratiques avec les conférenciers)

(Expérimentez ce que vous écoutez)

PLUS DE **40** KIOSQUES sur les lieux  
(Accès aux kiosques GRATUIT)

**THÉRAPIES ALTERNATIVES**  
alimentation saine, livre de sagesse et de santé, croissance personnelle, massage, musique de relaxation, etc...

**SPECTACLES:** Vendredi 21 h 30 (Dr. Schaller) LE RIRE GAI-RIT  
Samedi 20 h 30 CHANTS (DIPPRIYA) SACRÉS

**HEURES D'OUVERTURE:**  
Vendredi 22 avril de 19 h à 23 h  
Samedi 23 avril de 9 h à 22 h  
Dimanche 24 avril de 9 h à 18 h

Prix d'entrée: (taxes incluses)  
Spectacle conférence: 13 \$ chacune  
Samedi: 60 \$  
Dimanche: 60 \$  
Billet complet: 95 \$

Dépliant sur demande

**INFORMATION: (481-3333) répondeur**

## TIRAGE AU PROFIT DU TOUR CYCLISTE SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Valeur totale de 28 600 \$

- 1<sup>o</sup> tirage: Bon d'achat Métro Dubé, 150 \$
- 2<sup>o</sup> tirage: Démarreur à distance, Pare-Brise D.L. 225 \$
- 3<sup>o</sup> tirage: Un set d'outils, Maurice Rousseau, 225 \$
- 4<sup>o</sup> tirage: Disc-Man Sony, Mobilier Jeanois, 250 \$
- 5<sup>o</sup> tirage: Refroidisseur d'eau, Eau-Mézy, 300 \$
- 6<sup>o</sup> tirage: Montre, Bijouterie Le Saphir, 400 \$
- 7<sup>o</sup> tirage: Vélo de montagne, Giant, Vélo-Cité, 700 \$
- 8<sup>o</sup> tirage: Forfait pour 2 personnes: Séries Éliminatoires des Canadiens (2 jours, hébergement, transport et billets inclus) Air Alma, Voyage Michel Barette, Molson O'Keefe, 1000 \$



9<sup>o</sup> tirage:  
**UNE TOYOTA PRÉVIA 1994.**  
UNE VALEUR DE **25 350 \$**

Vous pouvez vous procurer vos billets chez vos concessionnaires Toyota de la région ou en appelant au (418) 668-8430

Le tirage aura lieu le vendredi 22 avril 1994 à 20 h, aux Galeries Lac-Saint-Jean

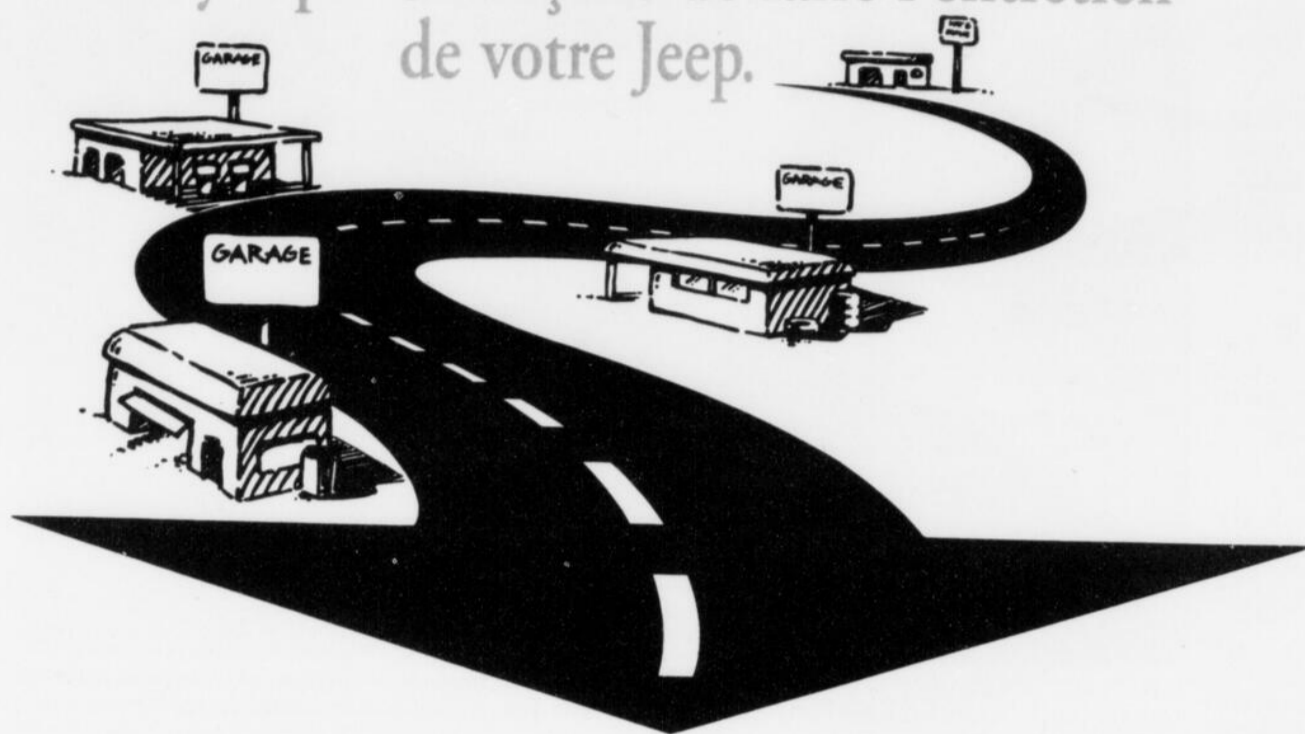


Nombre de billets limité

25755



Il n'y a pas 36 façons de faire l'entretien de votre Jeep.



Personne ne connaît mieux votre véhicule Jeep ou Eagle que votre concessionnaire Jeep et Eagle.

- Les techniciens formés par Chrysler connaissent à fond la technologie avancée de votre véhicule et possèdent la compétence nécessaire pour en faire l'entretien comme il se doit.
- Votre concessionnaire Jeep et Eagle offre un service Cinq étoiles à prix abordable, un service créé pour vous et qui vous en donne vraiment pour votre argent.
- Votre concessionnaire Jeep et Eagle offre une garantie de 12 mois, kilométrage illimité, sur la main-d'oeuvre et sur les pièces d'origine Mopar - les seules pièces approuvées par les ingénieurs Chrysler.

## SERVICE CINQ ÉTOILES

 CHRYSLER



VIDANGE D'HUILE ET REMPLACEMENT DU FILTRE

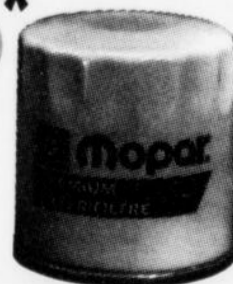
NOTRE GARANTIE CINQ ÉTOILES†

**«PRÊT À L'HEURE PROMISE...  
OU RIEN À DÉBOURSER!»**

Comprend:

- jusqu'à 5 litres d'huile à moteur Mopar Premium et le filtre à l'huile Mopar;
- inspection en 15 points.

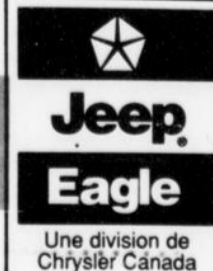
**19<sup>99</sup>\$\***



\*S'applique à la plupart des véhicules de Chrysler Canada. †Pour plus de détails, renseignez-vous.



**SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE  
JEEP ET EAGLE. QUELQU'UN DE FIABLE.**



# Impressionnée par le Mali et ses habitants

CHICOUTIMI (DC) - Il y a voyages et voyages. Certains déplacements ne servent qu'à recharger les batteries, à éloigner du quotidien tout en goûtant au «dolce farniente». Ils accomplissent leur fonction et laissent peu de traces chez les



Daniel Côté

individus qui en profitent. D'autres, en revanche, ont le pouvoir de changer une vie, de tordre le cou au destin. Ils ont un caractère initiatique, à la limite, et peuvent ouvrir des portes qu'on aurait cru fermées à double tour, ainsi que vient de le découvrir la Chicoutimienne Gisèle Venne.

Le 29 septembre dernier, cette jeune grand-mères'envoiait pour le Mali où l'attendaient sa fille Johanne, son gendre Denis Bérubé et trois de ses petits-enfants. Elle devait passer six mois à leur domicile de Bamako, la capitale, à la faveur d'un séjour aux airs de retrouvailles.

«Ma fille vivait là-bas



IMPRESSIIONNEE - Gisèle Venne, qu'on voit ici devant quelques souvenirs, a été fortement impressionnée par le Mali et ses habitants. Au point où cette jeune grand-mère songe à y retourner, cette fois à titre de coopérante.

depuis deux ans et avait hâte que j'aie la voir, raconte Gisèle Venne dans sa cuisine, devant une table garnie de souvenirs. J'étais logée chez elle, dans une maison que l'ACDI a mis à la disposition de

mon gendre (qui est administrateur) et qui était plutôt confortable.»

### Une forte impression

Rien de compliqué, en apparence, sauf que la Chicou-

timienne a vite eu la bougeotte.

Elle qui voulait découvrir le Mali s'est d'abord rapprochée du personnel de la maison, au point d'être accueillie chez eux comme une amie. Elle a ensuite élargi ses horizons, explorant d'abord la capitale, puis le reste du pays.

«Pour moi, c'était la réalisa-

tion d'un rêve d'enfance. Je pouvais enfin connaître l'Afrique après avoir entendu les témoignages des pères blancs que mes parents recevaient à la maison», raconte la voyageuse, une ancienne institutrice qui menait une existence sans histoire avant ce voyage décisif.

Ses pérégrinations lui ont fait découvrir un pays où la mortalité infantile demeure élevée, malgré la construction de dispensaires, et où le sida fait des ravages dans toutes les couches de la population. Un pays où, de surcroît, il n'a pas plu pendant six mois et que recouvre un nuage de poussière.

«Les conditions sont difficiles, mais j'ai été impressionnée par l'attitude des Maliens. Malgré la pauvreté, ils ont toujours le sourire et n'affichent aucune agressivité envers les étrangers», note Gisèle Venne, qui a même accompagné des infirmières dans la brousse, à l'occasion d'une tournée.

Dix jours après son retour au pays, les images de la campagne et de la ville s'entremêlent encore dans sa tête. Et elle songe de plus en plus à retourner là-bas, cette fois à titre de coopérante. «Je sens que je pourrais contribuer, être plus utile qu'ici», confie la Chicoutimienne, qui se donne l'échéance pour y réfléchir.

## Un pays difficile d'accès



Pour se rendre au Mali, il faut vraiment le vouloir explique Gisèle Venne.

CHICOUTIMI (DC) - Il faut vraiment le vouloir pour se rendre au Mali. Ce petit pays d'Afrique n'a pas d'industrie touristique à proprement parler et avant même d'acheter leurs billets d'avion, les visiteurs doivent aplanir bien des obstacles à grands renforts de billets verts.

Dans le cas de Gisèle Venne, la première formalité a consisté en l'obtention d'un visa d'un an au coût de 40 \$. Elle a aussi déboursé 300 \$ pour une assurance de rapatriement, de même que 150 \$ pour une série de vaccins contre la malaria, le tétanos, le choléra et autres joyusetés de la même eau.

De quoi refroidir quelques vocations, surtout que ces obstacles incontournables (qui

voudrait aller là-bas sans vaccin?) s'accompagnent de restrictions sévères à la douane, où ne sont admis que ceux qui sont invités par des résidents ou qui ont une mission précise à accomplir.

Une fois sur place, l'intérêt se tourne d'abord vers les habitants, notamment les artisans maliens qui réalisent des oeuvres étonnantes avec des moyens primitifs. Le pays regorge de tisserands, de forgerons et de sculpteurs, entre autres, lesquels privilégient les bois durs comme l'ébène et le bity.

Il y a aussi l'art touareg, de

réputation mondiale, qui se signale par le traitement du cuir de chameau. A en juger par les pièces ramenées par Gisèle Venne, de jolies boîtes ornées de motifs en relief, cette renommée n'est pas surfaite et mériterait même de s'étendre.

Côté loisirs, enfin, le prisme est un peu limité, le soccer et le basketball monopolisant l'attention des sportifs, alors que le cinéma et le spectacle sont cantonnés dans quelques salles. La télévision, elle, se résume à TV5 et à une chaîne nationale qui ne diffuse qu'en soirée, entre 19h 30 et 23h.

CHICOUTIMI • PROGRAMMEUR-ANALYSTE • CHICOUTIMI

**SOYEZ Indispensable Devenez**

• Programmeur-analyste (420.52)

Aide financière disponible  
Cours menant à l'obtention d'une AEC ou d'un CEC

**Le Collège** Chicoutimi  
(418) 690-0079  
Québec: (418) 681-0082

INFORMATIQUE  
**MULTI HEXA**

CHICOUTIMI • PROGRAMMEUR-ANALYSTE • CHICOUTIMI



### Diner-conférence

La Chambre de commerce de Chicoutimi

accueillera à sa tribune

**Monsieur Roland Guay**  
Premier Vice-président  
Services de détail, Québec  
Banque Royale

**Monsieur Benoît Durocher**  
Economiste régional, Québec  
Banque Royale



"Portrait de la Banque Royale au Québec et dans la région"



"Perspectives économiques pour le Québec et la région"

Mardi, le 26 avril 1994 à 12h00  
Hôtel des Gouverneurs

Pour réservations:

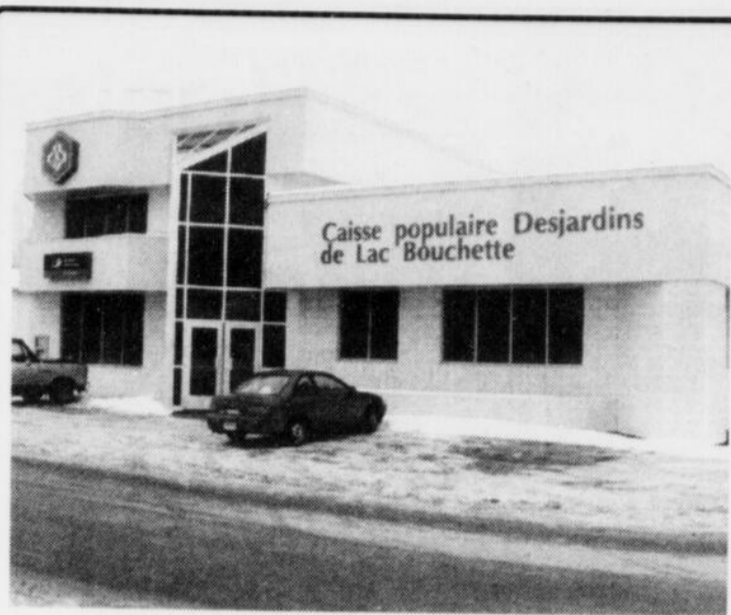
Chambre de commerce de Chicoutimi - Tél.: 543-5941

Membre: 30\$ Non-membres: 35\$ (Taxes incluses)



La clé qui nous donne le ton

Bell, un partenaire de l'événement  
Une collaboration de la Banque Royale



## La Caisse populaire Lac-Bouchette fête ses 50 ans d'existence

LAC-BOUCHETTE (RT)- La Caisse Populaire Desjardins de Lac-Bouchette célèbre aujourd'hui, en grandes pompes, ses 50 ans d'existence. Près de 200 personnes sont attendues à Lac-Bouchette pour fêter l'événement.

Ainsi donc, le banquet d'ouverture commencera par une messe commémorative à l'église du Lac-Bouchette et par la suite, ce sera le banquet à la salle des chevaliers de Colomb où employés, ex-employés, dirigeants, ex-dirigeants et des membres de la caisse pourront alors fraterniser.

Un peu plus tard, la Cais-

se Populaire tiendra son assemblée générale annuelle où il sera aussi fait mention du 50e anniversaire et en juin, le comité invitera la population à une journée de la famille. Enfin, lors de la semaine Desjardins en octobre, une grande soirée de clôture sera offerte, mettant ainsi un terme à ces fêtes.

La Caisse Populaire du Lac-Bouchette possède des actifs de 15859000 dollars. Le président de la caisse est Raymond Tremblay et le directeur en est Gilles Paradis. La caisse compte douze employés (es) dont sept à plein temps, deux à temps partiel et trois temporaires.



Gilles Paradis, directeur de la Caisse Populaire de Lac-Bouchette.

## Les travaux de construction de la Caisse populaire de Bégin débuteront demain

BEGIN(DC)-Les premiers coups de pelle seront donnés demain matin, sur le terrain de la rue Brassard qui accueillera, dès le mois de juillet prochain, l'édifice de la Caisse populaire de Bégin.

Ainsi débuteront les travaux de construction les plus importants de l'année dans la municipalité, un projet de 166 000 \$ grâce auquel l'institution financière accédera enfin au statut de propriétaire, 55 ans après sa fondation.

«Nous serons installés entre l'église et l'édifice municipal et les nouveaux locaux nous aideront à offrir de meilleurs services à nos 1 050 adhérents», souligne le président du conseil d'administration, Clermont Lemieux.

Parmi ces nouveautés, il mentionne la location de coffres de sécurité, non disponibles aujourd'hui. Il y a aussi l'aménagement des lieux qui permettra au personnel, autant qu'aux usagers, de rester assis au cours des transactions.

### Guichet automatique

Une place sera aussi ménagée afin d'accueillir un guichet automatique, quelque part au cours des trois prochaines années. La demande est forte, en effet, et ce sera la priorité de la caisse, une fois les travaux complétés.

«Comme les coûts sont importants (40 000 \$ pour l'équipement et des frais annuels de 25 000 \$ à 30 000

\$), nous devons attendre un peu avant de bouger. Dans notre esprit, toutefois, il est clair que ça s'en vient», confirme Clermont Lemieux.

Revenant, enfin, sur l'attribution du contrat de construction de l'édifice à une firme locale, plutôt qu'au plus bas soumissionnaire, il rappelle que l'un des objectifs du conseil d'administration était de favoriser l'achat chez soi.

«Tant que la différence était minime entre les deux (2 500 \$), nous étions prêts à privilégier des gens de la place», énonce le président de la caisse, qui s'en est donc remis à la firme de construction Larry Dallaire pour la réalisation des travaux.



## Les rabais « Réserve-tôt »

**15%**  
Réservation  
3 JOURS  
à l'avance

**25%**  
Réservation  
5 JOURS  
à l'avance

### POUR LES AFFAIRES

**Pas de conditions. Pas de restrictions.** Réservez à l'avance et bénéficiez d'un rabais automatique sur le prix de votre billet aller-retour. Il n'y a aucune pénalité en cas de modification ou d'annulation.

L'offre « Réserve-tôt » est en vigueur jusqu'au 10 septembre 1994. Le nombre de sièges peut être limité. Appelez Air Canada - Air Alliance pour réservation au 1-800-361-8620 ou consultez votre agent de voyage.

airAlliance



# Nos offres les plus solides!

Le plus important réseau de concessionnaires au Québec veut vous offrir, chaque jour, un maximum de valeur à un prix minimum.



Plus que jamais, la fourgonnette de taille!

Safari SLX 1994

**17994\$\***



- Moteur V6 de 4,3 litres de 165 chevaux
- Boîte automatique 4 vitesses électronique avec surmultipliée
- Climatiseur
- Marchepieds latéraux
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Sac gonflable côté conducteur
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Verrouillage électrique des portes
- Roues de type rallye
- Servodirection
- Sièges inclinables avec appuie-bras
- Glaces teintées foncé

Proclamée "Camionnette de l'année" en 1994!



Pick-up Sonoma 1994

**11994\$\***



- Boîte manuelle 5 vitesses avec surmultipliée
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Freins antiblocage (ABS) aux roues arrière
- Pare-chocs arrière avec marche-pied
- Servo-direction
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Chauffe-moteur
- Glaces teintées
- Couvre-plancher
- Retroviseurs surbaissés
- Filets de carrosserie contrastants
- Intérieur et extérieur entièrement redessinés
- Moteur 2,2 litres

Plus solide parce que mieux construit!

Gros pick-up GMC 4x4 1994

**23994\$\***



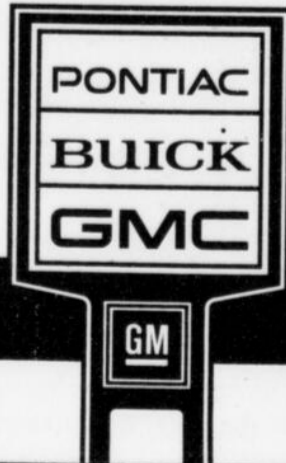
- Puissant moteur V8 de 5,7 litres
- Cabine allongée
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Climatiseur
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Freins antiblocage (ABS) aux roues arrière
- Régulateur de vitesse
- Pare-chocs arrière avec marche-pied
- Différentiel autobloquant
- Servo-direction
- Sièges avant inclinables en tissu
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Chauffe-moteur

- Volant inclinable
- Glaces teintées
- Moulures latérales décoratives
- Plaques protectrices pour principales composantes

GENERAL MOTORS  
**GARANTIE TOTAL**  
3 ANS - 60 000 KM - SANS FRANCHISE\*



**Assistance ROUTIÈRE 24 HEURES**



**Les vraies bonnes affaires, c'est chez nous!**

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Les prix des concessionnaires peuvent varier. \*Taxes et transport en sus. \*\*Selon la première éventualité. †L'Assistance routière est offerte sur les modèles GMC 1994. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

# Arts

et SOCIÉTÉ

Daniel Dutil à Séquence

## Faire entrer la ville dans la galerie

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) - Chicoutimi, la camera obscura, la construction: c'est autour de ces trois thèmes que Daniel Dutil a élaboré l'exposition qu'il présente jusqu'au 23 avril à la galerie Séquence. Le titre de celle-ci, «Aire de trans-site», fait écho à celui de l'oeuvre que l'artiste a réalisée au Centre national d'exposition, «Aire de transit». Le visiteur sera sans doute surpris, en entrant dans la salle, de se trouver plongé dans la pénombre, les seules sources de lumière émanant de quelques projecteurs de diapositives.

On constate aussi en examinant de plus près les divers éléments de l'installation, que le montage a dû être très long. Fait confirmé par l'artiste, qui estime avoir mis près d'une semaine à tout placer. Tout au long de quelques murs, il a disposé des plaques de verre reliées par des attaches métalliques comme celles dont on se sert dans la construction des édifices. Derrière cette surface, sur le mur, des images sont projetées. Quant au mur du centre qui sépare les deux salles, l'artiste l'a entièrement découpé, ne laissant que l'armature de bois qu'il y avait entre les deux surfaces de plâtre, lesquelles ont été en quelque sorte remplacées par du verre transparent.

Tout cela évoque les coffrages que l'on fait pour le béton, dans le domaine de la cons-

truction. De la même connotation, on peut discerner les trépieds pour théodolite (instrument d'arpentage), du ruban pour les joints, entre autres. Daniel Dutil précise qu'il a travaillé selon un principe mis au point pour des expositions qu'il a présentées à Sherbrooke et à Matane. «J'ai construit mon exposition en fonction du lieu où elle sera présentée, dit-il, précisant que ce qui l'a d'abord guidé, c'est la vue qu'on a lorsqu'on regarde par la fenêtre de la galerie Séquence. Une vue sur Chicoutimi, sur les deux rives du Saguenay, à la fois séparées et unies par le pont de Sainte-Anne.

«J'ai voulu faire entrer la ville dans la galerie», dit-il. Pour ce faire, il a placé sur un des murs une plaque de cuivre percée d'un minuscule trou, évoquant le principe de base de la photographie, celui de la camera obscura: la lumière émise par le sujet passe par une petite ouverture et

## Dutil aura son propre catalogue

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) - La galerie Séquence va publier un catalogue portant sur l'exposition de Daniel Dutil et, de façon plus générale, sur la démarche de l'artiste. Ce sera la cinquième publication de la galerie, précise le responsable de Séquence Gilles Séné-

chal. Il s'agira d'un catalogue comprenant des photos d'oeuvres de l'artiste, de même que des textes critiques écrits par Claire Gravel et Sylvain Campeau, qui a rédigé le texte du dépliant qui accompagne l'actuelle exposition de Daniel Dutil.

L'ouvrage, qui devrait

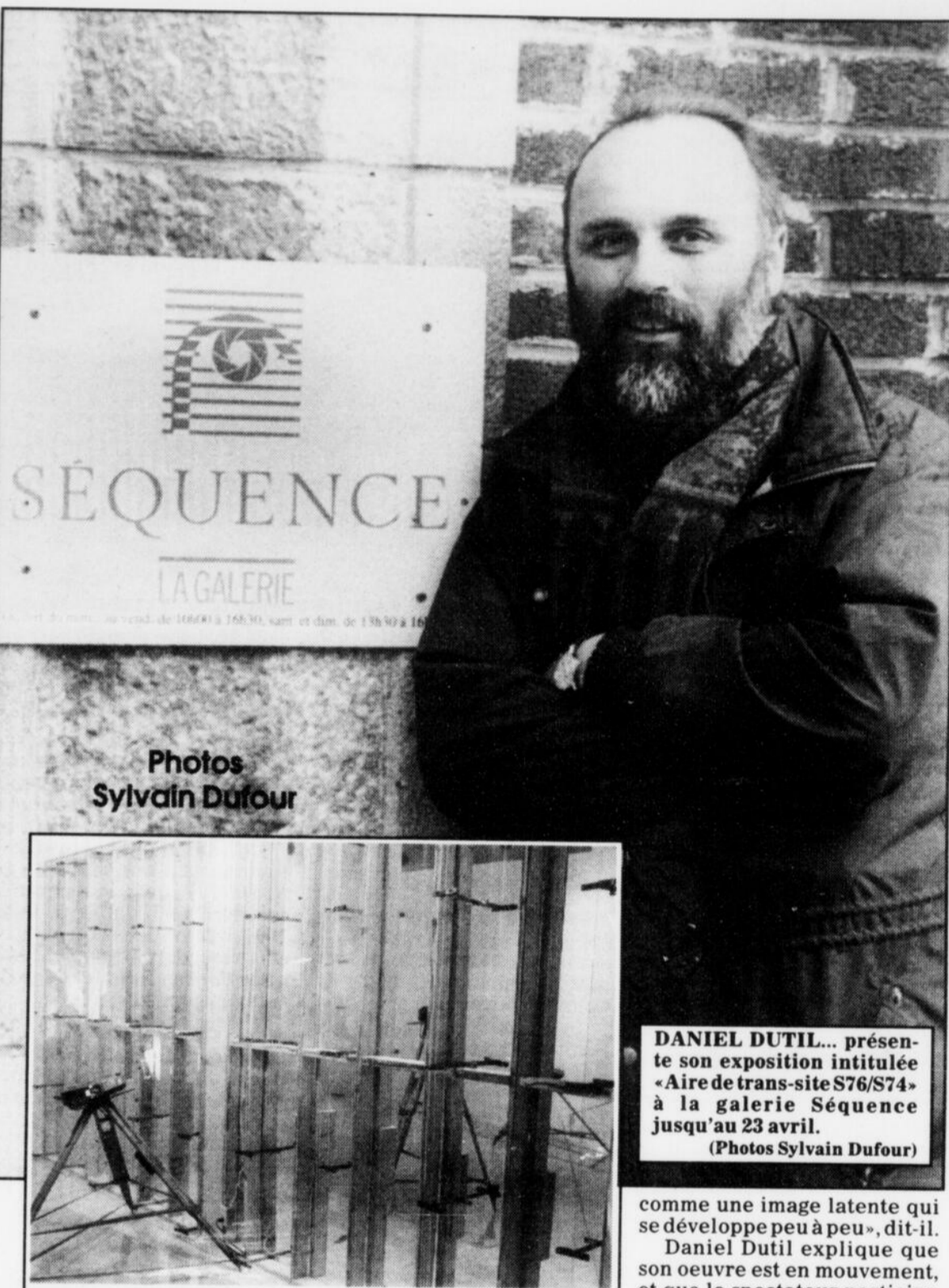
compter une quarantaine de pages, sera tiré à 500 exemplaires et réalisé grâce à une subvention de 12 000\$ du Conseil des arts du Canada. Le lancement est prévu pour l'automne.

Un catalogue de ce genre présente plusieurs avantages, explique Gilles Sénéchal. D'abord pour la galerie,

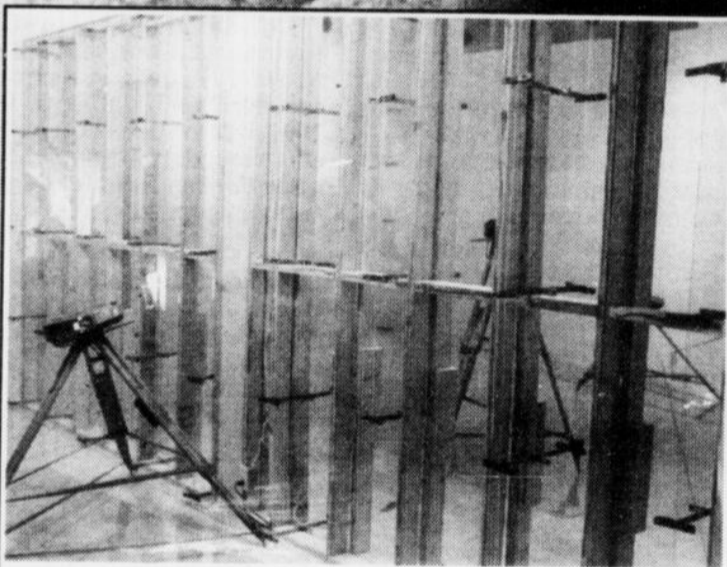
comme une image latente qui se développe peu à peu», dit-il.

Daniel Dutil explique que son oeuvre est en mouvement, et que le spectateur participe d'une certaine façon à élaborer ce qu'il voit. Quand le visiteur produit une ombre en passant devant un projecteur, cette ombre se mélange aux images qu'il y a sur le mur, ce qui provoque une modification de l'oeuvre. «Le soir du vernissage, il y avait beaucoup de monde, et en fait tellement de mouvements et d'ombres que les images n'étaient presque plus nécessaires», souligne l'artiste.

puisqu'il la fait connaître dans les autres centres de diffusion du pays et les milieux de l'art, qui sont les principaux clients pour ce genre de publication. Et aussi pour l'artiste, car il est toujours préférable d'avoir du matériel écrit quand on veut soumettre un projet d'exposition ou faire connaître son travail à l'extérieur.



Photos Sylvain Dufour



DANIEL DUTIL... présente son exposition intitulée «Aire de trans-site S76/S74» à la galerie Séquence jusqu'au 23 avril. (Photos Sylvain Dufour)

23 juin au 31 juillet 1994

L'original  
La Fabuleuse  
Histoire  
d'un Royaume



Les 2 spectacles

les plus courts au Québec!

1-800-667-4582  
Réservé dès maintenant! (418) 544-0404

Une collaboration de la bière LAURENTIDE.

6 août au 4 septembre 1994

LE TOUR  
DU MONDE  
de Jos maquillon  
Le nouveau!



# Raconte-art

par Denise Pelletier

## Blanc

Demain soir, le ciné-club de Chicoutimi présente «Blanc», deuxième film de la trilogie (Bleu, Blanc, Rouge), de Krzysztof Kieslowski, avec Julie Delpy. Un Polonais et son épouse française se séparent. Le mari tente de se venger en inventant une machination pour faire accuser sa femme de meurtre. Un film sur l'amour, l'égalité, les apparences.

## Piano

Le ciné-club de Jonquière présente pour sa part «La leçon de piano», drame écrit et réalisé par Jane Campion, avec Holly Hunter et Harvey Keitel. Vers 1850, une jeune muette quitte l'Ecosse pour la Nouvelle-Zélande, afin d'y rejoindre un correspondant qui doit devenir son mari. Celui-ci refuse de faire transporter le piano, qui est son bien le plus précieux. Pour le récupérer, elle se plie aux fantaisies sexuelles de celui qui en a hérité. Une étude de moeurs que l'on dit personnelle et d'une belle et moderne intensité romanesque, des cadrages qui font ressortir la beauté des décors naturels.

## Escrime

Le ciné-club Les Vues animées présente «Tous pour un, un pour tous», documentaire réalisé en 1993 par Diane Létourneau. Elle présente quatre jeunes escrimeurs québécois qui rêvent de conquérir la gloire olympique. Le lundi 18 avril au Violon Dingue d'Alma et le mardi 19 avril à 19h30, au Côté-Cour de Jonquière.

## Magie

Fin de la tournée régionale du magicien Alain Choquette, qui remporte partout où il va un succès incroyable. Donc, il sera ce soir à l'auditorium d'Alma, à 20h, après avoir visité Jonquière vendredi, et Chicoutimi hier. Il faut dire que les spectacles de magie, surtout québécois, sont extrêmement rares.

## Humour

Les spectacles d'humour quant à eux sont plutôt nombreux, mais le public ne s'en lasse pas. Un gros nom de l'humour québécois sera dans la région en fin de semaine prochaine: Jean Lapointe, qui donne son «Dernier coup de balai». Un spectacle mis en scène par Denise Filiatrault, qui évoque entre autres ses 40 ans de carrière, notamment l'époque des Jérolas. Jean Lapointe sera à l'auditorium Jean-Dolbeau le jeudi 21 avril à 21h, à l'auditorium d'Alma le vendredi 22 avril, et à l'auditorium Dufour le samedi 23 avril.

## Espace Virtuel

Le centre d'artistes Espace Virtuel présente, jusqu'au 24 avril, les oeuvres réalisées par les étudiants en arts plastiques du Collège de Chicoutimi en 1993-94. Une multitude de styles et de techniques illustrent autant de démarches personnelles et variées.

## Roberval

La bibliothèque municipale de Roberval présente une



BLANC, de Krzysztof Kieslowski, sera présenté demain soir au ciné-club de Chicoutimi.

exposition de Jean-Marc Simard, sculpteur et poète, sur le thème «La nuit privée d'étoiles», jusqu'au 29 avril. A la salle d'exposition de la bibliothèque, située au 829 boulevard Saint-Joseph.

## Concerts

Deux concerts du conservatoire de musique de Chicoutimi auront lieu cette semaine. Le premier, le mercredi 20 avril, permettra d'entendre plusieurs jeunes étudiants du Conservatoire.

Le deuxième aura lieu le jeudi 21 avril et sera donné par Renée-Paule Gauthier au violon, Nathalie Gobeil au basson et Anne-Marie Bernard au piano, qui joueront des oeuvres de Debussy, Granados et Jacob Gordon entre autres. Ces concerts ont lieu à 20h à la salle de concert du Conservatoire et l'entrée est libre.

## Genesis

Le groupe québécois The Musical Box a pas mal fait parler de lui lorsqu'il a présenté à Montréal une reconstitution fidèle du spectacle du groupe Genesis intitulé «Selling England by the Pound». Sept musiciens, soit Sébastien Lamothe, Denis Champoux, Guillaume Courteau, Christian Hébert, André Lépine, Marc Léveillé et Pierre Veilleux ont décidé, en 1990, de reproduire ce spectacle qui avait été présenté à Montréal il y a 20 ans. Ce fut le succès, l'engouement, la critique enthousiaste, les demandes qui fusent de partout. Le groupe se produira à Chicoutimi,

soit à la salle La Saguenéenne, vendredi prochain, le 22 avril.

## Cinéma

Aujourd'hui, il y aura une conférence donnée par Denis Bellemare, professeur à l'UQAC, sur «le cinéma et l'imagination du spectateur», lors du thé-causerie de la Société d'étude et de conférences. C'est à l'hôtel Chicoutimi à 15 heures. Un goûter sera servi. Les billets sont à 5\$ pour les membres, et 7\$ pour les non-membres.

## Jazz

Il y aura du jazz samedi prochain au Centre culturel de Jonquière. Producon présente en effet le trio de jazz François Bourassa, au cours d'un concert intime offert dans une atmosphère de type cabaret avec service de bar avant le spectacle et à l'entracte. Le samedi 23 avril. Information et réservation: 547-0944.

## Théâtre

Le troupe de théâtre des aînés La Gaillarde présentera un spectacle annuel mettant en valeur le travail de ses membres. Ils joueront «Médé», un texte de Marcel Dubé adapté et réalisé par Bernard Vandal pour le théâtre. La pièce sera présentée à la salle Le Ménestrel du centre socio-culturel le samedi 23 avril à 20h et le dimanche 24 avril à 14h. Information et réservation: 549-5402.

## Expo

Le club artistique de Saint-Honoré tiendra son exposition de peintures, d'aquarelles et

de dessins en fin de semaine prochaine. On y retrouvera les oeuvres des élèves de Gisèle Lapalme et de Micheline Jetté. Les 23 et 24 avril à la salle du centre récréatif de Saint-Honoré.

## Blettoroti

Dernière représentation de la pièce «Blettoroti ou le cèste secret», par les Amis de Chiffon, dans le cadre de leur tournée des diffuseurs régionaux. Le samedi 23 avril à 14h, à l'auditorium de la polyvalente de Saint-Félicien.

## Ecriture

Il reste encore un peu plus d'un mois pour participer au 17e concours de la Plume Saguenéenne, parrainé par la Fondation des amis des écrivains. Le thème choisi cette année est le théâtre. On demande aux concurrents d'écrire une comédie de moeurs ayant entre 50 et 65 pages. Les textes seront jugés selon les critères suivants: imagination créatrice, intérêt, qualité de la langue et originalité de l'expression. Le premier prix est une bourse de 1000\$ remise par la fondation des Amis des écrivains. Pour information: 549-8197.

Un service de transcription et de correction de textes est offert par le Bureau de promotion littéraire à un coût minime. Information: 693-6274.

## Blues-rock

Cette semaine au Violon Dingue d'Alma, nul autre que Alan Gerber, musicien originaire de Chicago, qui vit au Québec. Il a accompagné Bob Dylan, Lou Reed et Léon Russe dans les années 70 et formé un duo avec Jim Zeller dans les années 80. Il présente un spectacle solo fait d'un mélange explosif de blues et de rock, jouant du clavier, du violon, de la guitare et de l'accordéon. Au Violon Dingue, donc, les jeudi, vendredi et samedi, 21, 22 et 23 avril à 22 heures. Information: 662-3209.

## Financement IAS

L'Institut des arts au Saguenay, qui administre le Centre national d'exposition de Jonquière depuis 1979 et qui est actif dans le milieu culturel depuis 1960, est actuellement en campagne de financement. Cette année, l'IAS propose une affiche réalisée à partir d'une oeuvre originale d'Yvonne Tremblay-Gagnon. On offre une version encadrée à 120\$, une version laminée à 65\$ et

une affiche à 20\$. On peut se procurer ces oeuvres au CNE. Information: 546-2177.

## Hard rock

La formation Alibis donne deux spectacles cette semaine. Le groupe de Chicoutimi offre des pièces de Pearl Jam, Alice & Chain, Soundgarden et plusieurs autres. Au bar le Solid Rock, de Chicoutimi, les vendredi et samedi 22 et 23 avril. Coût d'entrée: 2\$.

## Expo

Gabrielle Tremblay, professeur de peinture, et huit de ses élèves exposeront en fin de semaine prochaine une trentaine de toiles à l'huile. Le vernissage aura lieu le vendredi 22 avril de 19h30 à 21h, et l'exposition se poursuivra les 23 et 24 avril de 14h à 16h, au centre Mgr Victor-Tremblay, situé au 1236 rue Angoulême à Chicoutimi.

## Elèves

On peut voir actuellement l'exposition présentée par 18 élèves de Mercédès Tremblay-Gaudreault, dans la salle Les Catacombes du Centre socio-culturel de Chicoutimi, jusqu'au 24 avril. Heures d'ouverture: jeudi et vendredi de 18h30 à 21h30, samedi et dimanche de 13h à 16h30.

## Arts plastiques

Actuellement au CNE, les étudiants en arts plastiques du Cégep de Jonquière présentent leur exposition annuelle qui regroupe plus de 125 travaux. Le titre de l'exposition, «L'Incomplet», s'inspire du symbole «I» (pour Incomplet), inscrit au bulletin pour les travaux non remis à temps. L'exposition se poursuit jus-qu'au 24 avril.

## Poules

«Poules créées», tel est le titre de l'exposition que présente Lisa Driver à Langage Plus. L'artiste originaire de l'Estrie s'est inspirée d'une discussion à laquelle elle a assisté, et qui lui a suggéré la vision de crêtes de poules attachées à des patères, complétée par un schéma illustrant la hiérarchie d'un poulailler. L'exposition se poursuit jus-qu'au 6 mai.

## CBJ autour du Lac

Cette semaine, le magazine d'affaires publiques Le Régional, de CBJ-Radio-Canada, sera diffusé non seulement à la radio, mais aussi à la télévision, grâce à la collaboration de trois télévisions communautaires du Lac-Saint-Jean. Le mardi 19 avril, on pourra voir l'émission à la télévision communautaire de Saint-Félicien, et le sujet abordé sera le développement hydroélectrique de l'Ashuapmushuan. Mercredi 20 avril, au canal communautaire de Roberval, on posera la question «Le comité de Roberval a-t-il profité de ses ministres?» Et jeudi, sur Cogeco Câble d'Alma, on se demandera si les villes doivent faire plus pour la culture. Le Régional sera diffusé en même temps, comme d'habitude, sur les ondes de CBJ, de 16h à 17h30. Ces émissions s'inscrivent dans le cadre de la tournée jeannoise entreprise cette semaine par les équipes des émissions du matin et de l'après-midi de CBJ.



LA LECON DE PIANO, demain soir au ciné-club de Jonquière.

Cette semaine dans la région

# Dernier coup de balai de Jean Lapointe

par Denise Pelletier

MONTREAL (DP) - Jean Lapointe prenait un peu de repos, chez lui, dans la région de Magog, entre deux étapes de sa grande tournée avec le spectacle «Un dernier coup de balai», qui doit le conduire dans tous les coins du Québec, et cela pendant près de deux ans. En entrevue téléphonique, il souligne qu'il est en pleine forme. «J'ai une belle vue sur le lac, il y a encore de la neige et les chevreuils se promènent devant ma fenêtre», dit-il.

Il envisageait cependant avec plaisir la perspective de partir à nouveau sur la route, avec son équipe de sept personnes, et de visiter les gens du Lac-Saint-Jean et du Saguenay. Et ce dernier coup de balai, il ne signifie pas que Jean Lapointe fait ses adieux au monde du spectacle, encore moins à l'humour et à la chanson. «Simplement, je pense que c'est le dernier show de deux heures que je monte et que je présente en tournée, parce que je sais qu'après 40 ans de ce régime,

il est temps de m'arrêter», dit-il. Mais Jean Lapointe compte demeurer actif dans ce domaine qui est le sien: il participera à des spectacles avec d'autres artistes, il y a la télévision, le téléthon, le cinéma, rien n'est exclu en somme.

Tout récemment, on a pu voir Jean Lapointe agir comme porte-parole du groupe d'humoristes québécois qui a pris en charge la relance du Musée de l'humour de Montréal, fermé à cause de difficultés financières. «C'est fantastique, dit-il, cela nous a permis, aux humoristes et à ceux qui s'intéressent au domaine, de nous rencontrer, de nous parler.» Le conseil d'administration du nouveau groupe sera formé sous peu, et ils vont tous travailler très fort pour que le musée ouvre à nouveau ses portes dès l'été prochain.

Les décisions ne sont pas toutes prises, mais certaines choses s'imposent déjà, dit Jean Lapointe. Il faudra l'appeler le Musée Juste pour rire, d'abord, et ensuite il devra être accessible, c'est-à-

dire que le prix d'entrée ne devrait pas dépasser 6\$. Il faut aussi que le musée soit vivant et qu'il accueille toutes sortes d'événements reliés à l'humour.

Comme il l'a fait pour chacun de ses spectacles, Jean Lapointe a préparé soigneusement son dernier coup de balai. «C'est le premier spectacle entièrement nouveau que je monte depuis 1987», dit-il. Il a écrit une bonne partie des textes, Jean-Pierre Plante a écrit le reste. Il a eu recours à Denise Filiatrault pour la mise en scène. «C'est la première fois que je travaille avec elle, cela a été extraordinaire. Elle est très exigeante, et elle a raison de l'être», souligne-t-il.

C'est le balayeur Sam Samson qui fait le lien entre les numéros du spectacle. Il se rappelle de tous ceux, grandes vedettes et artistes méconnus, qui sont montés sur la scène de son théâtre. Il y a les personnages créés par Jean Lapointe, comme Hector Bédard, Dang, l'oncle de Ding et Dong, Blueberry Hilles l'authentique bleuët,



IMITATIONS - Dans son spectacle intitulé «Un dernier coup de balai», Jean Lapointe imite entre autres Bourvil, Bécaud, Trenet, Félix Leclerc et fait revivre les Jérolas.

un Français et sa fille, jouée par Maryse, la propre fille de Jean Lapointe, qui est aussi régisseuse et directrice de tournée. Et d'autres, qui sur-

gissent au gré des imitations: Gilbert Bécaud, Bourvil, Charles Trenet, Félix Leclerc. Et Maurice Duplessis, qu'il a si bien incarné dans la série télévisée. Sans oublier Jérôme Lemay, qui vient sur scène pour faire revivre avec Jean Lapointe la belle époque des Jérolas.

Le spectacle propose donc un mélange de numéros comiques, d'imitations, de personnages créés pour la circonstance, le tout avec quelques moments tendres et quelques chansons.

«Je termine avec «Un balayeur heureux», une chanson dont je suis assez fier, il me semble que c'est une très belle fin pour mon spectacle», dit Jean Lapointe. Depuis le début de sa tournée, l'accueil a été très chaleureux: «Les gens sont contents de me voir, et moi aussi je suis heureux de les rencontrer, de leur offrir ça, bref, jusqu'ici, la tournée va très bien», dit-il.

Jean Lapointe donnera donc son «Dernier coup de balai» cette semaine dans la région, soit le jeudi 21 avril à 21h à l'auditorium Jean-Dolbeau, le vendredi 22 avril à 20h à l'auditorium d'Alma et le samedi 23 avril à 20h à l'auditorium Dufour de Chicoutimi.

«Le Dégel» au Cégep de Chicoutimi

## Les étudiants pourront s'éclater

CHICOUTIMI (DP) - Cette semaine, c'est le dégel... ou plutôt «Le Dégel», ce spectacle monté chaque année depuis 13 ans par les étudiants du Cégep de Chicoutimi. Une activité qui est devenue quasi indispensable, explique Ghislain Lespérance, des services aux étudiants du collège qui fournissent les fonds et l'aide technique pour le spectacle.

Le metteur en scène Eric Renald et l'auteur Michel Harvey encadrent Le Dégel depuis deux ans.

«Les étudiants sont invités à apporter leurs idées, à proposer des numéros de danse ou de musique. A partir de tout ça, nous trouvons un thème, imaginons un concept de mise en scène, écrivons des textes et des sketches pour lier le tout. Ensuite, c'est la période des répétitions», dit Michel Harvey.

Le thème de cette année, c'est l'argent. Celui que l'on a ou que l'on n'a pas. Les prêts et bourses. La récession. Les guichets automatiques. Le sujet n'est pas drôle en lui-même, mais on l'aborde sous un angle humoristique, histoire d'alléger l'atmosphère. Essentiellement, il y aura une demi-douzaine de numéros musicaux, dans le style rock, populaire et classique, entrecoupés de sketches joués par huit comédiens.

En tout, une cinquantaine d'étudiants participent à ce spectacle, autant sur scène que dans les coulisses, puisqu'ils s'occupent de la régie, des éclairages, des décors. «C'est leur spectacle, et il est surtout fait pour eux, même si le grand public est invité», souligne Ghislain Les-



COMEDIENS, musiciens, techniciens: tous les acteurs du Dégel, ou presque, sont des étudiants du collège.

(Photo Rocket Lavoie)

perance en précisant que c'est une occasion exceptionnelle pour les étudiants d'appren-

dre à travailler de façon professionnelle. D'ailleurs, certains anciens du Dégel font

Lac-Saint-Jean-Est

## La semaine de la musique débute

ALMA (PET) - La sixième édition de la semaine de la musique débutera demain dans Lac-Saint-Jean-Est sous le thème «Dix ans, ça s'entend». Diverses activités, classes ouvertes, concours et spectacles, sont à nouveau prévues dans une majorité d'écoles primaires et secondaires et au cégep d'Alma, de sorte qu'on touche au moins 7000 jeunes, selon une évaluation sommaire.

Un concert-gala aura lieu le dimanche 24 avril, à l'auditorium d'Alma. Comme par le

passé, il mettra à contribution des jeunes du primaire, du secondaire et du collégial, mais aura un cachet spécial. On y ajoute des prestations de la part de deux artistes professionnels. L'un d'eux est l'artiste Daniel Jean d'Alma qui s'est lancé en affaires (boîte à chansons) après avoir oeuvré pendant 10 ans au sein d'équipes artistiques diverses. L'autre est Annie Larouche aussi originaire de Lac-Saint-Jean-Est et qui fait carrière en chant classique et a remporté dernièrement un prix au festival

maintenant carrière en technique de scène.

Comme le veut la tradition, le Dégel de cette année sera spectaculaire: il y aura de nombreuses surprises, les événements ne seront pas seulement sur la scène, mais partout, car l'espace est utilisé de façon inhabituelle. Le visuel et le sonore sont particulièrement soignés, avec entre autres un décor inspiré de la bande dessinée, souligne Eric Renald.

«Le Dégel» est une tradition assez unique au Québec. Il y a bien des fêtes et des sketches un peu partout, mais un show aussi complet, aussi rodé, pour lequel les gens se mettent au travail dès l'automne, il n'y en a pas dans les autres cégeps du Québec, croit Ghislain Lespérance. Il y aura une seule représentation de ce spectacle, soit le vendredi 22 avril à 20 heures, à l'auditorium Dufour.

de Toronto.

D'ailleurs, le concert-gala sera moins long cette année, de façon à présenter davantage de choses différentes.

A l'occasion du dixième anniversaire, on présentera une exposition rétrospective. On veut présenter d'autres artistes «qui ont fait le réseau (scolaire) et fonctionnent maintenant professionnellement», d'indiquer Robert Pelletier, coordonnateur adjoint.

Mardi, une soirée dite stage-band aura lieu à la Tourelle du cégep; on y verra des musi-

ciens des écoles secondaires, de Saint-Félicien et du cégep d'Alma.

Un autre spectacle aura lieu jeudi, cette fois à l'auditorium d'Alma; organisé par des professeurs, il permettra à l'harmonie scolaire de secondaire 3 et à des élèves des écoles primaires de Saint-Léon et des écoles Garnier et Saint-Joseph de se produire.

Des professeurs de musique du primaire, du secondaire et du collégial participent à l'organisation de cette semaine.

# Robert Lalonde sera l'invité d'honneur

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) - Le quatrième Gala du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean aura pour invité d'honneur l'écrivain et comédien Robert Lalonde.

Celui-ci, qui a écrit notamment «L'ogre de grand remous», «Le dernier été des Indiens», «La belle épouvante» et «Sept lacs plus au nord», a reçu de nombreuses récom-

penses et des prix littéraires. Il a aussi écrit des adaptations au théâtre, et il a joué dans de nombreuses productions québécoises, de même que dans les téléromans «Cormoran» et «Marilyn», entre autres.

Mais dans le cas du Gala du livre, la tradition veut que l'invité d'honneur ne se contente pas de faire un discours suivi d'une séance de figuration.

Il prend une part active à l'événement, et donc, Robert Lalonde agira comme coanimateur de la soirée, en compagnie de Richard Boivin.

L'élément principal du Gala du livre, qui se déroulera jeudi prochain, soit le 21 avril à 20 heures à la salle La Saguenéenne, c'est la remise de nombreux prix destinés à souligner le travail des créateurs et des artisans du livre, et à

mettre en évidence le rôle de ceux qui lisent les livres. Ce dernier point sera mis en valeur par la remise de prix aux lecteurs de l'année, dans diverses catégories: aux niveaux primaire, secondaire, collégial et universitaire, de même qu'un prix du lecteur de l'année dans la catégorie grand public et le prix du lecteur du Rablès. Ces prix, de même que les prix de participation attribués par tirage au sort, consisteront en des livres, lots de livres et de magazines offerts par diverses maisons d'édition et entreprises québécoises.

Cette première partie sera suivie d'une remise de prix aux créateurs de la région: il y aura la catégorie découverte littéraire, auteur de fiction, ouvrage d'intérêt général,

plus beau livre, prix du public et meilleure adaptation de l'écrit. Les prix sont des bourses offertes par des commanditaires.

Et enfin, une autre série de prix sera remise aux diffuseurs, dans les catégories initiative littéraire, communicateur littéraire et enseignant de l'année.

Les artistes invités de la soirée seront les membres du quatuor Bleu et Demi, de même que la monologuiste Valérie Cloutier. Denis Leclerc et Paule Therrien feront des lectures de textes. Le grand public est bien entendu invité à assister à cette soirée, pour laquelle les billets coûtent 35\$, ou encore 50\$ pour deux personnes. Il y a aussi des rabais pour des groupes de cinq ou dix personnes.

## Auditorium d'Alma

# Fréquentation moyenne

ALMA (PET) - A mi-parcours de sa saison hiver 94, «Les monstres du spectacle», l'auditorium d'Alma affiche une fréquentation dans la moyenne, alors qu'il reste encore à présenter six des 13 spectacles de la saison.

Les mêmes tendances que d'habitude s'observent à savoir que les spectacles de variété et d'humour sont populaires, tandis que la clientèle du théâtre demeure restreinte.

Le spectacle de Jean-Guy Moreau, malgré sa qualité, n'a pas suscité une grande affluence, n'attirant que 250 personnes, à la mi-mars. Dans un genre différent, Daniel Lemire a fait salle comble quand il a ouvert la saison, le 26 janvier. Le 25 février, le spectacle de Clémence Desrochers est passé près de ne laisser libre aucun des 800 sièges de la salle.

Alain Morisod, présent deux soirs à la fin mars, a rempli chacune des deux salles à 80 pour cent. Le dernier présenté, celui de Claudine Mercier le 8 avril, a attiré 450 personnes; l'artiste est moins connue, mais son passage a été remarqué.

Au plan théâtral, malgré la qualité du texte et des interprètes Albert Millaire et Andrée Lachapelle, «Célième et le Cardinal» n'a attiré que 200 spectateurs. Dans un autre registre, 250 personnes s'étaient présentées au spectacle pour enfants «Blettoroti ou Le céleste secret», le 12 mars.

Le régisseur culturel prévoit une salle comble pour le spectacle d'Alain Choquette, ce soir, et une salle certainement pleine aux trois quarts pour Jean Lapointe, vendredi. A la fin avril, Charlebois présentera à Alma sa «Maudite tournée», qui connaît les meilleurs succès à Paris.

Après une soirée classique avec le Quatuor Alcan à la fin février (Mozart), l'Orchestre symphonique régional sera à Alma le 1er mai pour y présenter Carmen de Bizet, avec, entre autres, Lyse Guérin, soprano originaire d'Alma; il s'agira d'un spectacle à guichet fermé, prévoit Guérin, à la lumière des billets vendus. La salle devrait aussi être intéressante, le 4, pour la tournée Juste pour rire, présentée en collaboration avec la Banque Nationale.

Le dernier spectacle sera *Duel de naïfs*, une pièce de théâtre présentée par une jeune troupe avec France Castel; elle jouera avec deux jeunes comédiens formés à l'École nationale de théâtre.

A ces spectacles s'ajoutent des événements spéciaux.

A l'automne, on verra à

intégrer des spectacles de variété, susceptibles d'attirer un public un peu plus jeune. Il faut quand même s'ajuster en fonction des tournées disponibles.

Marie-Lise Pilote et Francine Raymond pourraient faire partie de la programmation de la prochaine saison.

**EXCLUSIF** Pour la Fête des Mères



**Claude Léveillé**

*enfin revivre*

**DIMANCHE, 8 MAI**

**Souper-spectacle de la Fête des Mères**

- Souper gastronomique et spectacle (35,00\$) à 17 h
- Spectacle seulement (20,00\$) à 20 h

**Au Vieux Théâtre**

Pour réservation et information  
**544-0409**  
**VILLE DE LA BAIE**

Billets en vente : Tabagie Nelson, Tabagie 580, Restaurant Lucerne

**JEAN LAPOINTE**  
"UN DERNIER COUP DE BALAI"

«le meilleur show de Lapointe!»  
Suzanne Gauthier,  
J. de MTL



«le point culminant... le retour et la prestation des Jérolas»  
Denis Méthot,  
Échos-Vedettes

AVEC LA PARTICIPATION DES JÉROLAS  
MISE EN SCÈNE DENISE BILLAULT

**Auditorium Jean Dolbeau**  
JEUDI 21 AVRIL À 21 H

**Auditorium d'Alma**  
BILLETTERIE **669-5135**  
VENDREDI 22 AVRIL À 20 H

**Auditorium DUFOR**  
SAMEDI, 23 AVRIL À 20 H  
Achat par téléphone **549-3910**

Ministère de la Culture  
Ville de Chicoutimi  
Les Caisses populaires Desjardins du secteur Saguenay-Centre

«La liste de Schindler»

# Un film magistral à voir absolument!

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) - C'est incroyable le succès que connaît «La liste de Schindler», le film de Steven Spielberg, actuellement projeté sur les écrans de la région. Incroyable et réjouissant. Ça veut dire en effet que les gens, sachant qu'ils vont, pendant trois heures, entendre parler des camps d'extermination nazis, assister aux tortures et exactions qu'ont subies les Juifs pendant la guerre 39-45, sachant que c'est en noir et blanc, terrible, vont tout de même voir le film.

Le public, celui d'ici du moins, comprend donc que l'on n'entendra jamais assez parler de l'Holocauste. Tout film sur le sujet nous rappelle que le génocide c'est possible, même au 20e siècle, et que celui commis sur le peuple juif, s'il est le pire, fait partie d'une longue série. Certains se déroulent pour ainsi dire sous nos yeux de consommateurs de médias, en Somalie, en Bosnie, au Rwanda, entre autres, et le film de Spielberg nous le rappelle à tout moment.

Spielberg, qui est lui-même juif, a mis son talent, son argent, sa réputation, tout ce qu'il pouvait pour raconter cette histoire qui concerne le sauvetage de 1100 juifs par Oskar Schindler. Histoire en partie vraie, en partie romancée, peu importe: ce n'est peut-être pas l'essentiel du film.

L'important, ce sont les scènes reconstituées de l'instauration du ghetto de Cracovie, une de ces enclaves polonaises où les juifs furent contraints de se réfugier, puis le nettoyage de ce même ghetto dont les occupants furent envoyés dans les camps de travail. Ce sont les scènes où l'Allemand Amon Goeth tire au hasard sur les prisonniers. Celles où on montre comment sont traités les juifs: mal nourris, tués, exterminés. C'est aussi la scène où on oblige des prisonniers à déterrer les morts de Cracovie pour envoyer leurs cadavres à la crémation.

Personnage étrange

Au milieu de cette grande et terrible histoire, le film retrace, avec une maîtrise technique époustouflante, une histoire individuelle, celle d'Oskar Schindler (joué par Liam Neeson), un personnage

étrange qui conserve une certaine part de mystère. Un homme d'affaires allemand, membre ou très proche du parti nazi, qui, pours' enrichir, emploie des juifs qui ne sont pas payés. Au début, il traite bien ses employés à la seule fin d'obtenir de leur part un meilleur rendement.

Mais Schindler se rend peu à peu compte de ce que font subir les Allemands aux juifs. Quand il est presque certain que tous ces gens sont condamnés à mort, il entreprend de les sauver: il décide de déménager son usine en Tchécoslovaquie, et d'y emmener tous ses employés, dont il établit la liste avec son comptable, merveilleusement joué par Ben Kingsley.

On peut donc dire que le film raconte, au milieu de toute l'horreur ambiante, une histoire qui finit bien, et que

Spielberg livre là encore le message qu'il transmet dans tous ses films, celui d'une grande confiance en l'homme, en ses qualités et en ses possibilités.

L'action de Schindler est une belle action, et cela quelles qu'aient été ses motivations profondes. Et la fin, qui montre des survivants de la liste et leurs descendants, met un baume sur l'esprit qui cherche encore à comprendre comment une telle chose a pu se passer, si près de lui dans le temps et dans l'espace. Et qui se demande pourquoi l'homme continue de massacrer son semblable.

Donc, «La liste de Schindler», c'est un film à voir. Un film profond, émouvant, important. Plus qu'un bon film, une oeuvre magistrale, qui fait réfléchir. C'est dur, à la limite du supportable par

moments, aussi vaut-il mieux prévenir les âmes sensibles.

Et il faudrait que les jeunes, les adolescents surtout, voient

ce film, qui leur enseignera mieux que cent cours d'histoire ce qui s'est passé à ce moment-là.

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260  
— mardi et mercredi: 3.25\$ —

**Pique MAJEURE II**  
VERSION FRANÇAISE DE MAJOR LEAGUE II

Aussi à l'affiche au Complexe Alma.

**7 GAGNANT de OSCARS** dont Meilleur Film

MEILLEUR RÉALISATEUR - Steven Spielberg  
MEILLEUR SCÉNARIO - Steven Zaillian  
MEILLEURE CINÉMATOGRAPHIE - James Kaminski  
MEILLEURE MUSIQUE ORIGINALE - John Williams  
MEILLEUR MONTAGE - Michael Kahn, A.C.E.  
MEILLEURE DIRECTION ARTISTIQUE - Allen Starks & Ewa Braun

**LA LISTE DE SCHINDLER**  
"SCHINDLER'S LIST"

Aussi à l'affiche au Complexe Alma et à Jonquière.

Place du Royaume: Sam. dim.: 1h00 - 4h30 - 8h00

MARTIN DRAINVILLE  
AGATHE DE LA FONTAINE  
DOMINIQUE MICHEL  
YVES JACQUES  
PATRICIA TULASNE  
BENOIT BRIERE

"La meilleure comédie jamais tournée au Québec!"  
— Huguette Roberge, LA PRESSE

"Un pur délice! Faites-vous le plaisir d'aller voir Louis 19!"  
— Paul Villeneuve, JOURNAL DE MONTRÉAL

**LOUIS 19** Le roi des ondes

UN FILM DE MICHEL POULETTE

Aussi à l'affiche au Complexe Alma et à Jonquière.

Place du Royaume: sam. dim.: 1h10 - 3h10 - 5h00 - 7h30 - 9h30  
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120 Boul Talbot 549-9022

JEU DE PUISSANCE II (G)  
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:30 - 9:30  
SAM., DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

L'AGENT FAIT LA FARCE 33 1/3 (G)  
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:15 - 9:15  
SAM., DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

INTERSECTION (G)  
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:20 - 9:20  
SAM., DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20

POUCETTE (G)  
SAMEDI ET DIMANCHE: 1:00 - 3:00 - 5:00

PHILADELPHIE (G)  
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445-ST-DOMINIQUE 695-0261

LOUIS 19, LE ROI DES ONDES (G)  
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:30 - 9:30  
SAM., DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

LIGUE MAJEURE II (G)  
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:15 - 9:15  
SAM., DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

**ALAIN CHOQUETTE**

**CE SOIR**

**ALAIN CHOQUETTE**  
PREMIÈRE APPARITION

Pour ce premier grand spectacle, Alain s'est entouré de créateurs chevronnés. Il a le don de surprendre et s'en promet... Au programme, de la magie bien sûr, mais qui prendra les chemins les plus étonnants!

**AA Auditorium d'Alma**

BILLETTERIE **669-5135**

**DIMANCHE, 17 AVRIL - 20 h - 26 \$ - 24 \$**

**La Maudite TOURNÉE**

**ROBERT CHARLEBOIS**

**AA Auditorium d'Alma**

BILLETTERIE **669-5135**

**JEUDI, 28 AVRIL, 20 H**

**Auditorium DUFOUR**

**Achat par téléphone 549-3910**

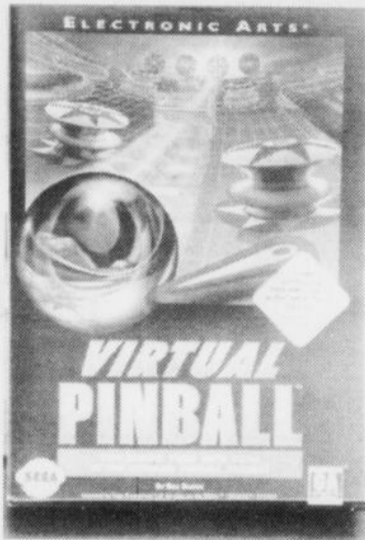
**VENDREDI, 29 AVRIL, 20 H**

Ministère de la Culture Ville de Chicoutimi Les Caisses populaires Desjardins du secteur Saguenay-Centre

# Vidéojeux

«Virtual Pinball»

## Un petit peu trop «virtuel», justement!



**OPTIONS - «Virtual Pinball» offre une variété impressionnante d'options.**

(Photo Jeannot Lévesque)

par Denise Pelletier

Le mot virtuel est à la mode, depuis quelque temps, et on l'emploie à toutes les sauces. Y compris dans le domaine des jeux vidéo, bien entendu. Mais si l'utilisation de ce mot est relativement récente, ce qu'il désigne ne l'est pas vraiment. En effet, qu'est-ce qu'un jeu vidéo, sinon la création, sur écran, d'une réalité virtuelle?

Néanmoins, on verra de plus en plus souvent le mot virtuel apparaître sous une forme ou sous une autre dans les titres des jeux vidéo. L'un des premiers à utiliser ce terme, c'est «Virtual Pinball», pour la console Genesis.

Même si j'ai fait récemment l'essai de «Sonic Spinball», aussi pour le Genesis, j'ai quand même voulu essayer un

autre «flipper», parce que c'est un genre qui me plaît bien, et aussi pour voir si le terme «virtuel» voulait vraiment dire quelque chose dans le cas de ce type de jeu.

Disons tout d'abord que «Virtual Pinball» est la version pour console d'un titre qui existe depuis très longtemps dans le monde des ordinateurs, soit le «Pinball Construction set», que connaissent notamment tous ceux qui ont adopté le Macintosh à ses débuts: c'était alors, parmi le petit nombre de logiciels offerts à l'époque, l'un des rares jeux qui existaient pour cette machine.

Le principal attrait de «Virtual Pinball», c'est la multitude d'options et de configurations qu'il offre: on peut avoir entre un à quatre joueurs,

choisir entre une douzaine de parties différentes, et pour chacune d'elles, choisir le genre de pièces qu'il y aura sur la table (classiques, sanglantes, transparentes, par exemple), de même que la toile de fond, (billard, temple grec, colonnes, plan, entre autres), la rapidité et le genre de mouvements de la balle, et bien entendu la trame sonore.

Mais ce n'est pas tout: vous pouvez aussi décider de construire votre propre machine à boules, en choisissant le fond, et en y plaçant vous-même les bandes élastiques, obstacles, lumières, manettes de lancement, et flippers, selon votre inspiration du moment, ou selon une stratégie soigneusement planifiée. Vous vous apercevrez alors que fabriquer un tableau qui soit à la

fois agréable à manipuler, assez difficile sans être impossible, ce n'est pas à la portée de tous.

«Virtual Pinball» est donc un jeu qui semble à première vue très inspirant, étant donné que la seule exploration de toutes les options possibles peut amuser le joueur pendant un bon bout de temps. Mais il est plus faible en ce qui concerne le jeu lui-même.

Très peu de parties offrent un défi équilibré: ou bien on se lasse vite parce que c'est trop monotone, ou bien c'est infaisable. A signaler tout de même l'originalité de quelques options, comme le «flip», où il faut faire monter la boule vers le haut en utilisant plus d'une centaine de flippers placés côte à côte.

Au point de vue graphique, malgré un bel effort des créateurs pour offrir de la variété et du choix, les toiles de fond uniformes semblent bien ternes à côté des scènes et des personnages qui décorent les vraies machines à boules, dans les arcades. Autrement dit, ce n'est pas un jeu réaliste, et il apparaîtra probablement trop «virtuel» aux véritables amateurs de «flipper».

Points accordés à «Virtual Pinball» (par Electronic Arts, pour Genesis), sur un maximum de 5:

Image et son: 3.5  
Difficulté: variable  
Contrôle du jeu: 4  
Note générale: 3.5

Jeu prêté par la boutique Compucentre de Chicoutimi.

## Sega veut un canal sur le câble

(DP) - La compagnie Sega du Canada a déposé récemment auprès du CRTC une demande afin d'offrir aux abonnés du câble un canal de divertissement orienté vers les jeux vidéo et appelé Service Sega. Essentiellement, il s'agira d'une vidéothèque comportant des jeux d'action, d'aventure et de sport.

Avant la sortie des jeux sur le marché, on pourra en offrir une version préliminaire, ou démo, comprenant un nombre limité de niveaux. Version qui sera retirée pendant la période

de mise en marché de la cartouche, et éventuellement offerte à nouveau après cette période.

Le Service Sega sera aussi doté d'une fonction appelée Mot de passe des parents, qui permettra à ces derniers de programmer le niveau de classement qu'ils veulent pour leurs enfants. Sega précise d'ailleurs qu'elle n'offrira par sur ce service de jeux violents, comme Mortal Kombat, et surtout pas Night Trap, qui n'est d'ailleurs plus distribué au Canada depuis que des mem-

bres du Congrès américain ont attiré l'attention du public sur le sexisme et la violence de ce jeu. En revanche, on pourrait voir des titres tels que «Jurassic Park, Aladdin, Batman, Shining Force», et des jeux de golf, soccer et baseball, entre autres.

Le tout se fera par le biais d'une cartouche d'adaptation qui rendra la console Genesis compatible avec le Service Sega.

Et cela va coûter relativement cher: entre 12\$ et 20\$ par mois. Si tout va bien, Sega pré-

voit implanter le service dès septembre prochain.

**Basket délinquant**  
Le gros titre pour la Console Genesis, c'est actuellement «NBA Jam», par Acclaim. Du basket-ball un peu délinquant, qui plaît beaucoup à ceux qui jouent au basket dans la vraie vie.

Ils peuvent, à l'écran, se permettre des mouvements interdits, des passes invraisemblables, des sauts incroyables. Autrement dit, une occasion de se défouler que les jeunes apprécient beaucoup.

Nathalie Boulanger de Saint-Nazaire

## Un seul objectif: partager sa passion pour le chant

CHICOUTIMI (JSTP) — Nathalie Boulanger de Saint-Nazaire s'est découvert une véritable passion pour le chant il y a cinq ans, une passion qu'elle veut partager avec le plus de gens possible.

C'est d'abord le piano qui avait la faveur de Nathalie. Mais depuis cinq ans, tout en enseignant le piano à l'École de formation musicale d'Alma, l'instrument à cordes vocales a pris le dessus sur l'instrument à clavier.

«Lorsqu'on a un don, cela dit sans prétention, il faut le partager, estime-t-elle. Il me semble que maintenant je le partage. Je travaille avec les jeunes, je fais des concerts dans les écoles et dans les foyers quand c'est la saison. Je veux faire plaisir à ceux qui aiment le chant. C'est une passion partagée d'abord avec les jeunes du Choeur angélique d'Alma, puis avec les personnes âgées.»

Depuis cinq ans environ, elle dirige le Choeur angéli-

que en plus d'en être la soliste. Depuis deux ans cependant, elle se promène dans les centres d'accueil, les résidences pour personnes âgées où elle chante en solo des chansons qui parlent d'amour, accompagnée par Myriam Bouchard. De sa jolie voix de mezzo-soprano, elle enchante pendant quelques heures le quotidien de ces aînés, et ce, gratuitement. Sa récompense, c'est de voir les yeux et les visages rayonnants des personnes âgées. «Ils sont tellement contents. Je sens tellement que je leur apporte un bon petit moment. Pour eux, et pour moi, je suis comme la star d'un soir. Ça les valorise et moi, c'est ce qui me fait vivre», explique-t-elle. «Les personnes âgées ont besoin d'amour. Le chant, c'est une manière de se faire dire «je vous aime» en musique.»

Depuis 1989, Nathalie n'a pas ménagé les efforts pour parvenir à bien maîtriser sa voix. Elle suit des cours de

chant avec Claudine Côté. Elle croit avoir atteint suffisamment de maturité avec sa voix pour tenter de se trouver une place dans une opérette. Toutefois, pas question de brûler des étapes.

«J'attends d'avoir l'occasion rêvée pour pouvoir jouer dans une opérette. Il faut toujours que le rôle pour une mezzo-soprano te convienne autant par ton physique que ton allure.»

En attendant de faire ses premiers pas dans une opérette, elle prépare un spectacle en solo cet automne et poursuit des études en enseignement.

Entre-temps, elle continue de parcourir la région en partageant avec qui veut bien l'entendre, ce plaisir de chanter.

«Mon rêve, c'est de continuer à faire ce que je fais présentement. J'aimerais aussi faire des concerts solo dans des salles et chanter un peu à Québec», conclut-elle.



**CONSEILS** — Nathalie Boulanger adore chanter. Depuis cinq ans, elle reçoit les précieux conseils de la soprano Claudine Côté.

(Photo Jeannot Lévesque)

# Angèle Dubeau offre un concert dépouillé

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) - C'est de la très belle musique, et fort bien jouée sur un instrument de grande qualité, que présentait la violoniste Angèle Dubeau mardi soir à l'auditorium Dufour. Et s'il n'y a pas eu beaucoup de monde, c'est sans doute dû au programme extrêmement dépouillé, aride même, que soumettait l'artiste: l'interprétation des douze fantaisies de Telemann, pour violon seul.

Pour rétablir sans doute quelque équilibre et pour faire pendant à cette musique un peu difficile d'accès, on a ajouté un élément narratif au concert: la comédienne Dominique Proulx joue plus ou

musique: c'est tout à son honneur.

Mais pour ceux qui s'y sont rendus et qui savaient relativement bien à quoi s'attendre, ce fut un concert d'une grande qualité. Les fantaisies de Telemann sont une sorte de résumé de toutes les facettes de son oeuvre, qui est immense puisqu'elle compte près de 6000 pièces en tous genres. Les premières fantaisies offrent du baroque «pur et dur», avec des sonorités grégoriennes et un travail intense de l'archet qui joue sur plusieurs cordes à la fois. A partir de la cinquième fantaisie, la musique s'enrichit de diverses influences, la mélodie prend plus de place, on entend des tierces et des arpèges qui exigent davan-

tage de dextérité de la main gauche.

Si elles sont exigeantes pour le public, les oeuvres le sont aussi pour l'artiste, avec leurs innombrables difficultés techniques. Angèle Dubeau les surmonte de belle façon, mais elle met davantage l'accent sur ses choix d'interprétation que sur sa virtuosité. Elle donne un souffle et un rythme particuliers à chaque passage, ne craignant pas les ruptures et les coupures exigées par le texte. Sur son Stradivarius, tout cela sonne de façon superbe, même si on se prend parfois, pendant le concert, à souhaiter entendre quelles merveilles pourrait faire cet instrument avec une musique signée Mozart!



NARRATION - Angèle Dubeau a ajouté une partie narrative, assurée par Dominique Proulx, à son concert.

(Photo Jeannot Lévesque)



Angèle Dubeau  
(Photo Jeannot Lévesque)

moins le rôle de Georg Philipp Telemann et raconte au public, entre les pièces jouées par la violoniste, des passages de la vie de ce musicien allemand qui a vécu de 1781 à 1767.

Une narration qui a le mérite d'apporter quelques idées ou sujets de méditation à l'auditeur. Et qui donne aussi des indications précieuses sur la musique que l'on entend, soulignant son universalité, et la diversité de ses sources d'inspirations qui ajoutent au baroque allemand les influences classiques venues d'Italie, de France, et de Pologne, entre autres.

Angèle Dubeau a donc choisi, dans l'immense répertoire de Telemann, des oeuvres inconnues du grand public, puisque les fantaisies ont été redécouvertes récemment. Venir à Chicoutimi jouer des oeuvres méconnues d'un seul compositeur, fût-il aussi célèbre et prolifique que Telemann, sans orchestre, sans accompagnement, bref, sans aucun artifice ou argument médiatique susceptibles d'attirer un certain nombre de personnes, c'était se condamner à attirer un public extrêmement réduit. Angèle Dubeau le savait très probablement, et a maintenu malgré tout ce choix rigoureux et exigeant, y ajoutant même quelques rencontres publiques, avant le concert, afin de mieux renseigner les gens sur cette

## L'Orchestre

PROGRAMME

8

Le chœur Amadeus

 **SRC**  
CBJ-FM 100,9  
Chicoutimi

**Carmen**  
(version concert, G. Bizet)  
Concert Gala 1<sup>ère</sup> anniversaire

La chorale Aquilon

**Bell**

  
**Desjardins®**

**ENSEMBLE:** Orchestre symphonique  
**DIRECTION:** Jacques Clément  
**SOLISTE:** Lyse Guérin, flûte  
Guy Bélanger, ténor

Odette Beaupré, mezzo-soprano  
Claudél Callender, baryton



VILLE JOUR DATE HEURE SALLE

VILLE	JOUR	DATE	HEURE	SALLE
Chicoutimi	Samedi	30 avril '94	20h00	Auditorium Dufour
Alma	Dimanche	1 mai '94	20h00	Auditorium d'Alma
Roberval	Dimanche	" " AUTOBUS	19h00	Départ pour Alma

**BILLETTS DISPONIBLES:** Au guichet des salles et au bureau de l'Orchestre.

Adulte: 18\$ 17 ans et - et étudiants plein-temps: 8\$

Jusqu'à 30% de rabais à l'achat d'un abonnement

**INFO.: 545-3409**

S Y M P H O N I Q U E

Désespérée de sa situation

## Elle vole des aliments dans une épicerie

Madame Isabelle,

Si je vous écris, c'est après une grande réflexion et parce que pour moi, je ne vois plus d'espoir. Vous êtes la seule personne à qui j'ai envie de raconter ma mésaventure.

Jamais au grand jamais, je n'aurais pensé me rendre là un jour. Donc voici mon histoire. Il y a deux semaines, je me suis dirigée au marché d'alimentation de Place du Saguenay pour y faire mon épicerie. Avant de descendre de l'auto, j'ai vidé ma bourse de son contenu et ce, en me disant: «il faut absolument que je trouve le courage de prendre, voler serait le mot juste.»

Auparavant, malgré des situations financières difficiles, jamais je ne m'étais réduite à cela, car croyez-moi c'est contre mes principes. D'ailleurs, autour de moi, je prêche tellement l'honnêteté que mes enfants ne voudraient pas le croire. Dois-je leur dire? Je ne me sens pas honnête de leur cacher un geste aussi grave. J'ai même perdu le goût de cette vie de combats.

Donc très nerveuse, respirant avec peine, je commençai mon périple. Au comptoir des viandes, je prends un morceau de bœuf pour me faire une tourtière et un peu plus loin, un gros morceau de fromage canadien. Je mets le tout dans ma bourse, mais je suis incapable tant je tremble et manque de salive, pour continuer mon marché.

Je laisse mon panier au beau milieu de l'allée.

Je cherche un peu la liste d'épicerie que j'ai perdue, en retournant sur mes pas vers la sortie. Je ne sais trop si ces pas vont me soutenir jusqu'à l'auto. Quelqu'un m'aborde et m'arrête, c'était trop flagrant dit-il. J'ai d'abord honte, mais selon moi c'est normal que tout se passe ainsi.

Le gérant me reconnaît et a de la misère (moi aussi d'ailleurs). Ce n'est pas la honte comme le regret du geste, car chez moi mes parents nous ont inculqué des valeurs que j'ai ensuite communiquées aux miens, autour de moi et toujours en le clamant très haut.

Les principes d'honnêteté que vos parents vous avaient inculqués, vous les aviez mis en pratique et transmis aux vôtres.

Le moment d'égarement et de faiblesse que vous avez eu se est celui d'une victime des conséquences d'une récession qui trop souvent hélas engendre des drames de violence, de vol et de suicide.

Il ne faut pas faire l'autruche, ni juger les personnes qui sont réduites à voler pour survivre. Nous ne devons pas porter de jugement étant donné que la pauvreté dans notre société est un problème humain.

Le geste que vous avez posé était prémédité, compte tenu que vous aviez vraiment l'intention de le commettre. Il

est plausible que les confidences de votre amie vous aient incitées à essayer de tenter votre chance, pensant que comme elle vous réussiriez à passer inaperçue.

Honnête et respectueuse du bien des autres, votre geste ne pouvait passer sans être aperçu, compte tenu que votre étrange comportement n'a pas échappé à la surveillance de ceux qui veillent à la sécurité des entreprises.

Désemparée et ne pouvant plus assumer vos responsabilités financières, vous avez, dans un moment de désespoir, commis une erreur dont vous en porterez le poids bien longtemps.

Ce n'est peut-être pas le montant du vol qui est grave, mais le geste que vous avez

posé, dans l'intention de vous approprier des choses qui ne vous appartenaient pas.

Votre amie a tort, en disant que ce qu'elle prend n'est pas



un vol, l'item si minime soit-il qui appartient à un autre, et dont on s'empare sans permission, ni paiement, est considéré comme «volé».

C'est l'évidence même que le mode de vie auquel vous étiez habituée, est la cause de vos problèmes.

Vous me direz, alors pourquoi un tel geste? Peut-être ai-je des circonstances atténuantes? Mais cela ne justifie pas le fait, au contraire c'est grave, et j'en suis consciente. Depuis quelques mois, mon horaire de travail a été diminué, donc je ne gagne plus que 140 \$ net/semaine. Nous ne sommes plus que deux à la maison (appartement), mais c'est si peu pour vivre. Je ne sors pas, ne fume pas et n'ai aucun loisir.

J'ai mes comptes de téléphone et autres qui s'accumulent et toujours pas de lumière. Alors que faire? Ce n'est plus une condition de vie vous savez Mme Isabelle. Le combat du quotidien est tellement rendu difficile. Toute seule, sans pension, parfois de l'aide sociale et du travail acharné. J'ai vu à élever mes enfants seule, maintenant qu'ils sont tous grands je continue à les soutenir et j'ai l'impression que la charge est encore bien grande, qu'wllw pèse plus sur mes épaules.

Je suis grand-mère, donc raison de plus pour être honnête et sans tache. Qu'est-ce qui se passe pour en être réduite à ceci? Je n'ai même pas le temps d'avoir un ami. Je suis devenue trop difficile peut-être! Et mes enfants passent en premier, le «chum» se tance bien entendu.

Je suis consciente que je suis la seule responsable du geste posé. Par contre, j'ai une nouvelle amie (depuis un an tout au plus) qui, elle, le fait parfois, mais elle dit que ce n'est pas voler. Cette dernière est très bonne mère, a un cœur d'or et m'est même venue en aide à quelques reprises. C'est une très bonne personne pourtant. Elle n'est pour rien responsable de mes actes.

Je suis tellement vidée, mêlée et fatiguée. J'en profite pour faire toutes mes excuses au gérant et personnel du magasin en question.

Je ne dormais pas beaucoup avec ma condition financière, mais maintenant c'est fini, je ne dors plus. Je m'en veux tellement. Merci de m'avoir lu2 et si vous prenez le temps de me répondre, alors là, je vous embrasse très fort.

Une désespérée qui est maintenant une voleuse, qui ne recommencera pas...

Antérieurement vos revenus vous permettaient une certaine aisance, présentement vous ne pouvez pas malgré vos efforts régler vos obligations, dû à la baisse de vos revenus.

Le manque d'emplois, les restrictions budgétaires et les exigences de la vie ont contraint bien des employeurs à réduire le nombre d'heures de travail ou encore licencier des employés. Comme bien d'autres, vous vous habituerez à vivre avec moins, quoique ce ne sera pas facile, vous devrez être moins généreuse et penser à vous.

Rien ne vous oblige à révéler à vos enfants ce moment de faiblesse; c'est votre secret.

Pour votre bien-être et

pour garder le respect des vôtres, vous n'aurez pas à rougir devant eux, de ce fait, il est préférable de passer sous silence cet incident malheureux.

Vous n'êtes pas une voleuse. Vous avez commis une erreur.

Vous avez rendu ce que vous aviez dérobé. Vous avez payé votre dette par la honte et la gêne d'être reconnue coupable.

La leçon que vous avez reçue vous marquera de façon à ce que vous ne récidiviez jamais. Il ne sert à rien de vous apitoyer sur votre sort. C'est en planifiant une nouvelle vie selon vos revenus et en sortant avec des amis que vous pourrez reprendre le goût de vivre.

## Des parents détestent le conjoint de leur fille

Madame Isabelle,

Mon problème ressemble à bien d'autres. Mariée à 21 ans, j'ai été une femme très heureuse avec un mari qui a été un excellent père pour nos enfants. Nous sommes tous deux catholiques pratiquants.

Nous avons deux enfants qui sont maintenant des adultes. Notre fille, après avoir terminé ses études, est allée travailler à l'extérieur de la région.

Elle avait 23 ans.

Elle vit depuis six ans avec un homme divorcé, que nous détestons. Mon époux ne veut pas le recevoir. Comme il a annoncé sa visite pour le mois de mai, je ne peux lui faire de la peine, car elle est heureuse avec lui. Elle aura un enfant à la fin de l'été.

Notre fils, qui est marié, veut bien voir sa soeur, mais pas son conjoint. J'ai essayé de leur faire comprendre de ne rien dire. Ils ne veulent rien entendre.

Je ne sais plus quoi faire. C'est notre fille, je vais la recevoir, surtout qu'elle est enceinte. Cet homme (son conjoint a 15 ans de plus qu'elle). Il a divorcé d'avec sa femme qui est restée seule avec quatre enfants à élever. Il n'a jamais revu ses enfants qui demeurent dans un autre pays. C'est un sans cœur et un hypocrite.

Un conseil de votre part serait compris de mon époux qui vous lit chaque semaine.

Maman angoissée

Comme parents, vous avez transmis à vos enfants des principes moraux et religieux; vous pensiez qu'ils suivraient vos traces.

Vous rêviez pour votre fille d'un mariage traditionnel. Ses goûts et son choix n'ont pas reçu votre approbation.

Quelles que soient les raisons qui motivent vos appréhensions envers cet homme, en tant que catholique pratiquante, vous devez être plus humaine et mettre en pratique la «charité».

Vous devez respecter le choix de votre fille. Elle ne doit pas être privée de votre amour et de votre accueil, car elle est irresponsable de l'antipathie que vous nourrissez contre son compagnon de vie.

Avant de juger du comportement de cet homme envers ses enfants, vous devrez réflé-

chir et penser qu'il est plausible que son ex-épouse lui ait imposé des conditions concernant ses enfants avant de lui accorder l'obtention d'un divorce.

Si vous appreniez à mieux le connaître, vous découvririez sans aucun doute que cet homme a des qualités que votre fille apprécie.

Il est difficile pour un homme qui ne se sent pas désiré dans une famille d'avoir un comportement normal, étant donné que la gêne et la perception d'être rejeté l'empêche de prouver qu'il a les qualifications requises pour rendre heureuse la personne concernée.

Votre époux ne s'est pas adapté aux moeurs nouvelles.

Il désapprouve tout ce qui est contre ses croyances, raison de plus lorsqu'il s'agit de

sa fille pour ne pas tenir une certaine rancœur contre celui qu'il croit responsable du désintéressement de sa fille en rapport aux conventions sociales et religieuses.

Celle-ci ne doit, en aucun cas, subir les conséquences de l'indifférence que votre époux et votre fils témoignent à l'égard de son conjoint, étant donné qu'ils devront s'abstenir de tout impolitesse due à l'état de santé de votre fille.

L'affection que votre époux a pour sa fille devra lui faire oublier la déception de la présence de cet homme à ses côtés, pour ne voir que cet enfant qui naîtra et qui deviendra son petit-enfant.

Pour vivre en harmonie, vous devrez tous ensemble lui prouver votre tendresse en les accueillant comme il se doit, c'est-à-dire, comme membre de votre famille.

# La clé des songes

Voici mon rêve. Je suis avec l'homme que j'aime et tout d'un coup, nous dansions la valse très enlacés. Nous étions très heureux. Nous dansions sans arrêt, en parcourant de grands couloirs ou passages. Nous nous regardions en riant, les yeux dans les yeux et très heureux. Quelques secondes plus tard, il coucha sa tête sur mon épaule gauche, toujours en dansant.

Nous arrivons devant plusieurs miroirs. Je me regarde et je lui demande de se regarder. Il refuse. Là nous passons devant d'autres miroirs. Je lui redemande: regarde-toi mon amour. Là il s'est levé un peu la tête et il m'a vue devant le miroir, très vite il se détourne, en se recouchant la tête sur mon épaule; lorsque la valse est terminée, il se redresse très droit. Il me regarde droit dans les yeux et me donne un long baiser. Il s'apprêtait à me dire «je t'aime». Il a bloqué. Il me serrait très fort dans ses bras. Il me regardait de nouveau. Il m'appelle mon ange.

## Hâte de savoir

L'homme que vous aimez semble répondre à l'image de vos rêves. Vous acceptez facilement de faire des compromis, pour ne pas perdre l'amour de cet homme. Vous serez heureuse en autant que vous serez moins possessive et moins exigeante.

On vous demandera de participer à une activité, vous devrez être prudente car il y a du faux dans ce que l'on vous exposera. Il sera préférable pour vous d'y renoncer malgré que votre copain sera déçu de votre décision.

Il y a parfois de la mésenten-

te à l'intérieur de votre couple; cela n'est dû qu'à l'étroitesse d'esprit de votre compagnon. Vous n'êtes pas obligée de tout faire ce qu'il vous demande.

Vous aurez des difficultés à traverser, pour conserver le respect de votre copain, étant donné qu'il ne perçoit pas la réalité de la même façon que vous, vous devrez être plus

Je voudrais vous demander la signification de mes deux rêves

**Premier rêve: Je vois ma fille qui est âgée de 33 ans, mais dans mon rêve, elle est toujours bébé et toute petite. On dirait une poupée. Elle est dans un carrosse. Je la montre à plusieurs personnes. Je vois ma mère qui est décédée aussi. Je rêve souvent à mes deux frères, mais ils sont toujours jeunes dans mes rêves.**  
C.R.T. Chicoutimi

Votre fille aura toujours besoin de vous, cependant vous devrez être délicate si vous avez des remarques à lui faire, car cela la peine et la contrarie.

Une personne de votre entourage, qui vous témoigne de l'affection, est hypocrite, à la moindre occasion qu'elle aura, elle trahira votre confiance.

Vous devrez apprendre à mieux partager, quoique des différends vous aient séparée d'avec une parente, vous devrez les oublier pour aller la visiter dans un hôpital, elle sera gravement malade.

Vous n'aimeriez pas que les gens soient au courant de vos états d'âme quoique vous affichiez un visage souriant, intérieurement vous êtes malheureuse.

Votre peur de vieillir vous rend vulnérable, la crainte que vos enfants soient malheureux ou qu'ils manquent de quelque chose vous angoisse, leur mode de vie présentement les satisfaits.

**Deuxième rêve: Je déménage. Mon mari fait les boîtes et il enlève les cadres des murs moi, je pars travailler. Quand je reviens à la maison, je suis toute heureuse car les boîtes sont prêtes. Mon mari les a toutes emballées. Je fais souvent ce rêve-là. J'ai mis ma maison en vente mais je n'ai pas d'acheteurs sérieux.**

J'aimerais savoir ce que vous en pensez. Merci beaucoup  
C.R.T. Chicoutimi

Vous souhaiteriez faire des changements car le contexte dans lequel vous vivez commence à vous étouffer. De nouveaux visages et un nouvel environnement vous seraient bénéfiques.

Un événement inattendu vous obligera à dévoiler certaines choses sur le passé d'un parent. Vous devrez faire le choix au sujet d'objets et de souvenirs du passé pour pouvoir vivre dans un intérieur qui répondrait à vos goûts.

La personne qui vit à vos côtés serait plus heureuse si vous étiez moins exigeante et plus compréhensive, quoique vos goûts et ses aspirations diffèrent des vôtres, elle vous aime et vous respecte.

Vous devrez apprendre à vous détacher de certains biens matériels, car rien ne vaut le bonheur et la paix de l'âme.

compréhensive.

Vous devrez surveiller vos jeux, afin d'éviter des blessures que vous pourriez avoir en vous frappant la tête.

Vous vous posez souvent des questions sur la validité des sentiments que vous inspirez à l'homme que vous aimez. Il serait préférable de rester vous-même, afin qu'il connaisse vos faiblesses et vos qualités. Ne cherchez pas à cacher votre véritable identité.

Votre copain refuse parfois de voir la vérité en face. Pour sa sécurité, il devra être plus attentif et plus généreux, s'il désire faire de vous sa compa-

gne de tous les jours.

Cet homme a un peu peur de l'avenir, quoiqu'il vous aime, il ne l'exprimera pas, c'est un homme timide. Il est maladroit quand il s'agit de faire des confidences sur ses sentiments.

Vous serez très satisfaite des résultats que vous aurez au cours d'un échange de dialogue avec l'homme que vous aimez, malgré certains différends qui pourraient vous séparer, vous devrez tous les deux faire des compromis de façon à pouvoir vous entendre sur des sujets concernant votre avenir.

## correspondance

**6408 - Chicoutimi.** Homme de 30 ans. Châtain. Grandeur 5'5". Poids: 140 lb. Désire rencontrer une femme qui a une gentillesse remarquable. Si tu n'as pas peur de connaître l'âme-soeur, écris-moi. Premier contact par lettre, si possible. But: vivre une vie amoureuse.

**6409 - Lac-Saint-Jean.** Homme libre, 40 ans. Cheveux noirs. Grandeur: 5'6". Poids: 130 lb. Belle apparence. Travail saisonnier. Goûts: danse, musique, balades en auto, marche, plage et pêche. Désire connaître une femme libre, de 30 à 40 ans, avec ou sans enfant et possédant à peu près les mêmes goûts. De préférence du Lac-Saint-Jean. But: se rencontrer et qui sait?

**6410 - Chicoutimi.** Homme libre, 29 ans. Vit seul en appartement. Cheveux châtain, yeux bruns. Poids très bien proportionné à ma grandeur. Je mène une vie bien normale. Goûts: balades en auto, de temps à autre, moto et aussi écouter des films vidéo. Je vais terminer un DEP en boucherie, charcuterie à la fin novembre. Je recherche une femme honnête bien ordinaire, de 20 à 35 ans, ayant à peu près les mêmes goûts que moi. Si tu as un enfant, il n'y a pas de problème. But: faire une belle vie à deux.

**6411 - Saint-Félicien.** Homme libre, 26 ans. Cheveux et yeux bruns. Grandeur: 5'7". Poids: 135 lb. Emploi stable. Honnête, simple, tranquille. Désire connaître une femme de 20 à 27 ans. Pour les goûts, on prendra le temps de se connaître. S'abstenir drogués et obèses. Premier contact par lettre. But: l'avenir le dira.

**6412 - Jonquière.** Homme de 24 ans, célibataire. Châtain, yeux verts. Aime la vie davantage avec une partenaire. Goûts: danse, cinéma, sorties à deux. Je suis imparfait. Désire rencontrer une femme ayant des défauts et qualités. Si vous n'avez que des qualités, il est inutile de vouloir me connaître, car je ne cherche pas la perfection. Femme entre 20 et 25 ans. But: qui sait?

**6413 - Jonquière.** Homme de 33 ans. Je veux te connaître, toi qui cherches quelqu'un de sérieux. Je suis honnête, franc, sincère, stable. Je travaille. Je suis non fumeur. Grandeur: 5'11". Je suis bien proportionné. Je cherche une femme qui aime la bonne compagnie, le romantisme, le positif. J'aime les sorties et les soupers à deux. Dame de moins de 30 ans. Fumeuses, obèses, nerveuses, s'abstenir. Un coup de fil, une lettre et qui sait?

**6414 - Jonquière.** Femme, 47 ans. Vit seule. Grandeur: 5'3". Poids: 120 lb. Belle personnalité. Apprécie la tranquillité, danse et marche. Désire connaître un homme fidèle, sobre, propre. Aventuriers et alcooliques, s'abstenir. But: se rencontrer.

**6415 - Chicoutimi.** Veuve, femme sincère, 65 ans. Recherche un homme pour partager ma solitude, ayant à peu près le même âge. Non fumeur, très dynamique, aimant les sorties. Je suis très dynamique. J'aimerais connaître un homme pour partager mon amour. But: sérieux

**6416 - Jonquière.** Homme de 29 ans. Belle apparence, frisé. Châtain. Grandeur: 5'11". Poids: 180 lb. Professionnel, élégant, non fumeur. Respectueux, généreux, chaleureux, attentionné, sens de l'humour, aimant la vie. Cherche femme entre 20 et 40 ans, possédant les mêmes affinités. Aventurières, s'abstenir. But: l'avenir le dira.

**6417 - Comté Roberval.** Veuve, 60 ans. Vit seule. Grandeur: 5'3". Poids: 130 lb. Blonde, apparence jeune. Sobre, ne fume pas. Rieuse, spirituelle, franche, compréhensive. Goûts: nature, danse, dialogue, sorties à deux. Désire connaître un homme de 59 à 65 ans, veuf ou entièrement libre, fidèle, franc, honnête. Aventuriers, s'abstenir. But: l'avenir décidera.

**6418 - Dolbeau.** Femme lion, 58 ans, divorcée. Cheveux grisonnants, yeux gris. Grandeur: 5'4". Poids: 120 lb. Belle apparence, non fumeuse. Simple, honnête, fidèle. Goûts: sorties à deux, restaurant, danse, balades en auto. Désire rencontrer un homme libre, non fumeur, non alcoolique. L'amour d'un soir ne m'intéresse pas. Je crois encore que c'est possible en 1994 qu'il y ait un homme quelque part qui m'attend. But: amitié.

**6419 - Alma.** Homme 58 ans, libre. Grandeur: 5'9". Doux, cultivé. Aimant la musique, un peu sportif, sens de l'humour. Recherche femme bien dans sa peau, chaleureuse, âme d'artiste. Non fumeuse. Pour bâtir relation de complicité et de connivence. Saguenay - Lac-Saint-Jean.

**6420 - Saint-Félicien.** Femme divorcée, début de la cinquantaine. Grandeur: 5'4". Poids: 122 lb. Cheveux châtain, yeux bruns. Propre sur ma personne, honnête, sincère, fidèle. J'aime tout ce qui est beau. Désire connaître un homme divorcé ou veuf, âgé de 47 à 55 ans. Grandeur: 5'9". Propre sur sa personne, belle apparence, honnête, fidèle, sincère. Aventuriers, s'abstenir. But: l'avenir le dira.

**6421 - Chicoutimi.** Femme de 24 ans. Grandeur: 5'1". Autonome. Goûts: nature, sport, restaurant, cinéma. Une vie mouvementée, très joviale, honnête, franche, aime s'amuser et rire. Désire connaître un homme de 24 à 30 ans, ayant des buts dans la vie et qui aimerait les atteindre avec quelqu'un de responsable, ayant les mêmes affinités communes. Non fumeur. Brune et bien proportionnée. But: vivre en bonne compagnie. Premier contact par lettre.

Voici nos conditions: Pour une inscription dans le journal: Écrire en donnant: nom, adresse, âge, occupation, détails sur vous-même, vos goûts, etc. et inclure la somme de 8,00 \$ (taxes incluses). Un minimum d'un mois est requis pour la parution.

Pour les personnes qui désirent obtenir un(e) correspondant(e): Inclure 6,00 \$ (taxes incluses) par numéro choisi et ajouter avec leur demande une enveloppe affranchie et adressée à leur nom ou donner leur numéro de téléphone. Compter au moins dix jours pour la réponse.

Courrier Correspondance  
PROGRÈS-DIMANCHE  
1051, boul. Talbot, CHICOUTIMI, G7H 5C1

Nous prions toutes les personnes qui désirent un(e) correspondant(e) de bien vouloir donner leur bonne adresse et numéro de téléphone, pour que l'on puisse vous rejoindre en tout temps. Merci de votre collaboration.

ISABELLE

## ENDIMANCHEZ VOS RENCONTRES



GOURMANDE, cherche fin gourmet. But: à deux, croquer dans la vie à belles dents.

À la recherche d'une relation sincère, RENCONTRES, la nouvelle façon de faire connaissance.

Pour informations et inscription:

**690-8825**

**'QUOTIDIEN**

**progrès dimanche**

# Barbie fête ses 35 ans

MONTREAL(PC)— Barbie a beaucoup changé depuis son arrivée sur le marché, en 1959. C'est particulièrement évident lorsqu'on regarde Barbie 35e anniversaire, une reproduction en vinyle de la toute première poupée de la collection, que Mattel lance pour marquer cette étape historique.

Surtout, la poupée mannequin a su évoluer avec son temps. C'est ce qui explique pourquoi Barbie (les membres de sa famille et ses amis inclus) s'est vendue à plus de 800 millions d'exemplaires depuis son introduction et qu'elle est aujourd'hui offerte dans plus de 140 pays. Elle rapporte un milliard annuellement. En Amérique du Nord, les fillettes âgées entre 3 et 10 ans possèdent en moyenne huit poupées Barbie!

«Chaque année, nous rafraichissons les poupées et nous en lançons de nouvelles, indique Kelly Elwood, directrice des produits Barbie, chez Mattel Canada. Nous faisons beaucoup d'études de marché auprès de fillettes du monde entier. Nous nous tenons toujours à la page et nous offrons aux petites filles ce qu'elles désirent.»

Chaque année, donc, environ 90 nouvelles poupées sont créées et renouvelées, et près de 120 nouvelles tenues sont dessinées et vendues séparément.

Les poupées Barbie (Barbie et ses soeurs Skipper et Stacie, son frère Todd, ses amis Ken, Midge, Teresa, Kira, Kayla, etc.) sont conçues en fonction de trois éléments: le type de jeu qu'elles procurent (jeu avec les cheveux ou avec les vêtements, jeu fantaisiste ou réaliste), l'âge des enfants auxquels elles s'adressent et le prix des poupées et des accessoires les accompagnant (cheveux, accessoires de camping, etc.).

Mme Elwood est particulièrement fière de la collection de poupées offertes en 1994. «Ce 35e anniversaire est très excitant, indique-t-elle. C'était très important de le souligner de façon spéciale avec nos produits. Cette année, Barbie est très active. Plusieurs poupées ont de nouvelles caractéristiques physiques qui plairont aux fillettes.

Celles-ci aiment en effet reproduire les activités qui les intéressent. C'est pourquoi nous lançons, entre autres, une gymnaste, une cycliste et le thème du camping.

«Les articulations de Barbie gymnaste bougent. Elle peut faire des culbutes et le grand écart tout comme une vraie gymnaste, précise-t-elle. Barbie cycliste pédale sur son vélo de montagne et Barbie plongée magique bouge les jambes et peut nager toute seule.»

## Horoscope

### BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Vous ne vous laissez rien imposer du tout et pourrez néanmoins demeurer maître de la situation. Les bons aspects planétaires font intervenir des éléments de hasard pur, des facteurs inattendus et tout à fait favorables.

### TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Vous vous adaptez aux circonstances, aux événements et vous agirez avec une aisance qu'on vous enviera. Vous saurez prendre vos décisions. Les soutiens amicaux vous serviront néanmoins.

### GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Parlez sans crainte à vos chefs, ils sont compréhensifs et pleins de bonne volonté. Peut-être vous aideront-ils à résoudre un problème d'argent, si vous ne vous enfermez pas dans un orgueil déplacé.

### CANCER

du 22 juin au 22 juillet

En ce qui vous concerne, les astres affecteront surtout vos occupations professionnelles ou vos transactions commerciales. Mais ne manquez pas de confiance en vous-même, vous avez tout ce qu'il faut pour réussir.

### LION

du 23 juillet au 23 août

Il se pourrait que vos proches soient entêtés et contrariants. Usez de tact et de diplomatie pour ne pas envenimer cette situation. S'il n'y a pas d'autre possibilité pour sauver la paix, allez vous promener.

### VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Il semble que des charges nouvelles vous tombent sur les épaules à travers les enfants, parents et proches. Mais n'assumez pas plus que vous ne pouvez le faire. Essayez aussi de mieux défendre vos intérêts.

### BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Vous serez obligé à agir, à décider, à passer à la réalisation, à cause de certains conflits; alors que d'une manière générale vous avez tendance à jouer avec les projets plutôt qu'à les concrétiser.

### SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Les bons aspects planétaires stimuleront certainement votre activité intellectuelle, votre créativité et votre esprit inventif, mais ils vous aideront en même temps en favorisant votre adaptation aux circonstances.

### SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Vous serez plus souple dans vos rapports avec les autres. La vie mentale prime sur les autres manifestations humaines. Les astres vont accroître votre lucidité, vos états de conscience et vous rendront plus intransigeant.

### CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Vous aurez des relations sentimentales agréables, des aventures faciles. Vous êtes sympathique et plaisez sans effort. Cependant, vous êtes follement indépendant, épris de liberté et supportez fort mal toute emprise.

### VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Vous aurez une certaine aisance dans les tractations financières. A tous les niveaux, la gestion de vos biens, les transactions ou négociations financières seront bien soutenues.

### POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Il est probable que vous subirez un conflit d'autorité ou des heurts violents avec un homme qui prétend vous imposer certaines tâches, une certaine politique ou certaines actions. Vous réagirez avec violence.

## Mots croisés

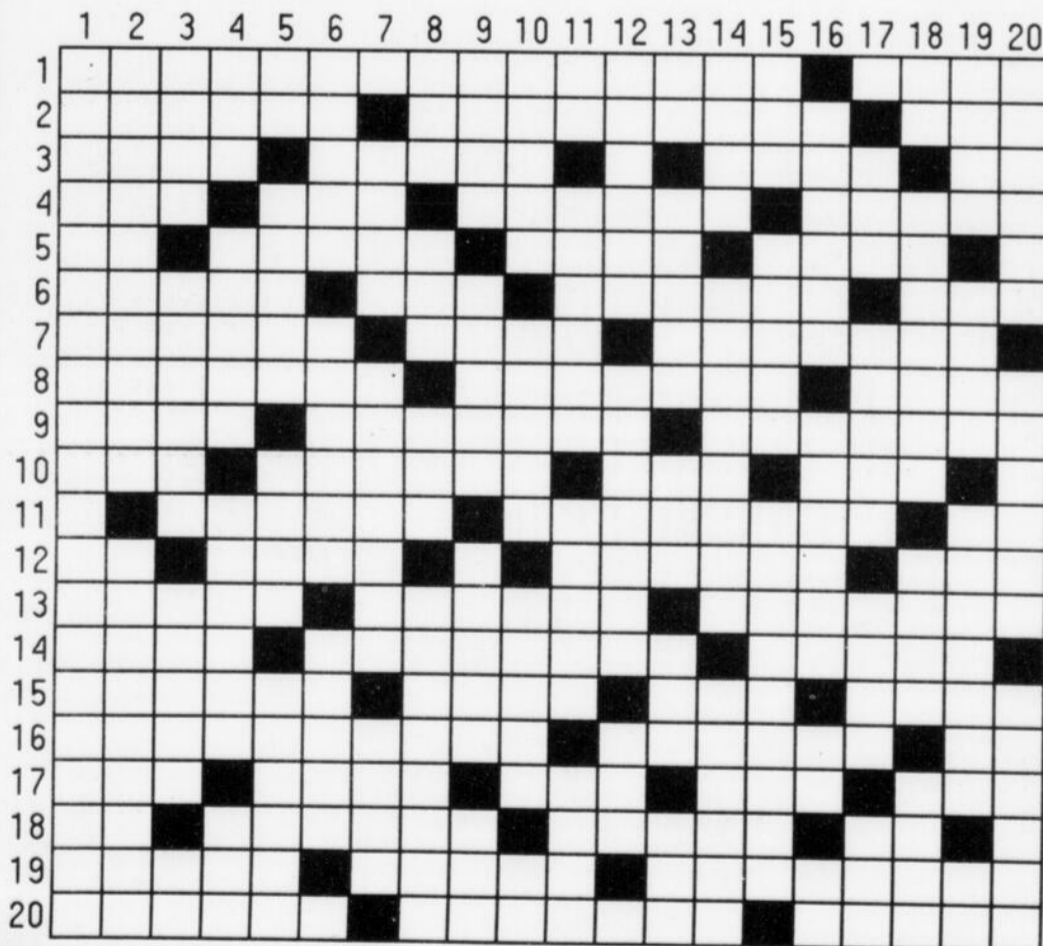
### No 576

#### HORIZONTALEMENT

- 1-Diathermie - V. du n.-o. de la Syrie
- 2-Tenir ferme - Vivacité - Roi d'Israël
- 3-Prendre une expression de gaieté - Aminoacide - Qui fait preuve de snobisme - Premier
- 4-Terre entourée d'eau - Cri de douleur - Roi de Pergame - Mot latin signifiant il se tait
- 5-Article esp. - Disposée à - S'esclaffera - Emméla
- 6-Songer à - Sainte - Port du Maroc - Confédération des Syndicats Nationaux
- 7-Instruments chirurgicaux - Violent - Sardine de la Méditerranée

#### VERTICALEMENT

- 8-Prénom fém. - Ens. des méthodes protégeant l'organisme - Irlande
- 9-Brames - Consistante - Ressorts cachés
- 10-Diastase - Outil à percer le bois - Signal de détresse - Courant très violent
- 11- Genre de poissons osseux - Qui a le caractère d'un crime - Fl. de France
- 12- Renforce l'affirmation - Teignit en ocre - Te jetteras en l'air avec force - Arme de jet portative
- 13- Indice - Pieds de vers - Situation de fortune
- 14- Dépourvu d'attrait - États d'une chose tenue - Ens. de pers. qui professent la même doctrine
- 15- Dément - Dernier roi d'Israël - Préf. signifiant favorable - Cavité
- 16- S'informer - Recouverte d'une gaine - Patrie d'Abraham
- 17- Époque - Coup - Dans la rose des vents - Dans la rose des vents - Direction générale
- 18- Sodium - Urticacées couvertes de poils - Prénom fém. - Article contracté
- 19- Nom de dignité - Cesse de vivre - Actions de lester
- 20- Ens. des perturbations provoquées par des agents agresseurs - Relatifs à une série - Prénom fém.



### Solution de la semaine dernière (no 575)

1 PROSTATECTOMIE OCRES  
 2 RATIONAL UMAR ABOUTI  
 3 OTARIE ODES ORIENTER  
 4 SISE EUDES ANERTIE IO  
 5 TE NASSES PIEGE SONT  
 6 ARMER TESSON NEE TDE  
 7 GEO GRESILLERA GENRE  
 8 L EQUIN NOTISE COUDE  
 9 AMR ASSE OR ENOUER L  
 10 NIES SIROP FLUET BYA  
 11 DE ETOLLES TEL USA UR  
 12 I FRELE CRANEUR SA I  
 13 NARINE TAIRE SSO ARS  
 14 ETIER CORNETTE SITES  
 15 RALERAS CERASTES VA  
 16 SEN CANCRE EU IRONE  
 17 AEDE VEAU REDIS LUIT  
 18 I IDEE NICE ISABELLE  
 19 GESIR RENAISSANT LL  
 20 ANET CASERNE REUBELL

# Tourisme

Le temps des colonies

## Mandalay faisait rêver Kipling

MANDALAY, Birmanie (PC-AP) — Par le biais de ses personnages guerriers, Rudyard Kipling a fait connaître Mandalay au reste du monde. A l'époque où la Birmanie était colonie britannique, Mandalay était un carrefour culturel que l'on ne pouvait atteindre que par bateau en remontant le fleuve depuis Rangoon.

Un siècle plus tard, le port de Rangoon ne fait que commencer à revivre, après des décennies d'abandon. Lorsque les colonisateurs Britanniques abandonnèrent le pays après la Deuxième Guerre mondiale, les puissants bateaux à vapeur qui sillonnaient le fleuve Irrawaddy, le plus important du pays, furent laissés à l'abandon.

A l'heure actuelle, Mandalay n'en conserve pas moins un cachet exotique que Kipling aurait probablement décrit comme «l'expression du meilleur comme du pire».

Si la dictature militaire a fortement contribué à maintenir la Birmanie dans la pauvreté, l'isolement dont le pays a souffert a par ailleurs contribué à préserver intactes les traditions bouddhistes, qui y conservent une pureté qu'on ne retrouve plus nulle part ailleurs dans le Sud-Est asiatique.

Les étrangers y sont l'objet d'une curiosité amusée de la population locale. Les hommes préfèrent encore le sarong au jean. Il y a très peu de voitures à l'extérieur des villes, si bien que les routes sont abandonnées aux bicyclettes, aux carrioles remorquées par les boeufs et aux autobus antédiluviens. En Birmanie, on ne retrouve aucun fast-food, aucun gratte-ciel et encore moins l'empressement qui caractérise la vie moderne.

### Par chemin de fer

Pour la majorité des visiteurs, le rail est aujourd'hui le principal moyen de transport permettant de se rendre à Mandalay. Le chemin de fer se prolonge sur 600 kilomètres et divise la plaine centrale du pays, traversant des pâturages où les bovins paissent lourdement dans la touffeur du climat tropical, pataugeant dans les étangs rafraîchissants tandis que les paysans travaillent leurs rizières comme ils le font depuis des millénaires.

Durant le voyage de 14 heures qui vous mène de Rangoon à Mandalay, des vendeurs ambulants vous assaillent constamment, vous offrant du rat grillé, du Pepsi et des amulettes sacrées.

Le roi Mindon avait déménagé sa capitale d'Amarapura à Mandalay en 1861 et, déterminé à faire de cette ville le plus grand centre bouddhiste du monde, il y réunit des moines

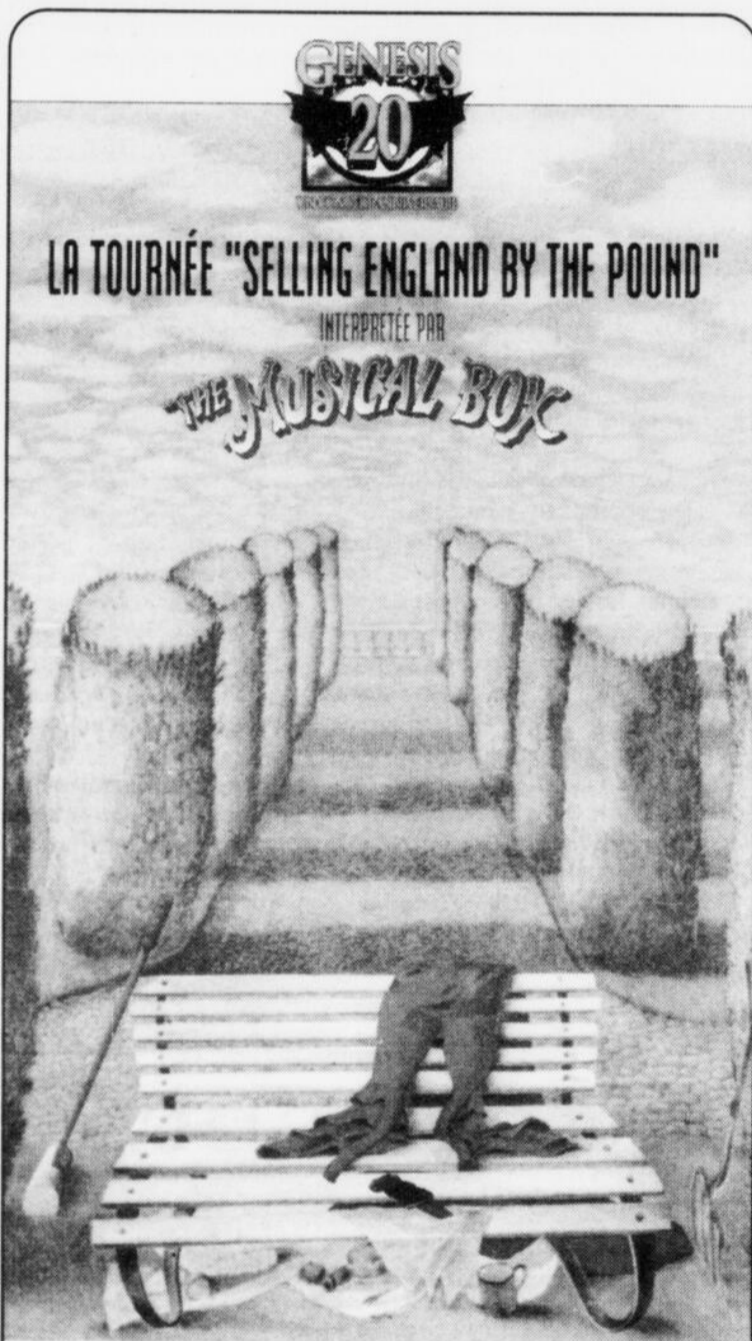
synode qui se tint en 1872.

Pour l'occasion, Mindon fit construire le temple de Kuthodaw où des rangées de petits temples blancs abritent 729 dalles en marbre sur lesquelles ont été reproduits les principaux écrits bouddhistes. Quelque 2400 moines mirent six mois à lire ces écrits à haute voix lors du synode.

Malgré tout les efforts consentis par Mindon pour ériger ce temple, il n'a pu sau-

ver son fils, le roi Thibaw. Les Britanniques conquièrent le nord de la Birmanie en 1885 et Thibaw mourut en exil.

L'aviation alliée a par ailleurs détruit le palais de Mindon, lors de la Deuxième Guerre mondiale, car les Japonais y avaient installé leur quartier général pour les travaux en vue de maintenir en opération le lien routier qui reliait alors l'Inde à la Chine à travers la Birmanie.



Présenté par  
**BLACK LABEL**

**LE VENDREDI  
22 AVRIL 1994  
À 20 H 30**

(avec première partie)  
**À LA SAGUENÉENNE  
CHICOUTIMI**

Billets disponibles dans  
le réseau Réservatec et à  
**La Saguenéenne le soir même**  
(Après le spectacle, le Groupe  
Musical Box sera au Bar La Tour

## Concours

# Vivez

## le tour du monde...



### Gagnez un forfait

# VIP



Offrez-vous un moment inoubliable avec votre famille, votre belle-famille, vos confrères de travail ou simplement vos meilleurs amis... à vous de choisir!

En remplissant le coupon ci-joint, vous pourriez vous rendre en limousine au spectacle **Le Tour du Monde de Jos Maquillon** précédé d'un repas gastronomique à la salle à manger **LE DOYEN** de l'Auberge des 21 de Ville de La Baie.

Tirage lors de la **GRANDE PREMIÈRE MONDIALE**, le 6 août 1994.

**LE TOUR  
DU MONDE**  
de Jos Maquillon  
Présenté du 6 août  
au 4 sept. 1994

La Fabuleuse  
Histoire  
d'un Royaume  
Présenté du 23 juin  
au 31 juillet 1994

Réservez  
dès maintenant!

1-800-667-4582  
1 (418) 544-0404

Imprimez ce billet et postez-le, avant le 25 avril 1994, à la Maison de la Presse - Concours Vivez le tour du monde - 1051, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec G7H 5C1). Un coupon par enveloppe. Pas de duplicata.

Question: Le Tour du Monde de Jos Maquillon serait-il présenté avant ou après La Fabuleuse Histoire du Royaume? \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Travail: \_\_\_\_\_

Une collaboration de:



progrès-dimanche

QUOTIDIEN



CJMT 142 AM

CFIX  
96.9 FM  
ROCK • DÉTENTE



Cette semaine

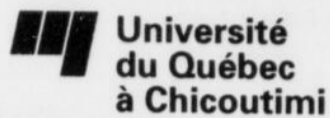


Collège d'Alma

vous propose...

# Endimanchez votre français

LE PROGRÈS-DIMANCHE, L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI ET LES CÉGÉPS D'ALMA, DE CHICOUTIMI, DE JONQUIÈRE ET DE SAINT-FÉLICIEN SOUHAITENT NOURRIR, VOIRE ÉVEILLER VOTRE CURIOSITÉ, EN PRÉSENTANT ENDIMANCHEZ VOTRE FRANÇAIS. NOUS VOUS INVITONS À PARTICIPER À L'EXERCICE DE CORRECTION ORTHOGRAPHIQUE ET NOUS RETOURNER VOTRE TEXTE CORRIGÉ EN INDIQUANT VOTRE NOM, ADRESSE ET NUMÉRO DE TÉLÉPHONE À L'ADRESSE SUIVANTE: ENDIMANCHEZ VOTRE FRANÇAIS, A/S SERVICE DES AFFAIRES PUBLIQUES, UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI, 555, BOULEVARD DE L'UNIVERSITÉ, CHICOUTIMI, QUÉBEC, G7H 2B1.



## Exercice de la semaine 10 fautes à trouver

### LES MOTS CROISÉS

On se demande souvent pourquoi tant de gens raffolent des mots croisés? Il est paraît-il un plaisir constamment renouvelé que de fouiller dans le dictionnaire, à la recherche du mot magique qui permettra de remplir les fameuses cases vides et d'ajouter les quelques lettres manquantes qui donneront accès à un autre mot. Et nous voilà repartis.

Une ligne horizontale n'est pas aussitôt complétée qu'elle enclanche déjà toute une série de questions à la verticale. Les cruciverbistes sont souvent aussi des amateurs de mots mystère, de mots fléchés, de "scrabble", etc... Tous ces mordus adorent les défis que représentent la grille, grande ou petite, simple ou énigmatique. Ils développent des connaissances en vocabulaire tout en s'amusants. Pour eux, des mots comme réa, éden, esse, inné, lérot ou neffe n'ont plus de secret.

En compétitionnant avec eux mêmes, ils peuvent passer une semaine entière à chercher, à tourner les pages du dictionnaire et à questionner leur entourage. Ah, quelle satisfaction quand jaillit la lumière et que tous ses mots s'entrecroisent dans un ordre parfait sur la grille...

## corrigé de la semaine précédente

### VERSION CORRIGÉE LE PRINTEMPS

Avec les beaux jours arrive, pour plusieurs, le temps de déménager. C'est le cas de ma belle-soeur qui, chaque année au mois d'avril, voit reparaître le spectre du déménagement.

D'habitude, elle fait appel à des déménageurs, car elle ne veut pas déranger les membres de sa famille, dit-elle. L'an dernier, les déménageurs ont échappé son réfrigérateur dans l'escalier et elle a dû s'en racheter un flambant neuf.

Presque au même moment, son mari était à l'hôpital. Il se remettait lentement d'un grave accident de motoneige. Elle a sûrement versé toutes les larmes de son corps pendant cette période difficile: sa boîte de mouchoirs de papier la suivait partout!

Pour lui remonter le moral, j'ai décidé de lui faire un petit cadeau. Je suis allée dans un grand magasin et j'ai demandé à un vendeur de me conseiller sur l'achat d'un appareil photo. «Pas de problème, j'ai ce qu'il vous faut», m'a-t-il répondu gentiment.

Depuis ce temps, je ne cesse de regretter mon geste. Ma belle-soeur apporte son appareil photo partout où elle va, et à tout moment, elle le pointe vers moi en disant: «Souris!»

### CORRIGÉ DE LA DICTÉE LE PRINTEMPS

#### 1. \*...arrivent... le temps/arrive... le temps

Attention à l'inversion du groupe verbal et du groupe sujet. Qu'est-ce qui arrive? Le temps de déménager, troisième personne du singulier.

#### 2. et 3. \*chaques années / chaque année

Chaque est un adjectif indéfini toujours singulier qui se place toujours devant un nom singulier.

#### 4. elle fait \*appelle / elle fait appel

Dans cette expression, c'est le nom appel qu'il faut utiliser.

#### 5. \*fridaire / réfrigérateur

Frididaire est une marque déposée. On devrait utiliser plutôt réfrigérateur.

#### 6. \*presqu'au même moment / presque au même moment

L'adverbe presque n'accepte l'élimination de e que devant le nom île.

#### 7. accident de \*skidoo / accident de motoneige

Skidoo est une marque déposée. On devrait utiliser plutôt motoneige.

#### 8. sa boîte de \*kleenex / sa boîte de mouchoirs de papier

Kleenex est une marque déposée. On devrait utiliser plutôt mouchoirs de papier.

#### 9. j'ai ce \*qui vous faut / j'ai ce qu'il vous faut

Le verbe falloir s'utilise toujours à la forme «impersonnelle», c'est-à-dire avec le pronom «il». Par conséquent, il ne peut avoir qui comme sujet.

#### 10. son \*kodak / son appareil photo ou photographique

Kodak est une marque déposée. On devrait utiliser plutôt appareil photo ou photographique.

Odette Gagnon  
Chargée de cours  
Département des arts et lettres

## Dans nos murs

À vous qui êtes les habitués lecteurs de cette page, il me plairait assez de pouvoir vous entendre dire ce que vous avez appris à connaître de cette institution que, en fait, on ne vous a pas présentée, mais dont vous savez les quelques programmes qui la caractérisent.

On vous a présenté jusqu'ici quelques tenues et, avant qu'on ne se quitte cette année, j'ai le goût aujourd'hui de vous faire connaître davantage le modèle, en utilisant le vieux truc toujours efficace du strip-tease.

### UN PETIT COLLÈGE ...

Comme le cégep de St-Félicien, le collège d'Alma fait partie du club des quelques 7 ou 8 cégeps qui comptent moins de 1500 élèves, sur les 47 que compte le réseau public et qui, au total, accueillent près de 150,000 élèves uniquement au secteur



régulier. Notre institution comprend trois pavillons, la salle La Tourelle (300 places), un terrain de football, du stationnement, de la pelouse et quelques arbres bien choisis et bien placés qui, à eux tous, occupent à peine une aire de 600 pieds par 800 pieds.

La clientèle du secteur régulier (environ 1480 élèves) est féminine à près de 55%: cinq programmes du secteur général - sciences

## LE COLLÈGE D'ALMA, C'EST AUSSI...

de la nature, sciences humaines, lettres, arts et technologies informatisées, musique - attirent 47% de cette clientèle, alors que sept programmes du secteur professionnel - techniques policières, soins infirmiers, gestion et exploitation d'entreprise agricole, techniques administratives (option finance et option p.m.o.), ébénisterie d'art, musique professionnelle, informatique - occupent amplement le reste.

Pour vous donner une idée un peu plus précise de cette "petitesse", je vous cite à titre d'exemples et presque au hasard: un technicien pour le laboratoire de physique, une cafétéria de 250 places, un aide pédagogique individuel, un gymnase double, pas de piscine (mais une salle ce conditionnement tout équipée, forcément, à cause de la Police!), 75 employés, 122 professeurs-équivalents à temps complet dont 85 ont leur permanence.

### ...MAIS BEAU !

À bien y penser, et bien des visiteurs nous en ont fait la remarque, d'être une institution de petites dimensions découlent bien des avantages. Elle est plus facile à nettoyer: elle est donc souvent plus propre. Elle est moins longue à parcourir: les gens sont plus faciles à rencontrer et quand on les rencontre, on est moins fatigué. Bref, la grande loi de la compacité s'applique: elle se réchauffe plus rapidement et, partant, elle devient plus efficace parce que les énergies s'y libèrent plus rapidement.

Dit de façon plus prosaïque et sans jeu de mots, vivre dans un espace restreint a pour effet de rapprocher les gens, au figuré comme au propre. Comme on se connaît mieux, les projets y sont plus vite connus et partagés et les efforts collectifs plus faciles à provoquer.

Et, au bout de tout ça, c'est la clientèle qui en

bénéficie. C'est pourquoi, à la fois notre "modestie" naturelle et la concurrence des autres collèges nous y ayant conduit, nous avons adopté un slogan qui nous décrit bien (je le crois, du moins!): "LE COLLÈGE D'ALMA, UN COLLÈGE HUMAIN ET GAGNANT!"

Mais, soit dit entre nous, ce sont les élèves qui sont les gagnants, les élèves du régulier comme les quelques 3000 individus adultes qui, cette année, bénéficieront des services des 130 formateurs différents engagés par le Service de l'éducation permanente!

Sans rancune et au plaisir de vous revoir l'an prochain. Peut-être!

Ghislain Fournier  
Directeur des Affaires étudiantes

### INCLURE AVEC VOTRE TEXTE CORRIGÉ

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

### À CHAQUE SEMAINE

1 DICTIONNAIRE "LE PETIT LAROUSSE ILLUSTRÉ" 1994

AVEC LA PARTICIPATION DE LA LIBRAIRIE GARNEAU

UNE VALEUR DE 54,95 \$ / CHACUN

CHAQUE VENDREDI

TIRAGE AU SORT PARMIS TOUT LE COURRIER REÇU

### NOTRE GAGNANT(E) CETTE SEMAINE

Marguerite Duchesne  
225 du Séminaire  
Chicoutimi

# Maxima

## Moteur

- V6 VG30E de 3,0 L à SACT
- Puissance : 160 chevaux à 5 200 tr/min
- Couple : 182 pi-lb à 2 800 tr/min
- Système d'induction : injection de carburant séquentielle multipoint
- Rapport de compression : 9,0 à 1
- Admission à induction variable et double chambre de distribution

## Groupe motopropulseur

- Configuration : moteur avant/traction avant
- Type de boîte : automatique 4 rapports à surmultipliée à commande électronique et convertisseur de couple verrouillable

## Carrosserie/châssis/suspension

- Construction monocoque tout en acier avec DURASTEEL<sup>MC</sup>
- Servodirection à crémaillère
- Rayon de braquage : 11,2 m (36,7 pi)
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Jambes MacPherson, ressorts hélicoïdaux
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Freins à disque aux 4 roues (ventilé à l'avant)/servofreins
- Dispositif de freinage antiblocage (ABS) disponible en option sur le modèle GXE

## Caractéristiques extérieures

- Jantes en alliage d'aluminium coulé ; taille : 6.0JJ x 15
- Pneus radiaux toutes saisons ceinturés d'acier à flancs noirs ; taille : 205/65R 15
- Phares affleurants à halogène
- Phares de virage affleurants à halogène
- Glaces teintées avec bande plus foncée en haut du pare-brise
- Deux rétroviseurs extérieurs à glace dégivrante et commande électrique à distance, convexe côté passager
- Moulures latérales protectrices de la couleur de la carrosserie
- Pare-chocs de la couleur de la carrosserie
- Garde-boue avant et arrière de la couleur de la carrosserie

## Aménagement intérieur

- Sièges baquets ergonomiques à dossier inclinable à l'avant
- Sièges avant à 4 réglages électriques
- Accoudoir central de banquette arrière escamotable
- Passage de la banquette au coffre avec range-skis
- Garnitures de sièges et de portes en tissu de luxe
- Tapis garnis de moquette
- Porte-cartes dans les deux portières avant

## Confort et agrément

- Climatisation sans CFC avec contrôle automatique de la température
- Lève-glaces électriques avec descente automatique côté conducteur

- Verrouillage électrique des portières
- Régulateur de vitesse avec commandes au volant
- Colonne de direction inclinable
- Essuie-glace à balayage intermittent variable et double jet sous pression
- Désembueurs de glaces latérales/dégivreur de lunette électrique
- Dispositif numérique d'ouverture sans clé
- Dispositif antivol
- Console centrale avec rangement et accoudoir
- Porte-tasses double escamotable
- Miroir de courtoisie dans les 2 pare-soleil
- Éclairage à l'entrée/sortie avec extinction graduelle

## Tableau de bord

- Compte-tours, compteur kilométrique
- Indicateur de température du liquide de refroidissement
- Indicateur du niveau de carburant
- Témoins lumineux de bas niveau de carburant et de liquide lave-glace
- Montre numérique à quartz

## Sonorisation

- Radiocassette AM/FM stéréo de 100 watts à syntonisation électronique avec Dolby
- Amplificateurs avant/arrière et 4 haut-parleurs
- Antenne électrique automatique

## Dispositifs de sécurité

- Coussin gonflable côté conducteur (SRS)
- Ceintures de sécurité à 3 points réglables en hauteur à l'avant
- Ceintures de sécurité à 3 points aux places latérales arrière
- Serrures à l'épreuve des enfants à l'arrière
- Pare-chocs et colonne de direction absorbeurs d'énergie
- Portières intelligentes avec verrouillage automatique

## Contenances et poids

- Volume intérieur, normes EPA : 3 120 L (110,2 pi<sup>3</sup>)
- Volume de chargement : 411 L (14,5 pi<sup>3</sup>)
- Réservoir de carburant : 70 L (15,4 gal. imp.)
- Poids : 1 427 kg (3 145 lbs)

## Dimensions extérieures/intérieures

- Empattement : 2 649 mm (104,3 po)
- Longueur hors tout : 4 765 mm (187,6 po)
- Largeur hors tout : 1 760 mm (69,3 po)
- Hauteur hors tout : 1 400 mm (55,1 po)
- Largeur de la voie Av/Ar : 1 509 mm/1 491 mm (59,4 po/58,7 po)
- Garde au toit Av/Ar : 970 mm/917 mm (38,2 po/36,1 po)
- Espace pour les jambes Av/Ar : 1 100 mm/843 mm (43,7 po/33,2 po)
- Largeur aux hanches Av/Ar : 1 379 mm/1 240 mm (54,3 po/48,8 po)
- Largeur aux épaules Av/Ar : 1 443 mm/1 425 mm (56,8 po/56,1 po)

## Consommation selon Transports Canada

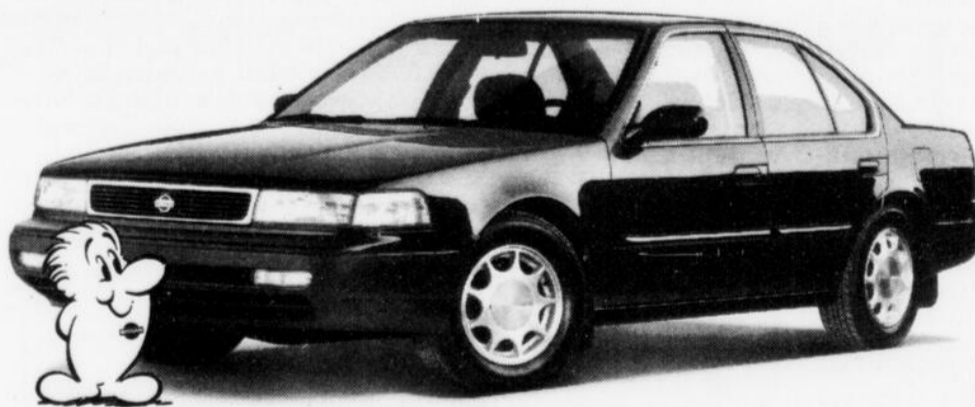
- Sur l'autoroute : 8,4 L/100 km (33,6 mi/gal.)
- En ville : 12,3 L/100 km (23 mi/gal.)

## Tableau comparatif

Caractéristiques	Maxima GXE 1994	Accord EX-R 1994	Camry LE V6 1994
Moteur V6	Standard	4 cylindres	Standard
Coussin gonflable côté conducteur	Standard	Standard	Standard
Entrée sans clé à code numérique	Standard	En option	Non disponible
Dispositif antivol	Standard	Non disponible	Non disponible
Climatiseur avec contrôle automatique de la température	Standard	Non disponible	Non disponible
Garantie intégrale du véhicule pour 3 ans	80 000 km	60 000 km	60 000 km
Garantie sur les principaux composants	6 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km
Assistance-dépannage 24 heures sur 24	Standard	En option	Non
Service de planification de voyages pour 3 ans	Standard	En option	Non
Écart comparatif de prix basé sur les PDSF	—	+ 855 \$	+ 1 688 \$

# Minima

369 \$  
par mois  
Crédit-bail de 36 mois\*



très  
Votre sympathique  
concessionnaire



Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité. \*Taxes en sus. Bail de 36 mois pour une Maxima GXE 1994, modèle de base avec transmission automatique. Versement initial de 2 550 \$ requis ou échange équivalent ; taxes, transport et préparation en sus. Le premier paiement mensuel est exigé à la livraison du véhicule. Limite de 72 000 km. Frais de 0,07 \$ du kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit par NCFI.

Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire Nissan participant ou composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h HE).

# Les choses changent beaucoup aujourd'hui

TROIS-RIVIERES (PC) — Il n'y a pas si longtemps, les tatouages représentaient l'apanage des motards, des détenus, et autres milieux empreints de violence. Michel Léveillé, tatoueur de profession, estime que les choses ont aujourd'hui bien changé. Il ouvre de plus en plus sa porte aux avocats, psychologues, fonctionnaires, agents d'assurance, policiers et autres catégories de professionnels. Dans l'anonymat, encore très souvent...

Etonnant? Michel Léveillé et son assistante Manon Chiasson insistent: contrairement à la croyance populaire, ils sont plutôt nombreux à s'incruster dans la peau le fruit de leur désir.

Le couple prend un soin minutieux à démystifier cette pratique. Il se fait d'ailleurs un devoir de refuser des tatouages jugés

«trop heavy» ou de tatouer un jeune de moins de 18 ans sans une autorisation dûment signée de ses parents.

Une autre partie de la clientèle est constituée d'étudiants du cégep ou de l'université. En général, le «tatoué» est âgé entre 20 et 35 ans et a une bonne situation. Il se présentera occasionnellement avec sa compagne — ou son compagnon. Il cherche dans le tatouage une façon d'ajouter une fantaisie de plus à son quotidien...

L'image qui est véhiculée sur le tatouage est en train de changer, estime le couple. «Les gens s'arrêtent moins qu'avant sur ce qu'on pourra bien en penser. Ils sont «tannés» de s'empêcher de faire des choses pour les autres. C'est ça qui fait que les préjugés commencent à diminuer», note Michel Léveillé.

Lui-même n'a pas été à

l'abri des préjugés à propos de ses propres tatouages — il en a 16 — et ne veut pas que ses clients vivent la même chose. «C'est un art avant tout, un peu comme une peinture, mais sur toi. Je veux faire voir ce qui est beau là-dedans», note-t-il.

Chez les hommes, on choisit souvent les épaules ou les omoplates pour une première tentative, considérant que l'arrière du corps de l'homme est moins sensible. Il n'en reste pas moins qu'à l'avant, les pectoraux, le bas du ventre et l'aine sont également des parties du corps populaires. «On en voit de plus en plus à des places bizarres», lance Manon. Chez les dames, on privilégie le bord des seins, la hanche, la fesse, l'aine et la cheville. On choisira bien souvent des endroits «intimes».

La clientèle féminine réclame surtout de petites roses et une variété d'ima-

ges douces et délicates. Du côté des hommes, on aime bien les animaux.

Bien sûr, l'initiative demeure l'expérience d'une vie. Pour effacer ce dessin sur la peau, on devra recourir à la chirurgie, au laser ou encore à un autre tatouage avec une encre qui simule la couleur de la peau. Des entreprises coûteuses et évidemment non couvertes par l'assurance-maladie.

Léveillé peut faire en moyenne de cinq à six tatouages par jour. «Souvent, nous ne prenons qu'une journée de congé par mois», témoigne Manon.

Michel Léveillé a tenu à parler de sordides histoires de tatouage «artisanal» chez des mineurs qui veulent absolument tenter l'expérience. Un enseignant l'a d'ailleurs contacté dernièrement pour voir s'il ne pouvait pas donner une séance d'information à leur intention.

La clientèle de «Mike Tatoo» est très variée. Elle va de cet homme de 73 ans, qui voulait se faire refaire des tatouages datant de 53 ans, à ce jeune garçon d'une dizaine d'années amené par son père pour voir s'il pouvait être repris convenablement.

Les raisons sont également diverses. Un homme s'est fait tatouer une pierre tombale et le nom de son fils en mémoire de ce dernier, décédé. Un autre s'est fait tatouer une rose à la mort de sa mère en souve-

nir de celle-ci. Un autre s'est fait dessiner la tête de son chien qu'il avait dû faire tuer.

«Les albums de modèles sont là pour aider seulement. Dans 30 pour cent des cas, les gens nous arrivent avec un modèle précis», note Michel Léveillé.

En moyenne, selon les modèles choisis, un tatouage peut coûter entre 10 et 80\$ et demander un travail de 60 à 90 minutes. Tatouer un corps au complet peut valoir 20000\$ et le travail peut s'étendre sur des années.

Mais plus encore qu'un portefeuille bien garni, le client doit être muni d'une certaine dose de courage. «Les gens qui viennent, ils nous donnent leur confiance et on le sait. Nous savons que nous faisons du bon travail mais eux ne le savent pas vraiment», souligne Manon Chiasson.

Et puis, ça fait mal... Plus encore pour le tracé du dessin, qui ne requiert qu'une seule aiguille, que pour l'application des couleurs, qui en nécessite 14. «C'est comme si tu mêlais une petite brûlure avec un petit choc électrique», explique Manon. «Une heure et demie plus tard, c'est comme une brûlure et pendant deux jours, ça donne l'effet d'un bleu», ajoute Michel.

Le corps s'engourdit toutefois assez rapidement, notent-ils, si la nervosité ne prend pas le dessus ou si la consommation de drogue ou d'alcool n'intervient pas pour empirer la situation.

## Les médecins de campagne ont besoin d'aide

par KAY FISHER

de la Presse Canadienne+

Le médecin de campagne, dans l'imagerie populaire, est un bon vieillard impécunieux sautant dans sa voiture à cheval pour aller accoucher d'urgence une de ses patientes. La réalité est plus terre à terre chez les praticiens de la médecine moderne oeuvrant en milieu rural.

Les conditions ne sont certes pas stimulantes pour qui veut pratiquer en région: les heures de travail sont plus longues et la rémunération moindre que dans les villes. Ces médecins font face à de multiples pressions.

«Nous avons eu un suicide, quatre divorces et un autre médecin s'est libéré dans la drogue: un grand nombre de médecins, par ailleurs, ne font que passer et nous quittent rapidement», explique le Dr Keith McLellan, qui pratique à Shawville, au Québec, depuis maintenant 15 ans. L'hôpital de l'endroit dessert une population de quelque 20000.

Une nouvelle forme de militantisme s'est fait jour parmi les médecins de campagne qui, aujourd'hui, réclament des gouvernements et de leurs associations professionnelles de reconnaître que leurs problèmes et leurs besoins sont différents de ceux de leurs confrères des villes.

«Nous devons faire comprendre nos malheurs», explique le Dr David Fletcher, président de la Society of Rural Physicians, un organisme créé l'automne dernier pour améliorer les soins de santé en régions.

«Personne ne veut plus occuper nos postes. Nous prenons de l'âge, nous sommes à bout. Les médecins de campa-

gne ont atteint la limite de leurs ressources physiques, mentales et émotionnelles.»

Un quart de la population canadienne vit dans des villes de moins de 5000 habitants, mais seulement 3000, environ, des 25000 médecins du Canada pratiquent en milieu rural.

Ces 3000 praticiens ont besoin de secours, car ils occupent des postes les obligeant à multiplier les heures consacrées au travail, affirme le Dr Fletcher, qui oeuvre depuis 17 ans dans le village de Mount Forest, à 60 kilomètres au nord de Waterloo, dans le sud-ouest ontarien.

Les médecins de campagne qui doivent veiller sur l'état de santé d'une population rurale entière n'ont d'autre choix que de travailler jusqu'à 70 heures par semaine, alors que le médecin travaillant en région urbaine peut souvent opter pour le neuf à cinq.

Beaucoup de médecins de campagne ont également de la difficulté à trouver un collègue qui les relaiera lorsqu'ils veulent prendre des vacances ou un congé didactique.

Ils sont ainsi vulnérables à un stress physique et émotionnel débilisant, du fait même

qu'ils sont isolés et ne peuvent se reposer sur les conseils et les appuis de leurs pairs.

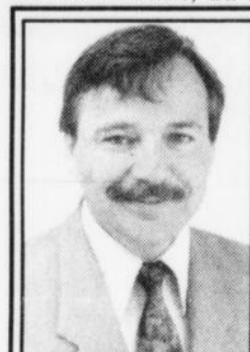
«Ils craignent toujours la faute professionnelle provoquée par la fatigue», explique le Dr Fletcher, dont le père était également médecin de campagne.

Le Dr Robert Kudlak avoue qu'il a dû abandonner un milieu qu'il adorait à cause de conditions de travail intolérables.

Il a en effet passé deux ans dans le village de Whitney, au sud du parc Algonquin. Son mandat l'obligeait entre autres à assurer la relève à la salle des urgences du village voisin de Barry's Bay.

«A toutes les quatre ou cinq nuits, je devais travailler toute la nuit, explique le Dr Kudlak, qui pratique maintenant à North Bay. On ne nous fournissait même pas les repas. La salle dans laquelle j'attendais les clients était mal chauffée et on y gelait. Si des malades se présentaient, je pouvais faire jusqu'à 50\$. Parfois, il n'y avait aucun client.

«A Toronto, on peut faire deux fois plus d'argent sans jamais avoir à travailler la nuit ou le week-end.»



**Alain Girard**  
Conseiller en vente  
et location de voitures  
neuves et usagées

*Félicitations..*

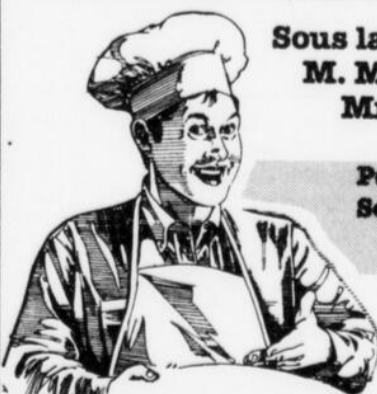
Nous sommes heureux de souligner l'excellente performance de M. Alain Girard qui s'est classé 1<sup>er</sup> vendeur pour le mois de mars dans la catégorie véhicules neufs.

**ARNOLD**  
CHEVROLET OLDSMOBILE  
Jonquière  
548-0281

NE MANQUEZ PAS  
LA RENCONTRE FAMILIALE DE L'ANNÉE

**JOURNÉE SPAGHETTI**  
En faveur des oeuvres du  
Père Armand Gagné

Le 17 Avril 1994  
à la Polyvalente de La Baie



Sous la présidence de  
**M. Marc St-Pierre**  
**Mme Monique Rousseau**

Pour information:  
**Serge et Fernande Gagné,**  
**544-2578**

Pour plus de plaisir,  
venez en groupe!

**5.00 \$**  
Gratuit 5 ans et moins

- Spaghetti à volonté
- Tirages et prix de participation
- Bar, orchestre et danse
- Marché aux puces

# René Simard se lance dans la politique municipale dans sa région d'adoption

par Normand Boivin  
POINTE-AU-PIC (NB) — René Simard, un Chicoutimien d'origine qui fut candidat à l'investiture libérale pour le comté Chicoutimi en 1983, se lance dans la politique municipale dans sa région d'adoption, Charlevoix.

Il vient en effet de fonder le «Réveil démocratique municipal» qui fera la lutte au maire de Pointe-au-Pic Jean Lajoie, en poste depuis 18 ans.

Cette formation politique, la première de ce village de 952 habitants, est née du regroupement des citoyens qui, selon M. Simard, était pas mal actif.

Le RDM a reçu sa reconnaissance officielle du directeur général des élections le 22 mars et René Simard, qui vit à Pointe-au-Pic depuis qu'il y a acheté l'auberge Les Sources en 1985, compte présenter une équipe complète pour chacun des six sièges de conseillers.

### Disneyland

René Simard a décidé de faire de l'urbanisme le cheval de bataille de sa campagne électorale. Préoccupé par cette question qui l'avait porté à la présidence du comité d'urbanisme du comité des citoyens, il estime que la venue prochaine d'un casino au manoir Richelieu demandera beaucoup de vigilance pour éviter que Pointe-au-Pic ne



René Simard se lance dans la politique municipale dans sa région d'adoption.

devienne un nouveau Disneyland.

«Nous vivons une espèce de léthargie depuis 1987, alors que la prise de possession du manoir par Raymond Malenfant avait créé un climat d'incertitude. Maintenant que le casino s'en vient, plusieurs

ont flairé l'odeur du miel et il faut à tout prix adopter un plan d'urbanisme qui nous évitera de nous retrouver avec un développement sauvage. Imaginez de quoi on aurait l'air si on se retrouvait avec un Mc Donald en face de la maison de Paul Desmarais», a expliqué

le candidat Simard. Poursuivant sa réflexion, l'aubergiste ajoute que la circulation automobile est aussi un sujet sur lequel il faudra se pencher sérieusement, car les voies d'accès sont déjà très limitées et l'achalandage du casino pourrait aggraver la situation si on ne prend pas les moyens

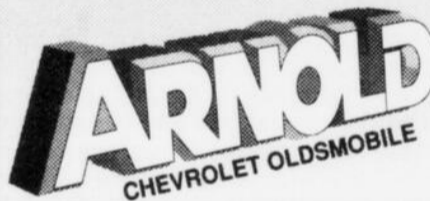
qui s'imposent. Tout ça pour dire que selon le chef du Réveil démocratique municipal, Pointe-au-Pic est arrivé à la croisée des chemins et à la veille de l'explosion de l'industrie touristique engendrée par la venue du casino, l'hôtel de ville est mûr pour un changement.

## NOMINATION



ÉRIC DUFOUR

M. André Renaud, directeur général des ventes chez Arnold Chevrolet Oldsmobile inc., a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Eric Dufour à titre de conseiller en vente et location de voitures neuves et usagées. Eric sera heureux de vous conseiller dans le choix de votre prochain véhicule. Nous lui souhaitons bon succès dans ses nouvelles fonctions.



2595, rue Godbout  
Jonquière  
548-0821

259004

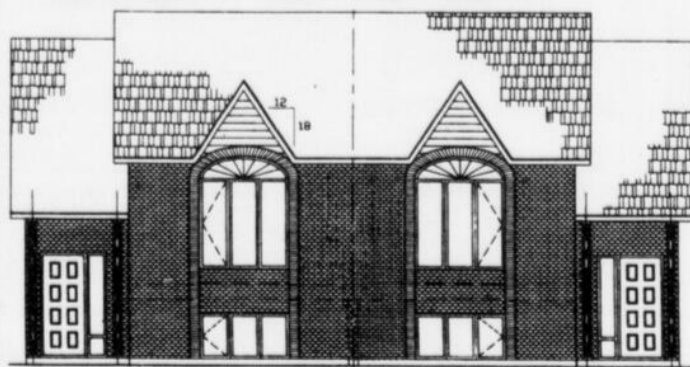
Une maison pour le prix mensuel d'un loyer

rabais du CONSTRUCTEUR 4000 \$



PRIX À PARTIR DE:

59 900 \$



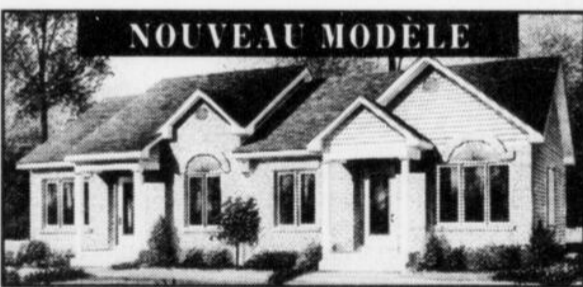
# DÉLIBER

ENTREPRENEUR • PROMOTEUR

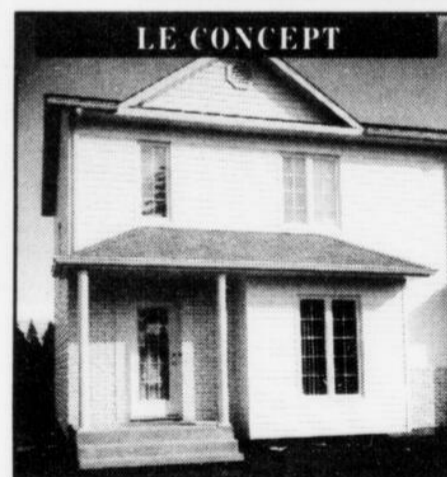
## SEMI-DÉTACHÉS 1994

## MAISONS OUVERTES

DIMANCHE  
LE 10 AVRIL  
DE 13 H À 16 H 30



Inter Concept • SAINT-AMBROISE •  
Designer Intérieur • SHIPSHAW •  
Patrice Tremblay • ALMA •  
Lyna Levesques • LA BAIE •  
S.D.E.Q. • JONQUIÈRE •  
(418)-698-0020 • CHICOUTIMI •



INCLUS: Terrain, taxes, ristourne, arpentage, armoires, planchers, garantie APCHQ, peinture, fenêtres 100 % PVC, pelouse en façade, entrées excavées (devis).

## MAISONS OUVERTES

ALMA: QUARTIER DES CHANTEURS Les Imm. Proprio: 668-2158  
QUARTIER DES FLEURS Les Imm. Contact: 662-7155

LA BAIE: RUE ST-STANISLAS, DES GENEVRIERS, DES NOISÉTIERS REMAX: 544-3373

JONQUIÈRE: «DONNÉES FISCALES» RUE DES GENEVRIERS ET DES COUDRIERS 547-8226

CHICOUTIMI: 547-8226

SHIPSHAW ET ST-AMBROISE: 547-8226

258312

Pour le Zaïre

## Exposition de cartes postales illustrées par des jeunes

ALMA (PET)— Le GRAP (Groupement Action Paix), en collaboration avec le CSI (Centre de solidarité internationale) d'Alma exposera des cartes postales illustrées par des jeunes de la région et destinées au ministre des Affaires étrangères du Canada, André Ouellet.

Le tout s'inscrit dans le prolongement de la Semaine de solidarité tenue en février. Sept écoles primaires de Lac-Saint-Jean-Est avaient alors été visitées par le CSI.

A la suite d'une conféren-

ce et de la présentation d'un document visuel, on proposait aux quelque 850 jeunes rencontrés un geste de solidarité envers la population zaïroise; il s'agissait d'illustrer et signer une carte postale destinée au ministre. Plus de 650 cartes ont été complétées et lui seront bientôt remises.

Le CRAP et le CSI tiendront un stand, les 21, 22 et 23 avril, soit jeudi, vendredi et samedi, dans le centre commercial Plaza I.

Ils y invitent la population et en particulier les jeunes

d'âge primaire, à venir admirer les cartes postales exposées et, par la même occasion, contribuer à l'illustration d'une carte postale géante.

Les dessins sont inspirés des différents thèmes abordés lors des visites; le quotidien des enfants zaïrois et la situation difficile du pays en sont ressortis.

Les jeunes se sont entre autres montrés étonnés de constater que les enfants africains fabriquent eux-mêmes leurs jouets avec des objets recyclés.

## Forum

### Le Groupe Centre-Lac doit engager une lutte incessante pour maintenir ses activités

Le Groupe Centre-Lac est un organisme offrant divers services aux personnes handicapées, et nos membres participent notamment à des activités d'alphabétisation, leur rendant ainsi une plus grande autonomie, une place dans la société.

Le ministère de l'Éducation voit actuellement à la restructuration du programme de soutien à l'alphabétisation populaire. Bref, à chaque année, nous devons nous engager dans une lutte incessante afin de pouvoir continuer ces activités qui, pour les personnes que nous représentons, demeurent essentielles.

Depuis 1986, le ministère gèle les montants alloués pour ce programme et, depuis 1992, des coupures de l'ordre de 4% nous sont imposées. D'une année à l'autre, nous devons vivre sous une menace constante de coupures.

Vous et moi avons eu la chance de ne pas être considérés comme des êtres à cacher pendant des décennies, et nos parents ne se sont pas fait dire «placez-le, c'est mieux pour lui». Nous n'avons pas été mis en marge du système.

Les hommes politiques un jour se sont réveillés. Ça coûtait trop cher. Il fallait désinstitutionnaliser et même cela à l'encontre des psychiatres qui perdaient leur chasse gardée. Dans un grand élan de générosité, ils ont permis à ces citoyens d'avoir la possibilité de s'instruire, d'avoir le b a ba d'un semblant d'autonomie, soit apprendre à lire un peu et à compter.

Maintenant encore, ça

coûte trop cher et on veut couper. On dit douter de l'efficacité du programme. C'est certain que le programme est inefficace. Comment réussir à apprendre en recevant des cours une fois par semaine, à raison d'environ trois heures?

Et si l'on coupait, ce sera à une heure trente et on devra dire à celui-ci ou celui-là qu'il n'est pas admissible. Ah! La belle société. Pourtant, l'analphabétisme est un problème réel de la société québécoise, car, seulement au Québec, il y a près d'un million d'adultes qui sont incapables de lire le présent texte.

Doit-on intégrer des personnes handicapées d'un certain âge dans les premières années de groupes réguliers?

Nos enfants en profiteraient peut-être, car ils verraient le désir d'apprendre de ces personnes.

Cependant, on aimerait vous faire penser que si l'instruction publique n'accordait que trois heures par semaine à nos brillants petits Québécois, ceux-ci

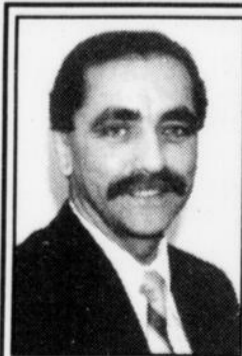
perdraient beaucoup de temps eux aussi à écrire leur nom, à savoir lire et compter.

A tous ces décideurs du ministère de l'Éducation, si vous considérez qu'il faut laisser tomber ces gens, arrêtez de grignoter et de couper le programme, sinon mettez les sous nécessaires pour que ces personnes handicapées adultes reçoivent une formation continue et qu'ils ne prennent pas dix ans pour recevoir l'équivalent d'une première année. Ils n'ont plus six ans et, pour certains, depuis fort longtemps.

Le budget s'en vient. C'est le temps d'agir. Il faut régler le problème, une fois pour toutes.

Les jeunes personnes handicapées peuvent aujourd'hui s'intégrer assez bien aux groupes réguliers, mais doit-on dire aux plus vieux qu'on a mis une croix sur eux en attendant qu'on mette une croix au-dessus d'eux?

Rachel Bourget  
directrice générale  
Groupe Centre-Lac, Alma



Gilles Côté  
Conseiller en vente  
et location de voitures  
neuves et usagées

### Félicitations..

Nous sommes heureux de souligner l'excellente performance de M. Gilles Côté qui s'est classé 1<sup>er</sup> vendeur pour le mois de mars dans la catégorie véhicules usagés.

**ARNOLD**  
CHEVROLET OLDSMOBILE  
Jonquière  
548-0281



SALON— On attend 10 000 personnes au cours des quatre jours que durera le premier Salon du commerce et de l'habitation d'Alma. L'événement débutera au CREPS, le 21 avril. Il réunira plus de 95 exposants. Ici: Richard Gaudreault président de l'APCHQ, Jean-Pierre Gauvreau président de la Chambre de commerce d'Alma, et le maire Jean-Maurice Harvey.

(Photo Steve Tremblay)



MUSIQUE— L'édition 94 de la Semaine de la musique débute demain dans Lac-Saint-Jean-Est. Le poster met en évidence qu'il s'agit du dixième anniversaire. On lui donne d'ailleurs une couleur spéciale, avec la participation de deux artistes professionnels, outre les professeurs de musique, comme en fait état notre cahier Arts et société.

(Photo Steve Tremblay)

### CAMPAGNE DE FINANCEMENT (DU 25 FÉVRIER AU 4 MAI 1994)



FONDATION  
Institut Roland-Saucier

PRÉSIDENT D'HONNEUR



Dr Camille Plourde  
PSYCHIATRE  
Institut Roland-Saucier

# OBJECTIF 80 000\$

Le mercredi  
4 mai 1994  
à 19 h 30  
à l'Hôtel-Motel  
Le Montagnais  
de Chicoutimi  
Billets au coût de  
25,00 \$  
Tél.: 549-5474  
(294)

COCKTAIL-CONFÉRENCE  
«de l'enfance à l'eau bénite  
à la dérouté des sexes»



Denise Bombardier  
Animatrice-journaliste  
écrivain

FONDATION  
Institut  
Roland-Saucier



POUR INFORMATION:  
**549-5474 (294)**

### Ensemble, rétablissons l'équilibre



Gilles Potvin

Radio-Canada  
**Des débats  
d'actualité  
au  
Lac St-Jean**

CHICOUTIMI (RT)- Les émissions Bonjour, Messieurs Mesdames et Le Régional à Radio-Canada se déplacent au Lac St-Jean cette semaine. Question de tâter le pouls des jeannois sur des sujets chauds.

Michel Gagné, animateur du Régional, souligne que ces émissions permettront à la population des villes concernées de mieux cerner le dossier du jour. «A Dolbeau, lundi en après-midi, il sera bien sûr question de fusion. Les maires Camille Lupien et Jean-Marc Gendron nous ont assurés de leur présence. Le public pourra aussi poser des questions aux invités. Le lendemain, mardi, à Saint-Félicien (hôtel de ville) on parlera du fameux dossier de l'Asuapmushuan avec des gens de l'Environnement et le commissaire industriel, Gilles Potvin. Mercredi à Roberval, le départ du ministre Gaston Blackburn sera le sujet de discussion. Les maires et les invités traceront un bilan du mandat du ministre Blackburn. Enfin, à Alma, nous présenterons les deux émissions en direct de la nouvelle bibliothèque et il sera alors question de culture», précise Michel Gagné.

Pour Radio-Canada, c'est la première fois que les émissions de Marc Bergeron et Michel Gagné seront diffusées de ces villes du Lac St-Jean. Bergeron amorcera sa tournée à Chibougamau.

**Sheila  
Copps  
à Dolbeau**

La ministre de l'Environnement, Sheila Copps, sera la conférencière lors d'un souper organisé par le Festival de l'environnement de Dolbeau, en collaboration avec le CADC, la CDE et le CAE du secteur Maria-Chapelaine, de même que la Chambre de commerce de Dolbeau, le vendredi 22 avril, à l'auberge La Diligence. Pour information et réservation: Chambre de commerce de Dolbeau, au 276-9518.

# Promotion Gratitude envers vos Secrétaires

À l'occasion de la semaine des secrétaires, du 25 au 29 avril 1994, ayez une délicate attention pour votre secrétaire. Inscrivez-la dès maintenant à notre promotion et faites lui courir la chance de mériter l'un de ces prix



- **1 voyage à CUBA**  
**1 semaine pour 2 personnes**

Hébergement Villa Turey (Formule Club)  
Valeur de **1500 \$**

- **1 Forfait Détente**  
**à l'Auberge des 21**

Comprenant: coucher, souper, petit-déjeuner et un «Baie sur mer». Valeur de **459 \$**

- **1 bon d'achats de 200\$**  
en cosmétiques Sears

- **1 bon d'achats de 200\$**  
de Place du Royaume

- **1 arrangement floral 100\$**  
de Gertrude Belley Fleuriste

Valeur totale de:  
**2459\$**

Les tirages au sort se feront le mercredi 27 avril 1994, parmi toutes les inscriptions reçues

**Il s'agit de publier la photo,  
le nom de votre secrétaire et d'y  
inclure le logo de votre compagnie**

Cette publicité sera publiée le dimanche 24 avril 1994

Informez-vous auprès de votre représentant(e) au

**545-4474**

**progrès-dimanche**

# Quand la cinquantaine fait mal

OTTAWA (PC) — Ken Fisher s'aperçut inopinément qu'il n'était plus ce qu'il était. Dans un parking, il heurta un véhicule en voulant ranger sa voiture. C'est la première fois qu'il faisait ainsi preuve de maladresse. Aucun dommage, toutefois, sinon à l'ego.

Ken venait tout juste de franchir le cap de la cinquantaine. «Je n'ai plus mes réflexes d'antan, s'est-il dit à l'époque. Je ne puis plus m'y fier aveuglément.»

Il mit un certain temps à retrouver sa confiance.

«C'était peut-être normal, se demande M. Fisher, qui a aujourd'hui 51 ans. Lorsque j'ai eu 50 ans, il m'a semblé pour la première fois apparaître la vision d'une vie toute différente.»

La cinquantaine, étape que des millions de baby-boomers ont franchi ou sont sur le point de le faire, cela peut-être déprimant ou libérateur.

Pourtant, chaque anniversaire ne représente qu'un nombre. Pas tout à fait. Cinquante ans, c'est un demi-siècle. Il est mathématiquement prouvé que vous avez vécu plus d'années qu'il ne vous en reste à vivre.

Si l'on se fie aux statistiques, la cinquantaine est la décennie durant laquelle votre âge prend le dessus. A mesure que vous avancez dans la cinquantaine, il devient de plus en plus difficile d'admettre que vous vieillissez, souligne le sociologue David Karp, du Boston College.

#### Monsieur et Madame

Vos jeunes collègues vous donnent du «Monsieur» à tour de bras. Ou, encore, le mot «Madame», mot qui est pour les femmes synonyme de vieillissement.

Les enfants qui se chamaillent sur le tapis du salon à savoir quel canal de télévision il faut choisir ne sont pas vos enfants, mais vos petits-enfants. Ce phénomène s'accompagne toutefois d'une joie compensatoire: ils retournent chez eux après le souper...

Auparavant, votre travail vous permettait de rêver à un avenir meilleur. Aujourd'hui, vous ne songez qu'à vous assurer une retraite meilleure.

«Mon épouse et moi avons décidé de construire la maison de nos rêves, confie M. Fisher. D'une certaine façon, notre décision symbolise parfaitement notre cheminement vers la retraite.»

«Aujourd'hui, nous fonctionnons en mode retraite. Nous ne nous demandons plus ce que nous devons réaliser. Nos ambitions ne sont plus les mêmes. Nous ne désirons que maintenir notre qualité de vie.»

Judith Arbus, qui aura 50 ans cette année, admet que presque tout, dans son entourage, lui rappelle maintenant son âge.

#### L'hypothèque payée

«Deux de mes filles ont maintenant un compagnon. Probablement pour me rappeler que je vieillissais. Mon hypothèque est presque entièrement payée. J'ai perdu mon père, en avril dernier. Nous devenons à notre tour la génération des aînés.»

Il y a également les changements physiques: les rides, le gain de poids, les cheveux gris... Les changements les plus profonds ne sont pas apparents, notamment l'absence de «réserves d'énergie», explique Bill Dalziel, directeur du département de gériatrie de l'Hôpital civique d'Ottawa.

La perte de ces réserves signifie que vous remettez plus lentement d'une maladie. Vous pouvez commencer à être frappé d'un mal chronique comme l'arthrite. Si cela n'est pas déjà arrivé, la femme devra bientôt affronter la ménopause.

«J'ai beaucoup de difficulté à accepter les rides», avoue Gillian Walker, 55 ans, directrice de l'école de sociologie de l'université Carleton. «Je suis originaire de Grande-Bretagne où les enfants avaient l'habitude de qualifier les vieux de -fripés»

«Parfois, lorsque je participe à une danse avec des gens plus jeunes, je me sens laide.»

#### Les maux de son âge

Quant à M. Fisher, il admet que lui et ses amis ont commencé à se plaindre de maux divers comme les pierres aux reins, les problèmes de digestion, le manque d'énergie...

Tom Webb, 56 ans, affirme

que les premières années de sa sixième décennie de vie ont été difficiles.

«Vous vous fatiguez de tout. On dirait qu'il y a une forme de ménopause mâle qui prend le dessus. Votre santé n'est pas ce que vous aimeriez qu'elle soit. Pourtant, vous ne pouvez identifier exactement la nature de vos malaises.»

«C'est simplement que vous ne vous sentez pas bien dans

vos maux. Je crois que cela arrive à beaucoup d'entre nous.»

M. Webb est d'ailleurs inquiet pour sa santé.

«Mon père est mort de la maladie d'Alzheimer. Il a été hospitalisé durant plusieurs années.»

Cela vous trotte dans la tête. A chaque fois que j'oublie quelque chose, je me demande si je ne suis pas frappé à mon tour.»

Pour M. Webb, un ancien contremaître de Télésat Canada, la solution fut la retraite.

«Je n'ai plus de responsabilité envers quiconque. Je peux faire ce que je veux, lorsque je le veux. Je peux m'asseoir durant une heure devant mon journal à siroter une tasse de thé, le matin, ce que je n'ai jamais pu faire auparavant.»

#### La carrière

Pourtant, la retraite c'est la dernière chose à laquelle pense Mme Arbus.

## NOMINATION



PIERRE LAMY

M. ANDRÉ RENAUD, DIRECTEUR GÉNÉRAL DES VENTES, est heureux d'annoncer la nomination de M. PIERRE LAMY au poste de DIRECTEUR DES VENTES AU DÉPARTEMENT DES VÉHICULES USAGÉS.

Bachelier en administration, option informatique de gestion, M. Lamy est à l'emploi de l'entreprise ARNOLD CHEVROLET OLDSMOBILE depuis 1986.

Son professionnalisme et ses compétences lui ont valu un excellent succès dans sa carrière de conseiller.

C'est donc avec toute notre confiance que M. LAMY entreprend ses nouvelles fonctions de DIRECTEUR DES VENTES.

Nous lui souhaitons tout le succès qu'il mérite.



2595, rue Godbout  
Jonquière  
548-0821

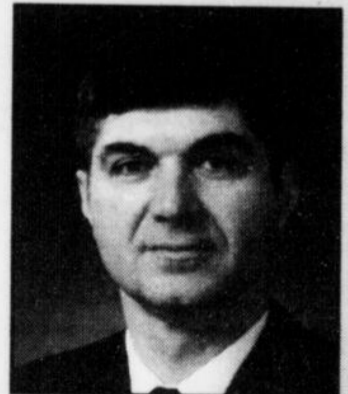
LE 10 DE  
CŒUR

ORGANISÉ PAR:  
CARDI-O-FORME

DIMANCHE 17 AVRIL 1994  
À L'ÉCOLE LAURE-CONAN

INSCRIPTION: De 9 h à 12 h  
DÉPARTS: Course 5 et 10 km: 12 h  
Marche 1 km: 13 h  
Marche 5 et 10 km: 13 h 30

PARRAIN D'HONNEUR



COLONEL RICHARD BASTIEN  
Commandant de la base de Bagotville

Bienvenue à tous!

EN COLLABORATION AVEC:

Adidas Sports Expert

### FORMULAIRE D'INSCRIPTION ADULTE

(S.V.P. ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES)

NOM:

PRÉNOM:

SEXE: F  M

DATE DE NAISSANCE:

ADRESSE:

APP.:

VILLE:

PROVINCE:

CODE POSTAL:

TÉL. RÉS.:

TÉL. BUR.:

INSCRIPTION: 10 \$

MONTANT:

COMMANDITAIRES  
(10 \$ OU PLUS)

MARCHEUR

COUREUR

Les bénéfices de cette manifestation serviront au bon fonctionnement de CARDI-O-FORME INC.

Pour informations:  
EXT.: 22401  
549-2195

Gratuit!  
POUR LES  
16 ANS ET MOINS  
FORMULAIRES DISPONIBLES  
DANS LES ÉCOLES

1500\$  
EN PRIX DE  
PARTICIPATION

DODGE CARAVAN  
PLYMOUTH VOYAGER  
1994



# ENCORE UNE FOIS LA GRANDE VEDETTE!

AVEC PLUS DE 2 400 AMÉLIORATIONS DEPUIS LEUR LANCEMENT, IL N'EST PAS ÉTONNANT  
QU'ELLES AIENT 4,5 MILLIONS DE FANS À TRAVERS LE MONDE!

17 888\$\*

Transport: 810 \$, en sus  
Ensemble 24T

**L'Autobeaucoup. Le leader des économies et de la sécurité.**

- Deux coussins de sécurité, de série • Poutres latérales de portes, de série • Moteur V6 de 3 L • Boîte automatique
- Climatiseur • Sièges pour 7 passagers • Traction avant • Porte-bagages • Radio AM/FM stéréo électronique et montre numérique
- Ouverture à commande électrique du hayon • Chauffe-bloc pour moteur • Désembueur de glaces latérales avant
- Groupe d'éclairage • Essuie-glace à balayage intermittent, essuie-glace/lave-glace sur hayon

Programme  
d'aide pour  
handicapés  
physiques



Programme  
spécial  
à l'intention  
des diplômés

\*Remise du fabricant incluse. Transport (810 \$), immatriculation, taxes et assurances en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

**115  
360**



**Dodge**

Camions Dodge

CHRYSLER

L'Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

**VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.  
QUELQU'UN DE FIABLE.**



**Plymouth**

Camions Dodge

CHRYSLER

## Les aéroports modernes ne sont pas ennuyants

Par **FELICITY MUNN**

De la Presse Canadienne  
Ils sont plus grands, mieux éclairés, plus fastueux et certainement plus plaisants.

Dans certains, on peut même s'y amuser.

L'aéroport de l'avenir a finalement été créé.

La nouvelle aile de l'aéroport Schiphol d'Amsterdam est littéralement noyée de soleil. On y retrouve un centre de conditionnement physique, un parcours de golf avec simulateur et de nombreux autres services destinés à rendre agréable le séjour des voyageurs en transit. D'ici la fin de l'année, l'aéroport abritera même un casino.

Ceux qui administrent Schiphol ne sont pas les seuls à avoir modernisé leurs bâtiments pour plaire aux voyageurs en attente de vol.

De nombreuses autres villes ont réaménagé leurs aéroports pour les rendre encore plus conviviaux.

### Denver

Le nouvel aéroport international de Denver, au Colorado, qui doit ouvrir le 15 mai prochain, est particulièrement aménagé pour plaire à tous les membres de la famille.

Les tout-petits y apprécieront surtout le Musée pour enfants, une sorte d'exposition interactive où les jeunes pourront non seulement admirer une foule de choses, mais les toucher et les utiliser. Dans la section des boutiques, plusieurs magasins de jouets ont aussi été ouverts.

Quant aux parents, ils sauront remercier les responsables d'avoir prévu plusieurs fast-foods où les prix pratiqués ne peuvent être supérieurs de plus de dix pour cent à ceux affichés dans les autres franchises.



Les aéroports modernes sont plus grands, mieux éclairés et plus agréables.

Pour les voyageurs éreintés d'avoir été trop longtemps en position assise, sur un long-courrier, un chiropraticien sera disponible en tout temps.

Pour le repos de l'âme et de l'esprit, une collection d'œuvres d'art, d'une valeur de plusieurs millions de dollars, a été placée bien en évidence aux endroits les plus fréquentés de l'aéroport. L'exposition permanente a pour thème principal les voyages, la lumière et l'espace.

Pour permettre aux gens de passage de s'y retrouver — Denver sera le plus grand aéroport du monde — un mini-train contrôlé par ordinateur, transportera les passagers entre les trois édifices de l'aéroport: le plus long trajet prendra quatre minutes.

### Singapour

Avec l'ouverture d'un second terminal, l'aéroport Changi de Singapour offre tant de services que les autorités locales affirment qu'il représente «presque une destination à lui seul».

Changi abrite déjà près de cent boutiques, 15 restaurants, 75 chambres en location pour des périodes de six heures et plus, deux centres de conditionnement physique, plusieurs

succursales bancaires internationales, deux centres d'affaires, un centre scientifique interactif et plusieurs lieux spécialement aménagés pour les enfants.

Partout, on se croirait au milieu de jardins tant plantes et jeux d'eau sont nombreux.

Les voyageurs en transit peuvent s'y détendre dans plusieurs salles de lecture spéciales où on retrouve de nombreux magazines mis à leur disposition: encore là, les plantes abondent et donnent un cachet intimiste à ces salles.

Ils peuvent également se divertir dans la petite salle de cinéma où des films de deux heures sont projetés en continu au cours de la fin de l'après-midi et en soirée. L'admission y est gratuite.

Ceux qui doivent attendre quatre heures entre deux vols peuvent même profiter d'un tour guidé de la ville de Singapour, toujours gratuitement. Les responsables ont prévu deux départs par jour.

Encore mieux, ils peuvent magasiner à satiété: ils tomberont probablement de fatigue avant d'avoir visité toutes les boutiques des lieux. La ville de Singapour est elle-même un paradis de boutiques hors-

taxes. Les boutiques de l'aéroport n'ont donc d'autre choix que de vendre aux mêmes prix que celles du centre-ville de Singapour.

Le déplacement entre les deux terminaux est facilité par un train aérien qui réduit à 90 secondes ce qui, à pied, prend 15 minutes.

### Munich

L'aéroport de Munich, inauguré en 1992, relié par un train à grande vitesse avec le centre de la ville, a été conçu pour maximiser l'accès aux avions.

Ainsi, les passagers en instance de départ n'ont jamais à marcher sur plus de 50 mètres pour franchir la distance séparant la salle d'attente de la barrière des départs, passant pour ce faire par les services de sécurité et le comptoir des bagages en consigne.

Quant aux voyageurs en transit, ils peuvent changer d'appareil en moins de 35 minutes.

Pour accélérer encore plus les choses, l'aérogare, qui est presque tout de verre, est divisée en quatre secteurs autonomes, chacun abritant des fast-foods,

des boutiques hors-taxes et des kiosques à journaux.

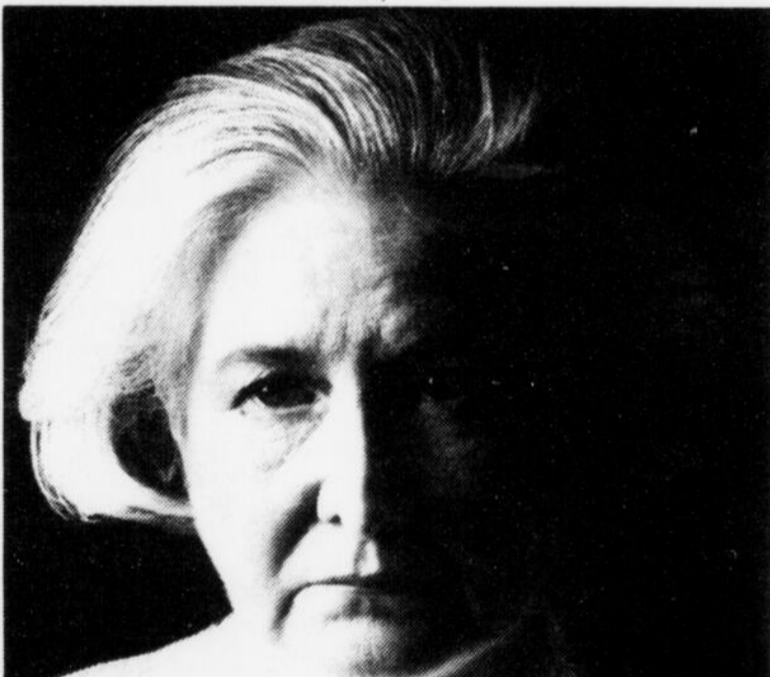
Des agences de voyage et même un salon de coiffure offrent également leurs services.

### Toronto

Le terminal 3, qui a été inauguré en 1991 à l'aéroport Pearson de Toronto, est remarquable par son aire des départs aménagée à l'exemple d'un atrium pour faciliter au maximum le flux des passagers: c'est un des aéroports du monde où on peut se rendre vers son avion le plus rapidement et de la façon la plus simple.

Des passerelles sous verre menant aux avions permettent par ailleurs d'assister à la vie trépidante aux abords de l'aérogare et sur les pistes.

T-3, comme on le surnomme généralement, est aussi reconnu pour la qualité de ses boutiques, sa restauration et ses nombreux kiosques. On y trouve notamment la première succursale ouverte en Amérique du Nord par le célèbre magasin Harrod, de Londres.



Plus de 300 000 Canadiens sont affligés de la maladie d'Alzheimer, sans compter leurs proches. La maladie d'Alzheimer est un trouble dégénératif du cerveau qui détruit des cellules cérébrales essentielles. Elle s'attaque souvent aux personnes de plus de 65 ans, mais elle peut frapper à tout âge. Lentement, le malade voit se détériorer sa capacité de penser, de comprendre, de communiquer et de faire les choses les plus simples, de même que sa mémoire. Il finit par perdre son autonomie. On ne connaît pas la cause de la maladie d'Alzheimer, et il n'y a aucun remède. Du moins, c'est le cas aujourd'hui. La Société Alzheimer du Canada est un organisme national qui apporte de l'aide aux victimes de la maladie d'Alzheimer et à leurs proches. Nous menons également des recherches pour trouver les causes de cette maladie mortelle et mettre au point des traitements afin qu'un jour, nous puissions mettre un terme à ses ravages.

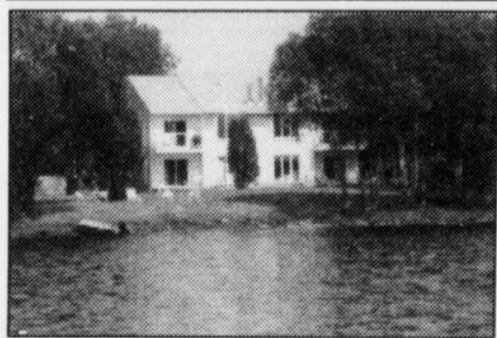
# Alzheimer

L'aide d'aujourd'hui, l'espoir de demain.

## DÉLIBER

ENTREPRENEUR • PROMOTEUR

**MAISONS OUVERTES** dimanche de 13 h à 16 h 30



10 minutes de Chicoutimi  
au 2650, du Portage Sud, Laterrière

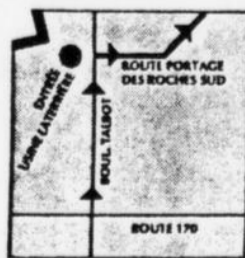
**Bernard Larouche, tél.: 547-8226**

Le silence... La beauté... Le panorama... La nature...

### CONDOMINIUMS «EAU-VIVE»

en bordure de la rivière Chicoutimi

Un projet immobilier qui accorde enfin la nature avec des aménagements intérieurs et extérieurs adaptés à la vie d'aujourd'hui.



Semaine des bénévoles

# Une 15e édition sous le signe de la nouveauté

JONQUIERE (DC) - Les années se suivent et ne se ressemblent pas tout à fait, en ce qui a trait à la Semaine des bénévoles de Jonquière. Amorcée vendredi, à la faveur d'un cocktail tenu au Centre Price, la 15e édition de cette activité de reconnaissance a des airs de parenté avec la version 1993.

Mais en y regardant de plus près, on voit que des choses ont changé.

Ainsi, les organisateurs ont pris appui sur l'Année de la famille et ajouté un titre aux récompenses attribuées à chaque année, dans le cadre de la Soirée des bénévoles. En plus des individus qui seront mis en valeur dans les neuf catégories habituelles, le 23 avril prochain à la Polyvalente Jonquière, une famille se verra donc primée pour l'ensemble de son oeuvre.

Rues Bégin et Angoulême

## René Girard reviendra avec le projet d'une passerelle

CHICOUTIMI (DC) - Le représentant du quartier Angoulême au conseil municipal de Chicoutimi, René Girard, reviendra bientôt à la charge avec le projet de construction d'une passerelle pour piétons entre les rues Bégin et Angoulême, à la hauteur de Don Bosco.

Reprenant l'argumentation de la coopérative d'habitation Le Trianon, qui fait la promotion de ce projet depuis 1989, l'élu municipal affirme qu'une telle structure faciliterait l'accès aux centres commerciaux en permettant aux gens de franchir une coulée au fond de laquelle serpente la rivière aux Rats.

Toujours à propos de cette soirée, qui aura lieu dans les gymnases, la coordonnatrice Lucie Duguay, du Service des loisirs, souhaite faire salle comble pour la première fois, ce qui se traduirait par la présence de 1 500 bénévoles (sur un total de 6 000) au lieu des 1 200 de l'an dernier qui représentent le plus haut total à ce jour.

Entre les événements d'ouverture et de clôture, par ailleurs, plusieurs activités auront lieu aux quatre coins de la ville: du patinage, des bains libres, des expositions, un gala de gymnastique et un spectacle donné par les élèves de l'Atelier de musique de Jonquière.

Il y aura aussi une première, soit un concert offert par l'Harmonie Saguenay, le 20 avril à 20h.

Cet événement sera présenté à la salle Pierrette Gaudreault et comme une nouveauté n'arrive jamais seule, l'accès à cette activité, comme à celles évoquées dans le paragraphe précédent, ne sera plus réservé aux seuls bénévoles. Toute la population pourra en profiter, en effet, ce qui favorisera une participation accrue tout en éliminant des contrôles fastidieux.

Rappelons, enfin, que l'édition 1994 de la Semaine des bénévoles de Jonquière coïncide avec le pendant national de cette activité, en l'occurrence la Semaine provinciale de l'action bénévole. Et qu'elle offre l'occasion de souligner l'anniversaire de 15 organismes locaux, dont les 60 ans des Chevaliers de Colomb du secteur Jonquière.

Il ajoute que de 3 500 à 4 000 résidents, dont une forte proportion de personnes âgées, seraient susceptibles d'emprunter la passerelle. Et qu'ils s'évitent ainsi un long détour de part et d'autre de la rue Angoulême, surtout au moment d'aller magasiner.

«Le conseil municipal a déjà étudié ce projet à quelques reprises, mais cette fois-ci, je veux qu'il se prononce clairement, que les citoyens sachent à quoi s'en tenir au lieu de se faire répondre ni oui ni non comme dans le passé», fait observer René Girard.

C'est dans cet esprit qu'il

soumettra le dossier à ses collègues dans les prochaines semaines.

Pour l'heure, deux options s'offrent aux élus, au plan technique: la construction d'une passerelle au-dessus de la coulée ou l'aménagement d'un passage par voie de remplissage.

«Le coût serait de 90 000 \$ à 120 000 \$ et si la réponse du conseil était favorable, nous pourrions profiter de certains programmes d'emplois du gouvernement fédéral», rapporte Girard, qui aimerait que les travaux débutent cette année, mais envisage sereinement un report à l'été 1995.

### Laurent Bouillon pourrait partir

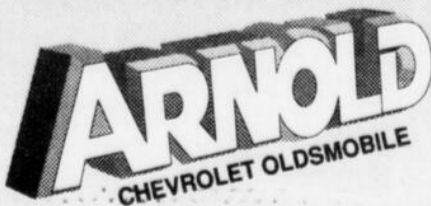
ROBERVAL (RT) - Directeur général du Claire-Fontaine depuis quelques mois, Laurent Bouillon pourrait bien quitter son poste. En effet, il serait le candidat choisi pour devenir le directeur général de l'Hôpital de Rimouski, sa région natale. Le président du syndicat des employés du centre, Yves Bolduc, confiait à la presse cette semaine que son syndicat ne voulait pas voir partir son dg. Une rumeur circule aussi à l'effet qu'advenant le départ de Laurent Bouillon, le président du C.A., Michel Larouche pourrait remettre sa démission.

### NOMINATION

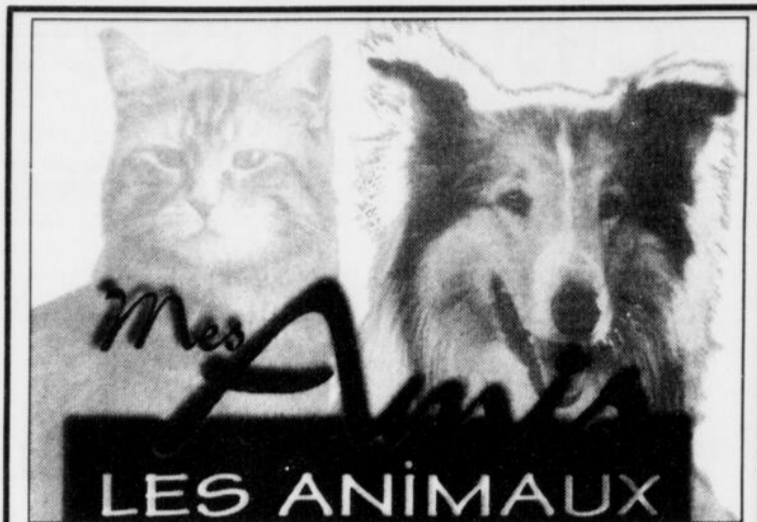


DANIEL DESBIENS

M. André Renaud, directeur général des ventes chez Arnold Chevrolet Oldsmobile inc., est heureux d'annoncer la nomination de M. Daniel Desbiens à titre de conseiller en vente et location de voitures neuves et usagées. Daniel sera heureux de vous conseiller dans le choix de votre prochain véhicule. Nous lui souhaitons bon succès dans ses nouvelles fonctions.



2595, rue Godbout  
Jonquière  
548-0821



## LES ANIMAUX LES PUCES

Par le docteur, Hélène Hamilton, vétérinaire

Les puces sont les parasites externes les plus fréquents chez nos animaux domestiques. Avec la saison estivale qui arrive, la fréquence d'infestation par les puces augmente. Dans cet article, nous tenterons de mieux connaître ce petit parasite et les symptômes qu'il peut provoquer. Nous verrons aussi comment s'en débarrasser et surtout, comment éviter que notre animal se contamine.

Pour savoir comment éviter de se contaminer par les puces ou pour s'en débarrasser, il est primordial de bien connaître les habitudes de ces petits parasites. La première chose importante à savoir est que la puce adulte ne vient sur l'animal que pour se nourrir (environ 15 minutes par jour). Le reste du temps, elle vit dans l'environnement immédiat de l'animal, principalement dans les endroits chauds, sombres et humides (fentes du plancher, tapis, sofas, terrains humides...). Donc, il est possible d'avoir un problème de puce important sans que l'on puisse s'en voir sur l'animal.

Les puces ont tendance à se loger à la base de la queue des animaux, à l'intérieur des cuisses et sur le ventre. On peut essayer d'en voir en retournant les poils dans ces régions. Attention, elles vont très vite!!! On a plus de chance de voir des excréments de puces que des puces comme telles. Ces excréments sont noirâtres (sang séché), en forme de virgules et deviennent rouges lorsqu'on les humecte. Si on réussit à voir une puce sur l'animal, c'est qu'il y en a probablement des centaines dans son environnement.

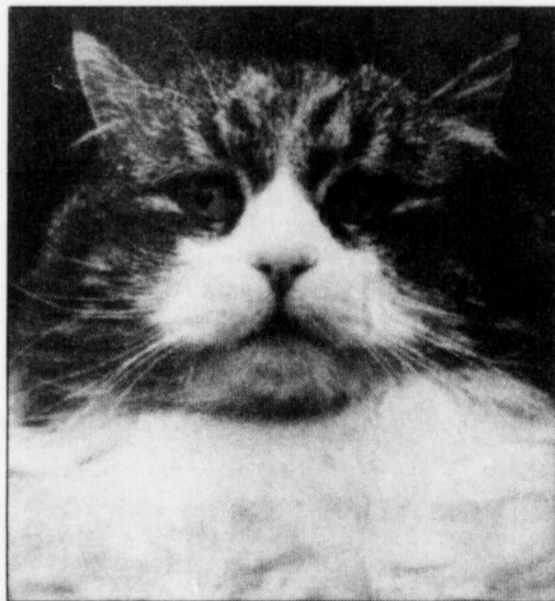
Les puces se nourrissent en suçant le sang de leur hôte. Ces piqûres induisent une réaction allergique qui font que l'animal se gratte. Cela peut induire la formation de boutons ou de croûtes. Les animaux peuvent avoir des puces et se gratter très peu. De même, un animal peut n'avoir que quelques puces et se gratter beaucoup. Cela dépend du degré d'allergie de l'animal. Les œufs se développent entièrement dans l'environnement de l'animal. Ce développement peut prendre de 3 semaines à 2 ans selon les conditions du milieu. Cela veut dire qu'il peut y avoir des puces dans une maison inhabitée depuis 2 ans.

Les puces préfèrent se nourrir du sang des chiens et des chats. Cependant, s'il n'y a ni chien ni chat dans l'environnement, elles «s'attaqueront» aux humains qui sont là. Ce n'est donc pas en se débarrassant du chien que l'on se débarrasse des puces.

Pour vous débarrasser d'un problème de puces, il y a 3 étapes à suivre. Premièrement, il faut éliminer les puces sur l'animal avec un shampoing contre les puces. La deuxième étape consiste à appliquer sur l'animal un produit contre les puces qui a un effet résiduel (poudre, spray ou mousse) 2 à 3 fois par semaine.

Enfin, il faut traiter l'environnement avec un produit contre les puces spécialement formulé pour l'environnement en portant une attention toute particulière aux endroits où l'animal va le plus. Il est important d'avoir des produits vraiment efficaces, car les puces sont très résistantes. Consultez votre vétérinaire qui saura vous conseiller et vous fournir un programme d'éradication des puces approprié.

La meilleure chose est encore la prévention. Durant les saisons de printemps, d'été et d'automne, le risque de contamination est plus élevé. De même, si vous faites garder votre animal ou si vous allez dans des lieux où il y a des animaux, il est important de bien protéger le vôtre. Les colliers antipuces ont une certaine activité de protection en autant qu'ils sont remplacés régulièrement (habituellement tous les 4 mois). Cependant, le collier protège surtout le devant de l'animal. C'est pourquoi, il est important d'utiliser un produit antipuces à action résiduelle (poudre, mousse ou spray) que vous trouverez chez votre médecin-vétérinaire. Celui-ci doit être appliqué 2 à 3 fois par semaine. Si vous allez dans un endroit que vous savez contaminé par des puces, faites un bon shampoing antipuces AVANT le retour à la maison.



Clinique  
Vétérinaire  
Carcajou

D<sup>r</sup> Stéphane Fortin  
D<sup>re</sup> Hélène Hamilton

D<sup>r</sup> Sabin Harvey  
D<sup>r</sup> Normand Langford

Alma, tél.: 418-669-2222

# Le CHSLD doit couper 270 000 \$ en trois ans

ROBERVAL (RT)- Le ministère de la Santé et des Services Sociaux donne jusqu'au 25 avril au Centre d'hébergement et de soins longue durée du Domaine-Du-Roy pour couper son budget de 270 000 dollars sur une

période de trois ans.

C'est la triste réalité à laquelle, aujourd'hui, est confronté le conseil d'administration du CHSLD.

«On a jusqu'au 25 avril pour proposer des scénarios à la ministre. On doit donc les

trouver rapidement puisqu'on doit les passer au conseil le 21 avril. On ne veut pas réduire le personnel, ni les services. Pour réussir ce tour de force, il va falloir des services communs avec d'autres établissements de

santé comme l'Hôtel-Dieu ou encore le CLSC», de souligner Steve Ajmo, président du conseil d'administration.

Plusieurs hypothèses de regroupement des services seront alors analysées. «On parle du service de la buan-

derie, de transport, entretien ménager et à la limite, le service de la paie. Actuellement, à la suite d'une intéressante proposition du directeur général de l'Hôtel-Dieu de Roberval, André-Guy Cloutier, il est fort possible que notre contrat de buanderie, revienne à l'Hôtel-Dieu au lieu d'être rempli à Saint-Félicien.

Les deux directeurs généraux, Claude Théberge et Cloutier, se seraient rencontrés à cet effet et tout porte à croire qu'il sera possible au CHSLD de faire laver son linge au centre hospitalier. On va ainsi sauvegarder des emplois à la buanderie. On est évidemment très intéressé», d'ajouter Ajmo.

Selon le président, tout ce qui s'en vient représente un immense défi pour tout le monde. «On essaie de ne pas toucher les emplois comme on ne veut pas non plus qu'on ferme des lits.

On ne dira pas à nos personnes âgées de partir au Saguenay. On va faire un effort maximum pour donner satisfaction à la ministre. Syndicats, professionnels et tous ceux qui sont concernés seront mis à contribution pour valider nos affaires. Etsi on dit à la ministre qu'on n'est pas capable de couper 270 000 dollars, on en coupera 250 000 \$. Sinon, ce qu'on lui proposera, c'est de nous donner l'autorisation de fermer des lits. On relancera la balle dans son camp et elle devra porter l'odieux de cette situation», affirme Ajmo en conclusion.

Benoît Laprise au PQ

## «J'appuie l'homme avant le parti»

—Claude Théberge

ROBERVAL (RT)- Assis quelque peu en retrait, Claude Théberge, directeur général du CHSLD, écoutait attentivement le discours du candidat Benoît Laprise qui se présente à la convention du PQ. C'est l'homme qu'il est venu appuyer bien avant le parti.

«Je connais Laprise depuis de nombreuses années et c'est un homme d'expérience, disponible et intéressé.

Il n'est pas reconnu comme un gaffeur et ne passe pas d'un parti à l'autre. Il serait libéral que je l'appuierais quand même.»

Claude Théberge ne prend pas quatre chemins pour expliquer sa position et sa présence lors de cette conférence de presse.

«La politique, tout le monde le sait, c'est une jungle. Laprise est capable de se

démener dans ce domaine. Il n'est pas dans sa nature de se fâcher, de pousser des hauts cris. Sauf que quand il dit c'est assez, c'est assez. Laprise, c'est une main de fer dans un gant de velours», ajoute-t-il.

Théberge se défend cependant bien d'appuyer Laprise par intérêt. Plusieurs le considèrent comme le dauphin du maire félicinois. «Je ne suis ici que pour l'appuyer. Il n'est pas question de parler de course à la mairie ou autre. Si Laprise est élu, qu'il doive démissionner comme premier citoyen de la ville de St-Félicien, alors, on verra à ce moment-là. Actuellement, c'est l'investiture, puis les élections générales. La mairie de St-Félicien, on s'en occupera en temps et lieu si c'est mon désir de me présenter», estime Théberge, confirmant quand même que la

politique municipale l'intéresse.

Quant à la victoire de Benoît Laprise à la convention, Claude Théberge y croit sincèrement. «Il a le physique de l'emploi. Il est capable de prendre des positions difficiles.

Il respecte les gens, ceux-ci le respectent... Je suis convaincu qu'il préfère être battu avec élégance que de gagner par magouillage», de conclure Théberge.

### Un homme gagnant

En présence de ses enfants et de quelques supporteurs, Benoît Laprise s'est fait rassurant quant à sa victoire. «Les sondages qui mettent Réjean Lalancette en avance ne sont que des rumeurs. Même si le Nord du Lac pourrait peut-être l'avantager un peu, j'ai aussi des appuis

# AUDITORIUM DUFOUR AUDITORIUM D'ALMA

VENDREDI  
16 SEPTEMBRE

SAMEDI  
17 SEPTEMBRE

«Tordant!  
Hilarant!  
Savoureux!  
Et intelligent...  
un must»

Louise Lemieux,  
Le Soleil

«Une énergie folle au service  
de la comédie. Elle nous fait crouler  
de rire... Elle est un véritable feu d'artifice...  
Quelle énergie! Marie-Lise Pilote se transforme  
en une véritable PME de l'humour, ce qui en résulte  
deux heures de fou rire contagieux.  
Pas sa drôlerie pertinente, cette artiste se range  
parmi les grands»

Paul Toutant, Radio-Canada

Un show  
de gars  
vu par  
une fille!

Ministère  
de la culture

## LE TRIOMPHE DE MARIE LISE PILOTE

MISE EN SCÈNE:  
ÉMILE GAUDREULT

ACHÉTEZ  
DÉS  
MAINTENANT!

BILLETS EN VENTE

• SAMEDI LE 16 AVRIL, 10 H, À CHICOUTIMI  
549-3910 RÉSERVATECH

• MARDI LE 26 AVRIL À ALMA  
dans les dépôts habituels

# For La greffe Un tr

Bonjour pop  
Saguenay — Lac  
Je profite de l'  
lecteur pour vo  
sera un besoin vi  
et pour tous ce  
frent de la leucé

Les traiteme  
tent en chimiot  
lorsqu'il y a rémi  
dans l'espoir qu'  
de rechute ou ré  
maladie.

Il existe cep  
traitements d'a  
telle la greffe d  
osseuse qui pe  
l'espérance de v

Cette greffe n'  
qu'à condition d  
donneur compa  
cherche d'abord  
res et soeurs du  
s'avère qu'il n'y

Avec  
4 vit  
et gr  
avan

L

Avec  
4 rou

ENCOR

OFFRE D'UNE CURE LIMITEE AP  
GRONTE D'OPTIENS D'ELIGI  
CONTRAT DE LOCATION DE 36 MOIS  
PROPRIÉTAIRE S'ENTENDANT UNE S  
VERSEMENT TOTAL EST DE 9 316 \$  
SUPPLÉMENTAIRE DE 14 312 \$

# Forum

La greffe de moelle osseuse

## Un traitement efficace contre la leucémie

Bonjour population du Saguenay — Lac-Saint-Jean. Je profite de l'opinion du lecteur pour vous sensibiliser à un besoin vital pour moi et pour tous ceux qui souffrent de la leucémie.

Les traitements consistent en chimiothérapie et lorsqu'il y a rémission, on vit dans l'espoir qu'il n'y ait pas de rechute ou récurrence de la maladie.

Il existe cependant des traitements d'avant-garde telle la greffe de la moelle osseuse qui peut augmenter l'espérance de vie.

Cette greffe n'est possible qu'à condition de trouver un donneur compatible qu'on cherche d'abord chez les frères et sœurs du malade. S'il s'avère qu'il n'y ait pas de

donneur compatible, il reste la possibilité, si faible soit-elle, de trouver un donneur dans la population.

C'est ici qu'intervient ma demande parmi vous, donneurs potentiels. Plus de

personnes s'inscrivent au registre des donneurs non apparentés de la moelle osseuse, plus les possibilités de trouver un donneur potentiel augmentent. Ici, paraît-il, les gens ont un

code génétique plus spécifique.

Si vous avez l'âme généreuse, téléphonez à l'Association de la Croix Rouge régionale (Chicoutimi, tél: 690-3909), on vous dira la

façon de procéder pour vous inscrire au registre. On ne sait jamais, vous pouvez contribuer à sauver une vie.

Francine  
Harvey-Laferrrière  
Chicoutimi-Nord

## Une partie de sucre chez L.M. Lajoie

ALMA (CP) - Une partie de sucre bien spéciale aura lieu le dimanche 24 avril à la Résidence L.-M. Lajoie, au 2650 avenue Du Pont sud, à Alma.

Pour l'occasion, la résidence se transformera en cabane à sucre et le dîner sera servi par le restaurant Kentucky d'Alma, tandis

que la dégustation de tire d'érable sera offerte par la famille Lauréat Turcotte.

Les profits de cette journée iront au Havre de l'hospitalité d'Alma, une maison d'accueil et de croissance personnelle située au 1153 chemin Villebois, Alma. Cette maison offre aussi de l'écoute et de sessions à tou-

tes les personnes qui désirent faire le point ou améliorer leur qualité de vie.

Pour la journée du 24 avril, une musique de circonstance agrémentera le repas qui sera rehaussé par la présence du Colonel Sanders (sosie). Les repas seront servis à 11h, midi et 13h.

Outre le restaurant Ken-

tucky, les principaux commanditaires de cette fête sont: café Marc Robitaille, la famille Lauréat Turcotte, la Résidence L.-M. Lajoie, le Château de l'habit, BMR scierie Martel et Musique Roger et Claire. Les billets sont disponibles, entre 8h et 16h, à la Résidence L.-M. Lajoie.

# Le Salon de la mini-fourgonnette

## AEROSPORT

17 995\$\*

Avec moteur V6 de 3 litres, climatiseur, boîte automatique 4 vitesses, freins antiblocage aux roues arrière, servodirection et groupe Décor Sport incluant: jantes en aluminium, becquet avant, marchepieds et bandes décoratives sport.



## VILLAGER GS

369\$ Par mois\*\*  
Pour les 24 mois

Avec moteur V6 de 3 litres, traction avant, freins antiblocage aux 4 roues et radio AM / FM stéréo avec lecteur de cassette.

## LE TOUT NOUVEAU WINDSTAR GL 95

399\$ Par mois\*\*\*  
Pour les 24 mois

Avec moteur V6 de 3,8 litres, traction avant, freins antiblocage aux 4 roues et coussins de sécurité côté conducteur et passager avant.



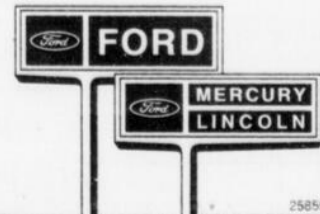
Pour tout renseignement,  
1 800 561-FORD

**ENCORE PLUS POUR VOUS! Chez vos concessionnaires Ford et Lincoln Mercury**

\* OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE APPLICABLE AUX MODÈLES 1994. VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DU STOCK DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. PRIX ÉTABLI SELON LE POSÉ DE L'AEROSTAR XL 1994 (402) 3 PASSAGERS AVEC GROUPE D'ÉQUIPEMENTS PRÉFÉRÉ 651A ET GROUPE D'ÉQUIPEMENTS DÉCOR SPORT 952. RÉMISES DU CONCESSIONNAIRE INCLUSES DANS LE PRIX. \*\* LES MENSUALITÉS DE LA LOCATION S'APPLIQUENT À UN VILLAGER GS 1994 NEUF. LES MENSUALITÉS DE 369 \$ S'APPLIQUENT EN VERTU D'UN CONTRAT DE LOCATION DE 24 MOIS ET LE VERSEMENT TOTAL EST DE 8 996 \$, UN ACCOMPTE DE 2 290 \$, LA PREMIÈRE MENSUALITÉ ET UN DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 485 \$ SONT EXIGÉS. AU TERME DE 24 MOIS VOUS POUVEZ SOIT RETOURNER LA VOITURE, SOIT EN DEVENIR PROPRIÉTAIRE MOYENNANT UNE SOMME SUPPLÉMENTAIRE DE 14 348,24 \$. \*\*\* LES MENSUALITÉS DE LA LOCATION S'APPLIQUENT À UN WINDSTAR GL 1994 NEUF. LES MENSUALITÉS DE 399 \$ S'APPLIQUENT EN VERTU D'UN CONTRAT DE LOCATION DE 24 MOIS ET LE VERSEMENT TOTAL EST DE 9 396 \$. UN ACCOMPTE DE 2 093 \$, LA PREMIÈRE MENSUALITÉ ET UN DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 473 \$ SONT EXIGÉS. AU TERME DE 24 MOIS VOUS POUVEZ SOIT RETOURNER LA VOITURE, SOIT EN DEVENIR PROPRIÉTAIRE MOYENNANT UNE SOMME SUPPLÉMENTAIRE DE 14 321,24 \$.

OFFERT UNIQUEMENT AUX PARTICULIERS SUR APPROBATION DE CRÉDIT. DES FRAIS DE 206 \$ DU KILOMÈTRE APRÈS 50 000 KILOMÈTRES ET D'AUTRES CONDITIONS S'APPLIQUENT. TRANSPORT, IMMATRICULATION, ASSURANCES ET TAXES APPLICABLES EN SUS. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE OU LOUER À PRIX MOINDRE. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR TOUTES LES DÉTAILS.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 702 \$ DE REMISE PAR AN, SOIT 3 800 \$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA, ET JUSQU'À 1 450 \$ PAR ANNÉE OU 7 000 \$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA OR, APPLICABLE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF, MERCURY OU LINCOLN. CERTAINES CONDITIONS, AINSI QUE DES FRAIS ANNUELS, S'APPLIQUENT À L'ÉMISSION DE LA CARTE RENSEIGNEZ-VOUS SUR LE PROGRAMME CIBC FORD DU CANADA. TITULAIRE DE LICENCE DE CETTE MARQUE. CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOC À PARE-CHOC.



## Son mari dégage une mauvaise odeur

Je vous écris pour vous dire mon problème. Mon mari prend des bains tous les jours mais quand il a fini, il ne sent pas le frais. Il a beau se savonner comme il faut, mais ça ne change rien. Quelquefois, il est correct, mais la plupart du temps c'est non. Avez-vous un remède à ce problème? Comme c'est présentement, ça m'enlève le goût de faire l'amour. J'attends une réponse le plus tôt possible.

**B.D.**  
D'abord, il faut bien vite suggérer à votre mari de prendre une douche quotidienne

plutôt qu'un bain, puisque l'eau de la douche nettoie beaucoup plus en profondeur que l'eau du bain qui, elle, est



Andrée  
**B**oily  
Sexologue

stagnante. Si votre conjoint, par exemple, reste de longues minutes dans le bain, il a bien des chances, au bout d'un moment, de tremper dans la

saleté, empêchant ainsi le sébum (les sécrétions grasses produites par la peau) et la transpiration de disparaître complètement. Le problème de mauvaise odeur de votre mari peut aussi être relié à un savonnage insuffisant ou à une négligence de certaines parties du corps particulièrement importante: un cuir chevelu «oublié», des aisselles ou des pieds insuffisamment savonnés ou encore le fait de ne jamais rétracter la peau (prépuce) qui recouvre le gland du pénis pour nettoyer dessous, tout ceci est suffisant pour entretenir une mauvaise

odeur. Essayez de le rappeler gentiment à votre conjoint. Il y aurait peut-être lieu également (dans le cas où le problème persisterait) de consulter un dermatologue qui pourrait vérifier, le cas échéant, si les glandes séborrhées de votre mari sont saines.

Il est tout à fait compréhensible que ce problème d'hygiène nuise à votre goût de faire l'amour.

Le désir est quelque chose de fragile, de délicat et il suffit souvent d'un rien pour l'empêcher de naître. Une odeur désagréable est un élément négatif suffisant pour

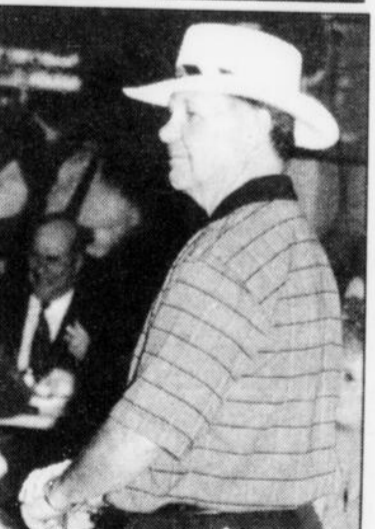
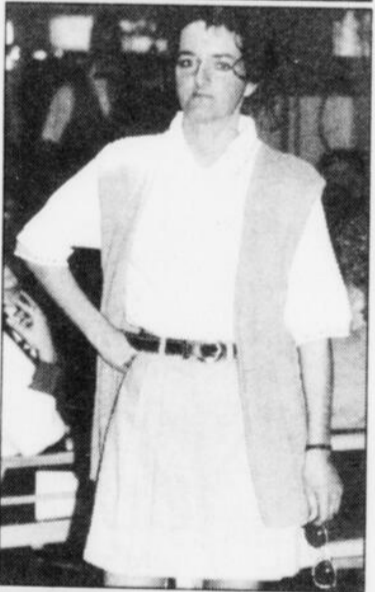
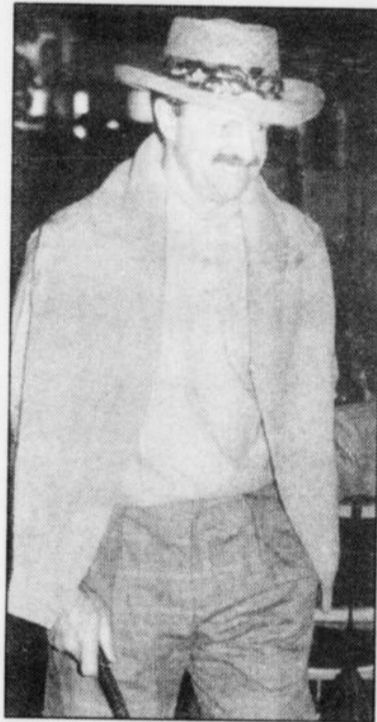
vous en distraire tout en vous empêchant de vous abandonner dans le vécu de la relation érotique. Enfin, vous serez d'accord qu'il y a une nette différence au moment de faire l'amour entre l'odeur d'un corps mal entretenu et les odeurs naturelles et aphrodisiaques qui, elles, émergent de l'amour. A vous d'en convaincre votre mari. Bonne chance!

Faites parvenir vos lettres à:  
Progrès du Saguenay  
1051 boul. Talbot  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 5C1  
A/S de Mme Andrée Boily

## Mode

### Les vêtements de golf

Avec la venue du printemps, les amateurs de golf se prennent à rêver du vert éblouissant des gazons, et les magasins de mode emplissent leurs stands de vêtements. Il y a quelques jours à Alma, la griffe Joff, distribuée par Sport Expert, avait envahi la Brasserie Mario Tremblay, pour le plus grand bonheur de l'assistance. Voici quelques modèles qui ont défilé ce soir-là.



Photos Steeve Tremblay

# Forum

Budget du ministre Martin

## Les coupures annoncées inquiètent l'AFEAS

Paul Martin  
ministre des Finances

L'orientation prise par votre gouvernement, dans son premier budget, inquiète vivement l'Association féminine d'éducation et d'action sociale (Afeas) qui regroupe 25 000 membres à travers le Québec.

Vous procédez à des coupures importantes dans l'assurance-chômage. Vous réduisez les avantages alloués aux personnes âgées et gelez les salaires de vos employés. En même temps, vous annoncez une réforme en profondeur de l'ensemble des programmes sociaux du Canada qui exigera, dites-vous, des sacrifices supplémentaires de la part de la population. Malgré les coupures prévues à d'autres postes, les analystes s'entendent pour constater que votre gouvernement a choisi de régler le problème du déficit et celui de la perte de contrôle de ses dépenses aux dépens des contribuables à faible et moyen revenu.

Dix groupes de femmes du Québec, dont l'Afeas, ont soumis le 7 mars dernier leurs recommandations au Comité permanent du perfectionnement des ressources humaines. Ensemble, nous intervenons pour alerter le gouvernement: les coupures effectuées durant les dernières années n'ont fait qu'appauvrir la classe moyenne diminuant ainsi sa capacité à consommer et à contribuer à la bonne santé de l'économie. Les mesures mises de l'avant n'ont pas réussi non plus à sortir de leur situation les assistés sociaux. La pauvreté des femmes, particulièrement celle des mères de familles monoparentales et celle de leurs enfants sont honteuses. Sans le travail acharné des

groupes de femmes qui doit être soutenu, l'isolement social, la pauvreté, la violence que vivent les femmes et leurs familles seraient encore plus grands.

Nous aurions souhaité que vous démontriez une meilleure compréhension des problèmes vécus par la population du Canada et un plus grand empressement à améliorer son sort. Nous voulons vous rappeler que l'assurance-chômage n'est pas un cadeau de l'Etat. Chaque travailleur et travailleuse y contribuent, pour se prémunir contre une éventuelle perte d'emploi.

Il est faux de penser que la majorité des chômeurs ne veulent pas travailler. Pour chaque emploi offert, les employeurs reçoivent des quantités phénoménales de demandes. Le manque dramatique d'emplois est le véritable problème. L'Afeas ne peut

non plus être d'accord avec votre intention, pernicieuse pour les femmes, de prendre en considération la présence de personnes à charge pour déterminer le taux des prestations à verser. L'assurance-chômage n'est pas une mesure de reconnaissance des responsabilités parentales. C'est en 1975, que les groupes de femmes avaient obtenu que les prestations d'assurance-chômage ne soient plus déterminées selon la présence d'enfants à charge. L'Afeas s'oppose à un tel recul.

Nous vous demandons, Monsieur le ministre, au nom des 25 000 membres de l'Afeas, de réviser vos orientations en ayant à coeur la paix sociale et le bien-être des femmes et des hommes que vous représentez.

Michelle Houle-Ouellet  
Chargée du plan d'action

## Contre l'utilisation de la somatotropine

Madame la ministre,

J'ai entendu récemment que vous deviez donner le feu vert pour l'utilisation de la «somatotropine?» pour augmenter la production en lait des vaches laitières, ceci après études de vos services.

J'en suis particulièrement offusqué, piégé et pour tout dire «en maudit» parce que:

— vos services ne vérifient pas les effets à long terme de ce produit sur les consommateurs...sur les animaux;

— vos services ne pourront pas vérifier les effets des interférences avec tous les autres

produits que déjà l'on ingurgite et qu'elles (les pauvres) ingurgitent aussi;

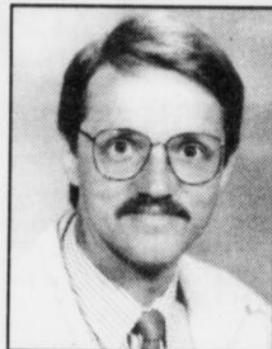
— au plan simplement éthique vis-à-vis de ces animaux avec qui nous devons partager ce monde et le bien-être d'y vivre...mais qui ça intéresse? Vous?

Je me verrai obligé de réviser mes habitudes de consommation si vous décidez de poursuivre l'adoption de ce produit...et je garderai mon jugement sur la qualité de vos décisions.

Claude Rieu  
Jonquière

## CHRONIQUE SANTÉ

Hôpital de Chicoutimi



D département  
S de santé  
C communautaire

Hôtel-Dieu de Roberval

RENÉ LAPIÈRE  
Agent de recherche socio-sanitaire  
Unité de santé publique  
HÔTEL-DIEU DE ROBERVAL

## Les décès et blessures consécutifs aux accidents

Le présent article est le troisième d'une série de neuf visant à faire connaître les principaux problèmes de santé physique affectant la population régionale. Cette semaine, nous abordons le problème des accidents.

### Le problème:

Les accidents constituent un problème majeur de santé publique. Dans la région seulement, ils causent chaque année 120 décès et sont à l'origine de près de 3000 hospitalisations. Pour une bonne proportion des personnes hospitalisées, l'accident entraînera des séquelles importantes ou même des incapacités permanentes.

Dans la plupart des cas, les blessures sont provoquées soit par les accidents de la route, responsables d'un peu plus de la moitié des décès et de 20 % des hospitalisations, soit par les chutes accidentelles, qui sont à l'origine du tiers des décès et des hospitalisations.

Le Saguenay - Lac-Saint-Jean est particulièrement touché par le problème. Depuis au moins vingt ans, les accidents de la route font plus de victimes ici. Notre région se situe au troisième rang parmi les régions du Québec pour ce qui a trait au nombre de décès chez les occupants de véhicules-moteurs.

### Les groupes les plus touchés:

De façon générale, les accidents sont deux fois plus fréquents chez les hommes que chez les femmes. D'autre part, le risque d'être impliqué dans un accident de la route est plus élevé chez les hommes de 15-24 ans. Quant aux blessures consécutives à une chute accidentelle, elles surviennent plus fréquemment chez les personnes âgées et les jeunes d'âge préscolaire.

### Les facteurs explicatifs:

Les accidents de la route sont dus à un ensemble de facteurs: des facteurs humains, tels l'excès de vitesse, la conduite avec facultés affaiblies, et l'inexpérience de conduite, des facteurs environnementaux, tels l'état de la route et de l'infrastructure routière; et des facteurs techniques tels la présence de dispositifs de sécurité sur le véhicule et l'état de celui-ci. Les chutes accidentelles chez les jeunes sont pour leur part surtout liées à l'absence de surveillance adéquate et à la pratique d'activités sportives ou récréatives. Chez les personnes âgées, elles peuvent être associées à la consommation de médicaments ou d'alcool, à la détérioration de l'état de santé de la personne, et à l'environnement (surface glissante, éclairage insuffisant).

Source: Bouchard, C et al. La régionalisation de la politique de santé et du bien-être: Informations relatives aux objectifs de la santé physique, de la santé mentale, et de la santé publique, Hôpital de Chicoutimi, Hôtel-Dieu de Roberval, Janvier 1994, 86 pages.

Une collaboration de:

progrès-dimanche et

La Direction de la Santé publique de  
l'Hôpital de Chicoutimi

254640

PROGRES-DIMANCHE, le 17 avril 1994 — 77



**DISONS NON**— Le club Optimiste de Falardeau était fier de présenter récemment à la population le spectacle annuel de lipsing organisé par les animateurs adolescents du club Disons Non et des membres Optimistes. Trente jeunes du primaire et sept adolescents du secondaire ont participé à cette soirée où quelque 500 personnes ont pu constater les talents de la jeunesse.



# Forum

*Dystrophie musculaire*

## Remerciements aux bénévoles du souper-mode 94

Au nom du chapitre régional de l'Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire (ACDM), j'aimerais remercier les différents pompiers et service d'urgence du Saguenay qui, pour la dixième année consécutive, organisaient un souper-mode, le 12 mars dernier, au profit de notre association. Le grand succès de cet événement résulte du travail acharné de ces bénévoles et de la présence nombreuse du public toujours compatissant à la cause de la dystrophie musculaire. Les

profits de l'activité, soit une somme de 6 000 \$, permettront entre autres l'achat d'équipements spécialisés pour les personnes de notre région atteintes de maladies neuromusculaires.

Il va sans dire qu'un événement de cette envergure nécessite l'appui d'un (e) président(e) d'honneur. Cette année, avec madame Nancy Boudreault à la présidence d'honneur du souper-mode, les résultats furent plus que satisfaisants! Merci à madame Boudreault ainsi qu'à toute son

équipe: Lamitec inc., Limage (Place du Royaume), Folimage (Galerias Jonquière), Limage Plus (Baie-Comeau).

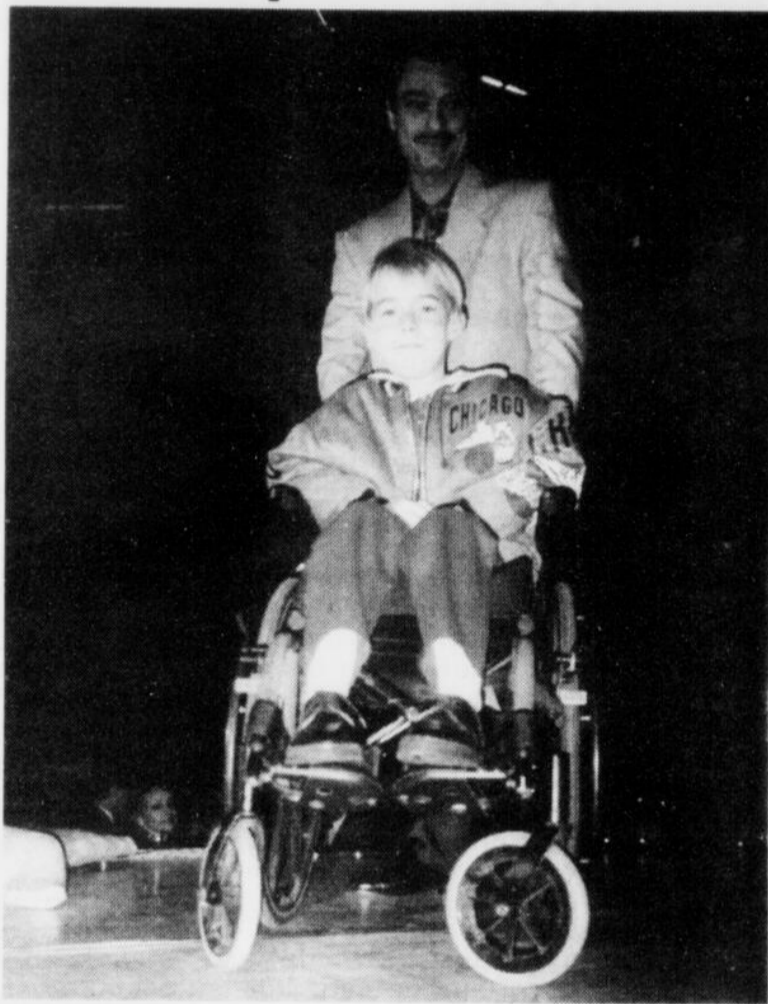
Remercions aussi nos principaux commanditaires, les boutiques des Galerias Jonquière et Paramedic Inc., de même que toutes les personnes ou entreprises privées qui ont collaboré à notre activité.

A tous nos bénévoles, commanditaires et participants à l'activité, Merci!

**Lynn Potvin**  
Coordinatrice régionale ACDM



Alexandra Lepage-Girard et Emilie Brassard, de Jonquière, paraissent lors du souper-mode.



David Martel, atteint de dystrophie musculaire, faisait partie des mannequins.

**Samson Bélaïr  
Deloitte &  
Touche**



SYNDICS ET GESTIONNAIRES

**NOMINATION**



**M. Réjean Bergeron**

Monsieur Paul Grimard, c.a., i.s.a., Ph.D., associé responsable des services de consultation de Samson Bélaïr/Deloitte & Touche pour le Saguenay — Lac-Saint-Jean, est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur Réjean Bergeron à titre de directeur en services financiers et services spéciaux.

Monsieur Bergeron détient un baccalauréat en administration des affaires (option finance) de l'Université du Québec à Chicoutimi. Il oeuvre au niveau de l'insolvabilité depuis 1984 dans la région du Saguenay — Lac-Saint-Jean.

Il exercera ses activités professionnelles plus spécifiquement aux chapitres de l'insolvabilité, mises sous séquestre d'entreprises, faillites et propositions d'entreprises et de personnes.

Monsieur Bergeron est également membre stagiaire de l'Association Canadienne des Professionnels en Insolvabilité.

Il peut être rejoint à notre bureau du 110 Racine Est, Chicoutimi, (418) 549-6650.

ALMA - CHICOUTIMI - DOLBEAU - JONQUIÈRE - LA BAIE - LA MALBAIE  
NORMANDIN - ROBERVAL - SAINT-FÉLICIEN

259045

*Cafétéria B. Duguay inc.*

**Pour vos  
réceptions!**

Un seul traiteur

*Cafétéria B. Duguay*

Plus de 30 ans d'expérience

- Mariage
- Réception
- Brunch
- Décès

Un numéro à composer

**545-3531**

255847

# Forum

## Une campagne de salissage guère prisée par le président de la SPCA

M. Marcel Martel  
Maire de la ville de Jonquière  
ainsi que les conseillers (ères)

a/s Progrès-Dimanche  
Mesdames, messieurs,  
Si j'avais su, il y a trois semaines, que le fait de me présenter à vous aurait dégénéré en campagne de salissage, je me serais tout simplement retiré du dossier, épargnant par le fait même au conseil que je représente une humiliation non méritée, non justifiée.

Perdre le contrat de perception des médailles pour des raisons valables, nous aurions tout simplement dit à l'année prochaine...mais de la manière que le tout s'est déroulé, c'est inacceptable. Permettez-moi d'informer certains de vos conseillers sur l'inexactitude de leurs renseignements.

Jamais le conseil dont je fais partie, ni moi-même, ni Mlle Perron, coordonnatrice du refuge de la SPCA,

n'avons autorisé qui que ce soit à faire du porte à porte pour la vente de médailles pour quelques animaux que ce soit: jamais.

Vous avez osé dire que nous n'étions pas un exemple dans la manière de traiter nos animaux, parce qu'on les attachait à une chaîne sans eau, ni nourriture, ni abri. Lorsque les animaux sont sortis du refuge c'est pour une période ne dépassant pas 20 minutes et par groupes de deux bêtes. Qui d'entre vous fait sortir vos bêtes dans de meilleure condition? Savez-vous qu'il y a en permanence 24/24, un responsable dans le refuge pour prendre soin des bêtes.

Il a été dit qu'il n'y avait pas de département de contagion c'est faux, puisque depuis le début du mois de janvier, il y a une remise isolée, chauffée qui accueille les animaux susceptibles d'être atteints de maladies contagieuses. Elles sont examinées par le vétérinaire qui décide de

les remettre ou non en contagion, il y a même une radio. (ils sont vaccinés et vermifugés).

Vous avez même critiqué le choix de nourriture parce qu'elle était faite aux Etats-Unis. Encore une fois mensonge, puisqu'elle est faite en Ontario, Mississauga. La raison pour laquelle nous la préférons, c'est qu'elle ne contient aucun produit chimique qui, à plus ou moins long terme, pourrait nuire à la santé de l'animal.

Sachez qu'il y a huit distributeurs au Saguenay et au Lac-Saint-Jean de nourriture TLC. Ma conjointe est l'une d'elle. Ca aurait été une information juteuse à ajouter pour nous salir! S'il y avait une compagnie au Saguenay qui fabriquerait une moulée faite d'agneau, poulet et riz sans produit chimique, nous l'utiliserions avec plaisir.

Je me permets d'ajouter que c'est tout près de 300 membres en règle qui ont été touchés par ce geste de dédain que vous avez posé.

Je dois tout de même remercier les membres de votre conseil qui ont à cœur le bien-être des animaux et qui ne se fient pas aux «qu'en dira-t-on».

Sylvain Smith  
Fier président SPCA  
et de tous les membres  
du Conseil  
d'administration

### Cogeco Câble

## Réaction au commentaire de M. Serge Tremblay

M. Serge Tremblay exprimait son opinion dans cette chronique (édition du 10 avril 1994) au sujet du droit du public à l'information en référence à la retransmission du dernier déjeuner-conférence de la Chambre de Commerce de Roberval à la station de télévision communautaire de Cogeco Câble.

Permettez-moi de situer la décision de Cogeco Câble de retrancher un commentaire de la période de questions de ce déjeuner-conférence dans son contexte.

Par son service de programmation communautaire, Cogeco Câble Roberval désire informer la population de ce qui se passe dans la communauté robervaloise sur le plan social, économique, politique, sportif et culturel.

La programmation communautaire est donc un service accessible et gratuit pour les groupes et individus qui désirent utiliser ce moyen de communication

pour faire connaître leurs activités à toute la population. A ce titre, les déjeuners-conférences de la Chambre de Commerce sont habituellement rediffusés intégralement.

Toutefois, Cogeco Câble, par la licence qu'elle détient au CRTC est responsable des propos et du contenu des émissions qui sont diffusées sur les ondes de sa station de télévision communautaire Cogeco Câble doit donc s'assurer que ceux-ci ne soient pas de nature à attaquer la réputation de quelconques individus et ne soient ni libelleux, ni diffamatoires.

En ce qui concerne la conférence de M. Lévesque du groupe Antenne 6, ils s'est avéré qu'à la période de questions, un membre de l'auditoire a adressé un commentaire visant un employé de la station CHRL sur le plan personnel

Compte tenu que ce commentaire se référait à la vie privée de l'individu, Cogeco

Câble a pris la responsabilité de soustraire ce commentaire afin de préserver le droit à la vie privée des individus. Cette procédure n'a en rien compromis le droit du public à l'information puisque la conférence a été diffusée entièrement à l'exception de ce court commentaire

Il n'a jamais été question pour Cogeco Câble d'appliquer deux poids, deux mesures, ni même de limiter de droit du public à l'information. Cogeco Câble aurait agi de la même manière envers quiconque ayant tenu des propos susceptibles d'être libelleux.

Dans le doute, Cogeco Câble a choisi de ne pas diffuser ce commentaire car là où commence la liberté d'expression commence aussi la responsabilité des diffuseurs.

Line Gaudreault  
Dir. de la programmation  
communautaire  
Cogeco Câble Roberval.



## MOUVEMENT RETROUVAILLES

Région Saguenay - Lac-Saint-Jean  
Adoptés(es) - Non-adoptés(es) - Parents

Pour faire partie du Mouvement Retrouvailles, il suffit de communiquer avec:

Gisèle Lavoie	Tél.: 695-2753 ou
Jocelyne Émond	Tél.: 662-9935 (Secteur ALMA)
Ghislain Savard	Tél.: 276-3729 ou
Anne-Marie Saint-Pierre	Tél.: 276-3577 (Secteur DOLBEAU)
Richarde Boudreault	Tél.: 587-2844 (Secteur CÔTE-NORD)
Annie Gauthier	Tél.: 748-7036 ou
Guylaine Audet	Tél.: 748-7003 (Secteur CHIBOUGAMAU, CHAPAIS)

DIRECTION RÉGIONALE:

Colette Lapointe  
1485, rue du Poitou  
Chicoutimi - G7H 5M2  
Tél.: 698-1331

ATTENTION • IMPORTANT • ATTENTION •  
IMPORTANT • ATTENTION

Le PREMIER CAFÉ-RENCONTRE du Mouvement Retrouvailles, SECTEUR ALMA se tiendra le MERCREDI 20 avril prochain, AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINT-SACREMENT, ALMA, SALLE N° 1, du 265, boul. Dequen Nord.

Nous vous attendons pour 19 h 30.

BIENVENUE À TOUS!

Des cartes de membres seront disponibles à l'entrée.

Je suis né le 1<sup>er</sup> novembre 1951, jeudi, dans un Centre hospitalier de la région de Montréal. Je pesais 4 lb 12 onces. Taille: 18 pouces. J'ai été admis à la Crèche Youville le 2 novembre et baptisé le 5 novembre sous le prénom de: René. Transféré à l'Orphelinat de Chicoutimi le 16 juillet 1952, placé en adoption le 13 août 1952 et l'adoption légale a été faite le 10 décembre 1953. Le permis d'adoption a été signé le 2 novembre 1951.

Selon les renseignements que je possède, ma mère avait 24 ans. Canadienne française, catholique, célibataire, provenait de la région du bas du fleuve. Taille: 5 pieds 8 pouces 1/2, poids: 135 lb, yeux bleus, cheveux bruns, jolie, scolarité: 4<sup>e</sup> année terminée à l'âge de 12 ans. Ouvrière dans une manufacture, aussi en travail domestique. Bonne santé. Sympathique, sincère, calme. Avait des aptitudes pour les travaux manuels. Son père était décédé à 62 ans d'un cancer d'estomac. Il était cultivateur. Sa mère avait 61 ans souffrait de rhumatismes. Famille: milieu rural. 5 garçons, 4 filles. Elle était la 6<sup>e</sup> de la famille.

Mon père naturel avait 27 ans, célibataire, taille: 5 pieds 11 pouces 1/2. Poids: 170 lb, yeux bruns, cheveux noirs, bonne santé. Journalier, calme, généreux, prompt. Aimait voyager et la lecture. Peu instruit. Il était l'ami de ma mère et il y avait projet de mariage. C'est pourquoi, j'ai été réservé quelque temps. Je suis né PRÉMATURÉ. Toute personne croyant se reconnaître, doit communiquer avec le Mouvement Retrouvailles de Chicoutimi.

IMPATIENT DE VOUS CONNAÎTRE...

LE CAFÉ-RENCONTRE DU MOUVEMENT RETROUVAILLES: SECTEUR SAGUENAY aura lieu le MERCREDI 20 avril prochain, au sous-sol de l'église Sainte-Thérèse, secteur Arvida, au coin Whooler et boul. Saguenay, près de l'Alcan. C'est pour 19 h 30.

Les cartes de membres seront disponibles à l'entrée et seront exigées.

Cordiale bienvenue à tous...  
Information: 698-1331

Colette Lapointe  
dir. rég.  
1485, du Poitou  
Chicoutimi - G7H 5M2  
Tél.: 698-1331

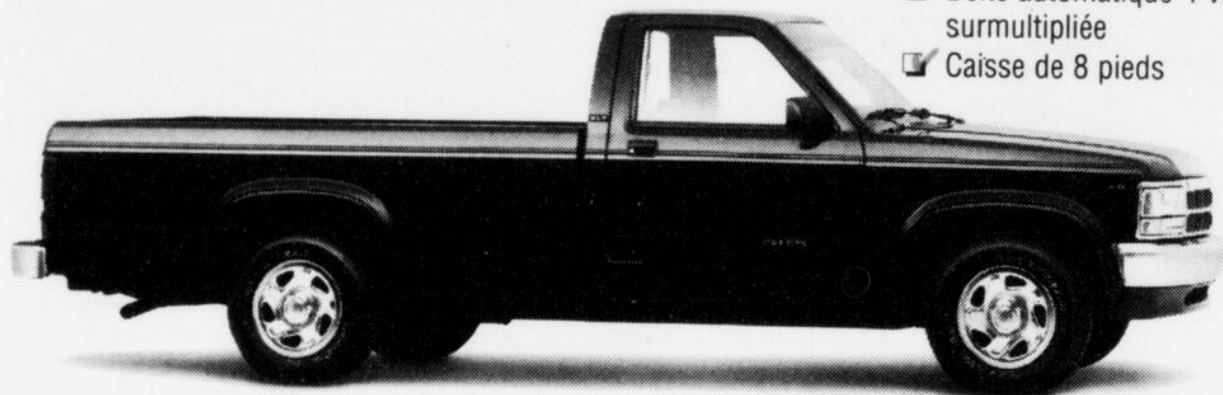
• DAKOTA • DAKOTA • DAKOTA • DAKOTA • DAKOTA • DAKOTA •

# DES VRAIS PICK-UP

## POUR LES VRAIS CONNAISSEURS!

Vos concessionnaires Chrysler ont équipé les Dodge Dakota comme les vrais connaisseurs de pick-up les aiment, avec de puissants moteurs Magnum dont le V8, le seul à être offert dans la catégorie des pick-up intermédiaires. Faites votre choix!

### DODGE DAKOTA 1994

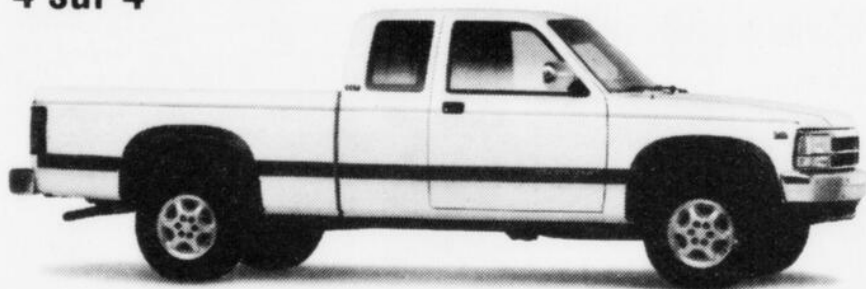


- Moteur Magnum V6 de 3,9 litres (175 ch)
- Boîte automatique 4 vitesses surmultipliée
- Caisse de 8 pieds
- Coussin de sécurité - côté conducteur
- Direction et freins assistés
- Suspension ultra-robuste
- Pneus radiaux toutes saisons P215/75R15
- Freins ABS à l'arrière
- Radio AM/FM stéréo

**14 494\$\***

Doublure de caisse sans frais supplémentaires à l'achat d'un de ces modèles (valeur : 300 \$)

### Dodge Dakota Sport 1994, 4 sur 4



- Moteur Magnum V8 de 5,2 litres (220 ch)
- Boîte automatique 4 vitesses surmultipliée
- Cabine Club, sièges baquets à l'avant, banquette arrière pour 3 passagers
- Coussin de sécurité - côté conducteur
- Freins et direction assistés
- Roues en aluminium

- Pneus radiaux tout terrain - P235/75R15
- Radio-cassette AM/FM stéréo, 4 haut-parleurs
- Caisse de 6 1/2 pieds
- Freins ABS à l'arrière

**21 494\$\***

### Dodge Dakota Sport 1994



- Moteur Magnum V6 de 3,9 litres (175 ch)
- Boîte automatique 4 vitesses surmultipliée
- Cabine Club, sièges pour 6 passagers
- Coussin de sécurité - côté conducteur
- Roues en aluminium
- Pneus radiaux toutes saisons - P215/75R15

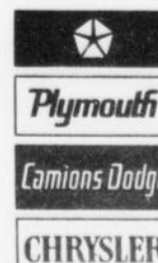
- Suspension ultra-robuste et barre stabilisatrice à l'avant
- Radio-cassette AM/FM stéréo, 4 haut-parleurs
- Freins ABS à l'arrière
- Caisse de 6 1/2 pieds

**17 494\$\***

\*Remise du fabricant incluse. Transport (660 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

**VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.  
QUELQU'UN DE FIABLE.**



## Jeux éducatifs électroniques

# Les manufacturiers s'intéressent davantage

MONTREAL (PC) — Le marché des jeux éducatifs électroniques est en pleine expansion. Non seulement l'engouement pour ce type de jouets augmente-t-il, mais un nombre grandissant de manufacturiers s'intéresse à ce domaine.

À la Foire du jouet de New York, qui a eu lieu du 14 au 23 février dernier, la multinationale Sega, bien connue pour ses jeux vidéo Sega et Genesis, a lancé en grande pompe ses nouveaux jouets électroniques. Fisher-Price a elle aussi fait le grand saut: elle a alors présenté aux milliers d'acheteurs venus visiter ses salles d'exposition, sa toute nouvelle gamme de jouets éducatifs électroniques.

Les deux mégacompanies se proposent de livrer une rude lutte aux manufacturiers déjà présents sur le

marché.

«Plusieurs compagnies essaient d'infiltrer dans ce secteur parce que les puces coûtent de moins en moins cher en Orient, explique André Kirouac, président de Distribution et Importation Kirouac, le plus important grossiste en jouets au Québec. Le prix des ordinateurs pour enfants baisse et les volumes de vente augmentent. Les manufacturiers veulent donc prendre une pointe de la tarte.»

La compagnie de haute technologie Texas Instruments est la première à avoir lancé des jouets électroniques éducatifs, en 1978. Depuis, sa gamme de produits n'a cessé de s'élargir. Elle s'adresse maintenant à tous les groupes d'âge.

En 1989, par exemple, la multinationale a lancé son premier produit conçu pour

les bébés âgés entre six et 36 mois. Cette catégorie, appelée à croître davantage, représente aujourd'hui plus de 30 pour cent des ventes de la division des produits éducatifs, révèle Gail Ribalta, directrice du marketing de cette division, pour les États-Unis et le marché international.

Au Québec, estime André Kirouac, la compagnie VTech Electronics détient la plus importante part du marché.

Établie au Canada depuis 1986 et spécialisée dans les jeux électroniques éducatifs, elle remporte un grand succès avec sa gamme de jouets éducatifs pré-scolaires, ses petits ordinateurs éducatifs, ses pré-ordinateurs munis de vrais claviers et ses jeux vidéo (comme Video Painter). Cette année, elle innove en créant elle

aussi une gamme de produits pour bébés. Elle a lancé à New York huit jouets éducatifs électroniques à l'intention des tout-petits âgés de trois à 36 mois.

«C'est un pas de géant que l'on fait, estime Louise Paré, directrice des ventes. Nous avons pris des jouets classiques pour bébés et nous leur avons ajouté des effets sonores et des voix.»

Il y a deux ans, Mattel a commencé à tirer profit de la nouvelle technologie et a lancé son jeu éducatif électronique Histoires farfelues. La multinationale avait beaucoup de succès depuis plus de 25 ans avec sa collection de jouets Son et Image, mais elle a alors décidé d'élargir sa gamme en introduisant un nouveau jeu muni d'une puce vocale.

«Avec l'évolution des puces vocales, les jouets sont beaucoup plus intéressants et procurent plus de plaisir aux enfants», souligne Valerie Connor, directrice de produit pour la collection de jouets Disney, chez Mattel Canada.

Playskool, une des divisions de la mégacompany Hasbro, commence cette année à faire appel à la toute nouvelle technologie. Elle a décidé d'intégrer une puce vocale à son robot Alphie, qui est très populaire depuis une quinzaine d'années.

Fisher-Price et Sega, qui se lancent pour la première fois dans ce domaine, estiment qu'il s'agit pour elles d'une évolution naturelle.

«Plusieurs consomma-

teurs nous demandaient pourquoi nous n'offrions pas de jouets éducatifs électroniques, explique Linda Watson, directrice du marketing chez Fisher-Price Canada. Cela avait en effet beaucoup de sens. Nous connaissons beaucoup les enfants d'âge pré-scolaire et nous savons comment ils peuvent s'amuser tout en apprenant.»

La firme, maintenant une division de Mattel, lance donc six nouveaux jouets éducatifs électroniques cette année. Mais tout comme Playskool, elle a décidé de ne les introduire qu'en anglais. Si la réaction est positive, elle devrait vendre les versions françaises des jouets l'an prochain.

La compagnie Sega veut quant à elle tirer profit de la technologie mise au point pour ses jeux vidéo. C'est pourquoi elle a décidé de développer d'autres types de jeux électroniques. Pico, qui sera disponible en français dès septembre, est son premier jeu éducatif électronique. Introduit au Japon l'été dernier, c'est le jouet éducatif pré-scolaire qui s'y est le plus vendu en 1993, dit Nancy Bassett, directrice du marketing chez Sega du Canada.

Destiné aux enfants âgés entre 3 et 7 ans, Pico se branche sur la télévision. Avec un crayon magique, les petits jouent à toutes sortes de jeux et peuvent même animer leurs dessins. Ils peuvent notamment apprendre à compter et épeler, et développer leur mémoire, leur logique et leurs habiletés motrices.

## Acadiens du Nouveau-Brunswick

# Un vocabulaire plus riche

MONCTON, Nouveau-Brunswick (PC) — Le vocabulaire utilisé par les jeunes Acadiens du Nouveau-Brunswick est beaucoup plus riche aujourd'hui qu'il y a 30 ans, et ce dans les quatre principales régions francophones de la province.

Mme Réjeanne LeBlanc, professeure à l'université Laval, est arrivée à ce constat après six années de recherche auprès de 4000 élèves de la 4<sup>ème</sup> à la 12<sup>ème</sup> année.

Devant l'évolution de la société acadienne dans plusieurs domaines depuis les années 60, notamment dans l'éducation, l'économie et les arts, Mme LeBlanc a voulu vérifier l'impact de ces changements au niveau du vocabulaire employé par les jeunes et a décidé d'en faire l'objet d'une thèse de doctorat.

«Cet enrichissement se voit dans les quatre régions étudiées. Si on veut comparer les régions entre elles, c'est dans la région du nord-ouest et du nord-est où il y a le plus grand nombre de mots», souligne-t-elle.

Ceux qui ont participé à cette étude étaient invités à écrire, pendant une période de 15 minutes, le plus grand nombre de mots qu'ils connaissaient dans divers champs d'intérêt. On en comptait 16, comme les parties du corps, les vêtements, la maison, les meubles, les aliments, la cuisine, le transport, les jeux, etc.

En ce qui concerne les jeux, par exemple, les jeunes ont, en 1985, inscrit 571 nouveaux mots par rapport à une même étude menée en 1963. Cependant, 364 mots ont disparu du vocabulaire pour un gain total de 207 mots.

«Ca change. Il y a des mots qui reflètent une autre réalité», commente Mme LeBlanc. Parmi ces nouveaux mots, il y a VCR, Mario, Vidéogramme,

etc. Dans ceux qui ont disparu, on note le Hula-Houp, le crochet, le jeu à la croix, la poule aux oeufs d'or, etc. Dans son analyse quantitative, Mme LeBlanc a compilé les mots autant français qu'anglais.

«Il le faut. Un mot, c'est un mot. Je ne porte pas de jugement de valeur. Toutefois, il y a beaucoup de mots anglais qui ont été remplacés par des mots français. On observe que le vocabulaire est plus riche en quantité de mots et qu'il y a plus de mots qui décrivent une même chose.»

En 1963, le mot «poêle» figurait en tête de liste. Aujourd'hui, les jeunes Acadiens utilisent aussi bien les mots cuisinière, four, plaque chauffante, etc.

Selon Mme LeBlanc, l'éducation, les médias, la lecture, la télévision et les voyages pourraient être à l'origine de cet enrichissement du vocabulaire.

Au niveau de l'analyse qualitative, comme le fait remarquer Mme LeBlanc, beaucoup de mots anglais ont été remplacés par des mots français. En effet, on entend bien plus souvent dire un évier plutôt qu'un «sink», un imperméable au lieu d'un «raincoat», une lampe de poche à la place d'une «flashlight», etc.

«Pour une diminution des mots anglais, on remarque un gain de l'équivalent français. On peut supposer que l'équivalent français est plus disponible.»

Mais si Mme LeBlanc observe une amélioration du vocabulaire dans toutes les régions étudiées du Nouveau-Brunswick, elle note toutefois une différence quant à la rapidité du changement.

«Il y a certaines régions où les changements sont plus lents que dans d'autres. Dans le sud-est, on démontre des différences importantes par rapport aux autres endroits.

Par contre, le sud-est demeure encore une région où on trouve le plus de mots anglais dans le vocabulaire.»

L'étude de Mme LeBlanc, qui devrait être bientôt publiée, est très riche en statistiques dans plusieurs domaines. «La perte de mots se rapportant à des objets religieux est importante. Pour les vêtements, les mots comme soutane, voile et étole ne sont plus du tout sur les listes en 1985», souligne-t-elle.

## KIT MULTIMÉDIA

- 4 meg mémoire ram
- Lecteur 1.44 meg
- Disque rigide 170 meg
- Moniteur megaimage SVAG .28mm
- Carte vidéo Trident 1024K
- Boîtier Multimédia
- Haut-parleurs de 60 watts
- Lecteur CD-ROM double vitesse
- Carte de son stéréo
- Clavier avec souris intégrée
- Jeux gratuit
- Garanti 2 ans

486-40 Mhz: **1950\$**

486 DX2-50: **2195\$**

486 DX2-66: **2450\$**

Financement disponible

**LA HAUTE-FIDÉLITÉ  
À VOTRE PORTÉE**

**PRÊT  
ÉTUDIANT  
DISPONIBLE**

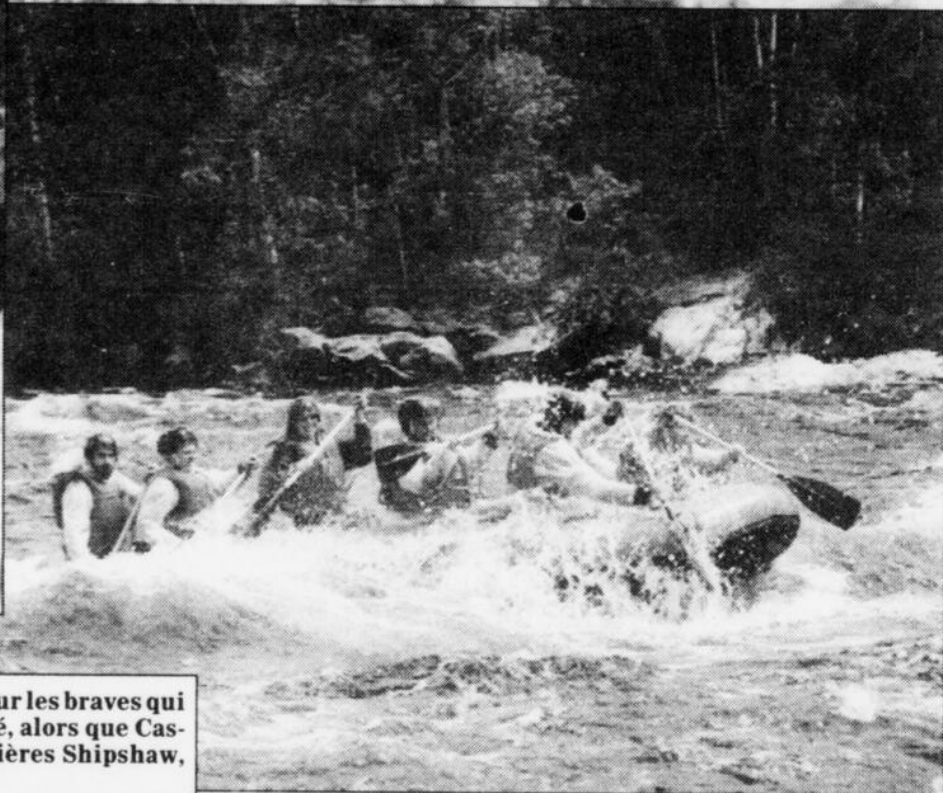


# MégaMax

Tél.: (418) 698-MEGA Fax: 698-2971  
**Place du Royaume**

# Sports

et LOISIRS



**ADRENALINE** — De l'adrénaline à coup sûr pour les braves qui oseront défier les rivières de la région, cette été, alors que Cascade aventure offrira des descentes sur les rivières Shipshaw, Ashuapmushuan et Mistassibi.

Du «rafting» au Saguenay-Lac-Saint-Jean

## Pour ceux qui n'ont pas peur de se mouiller

**FALARDEAU (RGT)** — L'eau a longtemps coulé pour transporter des billots ou pour produire de l'électricité, dans la région, mais cet été, quelques rivières du Saguenay-Lac-Saint-Jean feront aussi monter l'adrénaline... pour ceux qui n'auront pas peur de se mouiller.

Cascade aventure, une jeune entreprise créée par trois jeunes de la région de Québec, amènera les amateurs de rafting sur la rivière Shipshaw, au Saguenay, dès la fin de semaine du 30 avril et 1er mai, puis ensuite sur l'Ashuapmushuan et la Mistassibi, à compter du 21 juin.

Actuellement, les trois promoteurs, Daniel Haerinck, Sylvain Allarie et Alain Laroché, mettent la dernière touche aux préparatifs, notamment à l'entraînement des guides et à l'aménagement de

l'accueil sise dans le rang 2, à Saint-David-de-Falardeau.

«Je suis de Québec, souligne Daniel Haerinck, l'initiateur du projet, mais il y a plusieurs années que je fais du kayak au



Saguenay-Lac-Saint-Jean. Votre région est reconnue pour être l'un des endroits où l'on retrouve les plus belles rivières au Québec. L'été dernier, on a cessé de procéder au flottage de bois, sur la Shipshaw, une rivière que j'ai descendue il y a environ cinq ans, en kayak.»

«Dès le moment où l'on a su qu'il n'y avait plus de flottage, raconte encore Daniel Haer-

inck, le projet a été lancé. C'était l'automne dernier.»

### Expérience

Haerinck compte lui-même une dizaine d'année d'expérience de descente sur la Jacques-Cartier. Comme son collègue Sylvain Allarie, il a oeuvré pour le groupe Nouveau monde. Allarie a toutefois tenté une première aventure l'an dernier, en organisant des descentes sur la rivière Ashuapmushuan.

«Sylvain a fait descendre la rivière à plus de 700 personnes en seulement un mois et demi, continue Haerinck. C'était assez pour nous convaincre que le projet possédait beaucoup de potentiel.»

Cascade aventure a embauché une douzaine de guides. La plupart accompagneront la clientèle à bord des canots pneumatiques, mais il y aura

toujours un kayakiste pour précéder le groupe.

«Le guide en kayak sera chargé de voir à ce qu'il n'y ait aucun obstacle dans la rivière, explique encore le promoteur, en plus de s'improviser caméraman, à certains moments, afin d'enregistrer sur bande vidéo quelques-uns des meilleurs souvenirs de la descente.»

### Sécurité

Il faudra prévoir au moins trois heures pour la descente de la rivière Shipshaw. La mise à l'eau se fera dans le secteur de Falardeau. Les canots suivront ensuite le courant jusqu'à Saint-Ambroise. De là, un véhicule ramènera le groupe à Falardeau où sera servi un repas, au cours duquel on pourra visionner les meilleurs moments de cette séance de rafting.

«C'est pas seulement pour les experts, assure Daniel Haerinck. Le but du rafting, c'est pas de faire peur au monde, mais bien de leur procurer quelques bons moments de plaisir en toute sécurité.»

Parlant sécurité, chaque occupant du canot portera un casque protecteur et un gilet de sauvetage, en plus de disposer d'une pagaie. Avant le 15 juin et après le 15 août, tout le monde devra obligatoirement porter une combinaison isothermique, la leur ou encore celle que leur louera Cascade aventure.

Daniel Haerinck évalue à environ 100 000 \$ l'investissement de base requis au lancement de l'entreprise, somme qui a servi pour l'essentiel à l'achat de l'équipement, soit sept canots pneumatiques de tailles variées, des gilets de sauvetage, pagaies, salopettes isothermiques et autres.

# Les bavardages de...

## Des honneurs pour Richard Boily?

Le skieur alpin unijambiste Richard Boily, maintenant un résidant d'Alma, figurerait sur la liste des candidats au titre d'athlète par excellence de l'Association québécoise de ski alpin (Skibec), lors du gala qu'elle tiendra prochainement.

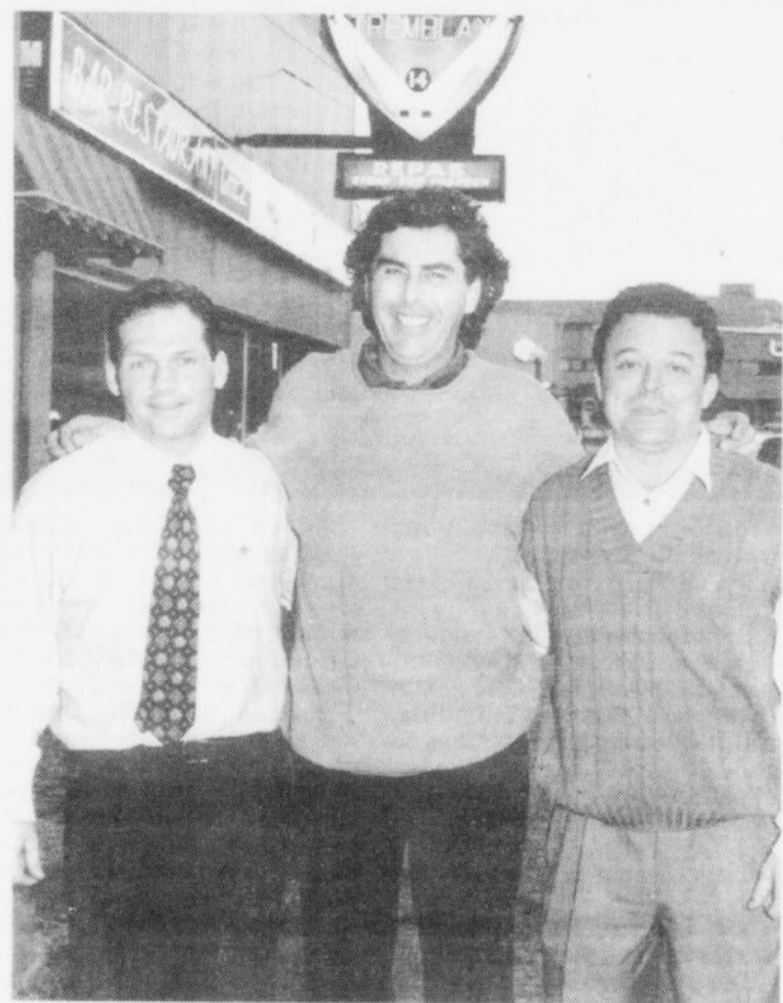
Après une excellente saison de compétitions qui l'ont mené jusqu'aux Jeux de Lillehammer, Boily a décidé de tirer sa révérence, tout en envisageant maintenant d'agir plutôt à titre d'entraîneur.

Toujours selon nos sources, Boily partagerait la scène avec la skieuse de Lévis, Mélanie Turgeon.



**POESIE** — Outre ses succès sur le ring, le boxeur jonquiérois Stéphane Ouellet poursuit son travail d'écriture qui s'est traduit par le lancement, lundi dernier, de son premier recueil de poésies. «La Bible de l'Inconnu», qui est publié aux éditions AZA de Jonquière, a été présenté à près de 70 personnes, dans une salle du Roussillon de Jonquière. A cette occasion, Ouellet, qui a fréquenté la Polyvalente Arvida, a reçu une plaque-souvenir et un bel hommage de la part de son ancien directeur, Claude Gagnon. Le recueil de Ouellet est publié aux Editions AZA de Jonquière.

(Photo Jeannot Lévesque)



**UN PRO EN VISITE** — Alors que le dégel poursuit son oeuvre, lentement mais sûrement, que les verts se préparent à redevenir verts et que les golfeurs tentent de peaufiner leur style avant d'envahir les terrains de la région, la compagnie Joff, elle, tente de séduire les amateurs en leur proposant sa nouvelle ligne de vêtements pour les golfeurs. Pour en faire la présentation, le professionnel Carlo Blanchard, qui compte 17 championnats à son actif, était de passage à la Brasserie Mario Tremblay, d'Alma. Pierre Gaudreault et Robert Simard posent en sa compagnie.

(Photo Steeve Tremblay)



**DES SOUS** — Une semaine dédiée au thème de la conservation de la faune s'est tenue récemment dans le mail de la Plaza d'Alma. L'événement avait été organisé par le Club chasse et pêche Castor qui en a profité, incidemment, pour vendre quelques cartes de membres. Outre le fait de devenir membre et de pouvoir participer aux activités du club, l'achat d'une telle carte n'était évidemment pas sans attrait, puisqu'elle permettait aussi de participer au tirage d'une automobile. Sur la photo, Jocelyn Fortin, Réal Pelletier et Richard Lessard, du club Castor, posent devant le véhicule faisant l'objet de cette promotion.

(Photo Steeve Tremblay)



**GAGNANTS** — On comprend facilement le large sourire qu'affichaient les porte-couleurs de l'Express Senco de Saint-Félicien, après avoir remporté les grands honneurs du Tournoi de hockey sénior de Saint-Félicien, la semaine dernière. L'Express a notamment arraché le titre en battant difficilement l'équipe de la Caisse populaire de Chicoutimi, en finale, au pointage de 3-2. Félicitations!

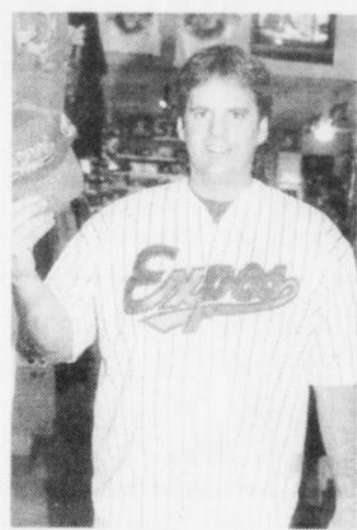
## Des Nordiques aux... zzz'amours

Serge Gaudreault, du secteur nord de Chicoutimi, a acquis passablement d'expérience, depuis quatre ans, en transportant les amateurs des Nordiques dans la Vieille capitale, à l'occasion des matchs de leurs... favoris.

Pas sûr que Gaudreault se remettra à la tâche pour le Fleurdelisé l'an prochain, car les responsables de l'administration, au sein de la formation québécoise, semblent faire bien peu de cas de l'intérêt des gens du Saguenay pour leurs troupiers de la patinoire.

Le talent d'organisateur du bon Serge servira toutefois à quelque chose, au cours des prochains mois, principalement aux amateurs de baseball désireux de voir jouer les Expos de Montréal cet été.

Le sympathique «GO» des



Serge Gaudreault  
(Photo Sylvain Dufour)

Nordiques mettra effectivement sur pied des forfaits de groupes pour des voyages aux Expos dont les prix, affirme le principal intéressé, défieront toute concurrence. On peut l'appeler au 693-1025 ou au 690-6413.



## Entraîneurs à temps partiel

La durée de vie moyenne d'un entraîneur à la barre d'une formation de la LHJMQ est de moins d'un an. Quasiment du «temps partiel»...

En parlant de la «longévité» des entraîneurs à la barre des équipes junior majeur ou midget AAA du Québec, Raymond Prince, dans l'édition d'avril de la revue «Hockey Québec», soulève un problème particulièrement frappant.

Il n'y a surtout pas de quoi bâtir un avenir d'équipe. Et encore moins de traditions.

En fait, il semble que les traditions coûtent cher et qu'un des principaux buts des propriétaires d'équipes soient plutôt de réduire les frais.

Dans ce texte, Prince fait ressortir quelques contradictions, dont celle que soulève l'un des copropriétaires des Saguenéens, Marc Tremblay.

Tout en disant favoriser une longévité accrue des entraîneurs à la barre d'une équipe, Prince s'explique mal pourquoi les Chicoutimiens se sont privés des services de Joe Canale, un coach qui a mené une «bande de plombiers» à la conquête de la médaille d'or aux championnats mondiaux de hockey junior.

On peut lire également que les Saguenéens ont embauché Gaston Drapeau «en raison de son expérience, de sa connaissance de la région et de sa capacité à composer avec les médias». «Il nous fallait un professionnel», clame alors Marc Tremblay.

Reste à savoir si les Sags auront toujours autant besoin d'un «pro» l'hiver prochain, et ce malgré leur excellente saison cette année...

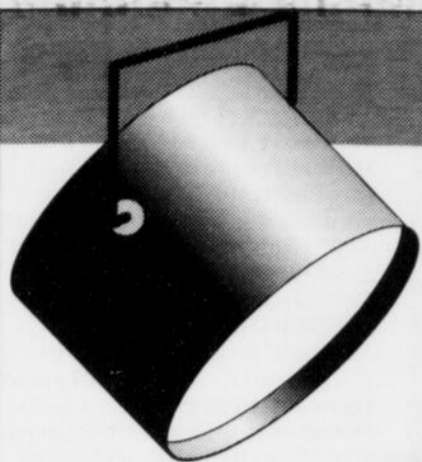
## Bravo aux bénévoles!

L'ambiance était à la fête, au Centre Price de Jonquière, vendredi. Et pour cause. Travailleurs et travailleuses bénévoles initiaient une semaine qui leur est totalement dédiée.

Al'oeuvre pendant toute l'année, le temps de mener à bon port une foule d'activités occupant sainement les jeunes et les moins jeunes, les bénévoles méritent sans doute qu'on souligne dignement leurs efforts.

C'est le dimanche 24 avril que seront toutefois connus les noms de ceux et celles qui seront désignés à l'un ou l'autre des dix grands titres. Une chose est déjà assurée, c'est que chacun d'eux mériterait les grands honneurs.

Chapeau à tous les bénévoles!



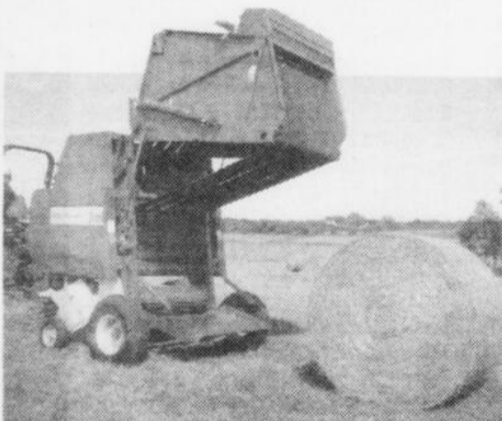
**lundi, 18 avril**

**PLEINS FEUX SUR LA**  
**VALEUR**

**JOURNÉE PORTES**  
**OUVERTES**

Le moment est particulièrement bien choisi pour aller voir l'équipement Ford New Holland. Ne manquez pas notre journée portes ouvertes; tous les nouveaux produits vous seront présentés avec, en plus:

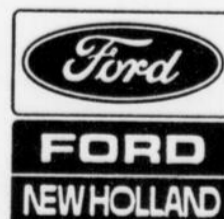
- Rafrâichissements • Prix de présence • Rabais • Présentation vidéo
- Bienvenue à tous !**



Ne manquez pas de participer aux activités de la promotion Pleins feux sur la valeur.

**ÉQUIPEMENTS**

**J.M.A.R. inc.**



258515

**709, avenue Fortin, Alma / 668-0145**

# Sport détente

## Cours de plongée

**CHICOUTIMI (JSTP)** — Un cours intensif de plongée réparti sur trois fins de semaine sera offert au Cégep de Chicoutimi à compter du vendredi, 22 avril. Les cours seront dispensés de 19 h 30 à 23 h 30 le vendredi, et de 16 h à 20 h les samedis et dimanches et sont reconnus par l'ACUC international. On précise qu'il y a spécialisation avec combinaison étanche (dry suit). La certification s'effectuera en mai aux Escoumins. Pour information: 549-9520, poste 253 (jour) ou 549-9528 (soirs et fin de semaine).

## Stage de motocross

**DESBIENS (JSTP)** — Marcel Fiset, qui vient de passer chez les professionnels en classe 125 et 250 en compétition de motocross, supervisera un stage en mai. Les personnes qui désirent s'inscrire doivent communiquer avec Marcel ou Clément Fiset au 346-5759.

## Aquaforme

**CHICOUTIMI (JSTP)** — Les cours d'aquaforme, d'aqua bel âge, d'aqua maman et de natation pour adultes commenceront le 25 avril, pour une durée de six semaines. Inscription en tout temps. Pour information, composez le 549-9528.

## Natation

**CHICOUTIMI (JSTP)** — Le Centre des sports aquatiques de Chicoutimi procédera à la dernière inscription pour les cours de natation avant l'été. Vous pouvez vous inscrire par téléphone pour les cours enfants, adultes, aquaforme et prénatal du 18 au 20 avril, de 9 h à 20 h. Début des cours dès la première semaine de mai.

## Hockey bottine et ballon sur glace

**CHICOUTIMI (JSTP)** — La 17e édition du tournoi provincial de «hockey à pied» et de ballon sur glace Paul Vézina aura lieu les 22, 23 et 24 avril, au centre sportif Montmagny. Pour le hockey, on peut s'inscrire en classe intermédiaire (A ou B), en classe C ou en classe mixte. Quant au ballon sur glace, c'est la formule sans contact. Pour information, Jacques Gagné au (418) 259-7300 ou Cécile Côté 248-7218.

## Camps de baseball

**ALMA (JSTP)** — Le Regroupement pour le baseball de développement commencera les camps d'entraînement au Creps d'Alma aux heures et aux dates suivantes: le dimanche 24 avril, de 16 h à 18 h, gymnases 7 et 8, catégorie moustique (1983-84) et pee wee (81-82); le mardi 19 avril, de 20 h 30 à 22 h 30, gymnases 4 et 5, catégorie bantam (79-80); le mardi 19 avril, de 20 h 30 à 22 h 30, gymnases 7 et 8, catégorie midget (77-78). Les entraînements se tiendront à l'intérieur jusqu'à ce que les terrains extérieurs soient praticables.

## Balle-molle

**ALMA (JSTP)** — La Ligue de balle-molle - Saint-Judes



**RECOLTE** — Voici quelques membres de l'Académie de judo de Sept-Iles qui participaient au championnat par équipe de la Côte-Nord Invitation, tenu à Port-Cartier récemment. L'Académie a dominé les autres club avec une impressionnante récolte de 21 médailles d'or, 7 d'argent et 12 de bronze. De plus, l'Académie souligne les performances de deux de ses judokas lors des championnats canadiens de Lethbridge en Alberta: Steve Murray a remporté une médaille d'argent chez les 50 kilos tandis que Carl Lebel s'emparait du bronze chez les moins 43 kilos.

d'Alma tiendra son assemblée générale ce matin, à 9 h, à la salle des loisirs Saint-Judes d'Alma. L'invitation est lancée aux anciens joueurs et il est impératif pour les nouvelles recrues de se présenter.

## Balle lente à La Baie

**LA BAIE (JSTP)** — Un groupe de Baieriveraines, en collaboration avec le service municipal des loisirs, tente de mettre sur pied une ligue de balle lente pour la saison estivale 1994. L'objectif du groupe est de former une ligue d'au moins quatre équipes de 12 joueuses qui joueraient une ou deux fois par semaine, de la mi-mai à la mi-août. Les personnes intéressées sont invitées à assister à la réunion d'information qui aura lieu mercredi prochain, à 19 h, au Centre communautaire Saint-Alphonse, sis au 188 rue Albert, La Baie. Pour information, communiquez avec Josée Laverdure au 544-4223.

## Baseball mineur

**LATERRIERE (JSTP)** — L'organisation de baseball mineur de Laterrière invite les jeunes intéressés par les catégories atome, tee ball, moustique et pee wee (1980-89), à s'inscrire le samedi, 23 avril, de 10 h à 13 h 30, à la salle communautaire de l'endroit. Information: Dominic Dallaire au 678-2883 ou Pierre Bouchard au 678-2874.

## Voyageurs pee wee

Les jeunes nés en 1981-82 qui désirent participer au camp d'entraînement des Voyageurs pee wee régional doivent se présenter à l'entraî-

neur-chef, Eric Bégin, lors de l'une des séances suivantes: le lundi, 25 avril, à 18 h, au pavillon sportif de Kénogami, le mercredi, 27 avril, au même endroit, à la même heure et le dimanche, 1er mai, au Palais des sports de Jonquière, à 18 h. Pour obtenir plus d'informations, communiquez avec l'entraîneur au 542-2573.

## Grosses quilles

**CHICOUTIMI (JSTP)** — Au sein de la Ligue commerciale de grosses quilles, la lutte pour la première place est vive entre la disco La Folie machine et Chicoutimi Chrysler, qui totalise respectivement 149 et 148 points. Mini-épicerie Dequen suit avec 142,5 pts. Les meilleures performances ont été réalisées par Michel Chevalier (213-227-244/684), Karl Villeneuve (204-227-230/661), Luc Bilodeau (202-221-223/646), Laurent Rivard (204-216-225/645), Alain Dallaire (214-227/637), Lucien Tremblay (201-206-210/617), Julien Tremblay (2) (235/614), Raymond Gagnon (206-212/613) et Michel Simard (201-223/602).

Dans la Ligue junior, Caroline Beaumont (472) mène chez les filles, suivie de Marie-Eve Beaumont (466) et d'Isabelle Nepton (455). Chez les garçons, le classement est le suivant: Frédéric Savard (217/542), Jean-Denis Boivin (213/527), Steeve Fillion (212/521) et Sylvain Blackburn (511). Chez les 13 ans et moins, on mentionne Linda Bergeron avec un 360 et Vicky Bergeron avec 311.

## Ligue Alouette

Les meilleures performances de la semaine au sein de la Ligue Alouette 1 et 2 sont l'oeu-

vre de: Denise Tremblay (526), Nicole Muckle (500), Rachel Lapointe (220), Marie-France Gauthier (201), Georgette Boulianne (497), Marc Bédard (631), Rosario Thibeault (599), Guy Boucher (570), Lionel Gaudreault (560), Aurélien Lalanette (551), Olivier McClusky (533), Léon-Maurice Girard (200), Henri Landry (193) et Herman Simard (184).

## Ligue Jackpot

L'équipe de Mario Vézina détient toujours le premier rang dans le Ligue Jackpot avec 93,5 points, suivie de celle de la Caisse populaire Desjardins. Les auteurs des meilleures performances sont: Jacques Simard (720), Serge Trem-

blay (681), Pierre Vézina (678), Julien Tremblay (675), Jean-Guy Paquet (673), Gérald Beaumont (672), Daniel Bélanger (665), Richard Godin (664), Bernard Tremblay (658), Michel Gaudreault (654), Bertrand Lavoie et Régis Bonneau (642), Jacques Tremblay (637), Carl Villeneuve (622), Pierre Imbeault (621), Alain Bouchard (619), Daniel Pellerin (614), Martin Kelley et Jocelyn Belley (612).

## Gymnastique

**JONQUIERE (JSTP)** — Le cinquième gala annuel du club de gymnastique Jako de Jonquière aura lieu cet après-midi, à 13 h 30, au Palais des sports de Jonquière. Les spectateurs pourront voir quelque 180 gymnastes à l'oeuvre qui auront l'occasion de démontrer leur savoir-faire dans une trentaine de chorégraphies. L'admission est de 6 \$.

## Athlétisme

**CHICOUTIMI (JSTP)** — Le pavillon sportif de l'Université du Québec à Chicoutimi sera l'hôte de la 30e édition du championnat d'athlétisme scolaire régional le 23 avril. Les jeunes athlètes pourront s'inscrire sur place de catégories benjamine, cadette et juvénile à compter de 11 h 15. Les compétitions commenceront à 11 h 45 avec les épreuves en fauteuils roulants. Plus d'une centaine de jeunes sont attendus. Il en coûtera 2 \$ pour s'inscrire à une épreuve et 4 \$ pour s'inscrire à deux épreuves et plus.

Pour information, communiquez avec les entraîneurs ou les professeurs d'éducation physique ou encore Raynald Girard au 545-3276.

## Gagnante d'une tente-roulotte Bonair



Lors du Salon du véhicule récréatif tenu au Creps d'Alma du 7 au 10 avril, on a procédé au tirage d'une tente-roulotte Bonair.

C'est Mme Stella Laforest de Saint-Henri-de-Taillon qui s'est vu remettre sa tente-roulotte par Robin Dallaire, p.-d.g. de Dallaire Équipement.

Ce salon s'est tenu en collaboration avec Dallaire Équipement, Deluxe Auto Caravane et le Club Carcajou.



## GHISLAIN GAUDREULT

maintenant au service du leader de l'automobile invite tous ses clients et amis à venir le rencontrer chez:

**Chicoutimi chrysler plymouth jeep eagle Itée**

939, boul. Talbot Chicoutimi 549-2873  
Ligne sans frais: 1-800-462-9892 Pagette 996-7218

## Golf à Saint-Prime

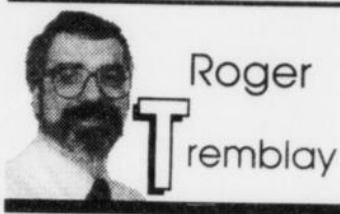
# Pas de droit accreditif disponible actuellement

SAINT-PRIME (RT)- Cette année, possiblement vers la mi-juillet, les golfeurs de St-Prime pourront disputer leur ronde habituelle dans un nouveau dix-huit trous. Sauf qu'actuellement, il n'y a plus de droit accreditif à vendre pour devenir membre.

Dans une lettre que le conseil d'administration vient de faire parvenir à ses membres ou aux détenteurs de droit accreditif, il est clairement indiqué qu'il faut détenir un tel droit pour devenir même, mais qu'actuellement il n'y en avait plus de disponible sur le marché. Le club de golf pourrait donc se retrouver avec un problème advenant le cas où le marché secondaire (vente de personne à personne) ne suffise pas à la demande surtout dans le cas de nouveaux arrivants dans le milieu.

Dans le cas où l'offre ne suffirait pas et que le club se retrouverait dans l'impossibilité de répondre à la demande de façon significative, le conseil devra donc regarder certaines possibilités. Tout en respectant ceux qui ont su encourager le projet au moment où le club avait besoin d'aide.

Le nouveau club de golf de St-Prime constitue un investissement d'environ 1 000 000 dollars. Les 500 droits accreditifs à 500 dollars l'unité ont tous été vendus. La vente de ces droits représentent 25



pour cent du coût total. Plusieurs additions en cours de route furent ajoutées aux travaux originalement prévus, comme l'ajout d'irrigation dans le champ de pratique, l'excavation de quelques lacs, treize systèmes d'aération pour les lacs, etc.

Le président du comité du 18, André Turgeon, explique dans cette lettre que le club a effectué un emprunt supplémentaire de 155 000 dollars. Il ne reste actuellement que deux trous à vendre en commandite et on prévoit d'autre part tenir une importante activité de financement ce mois-ci, soit le cocktail-bénéfice.

A cette lettre, le comité a joint un questionnaire afin de savoir si les gens ont l'intention de jouer au golf cette année, si certains sont intéressés à vendre leur droit accreditif. On veut également savoir si le club se retrouve dans la situation où tout nouvel arrivant ou adepte du golf ne peut devenir membre participant parce qu'aucun droit accreditif n'est à vendre, quelles options seraient les meilleures. Soit de laisser le marché secondaire faire son oeuvre, même si ça limite l'accessibilité au club pour les nouveaux. Soit d'émettre des cartes de saison à un prix suffisamment élevé pour que le droit accreditif garde sa valeur; soit la possibilité d'émettre un nombre limité de droits accreditifs supplémentaires au prix du marché actuel, mais seulement pour ceux qui prendront leur carte de saison.

Ou ne rien faire et attendre que la Corporation puisse procéder au rachat de droit accreditif dans le cas d'un détenteur n'ayant pas été participant au cours de trois années consécutives.

Cette année, le parcours



André Turgeon, président du comité du 18, à Saint-Prime.

journalier sera de 26 dollars. La carte de saison est de 460 dollars. Les étudiants paieront 230 \$ et les juniors 90 dollars et pour le conjoint 370 dollars.

## Autour du lac

### Tournoi de hockey cosom

Un premier tournoi de hockey cosom sera présenté à Roberval les 22-23 avril, à la Cité Etudiante de Roberval. Dix équipes seront acceptées et le coût de l'inscription est de 75 dollars par équipe. On peut rejoindre Steve Dupuis au 275-7503

### Nouveau président Rallye

Le Rallye international d'auto-neige de Chibougamau s'est donné un nouveau bureau de direction. Le président Daniel Larochelle est actuellement à compléter son équipe. Michel Perreault, vice-président technique, et René Bouchard, vice-président du comité social, seront aussi de la partie. On va abaisser le nombre de directeurs de 35 à 25.

### Balle-Molle Roberval

Inscriptions de la ligue de balle-molle de Roberval les 28-29-30 avril au centre sportif de Roberval. Le président Jacques Pellicelli, lui-même un fameux lanceur (il a suivi des stages à Toronto cet hiver), invite les anciens et nouveaux joueurs à participer aux activités de la ligue.

### Football Lac-St-Jean

La ligue de football du Lac-St-Jean-Saguenay ouvrira sa saison régulière un peu plus tard cette année. Le jamboree aura lieu le 22 mai et la saison devrait commencer le 24 mai. D'ailleurs, la direction de la ligue tiendra une conférence de presse mardi à ce sujet. Henri-Paul Auger donnera alors toutes les informations pertinentes.



Les Nordiques de Québec viennent de perdre leur plus fidèle partisan. Le monde du curling et du golf, leur joueur le plus enthousiaste. En effet, le Robervalois Gérard Harvey s'est éteint dans la nuit de mercredi à jeudi dernier des suites d'une longue maladie. Gérard aimait le sport et s'était fait de nombreux amis. Il a aussi travaillé dans l'organisation des Ouananiches de Roberval de la ligue junior. A son épouse Roxanne et à toute sa famille, nos sincères condoléances. Salut Gérard!

# DÉCOUPEZ!

COUPON \* COUPON \* COUPON \* COUPON \* COUPON \*

Obtenez GRATUITEMENT 200\$ de vêtements et accessoires Polaris si vous achetez un nouveau VTT Polaris 1994\* avant le 31 mai 1994.



Disponible seulement chez les concessionnaires Polaris participant.

**POLARIS** Croyez - le.

Profitez de la meilleure aubaine Polaris à l'achat d'un VTT Polaris. Rendez-vous chez votre concessionnaire Polaris participant et faites l'achat d'un nouveau VTT Polaris avant le 31 mai 1994. Vous obtiendrez GRATUITEMENT 200\$ de vêtements et accessoires.

**POLARIS** Croyez - le.

Atelier André Fortin Ltd.  
Alma — 662-6140

Gobeil Équipement (1987) Ltée  
Chicoutimi — 549-3956

Loisirs Techno Sport Saguenay Inc.  
Chicoutimi — 690-3313

AVERTISSEMENT: Les VTT peuvent être dangereux. Ne transportez jamais de passager. Soyez vigilant en terrain difficile. Ne conduisez jamais sur des chemins pavés ou la voie publique. Portez toujours un casque et vêtements de protection. Les VTT Polaris ne doivent pas être conduits par des personnes de moins de 18 ans et tous les conducteurs devraient suivre un cours d'entraînement. Pour de plus amples informations au sujet de la sécurité et l'entraînement, consultez votre concessionnaire. Offre valide seulement chez les concessionnaires Polaris participant. Offre valide du 1er mars 1994 au 31 mai 1994.  
© 1994 Polaris Industries Inc.  
\* Offre sujette à la disponibilité des modèles en inventaire du concessionnaire.

Chez les pros

# Marcel Fiset réalisera enfin son rêve

**DESBIENS (JSTP)** — A peine deux ans et demi après avoir fait son entrée dans le circuit amateur de motocross, Marcel Fiset de Desbiens, réalisera un rêve lorsqu'il s'alignera aux côtés des autres professionnels, le 30 mai prochain, à Victoriaville.

En passant chez les pros, Fiset entend bien relever le défi avec brio même s'il devra se mesurer à des champions canadiens comme Carl Vaillancourt et Jean-Sébastien Roy.

C'est un peu le hasard qui a fait que Marcel a eu la piqure pour la compétition de motocross. En effet, il avoue qu'il avait bien un petit côté casse-cou et une passion pour la mécanique, deux atouts à ne pas dédaigner en motocross — mais c'était d'abord le tout-terrain qui avait sa faveur.

Il possédait en effet un quadrimoto (quatre roues) de compétition sur lequel il s'amusait sur une piste aménagée à l'arrière de la résidence familiale. C'est finalement à force de côtoyer l'ancien champion provincial, Richard Desmeules junior, que le motocross a eu le meilleur sur le quatre roues. «Ca me plaît de faire du motocross. Je fais cela parce que j'ai le goût du risque».

Le jeune homme de 18 ans admet avoir connu une ascension rapide sur le circuit. L'an dernier, alors qu'il se retrouvait régulièrement parmi les trois premiers en tête du classement junior, il a opté pour la classe senior. «Je suis parti du 42e rang pour terminer la sai-

son au 9e rang du classement général senior de l'Association des motocyclistes canadiens (CMA) maintenant devenue l'Association des coureurs de moto du Québec (ACMQ). Selon les règlements,



Johanne  
St-Pierre

les dix premiers passent chez les professionnels», raconte-t-il. Un exploit peu banal puisqu'il a commencé à évoluer chez les pros à la mi-saison. Il a donc obtenu ces résultats en ne participant qu'à la moitié des 46 courses!

## Bonne forme

Le passage chez les pros exigera encore plus d'endurance puisqu'il devra évoluer sur la piste de course pendant 25 minutes au lieu de 15 comme c'était le cas dans le circuit amateur.

«Pour les spectateurs, ça a l'air tellement facile mais il faut posséder un bon cardiovasculaire pour résister aux coups, avoir de l'endurance et de la concentration. L'une de mes craintes, c'est de devoir compétitionner 25 minutes. Je ne l'ai jamais fait», admet le jeune homme qui s'entraîne trois jours par semaine à raison de trois heures par soir. Outre l'endurance, Fiset

doit également composer avec la recherche de commanditaires. Pour l'instant, il a réussi à dénicher quelques appuis importants (Équipement ADM, Huiles Bardahl, bar L'Audace, etc) mais il lui reste à trouver un commanditaire majeur. Si son collègue Desmeules a fini par abandonner la compétition justement à cause du manque de soutien financier, Fiset compte pour sa part sur sa prestation en août dernier, en classe 125, au stade olympique où il avait terminé quatrième et sa première place en classe 250 au Colisée de Québec pour séduire un mécène.

Il s'estime également chanceux de pouvoir compter sur l'appui financier de ses parents.

«Au début, ils n'aimaient pas tellement cela parce que le motocross avait la réputation qu'on se blessait lors des chutes». Pour sa part, Fiset s'estime chanceux puisqu'il n'a pas subi de blessures majeures. «J'ai déjà eu un pied dans le plâtre, rien de plus grave.»

A compter du 30 mai, Fiset consacrera toutes ses fins de semaine aux compétitions de motocross, et ce, jusqu'en septembre. Pour cette première saison chez les pros, il espère se classer parmi les dix premiers.

Et si tout va bien tant sur le plan financier que du classement, il vise rien de moins que de se retrouver parmi le trio en tête du classement général à plus ou moins brève échéance.



**PROS** — Marcel Fiset de Desbiens réalise un rêve en passant chez les professionnels. Il souhaite se classer parmi les dix premiers durant cette première saison.

Photos Steve Tremblay



**RISQUE** — Marcel Fiset a toujours été un peu casse-cou. La pratique du motocross lui plaît justement pour son petit côté risqué.





**NOUVEAU MEMBRE** — Le club de kayak Rivière-aux-sables s'est enrichi d'un nouveau membre, récemment, en raison des excellentes installations qu'on y trouve pour la pratique du canoë-kayak.



**TUMULTE** — Les eaux tumultueuses de la Rivière-aux-sables, à Jonquière, plaisent beaucoup à Marc Sinotte, un compétiteur sur la scène mondiale du kayak.

Membre de l'équipe nationale de kayak

## Marc Sinotte se joint au club jonquérois

JONQUIÈRE (RGT) — Un peu à l'image des clubs de hockey qui obtiennent du renfort en recrutant des joueurs d'outre-mer, le Club de kayak Rivière-aux-sables de Jon-

quière s'est associé un pagayeur de renom, Marc Sinotte, de Québec, au cours des derniers jours.



Rémi-Gilles Tremblay

quière s'est associé un pagayeur de renom, Marc Sinotte, de Québec, au cours des derniers jours.

Sinotte est l'un des trois membres de l'équipe nationale de kayak masculin, avec David Ford de la Colombie-Britannique et Peter Nor de l'Ontario. Il figure au 40e rang, au classement de la Coupe du monde, et prendra part aux épreuves sélectives annuelles pour la formation de l'équipe nationale junior et sénior, à la fin du mois d'avril.

Tout s'organise conjointement par les clubs de Jonquière et de Beauport. Les épreuves de descente se tiendront sur la rivière Montmagny, dans la région de Québec, les 28 et 29 avril. Le club jonquérois accueillera entre soixante et soixante-dix compétiteurs pour le slalom, les 30 avril et 1er mai, sur la Rivière-aux-sables, en face des installations de Cépéal.

Sinotte s'adonne sérieusement à la compétition depuis

un peu plus de cinq ans. Et même si il se rend régulièrement à Jonquière depuis trois au quatre ans, c'est seulement maintenant qu'il a jugé utile de devenir officiellement membre du club.

### Rivière-aux-sables

«L'an dernier, je me suis classé 40e au niveau mondial, mais si je veux aller plus loin, je dois m'entraîner davantage et accroître le degré de difficulté», explique le pagayeur originaire de Trois-Rivières qui habite maintenant la Vieille capitale. Détenteur d'une maîtrise en environnement, il est à l'emploi du ministère, à Québec.

L'athlète de Québec a évidemment pagayé dans plus d'une rivière au Québec, notamment dans les secteurs de Beauport — «un bon site», dit-il — et Montmagny. La Rivière-aux-sables reste toutefois la plus attrayante.

«Jonquière est le meilleur site au Canada, même avec un faible niveau d'eau, souligne l'athlète de 35 ans. Le débit y est réglé par un barrage et la rivière ne gèle pas l'hiver. Des rapides, il y en a partout, mais à Jonquière, renchérit-il, tu retrouves tous les types de mouvements d'eau imaginables. Je venais déjà d'ailleurs déjà régulièrement à Jonquière. C'est ce qui se rapproche le plus des sites de compétitions internationales. On peut donc s'y entraîner pour des manoeuvres qu'on ne peut souvent faire qu'une fois en compétition.»

### Préparation

Sinotte s'est entraîné au Costa Rica, au cours de l'hiver, aux côtés d'un groupe de pagayeurs français. Il se prépare à vivre toute une saison. «Cette année, il y aura seulement quatre coupes du monde, au lieu de cinq. Trois d'entre elles auront lieu en Europe. La

quatrième, soit la finale, au Japon.»

A 35 ans, Sinotte n'est surtout pas trop vieux pour figurer parmi les meilleurs. «En fait, les meneurs dans cette discipline ont souvent plus de trente ans. C'est un sport tellement technique. Tu peux pas arriver là juste avec des gros bras.»

Après avoir participé à des compétitions à Mascoma, au New Hampshire, où il prenait part à la Coupe de la Nouvelle-Angleterre, la semaine dernière, le pagayeur devait prendre la direction du Massachusetts, en fin de semaine, avant de revenir au Saguenay afin de mettre une dernière touche à son entraînement.

**Les Jours ÉTIQUETTES ROUGES**

**TERCEL 94**

**5,8 %\***

**TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT OFFRE DU FABRICANT**

Votre concessionnaire

**TOYOTA**

\*Financement au taux de 5,8 % pour 48 mois, sur approbation de crédit par Toyota Crédit Canada Inc. Cette offre s'applique aux modèles Tercel, Corolla, Camry, Paseo et Celica. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire Toyota participant.



**Gilles Maltais**  
COIFFURE POUR HOMMES  
**MAINTENANT**



au 320,  
rue Sainte-Anne  
Chicoutimi  
Tél.: **696-2099**

257560

Association des concessionnaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean

**rocoto**  
TOYOTA  
1540, Route 170, CHICOUTIMI  
549-5574

**TOYOTA**  
**ALMA TOYOTA**  
630, ave du Pont Sud, ALMA  
668-0195

**ST-FÉLICIEN**  
**TOYOTA INC.**  
766, boul. Sacré-Coeur, SAINT-FÉLICIEN  
679-1984

258248

Patinage à roulettes alignées

## C'est interdit dans la rue, mais où en faire?



**PATINAGE** - Avec l'arrivée du beau temps, les jeunes ont envahi les rues de la ville avec leurs patins à roulettes alignés. Mais il faut savoir que cela est interdit, au même titre que le rouli-roulant.

(Photo Rocket Lavoie)

Activités de sports et loisirs

## Chicoutimi lance son programme estival

**CHICOUTIMI (RGT)** — Sans doute inspirés par les premiers vrais rayons de soleil printanniers, les responsables du service des loisirs de Chicoutimi ont dévoilé, en conférence de presse vendredi, à quoi devrait ressembler la prochaine saison estivale.

La pierre angulaire de l'été est constituée des programmes *Palestre en folie*, pour les jeunes de neuf à treize ans, et de celui des terrains de jeux pour les cinq à dix ans. Le programme offert sur le site du parc de la Rivière-du-Moulin par le Groupe nature animée, une nouveauté cette année, représentera un complément intéressant axé sur la décou-

verte des sciences naturelles.

*Palestre en folie*, dont les activités sont basées à la *palestre Johany-Gagnon*, revient donc pour une seconde édition, après avoir connu un lancement réussi l'an dernier. Outre la gymnastique, le judo et le tir à l'arc, ses trois éléments principaux en 1993, le programme sera enrichi par des excursions à bicyclette, l'initiation à l'athlétisme, l'hébertisme et l'animation aquatique. Le programme sera aussi offert pendant la période des vacances de la construction.

Quatre séjours, avec un maximum de 60 inscriptions chacun, seront offerts, entre le

4 juillet et le 12 août. Deux de ces séjours dureront une semaine, les autres seront de deux semaines. On s'informe en appelant Carmen Roberge au 698-3205.

### Terrains de jeux

Quant au programme des terrains de jeux, il est animé par quinze comités de loisirs de quartier. Comme à chaque année, une foule d'activités figurent au calendrier estival et une équipe de moniteurs et de monitrices compétents seront mis à contribution.

Un feuillet d'information sera distribué dans les foyers de la ville au cours de la semaine du 9 mai et il sera possible, cette année, de procéder aux inscriptions par la poste, et ce avant le 20 mai.

Outre ces programmes, la population chicoutimienne pourra encore compter sur divers services municipaux, tels les piscines, terrains de tennis et de soccer, de même que ceux dispensés par des clubs et associations en collaboration avec la ville.

À ce sujet, il suffit de penser à des activités telles le tir à l'arc (13-17 ans), le canoë-camping et l'aviron (adultes), la baignade et les cours de natation de la Croix-Rouge (pour tous), le baseball (6-20 ans) avec l'Association du baseball mineur, le football (14-18 ans), le soccer (5-16 ans) et même le hockey (atome, pee wee et bantam), grâce aux écoles estivales.

### Nature animée

Par ailleurs, le Groupe nature animée sera certes un ajout apprécié aux activités déjà disponibles au parc de la Rivière-du-Moulin. La pavillon du parc compte maintenant une «salle des découvertes», où se trouvera une exposition permanente. Sur le

**CHICOUTIMI (JSTP)** — Avec la fonte des neiges, plusieurs amateurs du patin à roues alignées ont commencé à pratiquer leur nouveau sport dans les rues des municipalités. Or la pratique du patin à roues alignées dans les rues est interdite dans les municipalités au même titre que le rouli-roulant (skate board).

Le hic, c'est que dans la plupart des municipalités, il n'existe actuellement aucun endroit pour s'adonner à la pratique de ce loisir.

Et comme les rues n'ont pas encore subi le grand nettoyage du printemps, certains jeunes patineurs donnent parfois la frousse aux automobilistes lorsqu'ils vacillent en raison du gravier qui recouvre la chaussée. Après un premier avertissement, les patineurs fautifs qui récidivent s'exposent à une amende d'une trentaine de dollars.

### Solutions

Toutefois, le service des loisirs de Chicoutimi se penche-

ra sur cette problématique de concert avec l'Association des patineurs libres de Chicoutimi. Cette association, qui a vu le jour durant l'hiver, rassemble des amateurs du patinage libre mais aussi du patin à roulettes alignées. La vice-présidente de cette association, Esther Bergeron, a indiqué que cet organisme avait été fondé pour avoir un droit de parole quant à l'utilisation des patinoires de Ville de Chicoutimi.

«C'a été efficace jusqu'à maintenant puisque nous avons obtenu cinq jours de patinage libre par semaine, deux jours à l'aréna du Plateau dans le secteur nord et trois jours au centre Georges-Vézina. D'ailleurs, on a noté une augmentation de la fréquentation. Le patinage est une belle occasion de faire des connaissances et de faire de l'exercice», note Mme Bergeron en substance. «Nous voulons maintenant des endroits pour pratiquer le patin à roues alignées», poursuit-elle en mentionnant que le service des loisirs s'était montré ouvert à cette initiative.

Une rencontre devrait avoir lieu cette semaine entre les deux parties. Mme Bergeron et Colette Blackburn, du service des loisirs de Chicoutimi, examineront différentes alternatives. Mme Bergeron a déjà repéré plusieurs sites potentiels qui pourraient accueillir les adeptes du patin à roues alignées. Elle espère que le problème sera résolu rapidement afin de permettre aux patineurs de s'adonner à ce sport dont la popularité ne cesse de s'accroître. L'un des rares endroits où les patineurs à roulettes ont le droit de pratiquer est sur la piste cyclable qui longe l'usine Alcan à Laterrière.



**PROGRAMME** - Carmen Roberge a dévoilé le programme estival du service des loisirs de Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

## SUPER ACQUISITION



**ÉRIC SAUCIER**  
M. Pierre Tremblay, président et M. Marcel Blackburn, directeur des ventes, sont fiers d'annoncer la nomination de M. Éric Saucier comme représentant des ventes de voitures neuves et usagées.

M. Saucier profite de l'occasion pour inviter tous ses clients et amis à venir le rencontrer chez:

**Chicoutimi chrysler  
plymouth jeep eagle Itée**

829, boul. Talbot Chicoutimi  
Ligne sans frais: 1-800-463-9892 549-2873

Diplômés en  
éducation physique

## Invitation spéciale

MONTREAL (JSTP) — Si vous avez étudié au département d'éducation physique de l'Université de Montréal (U de M) depuis sa fondation en 1959, vous êtes invités à participer à la journée retrouvailles destinée à souligner le 35<sup>e</sup> anniversaire de ce département.

Le département a envoyé quelque 25 000 invitations pour cet événement qui se déroulera le 14 mai. Dans la région, on estime à environ 300 le nombre de diplômés du département d'éducation physique de l'U de M au cours des 35 dernières années.

Si vous n'avez toujours pas reçu d'invitation et que vous voulez participer à ces retrouvailles, veuillez communiquer avec Pierre Beauchamp au (514) 343-5991 d'ici au 26 avril. Au menu de la journée, on mentionne la tenue d'activités physiques en groupe ou individuelle. Parions que ce sera également l'occasion de parler des nouvelles orientations du ministère de l'Éducation concernant l'éducation physique...

## Golf senior Floyd a évité les erreurs

PALM BEACH GARDENS, Floride (AP) — Ray Floyd a évité de commettre des doubles bogeys qui ont causé la perte à ses plus proches concurrents et il a pris une avance de deux coups après la troisième ronde du championnat senior de la PGA.

Floyd, en quête de son deuxième titre majeur en trois semaines sur le circuit senior, a remis une carte de 69, trois sous la normale, et il présente une fiche de 207, moins neuf.

Lee Trevino et Dave Stockton, qui ont tous les deux partagé la tête au cours de la ronde, ont chacun été victimes d'un double bogey sur la deuxième partie du parcours.

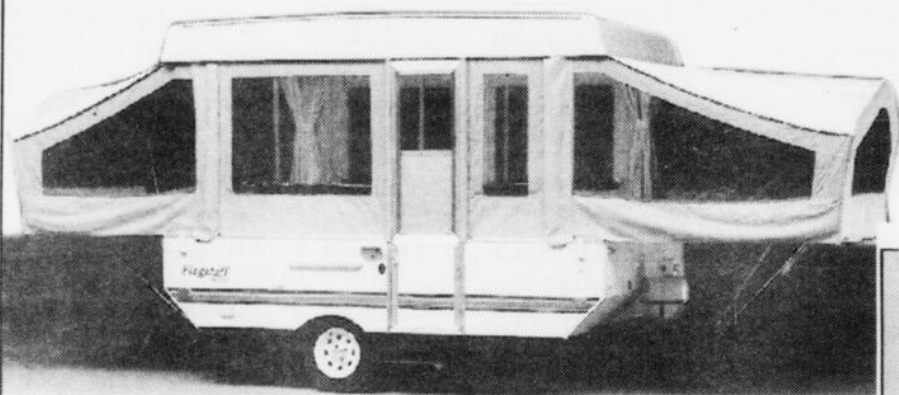
Trevino a eu besoin de deux coups pour sortir sa balle d'une fosse de sable au 14<sup>e</sup> et il a joué 70 pour occuper seul la deuxième place à 209. Stockton, qui avait commis un quadruple bogey-8 au 16<sup>e</sup>, vendredi, a connu des difficultés, hier, au 17<sup>e</sup> avec un double bogey. Il a ramené une carte de 71 et il se retrouve en troisième place à 210. Dale Douglass, qui avait perdu en prolongation contre Floyd lors du premier tournoi majeur du circuit à la fin de mars, suit à 211 après avoir joué 70.

Jack Nicklaus (72) est à égalité à 214 avec Chi Chi Rodriguez (69) et Bob Charles (71).

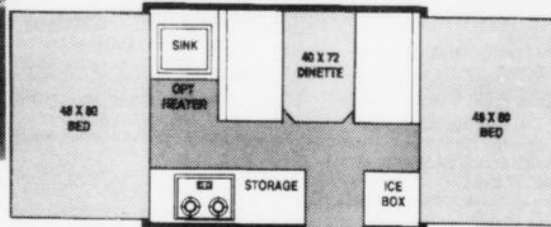
# L'union fait la force... et des prix réduits

Notre association avec «ALCO Sport» de Montréal, le plus important détaillant de tente-roulotte au Québec, nous permet de vous offrir les tentes-roulottes Flagstaff by Cobra au meilleur prix de la province.

Venez constater par vous-même le choix: 10 modèles  
la qualité: système de levage garantie à vie et surtout les prix:



Modèle 206 - 6 places



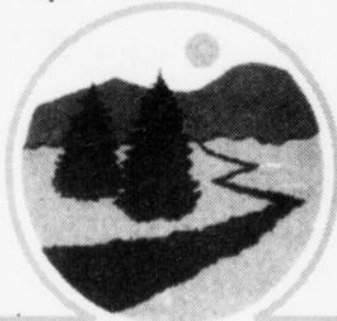
# 4 995\$

UN SEUL PRIX:

PLUS TAXES

En plus obtenez GRATUITEMENT:

- Le chauffage au gaz avec allumeur électronique
- La roue de secours
- Le marchepieds
- L'auvent de 7 pieds



## Roulottes M.L.R. inc.

1274, boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi

Tél. bur. et télécopieur: 545-6663

Heures d'affaires: Lundi au vendredi de 8 h 30 à 20 h00 • Samedi de 8 h 30 à 15 h

Golden Falcon

Almond

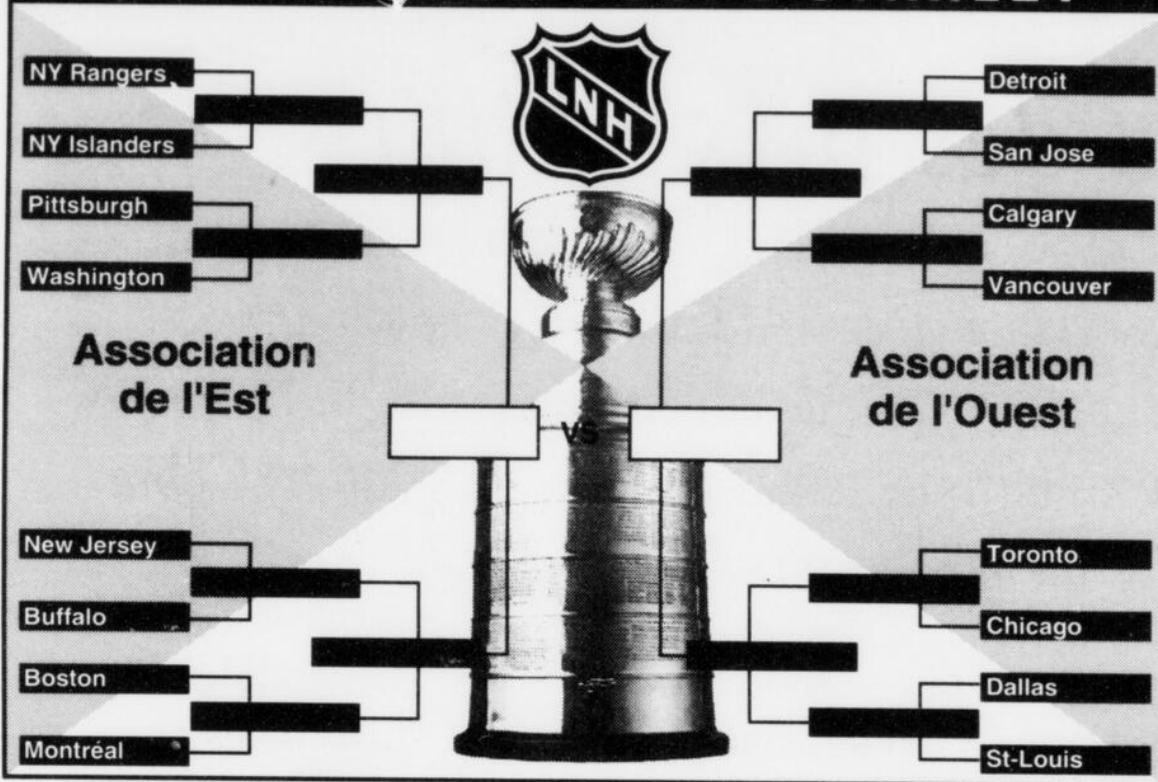
DUTCHMEN

Flagstaff  
by Cobra

# Statistiques

## Hockey

### SÉRIES DE LA COUPE STANLEY



### Ligue nationale

#### SERIES ELIMINATOIRES QUARTS-DE-FINALE D'ASSOCIATION (4 de 7)

##### Association de l'Est Montréal vs. Boston

**Samedi, 16 avril**  
Montréal 2 Boston 3 (Boston mène 1-0)  
**Lundi, 18 avril**  
Montréal à Boston, 19h38. (SRC-CBC)  
**Judi, 21 avril**  
Boston à Montréal, 19h38. (SRC-CBC)  
**Samedi, 23 avril**  
Boston à Montréal, 20h08. (SRC-CBC)  
**Lundi, 25 avril**  
x-Montréal à Boston, 19h38. (SRC-CBC)  
**Mardi, 27 avril**  
x-Boston à Montréal, 19h38. (SRC-CBC)  
**Vendredi, 29 avril**  
x-Montréal à Boston, 19h38. (SRC-CBC)

##### NY Islanders vs. NY Rangers

**Dimanche, 17 avril**  
NY Islanders à NY Rangers, 13h08. (TSN)  
**Lundi, 18 avril**  
NY Islanders à NY Rangers, 19h38. (TSN)  
**Judi, 21 avril**  
NY Rangers à NY Islanders, 19h38. (TSN)  
**Dimanche, 24 avril**  
NY Rangers à NY Islanders, 13h08. (TSN)  
**Lundi, 25 avril**  
x-NY Islanders à NY Rangers, 19h38. (TSN)  
**Mardi, 27 avril**  
x-NY Rangers à NY Islanders, 19h38. (TSN)  
**Vendredi, 29 avril**  
x-NY Islanders à NY Rangers, 20h08. (TSN)

##### Washington vs. Pittsburgh

**Dimanche, 17 avril**

### Marqueurs

	B	P	Pts	Pen
25 Vincent Damphousse	40	51	91	75
23 Brian Bellows	33	38	71	36
11 Kirk Muller	23	34	57	94
27 Mathieu Schneider	20	32	52	62
12 Mike Keane	16	30	46	119
45 Gilbert Dionne	19	26	45	31
17 John LeClair	19	24	43	32
24 Lyle Odelein	11	29	40	276
21 Guy Carbonneau	14	24	38	48
28 Eric Desjardins	12	23	35	97
15 Paul DiPietro	13	20	33	37
22 Benoît Brunet	10	20	30	20
6 Oleg Petrov	12	15	27	2
43 Patrice Brisebois	2	21	23	63
26 Gary Leeman	4	11	15	17
31 Ed Ronan	6	8	14	42
34 Peter Popovic	2	12	14	26
48 J.-J. Daigneault	2	12	14	73
14 Kevin Haller	4	9	13	118
8 Ron Wilson	2	10	12	12
20 Pierre Sévigny	4	5	9	42
35 Donald Brashear	2	2	4	34
5 Christian Proulx	1	2	3	20
32 Mario Roberge	1	2	3	55
38 Brian Fogarty	1	2	3	10
49 Brian Savage	1	0	1	0
46 Craig Ferguson	0	1	1	2
33 Patrick Roy	0	1	1	30

GARDIENS						
	G	P	N	Min	Ba	BI Moy.
33 Patrick Roy	35	17	11	3867	161	6 2.50
1 Ron Tugnutt	12	18	2	1901	100	1 3.16
37 André Racicot	2	6	2	500	37	0 4.44
40 Les Kuntar	2	2	0	303	17	0 3.37
<b>Totaux</b>	<b>41</b>	<b>43</b>	<b>15</b>	<b>6571</b>	<b>315</b>	<b>7 2.88</b>

Washington à Pittsburgh, 19h38. (TSN)

**Mardi, 19 avril**  
Washington à Pittsburgh, 19h38. (TSN)

**Judi, 21 avril**  
Pittsburgh à Washington, 19h38. (TSN)

**Samedi, 23 avril**  
Pittsburgh à Washington, 19h38. (TSN)

**Lundi, 25 avril**  
x-Washington à Pittsburgh, 19h38. (TSN)

**Mardi, 27 avril**  
x-Pittsburgh à Washington, 19h38. (TSN)

**Vendredi, 29 avril**  
x-Washington à Pittsburgh, 19h38. (TSN)

##### Buffalo vs. New Jersey

**Dimanche, 17 avril**  
Buffalo à New Jersey, 19h38.  
**Mardi, 19 avril**  
Buffalo à New Jersey, 19h38.  
**Judi, 21 avril**  
New Jersey à Buffalo, 19h38.  
**Samedi, 23 avril**  
New Jersey à Buffalo, 19h38.  
**Lundi, 25 avril**  
x-Buffalo à New Jersey, 19h38.  
**Mardi, 27 avril**  
x-New Jersey à Buffalo, 19h38.  
**Vendredi, 29 avril**  
x-Buffalo à New Jersey, 19h38.

##### Association de l'Ouest San Jose vs. Detroit

**Lundi, 18 avril**  
San Jose à Detroit, 19h38.  
**Mardi, 19 avril**  
San Jose à Detroit, 19h38.  
**Mardi, 20 avril**  
Detroit à San Jose, 22h38.  
**Judi, 21 avril**  
Detroit à San Jose, 22h38.  
**Mardi, 26 avril**  
x-Detroit à San Jose, 22h38.  
**Judi, 28 avril**  
x-San Jose à Detroit, 19h38.  
**Samedi, 30 avril**  
x-San Jose à Detroit, 19h38.

##### Vancouver vs. Calgary

**Lundi, 18 avril**  
Vancouver à Calgary, 21h38  
**Mardi, 19 avril**  
Vancouver à Calgary, 21h38 (CBC-NORTH)  
**Vendredi, 22 avril**  
Calgary à Vancouver, 22h38 (CBC-NORTH)  
**Dimanche, 24 avril**  
Calgary à Vancouver, 17h08 (CBC-NORTH)  
**Mardi, 26 avril**  
x-Vancouver à Calgary, 21h38 (CBC-NORTH)  
**Judi, 28 avril**  
Calgary à Vancouver, 22h38 (CBC-NORTH)  
**Samedi, 30 avril**  
Vancouver à Calgary, 20h08 (CBC-NORTH)

##### Chicago vs. Toronto

**Lundi, 18 avril**  
Chicago à Toronto, 19h38 (RDS-CBC)  
**Mardi, 19 avril**  
Chicago à Toronto, 19h38 (RDS-CBC)  
**Samedi, 23 avril**  
Toronto à Chicago, 20h38 (RDS-CBC)  
**Dimanche, 24 avril**  
Toronto à Chicago, 20h38 (RDS-CBC)  
**Mardi, 26 avril**  
x-Chicago à Toronto, 19h38 (RDS-CBC)  
**Judi, 28 avril**  
x-Toronto à Chicago, 20h38 (RDS-CBC)  
**Samedi, 30 avril**  
x-Chicago à Toronto, 20h08 (RDS-CBC)

##### St. Louis vs. Dallas

**Dimanche, 17 avril**  
St. Louis à Dallas, 13h08 (TQS-ABC)  
**Mardi, 20 avril**  
St. Louis à Dallas, 20h38 (TQS)  
**Vendredi, 22 avril**  
Dallas à St. Louis, 20h38 (TQS)  
**Dimanche, 24 avril**  
Dallas à St. Louis, 20h38 (TQS-ABC)  
**Mardi, 26 avril**  
x-St. Louis à Dallas, 20h38 (TQS)  
**Judi, 28 avril**  
x-Dallas à St. Louis, 20h38 (TQS)  
**Samedi, 30 avril**  
x-St. Louis à Dallas, 20h08 (TQS)

### Ligue américaine

#### SERIES ELIMINATOIRES Demi-finale de sections (4 de 7)

##### Section Atlantique Cap-Breton vs. St. John's

**Mardi, 13 avril**  
St. John's 4 Cap-Breton 2 (St. John's mène 1-0)  
**Vendredi, 15 avril**  
Cap-Breton 3 St. John's 4 (St. John's mène 2-0)  
**Lundi, 18 avril**  
St. John's à Cap-Breton, 18h30  
**Mardi, 20 avril**  
St. John's à Cap-Breton, 18h30  
**Vendredi, 22 avril**  
x-St. John's à Cap-Breton, 18h30

##### Saint John vs. Moncton

**Mardi, 13 avril**  
Saint John 3 Moncton 2 (Saint John mène 1-0)  
**Vendredi, 15 avril**  
Moncton 4 Saint John 5 (Saint John mène 2-0)  
**Dimanche, 17 avril**  
Saint John à Moncton, 17h  
**Mardi, 19 avril**  
Saint John à Moncton, 18h30  
**Judi, 21 avril**  
x-Moncton à Saint John, 18h30  
**Lundi, 25 avril**  
x-Saint John à Moncton, 18h30  
**Mardi, 26 avril**  
x-Moncton à Saint John, 18h30

##### Section Nord Springfield vs. Adirondack

**Vendredi, 15 avril**  
Springfield 7 Adirondack 2 (Springfield mène 1-0)  
**Samedi, 16 avril**  
Springfield 5 Adirondack 3 (Springfield mène 2-0)  
**Mardi, 20 avril**  
Adirondack à Springfield, 19h30  
**Vendredi, 22 avril**  
Adirondack à Springfield, 19h30

##### Albany vs. Portland

**Vendredi, 15 avril**  
Albany 3 Portland 1 (Albany mène 1-0)  
**Samedi, 16 avril**  
Albany 3 Portland 5 (Série égale 1-1)  
**Mardi, 20 avril**  
Portland à Albany, 19h  
**Vendredi, 22 avril**  
Portland à Albany, 19h

##### Section Sud Rochester vs. Hershey

**Mardi, 13 avril**  
Rochester 3 Hershey 5 (Hershey mène 1-0)  
**Vendredi, 15 avril**  
Rochester 4 Hershey 5 (P) (Hershey mène 2-0)  
**Dimanche, 17 avril**  
Hershey à Rochester, 17h05  
**Mardi, 20 avril**  
Hershey à Rochester, 19h35  
**Vendredi, 22 avril**  
x-Hershey à Rochester, 19h35

##### Hamilton vs. Cornwall

**Mardi, 13 avril**  
Cornwall 8 Hamilton 5 (Cornwall mène 1-0)  
**Vendredi, 15 avril**  
Cornwall 4 Hamilton 3 (Cornwall mène 2-0)  
**Lundi, 18 avril**  
Hamilton à Cornwall, 19h30  
**Mardi, 20 avril**  
Hamilton à Cornwall, 19h30

### Junior majeur

#### Tournoi à la ronde

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
X-Laval	6	4	2	0	26	20	8
X-Hull	6	4	2	0	26	27	8
X-Beauport	6	4	2	0	20	16	8
X-Chicoutimi	7	4	3	0	25	24	8
Sherbrooke	7	3	4	0	26	26	6
Drummondville	6	0	6	0	18	28	0

X - Passe en série demi-finale.

**Lundi, 11 avril**  
Laval 6, Drummondville 5  
Chicoutimi 3, Beauport 2 (P)  
Sherbrooke 0, Hull 4  
**Mardi, 13 avril**  
Laval 4, Hull 5  
Chicoutimi 3, Drummondville 0  
Sherbrooke 2, Beauport 3  
**Vendredi, 15 avril**  
Beauport 3, Laval 2  
Hull 7, Chicoutimi 4  
Drummondville 2, Sherbrooke 5  
**Samedi, 16 avril**  
Sherbrooke 2, Chicoutimi 4

#### Demi-finales (4 de 7)

**Dimanche, 17 avril**  
Beauport à Laval, 14h  
**Mardi, 19 avril**  
Laval à Beauport, 19h30  
**Mardi, 20 avril**  
Beauport à Laval, 19h30  
**Samedi, 23 avril**  
Laval à Beauport, 19h30  
**Lundi, 25 avril**  
x-Beauport à Laval, 19h30  
**Mardi, 27 avril**  
x-Laval à Beauport, 19h30  
**Vendredi, 29 avril**  
x-Beauport à Laval, 19h30  
La série demi-finale Chicoutimi vs Hull à déterminer.

### LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Hugo Proulx, Hull	11	15	26
Martin Gendron, Hull	13	11	24
Eric Dazé, Beauport	15	6	21
Yanick Dubé, Laval	9	12	21
Steve Gosselin, Chicoutimi	6	15	21
Alexei Lojkin, Chicoutimi	4	17	21
Claude Jutras, Hull	11	9	20
Marc Beaucage, Laval	9	11	20
Danny Beauregard, Chicoutimi	7	13	20
Carl Fleury, Sherbrooke	9	10	19
Joey Deliva, Beauport	6	11	17
Alain Côté, Laval	5	11	16
Michel St-Jacques, Chicoutimi	9	6	15
Eric Lecompte, Hull	8	7	15

### Championnat mondial en Italie

**Tournoi à la ronde**  
**Ronde préliminaire**  
**Lundi, 25 avril**  
Suède à Norvège, (Canzei), 7h00  
Italie à Canada, (Bolzano), 10h00  
Finlande à R. Dép. Tchèque, (Canzei), 10h00  
Autriche à Allemagne, (Bolzano), 14h00  
France à Etats-Unis, (Canzei), 14h00  
**Mardi, 26 avril**  
Grande-Bretagne à Russie, (Bolzano), 10h00  
Canada à Autriche, (Bolzano), 10h00  
R. Dép. Tchèque à France, (Canzei), 14h00  
**Mardi, 27 avril**  
Grande-Bretagne à Allemagne, (Bolzano), 10h00  
Etats-Unis à Norvège, (Canzei), 10h00  
Russie à Italie, (Bolzano), 14h00  
Suède à Finlande, (Canzei), 14h00  
**Judi, 28 avril**  
R. Dép. Tchèque à Etats-Unis, (Canzei), 10h00  
Canada à Allemagne, (Bolzano), 14h00  
France à Suède, (Canzei), 14h00  
**Vendredi, 28 avril**  
Autriche à Russie, (Bolzano), 10h00  
Norvège à Finlande, (Canzei), 10h00  
**Samedi, 30 avril**  
France à Finlande, (Canzei), 7h00

Allemagne à Russie, (Bolzano), 10h00  
R. Dép. Tchèque à Norvège, (Canzei), 10h00  
Canada à Grande-Bretagne, (Bolzano), 14h00  
Etats-Unis à Suède, (Canzei), 14h00  
**Dimanche, 1er mai**  
Italie à Autriche, (Bolzano), 10h00  
**Lundi, 2 mai**  
France à Norvège, (Canzei), 7h00  
Italie à Allemagne, (Bolzano), 10h00  
Etats-Unis à Finlande, (Canzei), 10h00  
Russie à Canada, (Bolzano), 14h00  
R. Dép. Tchèque à Suède, (Canzei), 14h00  
**Mardi, 3 mai**  
Grande-Bretagne à Autriche, (Bolzano), 14h00

### Marqueurs

#### Ligue nationale

	B	P	Pts
99- Wayne Gretzky, Los Angeles	38	92	130
91- Sergei Federov, Detroit	56	64	120
12- Adam Oates, Boston	32	80	112
93- Doug Gilmour, Toronto	27	84	111
10- Pavel Bure, Vancouver	60	47	107
8- Mark Recchi, Philadelphie	40	66	106
27- Jeremy Roenick, Chicago	45	60	105
19- Brendan Shanahan, St. Louis	52	50	102
68- Jaromir Jagr, Pittsburgh	32	67	99
25- Dave Andreychuk, Toronto	53	45	98
16- Brett Hull, St. Louis	57	40	97
88- Eric Lindros, Philadelphie	44	53	97
17- Rod Brind Amour, Philadelphie	35	62	97
77- Pierre Turgeon, N.Y. Islanders	38	56	94
26- Ray Sheppard, Detroit	52	41	93
9- Mike Modano, Dallas	50	45	95
26- Robert Reichel, Calgary	40	53	93
10- Ron Francis, Pittsburgh	27	66	93
19- Joe Sakic, Québec	28	64	92
25- Vincent Damphousse, Montréal	40	51	91
77- Raymond Bourque, Boston	20	71	91
21- Sergei Zubov, N.Y. Rangers	12	77	89
25- Kevin Stevens, Pittsburgh	41	47	88
20- Luc Robitaille, Los Angeles	44	42	86
10- Dale Hawerchuk, Buffalo	35	51	86
14- Theoren Fleury, Calgary	40	45	85
13- Mats Sundin, Québec	32	53	85
49- Joël Juneau, Washington	19	66	85
10- Gary Roberts, Calgary	41	43	84
11- Mark Messier, N.Y. Rangers	26	58	84
15- Craig Janney, St. Louis	16	68	84
19- Mikael Renberg, Philadelphie	38	44	82
2- Al MacInnis, Calgary	28	54	82
19- Steve Yzerman, Detroit	24	58	82
7- Keith Tkachuk, Winnipeg	41	40	81
26- Russ Courtnall, Dallas	23	57	80
9- Adam Graves, N.Y. Rangers	52	27	79
89- Alexander Mogilny, Buffalo	32	47	79
19- Alexei Yashin, Ottawa	30	49	79
2- Brian Leetch, N.Y. Rangers	23	56	79
4- Scott Stevens, New Jersey	18	60	78
17- Jari Kurri, Los Angeles	31	46	77
77- Paul Coffey, Detroit	14	63	77
17- Wendel Clark, Toronto	46	30	76
32- Steve Thomas, N.Y. Islanders	42	33	75
16- Pat Verbeek, Hartford	37	38	75
25- Joe Nieuwendyk, Calgary	36	39	75
8- Cam Neely, Boston	50	24	74
19- Neilson Emerson, Winnipeg	33	41	74
13- Viacheslav Kozlov, Detroit	34	39	73
55- Keith Primeau, Detroit	31	42	73
39- Doug Weight, Edmonton	24	49	73
55- Larry Murphy, Pittsburgh	17	56	73
44- Stéphane Richer, New Jersey	36	36	72
23- Brian Bellows, Montréal	33	38	71
10- Alexei Zhamnov, Winnipeg	26	45	71
26- Bob Kudelski, Florida	40	30	70
7- Joe Mullen, Pittsburgh	38	32	70
15- John McLean, New Jersey	37	33	70
17- Joe Murphy, Chicago	31	39	70
27- Derek King, N.Y. Islanders	30	40	70
14- Geoff Courtnall, Vancouver	26	44	70
17- Mike Ridley, Washington	26	44	70
3- Garry Galley, Philadelphie	10	60	70
33- Benoit Hogue, N.Y. Islanders	36	33	69
22- Ulf Dahlen, San Jose	25	44	69
7- Jason Arnott, Edmonton	33	35	68
24- Sergei Makarov, San Jose	30	38	68
7- Cliff Ronning, Vancouver	25	43	68
4- Bob Blake, Los Angeles	20	48	68
8- Geoff Sanderson, Hartford	41	26	67

### Sommaires

#### Ligue nationale

**Boston 3 Montréal 2**  
**Première période**  
1. Montréal, Bellows 1 (DiPietro, Damphousse) 6:55  
2. Boston, Czerkawski 1 (Iafate, Bourque) 14:51 (an)  
**Pénalités** — Damphousse Mon 9:04, Odelein Mon 13:44, Murray Bos 15:57, Marois Bos 18:41, Oates Bos 19:39  
**Deuxième période**  
3. Montréal, Keane 1 (Brunet, Brisebois) 6:19  
4. Boston, Oates 1 (Czerkawski, Bourque) 18:52 (an)  
5. Boston, Donato 1 (Wesley, Marois) 19:43 (an)  
**Pénalités** — Keane Mon 10:05, Wesley Bos 15:15, Brisebois Mon 17:27, Odelein Mon 18:22  
**Troisième période**  
Aucun but.  
**Pénalités** — Bellows Mon 1:59, Stumpel Bos 4:06, Czerkawski Bos 13:55  
**Tirs au but par**  
Montréal 12 5 9—26  
Boston 6 15 7—28  
**Gardiens** — Montréal: Roy (P,0-1); Boston: Casey (G,1-0).  
**Avantages numériques** — Montréal: 0-6; Boston: 3-6.  
**Arbitre** — Mark Fauc

# Baseball



## Autre victoire des Braves Solide, ce Mercker!

CHICAGO (AP) — Kent Mercker n'a pas réussi un autre match sans point ni coup sûr, mais il a offert une autre solide performance pour permettre aux Braves d'Atlanta de vaincre les Cubs de Chicago 4-1.

Mercker (2-0), qui avait réussi un match sans point ni coup sûr, la semaine dernière contre les Dodgers de Los Angeles, a accordé un point sur six coups sûrs, retiré huit frappeurs au bâton et permis trois buts sur balles en sept manches.

Les Braves présentent une fiche de 11-1, incluant 9-0 à l'extérieur.

Greg McMichael a protégé sa troisième victoire de la saison.

Terry Pendleton a produit deux points avec un double contre Willie Banks (1-2) à la quatrième.

Javier Lopez a ajouté les deux autres points avec un simple après deux retraits à la sixième.

Jackson (1-0) a permis deux points et six coups sûrs et il a enregistré son 1000e retrait sur des prises en carrière en deuxième manche lorsqu'il a écarté Brian Dorsett.

Doug Jones a terminé au monticule et il a récolté sa troisième victoire protégée.

La défaite a été portée à la fiche de Erik Hanson (0-1). Daulton a réussi son cinquième circuit de la saison.

Reggie Sanders a dirigé l'attaque des Reds avec un circuit, un coup de deux points en cinquième manche.

### Mets 9 Aros 1

NEW YORK (AP) — Dwight Gooden, à son premier départ depuis le match d'ouverture, n'a accordé aucun point en six manches et il a aidé les Mets de New York à vaincre les Astros de Houston 9-1.

Gooden (2-0) a accordé quatre coups sûrs, retiré cinq frappeurs au bâton et permis trois buts sur balles.

Mike Maddux a protégé sa deuxième victoire même s'il a accordé un circuit en solo à Steve Finley à la huitième.

Todd Hundley, David Segui et Ryan Thompson ont produit chacun deux points pour les Mets qui ont frappé 11 coups sûrs.

Brian Williams (0-1) a subi la défaite.

### Phillies 6, Reds 4

PHILADELPHIE (AP) — Danny Jackson a bien lancé pendant six manches et deux tiers et Darren Daulton a bouclé le circuit, hier, quand les Phillies de Philadelphie ont disposé des Reds de Cincinnati au compte de 6-4.

## Chiffres des Expos

AU BATON										AU MONTICULE									
AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.	G	P	V	P	M	PM	BB	R	MPM				
18. Alou, Moises	33	2	10	4	1	1	303												
15. Benavides, Freddie	6	0	1	0	0	0	167												
5. Berry, Sean	30	3	8	4	1	0	267												
12. Cordero, Wilfredo	39	8	11	7	1	2	282												
24. Fletcher, Darrin	30	4	9	2	2	0	300												
30. Floyd, Cliff	36	3	11	1	0	0	305												
7. Frazier, Lou	5	1	1	0	0	0	200												
4. Gardner, Jeff	13	1	3	0	0	0	231												
9. Grissom, Marquis	48	4	10	7	0	0	208												
3. Lansing, Mike	37	7	8	2	0	1	216												
39. Milligan, Randy	7	0	0	1	0	0	000												
2. Spehr, Tim	2	1	0	0	0	0	000												
33. Walker, Larry	45	8	13	7	2	1	289												
25. Webster, Lenny	10	1	4	0	0	0	400												
37. White, Rondell	17	0	5	3	0	0	294												

## Expos

MONTREAL 3					COLORADO 7				
ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp	
Lnsing 2b	4	0	1	0	Weiss ac	4	1	2	1
Crdero ac	5	0	0	0	Kngery cc	3	1	2	0
Grssom cc	5	0	0	0	Bchette cd	2	2	1	1
LWlkr cd	4	1	1	0	Girrga 1b	3	1	2	4
DFlchr r	4	0	0	0	Hayes 3b	4	0	1	0
Alou cg	4	1	2	1	Girardi r	4	0	0	0
Floyd 1b	3	1	2	1	EYng cg	4	0	1	1
Hredia l	0	0	0	0	Mejia 2b	4	1	1	0
Grdner 3b	2	0	1	0	Harkey l	2	0	0	0
KHill l	2	0	1	1	SReed l	0	0	0	0
Rojas l	0	0	0	0	VndrWl fs	1	1	1	0
Milligan 1b	1	0	0	0	BRuffin l	0	0	0	0
					Castilla fs	1	0	1	0
					Holmes l	0	0	0	0
Totaux	34	3	8	3	Totaux	32	7	12	7

Montréal 000 201 000 — 3  
Colorado 100 100 50x — 7

E—Weiss (2). DJ—Montréal 2, Colorado 1. LSB—Montréal 9, Colorado 6. 2B—Alou (5). Floyd (2). Bchette (7). Castilla (1). 3B—Kngery (1). Mejia (1). C—Galarraga (5). BV—Alou (1). S—KHill, Kngery. BS—Bchette.

MLCS P PM BBRB					MLCS P PM BBRB				
Montréal					Colorado				
KHill P, 2-1	6	10	5	1	4	Harkey	6	7	3
Rojas	1	1	2	0	0	SReed G, 1-1	1	0	0
Heredia	1	1	0	0	1	BRuffin	1	0	0
	1	0	1	2		Holmes	1		

KHill a lancé à 3 frappeurs en 7e.  
Atteint—Rojas (Bchette), par KHill (Galarraga).  
Arbitres—Marbre, Hirschbeck; 1er but, Vanover; 2e but, Wendeledst; 3e but, Marsh.  
Durée—2:47. Assistance—51,347.

### Ligue nationale



#### SOMMAIRES

Atlanta 000 202 000—4 9 0  
Chicago 000 001 000—1 6 0  
Mercker (G.2-0), Stanton (8). McMichael (VP.3) (9) et J.Lopez; Banks (P.1-2), Plesac (7), Bautista (9) et Parent.  
Montréal 000 201 000—3 8 0  
Colorado 100 100 50x—7 12 1  
Hill (P.2-1), Rojas (7), Heredia (8) et Fletcher; Harkey, Reed (G.1-1) (7), Ruffin (8), Holmes (9) et Girardi; C. Col — Galarraga (5).  
Houston 000 000 010—1 5 1  
New York 020 041 20x—9 11 0  
B Williams (P.0-1), Edens (5), Hampton (8) et Taubensee; Gooden (G.2-0), Maddux (VS.2) (7) et Hundley; C. Hou — Finley (2).  
San Fran 110 010 000—3 7 0  
Floride 200 001 02x—5 9 1  
Torres, Burba (6), Monteleone (P.1-1) (7) et Manwaring; Hough, Lewis (7), J.Hernandez (G.1-1) (8), Harvey (VP.3) (9) et Tingley; Santiago (6), C — SF — Ma Williams (4), Fla — Sheffield (3), Barberie (2).  
Cincinnati 000 020 011—4 12 1  
Phila 122 010 00x—6 13 0  
Hanson (P.0-1), Schourek (5), McElroy (7), Brantley (8) et Dorsett; Jackson (G.1-0), Stocumb (7), Mason (8), Oues (8), D.Jones (VP.3) (9) et Daulton; C. Cin — Sanders (3); Phi — Daulton (5).  
Los Angeles 002 001 000—3 10 0  
Pittsburgh 001 101 001—4 14 0  
Hershiser; Dreifort (P.0-1) (7) et Piazza; Tomlin, Johnston (6), Ballard (6), Dewey (7), Manzanillo (G.1-0) (9) et Slaught.  
San Diego 021 003 020—8 12 0  
St. Louis 001 000 010—2 10 1  
Whitehurst (G.1-2), Ge Harris (8), Mauer (9) et Ausmus; Cormier (P.1-1), Habyan (6), Urbani (8) et Pappas; C. SD — Staton (2).

#### CLASSEMENT

Section Est					Section Centrale					Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.		G	P	Moy.	Diff.		G	P	Moy.	Diff.	
Atlanta	11	1	917	—	Cincinnati	6	4	600	—	San Francisco	6	5	545	—
New York	6	4	600	4	Pittsburgh	6	4	600	—	Colorado	5	5	500	1/2
Philadelphie	6	5	545	41/2	St. Louis	6	4	600	—	Los Angeles	3	8	273	3
Floride	5	6	455	51/2	Houston	6	5	545	1/2	San Diego	2	10	200	41/2
Montréal	4	7	364	61/2	Chicago	3	7	300	3					

Vendredi, 15 avril  
Atlanta 19 Chicago 5  
San Francisco 6 Floride 0  
Cincinnati 1 Philadelphie 3  
Los Angeles 4 Pittsburgh 6  
Houston 8 New York 1  
San Diego 6 St. Louis 10  
Montréal 2 Colorado 9  
Samedi, 16 avril  
Houston 9 New York 1  
Atlanta 4 Chicago 1  
Montréal 3 Colorado 7  
San Francisco 3 Floride 5  
Cincinnati 4 Philadelphie 6  
Los Angeles 3 Pittsburgh 4  
San Diego 8 St. Louis 2  
Dimanche, 17 avril  
San Francisco (Portugal 1-0) en Floride (Bowen 0-2), 13h35  
Cincinnati (Browning 0-0) à Philadelphie (Boskie 0-0), 13h35  
Los Angeles (Candiotti 2-0) à Pittsburgh (Cooke 0-1), 13h35  
Houston (Kile 1-1) à New York (Jones 1-1), 13h40  
San Diego (Ashby 0-1) à St. Louis (Arocha 0-1), 14h15  
Atlanta (Smoltz 1-1) à Chicago (Morgan 0-1), 14h20  
Montréal (Reuter 1-0) au Colorado (Freeman 0-0), 15h05  
Lundi, 18 avril  
Los Angeles à Philadelphie, 19h35  
St. Louis à Atlanta, 19h40  
Floride à Colorado, 21h05  
New York à San Diego, 22h05  
Montréal à San Francisco, 22h05  
Mardi, 19 avril  
Los Angeles à Philadelphie, 13h05  
Montréal à San Francisco, 15h35  
Pittsburgh à Cincinnati, 19h35  
St. Louis à Atlanta, 19h40  
Houston à Chicago, 20h05  
Floride à Colorado, 21h05  
New York à San Diego, 22h05  
Mercredi, 20 avril  
Houston à Chicago, 14h20  
Philadelphie à San Francisco, 16h05  
Floride à Colorado, 17h05  
Pittsburgh à Cincinnati, 19h35  
St. Louis à Atlanta, 19h40  
New York à Los Angeles, 22h35  
Montréal à San Diego, 22h35

#### LANCEURS PREVUS

Atlanta (Portugal 1-0) en Floride (Bowen 0-2), 13h35  
Cincinnati (Browning 0-0) à Philadelphie (Boskie 0-0), 13h35  
Los Angeles (Candiotti 2-0) à Pittsburgh (Cooke 0-1), 13h35  
Houston (Kile 1-1) à New York (Jones 1-1), 13h40  
San Diego (Ashby 0-1) à St. Louis (Arocha 0-1), 14h15  
Atlanta (Smoltz 1-1) à Chicago (Morgan 0-1), 14h20  
Montréal (Reuter 1-0) au Colorado (Freeman 0-0), 15h05  
Lundi, 18 avril  
Los Angeles à Philadelphie, 19h35  
St. Louis à Atlanta, 19h40  
Floride à Colorado, 21h05  
New York à San Diego, 22h05  
Montréal à San Francisco, 22h05  
Mardi, 19 avril  
Los Angeles à Philadelphie, 13h05  
Montréal à San Francisco, 15h35  
Pittsburgh à Cincinnati, 19h35  
St. Louis à Atlanta, 19h40  
Houston à Chicago, 20h05  
Floride à Colorado, 21h05  
New York à San Diego, 22h05  
Mercredi, 20 avril  
Houston à Chicago, 14h20  
Philadelphie à San Francisco, 16h05  
Floride à Colorado, 17h05  
Pittsburgh à Cincinnati, 19h35  
St. Louis à Atlanta, 19h40  
New York à Los Angeles, 22h35  
Montréal à San Diego, 22h35

#### LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Dante Bichette, Colorado	9	37	12	18	486
Ellis Burks, Colorado	9	37	10	14	437
Andujar Cedeno, Houston	10	37	4	16	432
Ray Lankford, St. Louis	10	42	7	17	405
Jeff Kent, New York	9	36	8	14	389
Royce Clayton, San Francisco	10	33	5	12	364
Darren Daulton, Philadelphie	9	33	10	12	364
Ryan Klesko, Atlanta	11	36	9	13	361
Mark Lemke, Atlanta	11	36	8	13	361
Jeff Bagwell, Houston	10	39	8	14	359

#### Points

Dante Bichette, Colorado	12
Deion Sanders, Atlanta	11
Dave Hollins, Philadelphie	10
Ellis Burks, Colorado	10
Darren Daulton, Philadelphie	10

#### Points produits

Jeff Kent, New York	15
Dante Bichette, Colorado	10
Darren Daulton, Philadelphie	10
Jeff Bagwell, Houston	11
Jeff Conine, Floride	11
Deion Sanders, Atlanta	11
Ellis Burks, Colorado	11
Andrés Galarraga, Colorado	11

#### Coups sûrs

Dante Bichette, Colorado	18
Ray Lankford, St. Louis	17
Deion Sanders, Atlanta	17
Terry Pendleton, Atlanta	17
Andujar Cedeno, Houston	15
Jeff Kent, New York	14
Jeff Bagwell, Houston	14
Ellis Burks, Colorado	14

#### Doublets

Andujar Cedeno, Houston	7
Larry Walker, Montréal	7
Dante Bichette, Colorado	7
Archi Gianfranco, San Diego	7
Craig Biggio, Houston	7

#### Triples

Albert Martin, Pittsburgh	1
Wil Cordero, Montréal	1
Reggie Sanders, Cincinnati	1
Steve Finley, Houston	1
Ellis Burks, Colorado	1
Willie Wilson, Chicago	1

#### Circuits

Dante Bichette, Colorado	1
Jeff Kent, New York	1
Jeff Conine, Floride	1
Ryan Klesko, Atlanta	1
Ellis Burks, Colorado	1
Andrés Galarraga, Colorado	1
Darren Daulton, Philadelphie	1

#### Buts volés

Royce Clayton, San Francisco	1
Deion Sanders, Atlanta	1
Reggie Sanders, Cincinnati	1

#### Retraits

Kevin Gross, Los Angeles	21
Greg Maddux, Atlanta	20
Andy Benes, San Diego	19
John Smiley, Cincinnati	19
Tom Glavine, Atlanta	17
Pedro Martinez, Montréal	16

#### Victoires protégées

Man Perez, St. Louis	4
Rick White, Pittsburgh	4
Greg McMichael, Atlanta	4
Bryan Harvey, Floride	4
Doug Jones, Philadelphie	4
Randy Myers, Chicago	4

### Ligue américaine



#### SOMMAIRES

Minnesota 001 000 002—3 3 1  
Oakland 500 000 21x—8 13 0  
Guthrie (P.0-1), Pulido (2), Garagozzo (8) et Walbeck; Witt (G.1-1) et Steinbach; C. Min — Puckett (1), Rebolout (1); Oak — McGwire (3), Steinbach (2) (5).  
New York 001 002 10000—4 8 1  
Detroit 400 000 00001—5 10 0  
Oeda, Kamieniecki (1), Wickman (6), Howe (9), Pail (P.0-1) (10) et Nokes; Stanley (8), Belcher, Krueger (7), Gardiner (8), Henneman (G.1-0) (11) et Tettleton; C. NY — Nokes (1), Det — Phillips (2).  
Chicago à Boston, remis, pluie.  
Kansas City 014 030 040—12 9 0  
Cleveland 320 310 000—9 11 3  
Haney, Magnante (G.1-1) (5), Brewer (VS.1) (8) et MacFarlane; Clark, Plunk (6), Nabholz (6), Mesa (6), Swan (P.0-1) (8), Turner (8) et Alomar; C. KC — MacFarlane (2), Hamelin (3), Cle — Thome (2).

#### CLASSEMENT

Section Est					Section Centrale					Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.		G	P	Moy.	Diff.		G	P	Moy.	Diff.	
Boston	7	3	700	—	Cleveland	6	3	667	—	Californie	6	5	545	—
Baltimore	5	4	556	11/2	Milwaukee	5	4	556	1	Oakland	6	5	545	—
Toronto	6	5	545	11/2	Chicago	5	5	500	11/2	Texas	4	5	444	2
New York	5	5	500	2	Kansas City	4	5	444	2	Seattle	4	5	444	1
Detroit	4	7	364	31/2	Minnesota	4	8	333	31/2					

Vendredi, 15 avril  
New York 7 Detroit 5  
Kansas City 2 Cleveland 1  
Chicago 3 Boston 5  
Baltimore 3 Texas 8  
Minnesota 8 Oakland 7  
Milwaukee 1 Seattle 9  
Toronto 13 Californie 14  
Samedi, 16 avril  
Kansas City 12 Cleveland 9  
New York 4 Detroit 5 (11 m)  
Minnesota 3 Oakland 8  
Chicago à Boston, (remis, pluie)  
Baltimore au Texas, 20h35  
Toronto en Californie, 22h05  
Milwaukee à Seattle, 22h05  
Dimanche, 17 avril  
Kansas City (Appier 0-2) à Cleveland (Morris 1-0), 13h05

#### LANCEURS PREVUS

Kansas City (Appier 0-2) à Cleveland (Morris 1-0), 13h05

Chicago (Alvarez 2-0) à Boston (Darwin 2-0), 13h05  
New York (Mulholland 1-1) à Detroit (Gullickson 0-0), 13h15  
Toronto (A. Leiter 1-0) en Californie (Finley 0-1), 16h05  
Minnesota (Erickson 1-1) à Oakland (Darling 1-1), 16h05  
Milwaukee (Navarro 1-0) à Seattle (Fleming 1-1), 16h35  
Baltimore (Fernandez 0-0) au Texas (Armstrong 0-0), 20h05  
Mardi, 19 avril  
Oakland à Boston, 13h05  
Kansas City à Detroit, 15h35  
Chicago à Milwaukee, 19h05  
Seattle à New York, 19h05  
Texas à Toronto, 19h35  
Californie à Baltimore, 19h35  
Cleveland au Minnesota, 20h05  
Mercredi, 20 avril  
Kansas City à Detroit, 13h15  
Seattle à New York, 19h05  
Chicago à Milwaukee, 19h05  
Oakland à Boston, 19h05  
Texas à Toronto, 19h35  
Californie à Baltimore, 19h35  
Cleveland au Minnesota, 20h05

#### LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Geronimo Berroa, Oakland	9	28	9	14	500
Pat Listach, Milwaukee	9	31	6	14	452
Stan Javier, Oakland	10	43	15	19	442</

# La nature joue un tour aux organisateurs

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) — La nature a joué un tour aux organisateurs d'Expo Nature qui pouvaient difficilement pré-



**ACROBATE** — Pas question de faire essayer des mouvements du genre à vos rejetons, sans quoi ils pourraient bien revenir à la maison avec quelques éraflures...

voir qu'un mal de dent priverait le salon de l'une de ses principales attractions, Tiger, une tigresse de plus de 400 livres que beaucoup de gens attendaient avec impatience.

Pas facile de tout prévoir, en effet, lors de l'organisation d'événements de ce genre. Outre les dents de Tiger, qui ont fait des siennes, le Wiplash 360, le groupe d'acrobates à vélo chargés d'animer le second plancher du salon, a bien failli ne pas traverser lui aussi la Réserve faunique des Laurentides.

En raison des forts vents qui secouaient tout sur son passage tout le long du fleuve, le véhicule des acrobates a effectué un tête-à-queue sur l'autoroute 20, alors qu'il roulait en direction de Chicoutimi. La remorque contenant la rampe et l'aire de sauts s'est retrou-

vée dans le fossé, de sorte que l'équipement a subi des dommages qu'il a fallu réparer à l'arrivée. Au bout de la ligne, le Wiplash a pu réaliser ses premières démonstrations d'adresse vers 21 h 30, jeudi, au lieu de 18 h comme prévu.

### Mal de dent

Desoncoté, Tigers'est tapée un mal de dent... de tigre. Tout le monde a déjà côtoyé quelqu'un qui vient à peine de voir son dentiste, mais quand il s'agit d'une tigresse de 400 livres sensée se montrer gentille avec les enfants, vaut mieux attendre d'être sûr que le dégel n'a pas trop affecté son humeur.

Tiger a reçu la visite de son dentiste en début de semaine. Il est venu de Vancouver afin de soigner madame. Ses canines, qui ont été coupées afin de rendre sa présence auprès du public plus sécuritaire, agissaient tel un véritable irritant pour Tiger.

Normalement, deux jours de convalescence suffisent à remettre la bête sur ses pattes. Mais voilà. Les choses ne se

sont pas déroulées comme à l'habitude. Jeudi, Tiger manifestait encore de sérieux signes d'étourdissements et il eut été risqué de lui faire faire la belle sur le parterre d'Expo Nature.

Assis à une table en face de l'étang de pêche, hier après-midi, le principal organisateur de l'événement, Roger Blackburn, semblait apprécier toute l'agitation provoquée par le va-et-vient continu des visiteurs. Il se montrait toutefois un peu pas mal déçu devant l'absence de la «grosse chatonne».

«Jusqu'à hier, on a conservé l'espoir d'accueillir la tigresse, au moins samedi et dimanche, mais ça s'est finalement avéré impossible. On sait que les gens sont déçus. Nous avions misé beaucoup sur sa présence pour promouvoir le salon. Mais les plus déçus, c'est nous», avance Blackburn tout en précisant avoir pris tous les moyens pour informer le public de son absence avant qu'il ne franchisse le guichet.

### Objectif: 30 000 spectateurs

Le public ne semble toutefois pas avoir boudé l'enceinte



**VISITEURS** — Plus de 11 000 personnes avaient franchi les tourniquets d'Expo Nature, jeudi et vendredi, et la journée d'hier laissait également présager d'un excellent achalandage.

d u pavillon sportif. Jeudi soir, 4500 personnes avaient déjà franchi les tourniquets du salon. Vendredi, 6500 autres amateurs de plein air faisaient de même.

«Dans ce genre d'événements, l'affluence enregistrée le samedi est généralement deux fois plus importante que la veille. On s'attend donc à ce que près de 13 000 personnes viennent nous voir aujourd'hui (samedi)», estime Roger Blackburn.

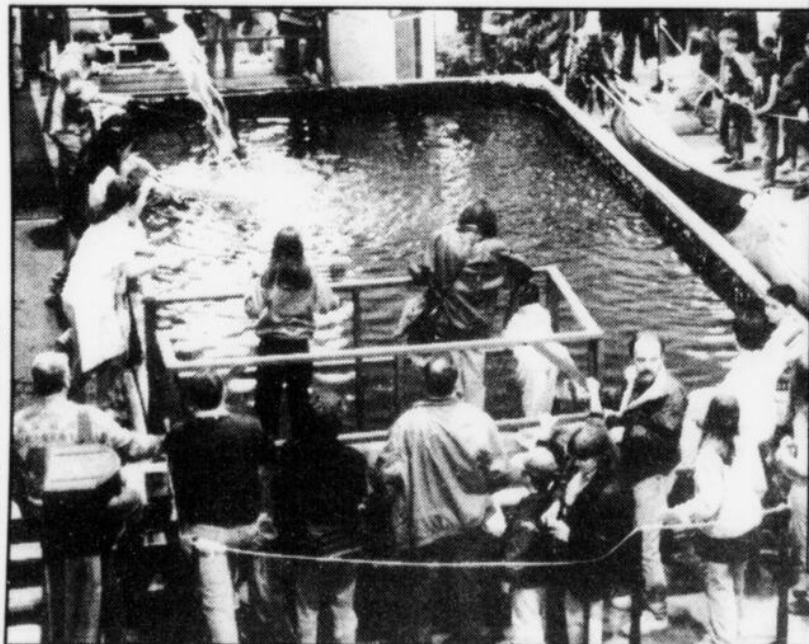
Atteindre 30 000 visiteurs à la fin de l'exposition, ce soir, comblerait de joie les organisateurs, et si le temps pluvieux se poursuit, il y a fort à parier que la 13e édition d'Expo Nature bénéficiera finalement des gentillesse de Dame Nature.



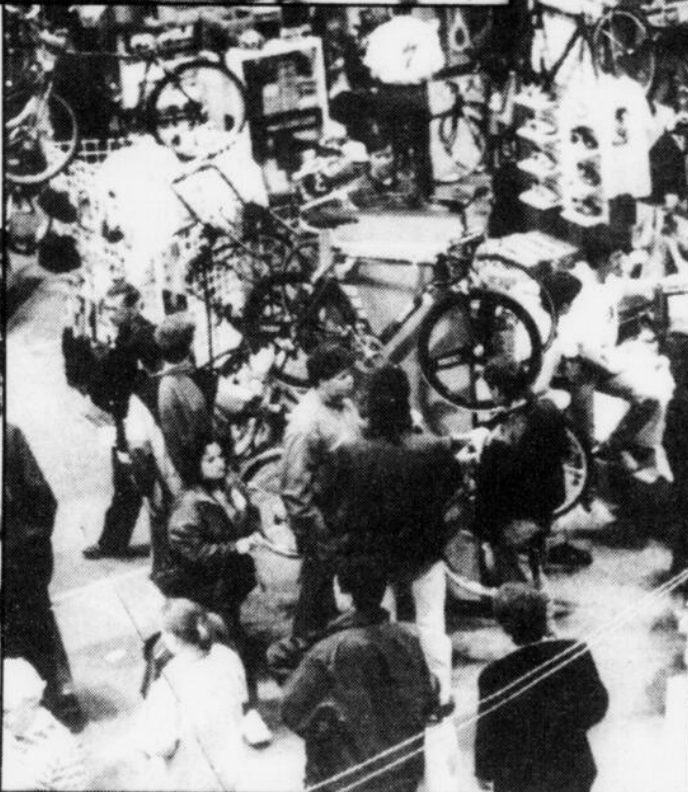
**UN PEU PLUS LOIN** — «Peut-être qu'en lançant un peu plus loin, j'aurais plus de chance», semble se dire cet amateur de pêche, alors qu'il taquinait la truite dans l'étang aménagé sur le parterre d'Expo Nature.



**EQUILIBRE** — Réaliser de telles prouesses à vélo nécessite un brin d'équilibre, ce dont semblent abondamment disposer les membres du Wiplash 360.



**ETANG** — L'étang de pêche fait des heureux, mais se trouve en même temps un peu victime de son succès, alors que l'attente y est longue, selon certains.



**VELOS** — Outre les pêcheurs et les chasseurs, les amateurs de vélos trouvent aussi leur compte, au 13e salon Expo Nature qui se déroule au Pavillon sportif de l'UQAC depuis jeudi.

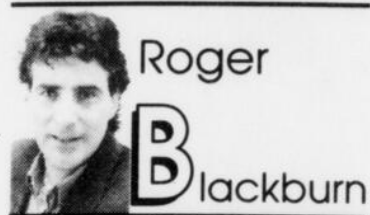
Photos  
Rocket Lavoie

# Chasse et pêche

Ensemencement de ouananiches

## Des résultats tangibles, soutient le ministère

CHICOUTIMI (RB) - Le bureau régional du ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) présent, selon des études réalisées lors de la dernière saison de pêche, que le programme d'ensemencement



Roger

**B**lackburn

ment de jeunes ouananiches dans les rivières tributaires du lac Saint-Jean donnent des résultats tangibles.

En effet, dans un communiqué de presse émis vendredi, le MEF fait savoir que quelque 20 pour cent des prises des pêcheurs, en 1993 sur le Piekouagami, provenaient des ensemencements des quatre dernières années. Même que le ministère avance que dans un des meilleurs secteurs de pêche, la proportion de spécimens capturés a atteint 52 pour cent.

Même si le programme d'ensemencement n'a pas encore atteint le niveau souhaité dans les résultats de pêche sportive, dit-on dans le communiqué, il n'en demeure pas moins que les correctifs apportés en cours de route assureront des résultats plus percutants dans l'avenir.

A cet effet, le ministère tient aussi à rappeler que le programme actuel en sera à sa cinquième année, ce printemps, avec l'ensemencement de 150 000 jeunes poissons qui s'ajouteront aux 600 000 déjà déposés dans les tributaires du lac.

Le ministère précise que depuis l'an dernier, les ensemencements sont composés presque entièrement de tacons «0 plus» (4 à 7 cm), car à ce stade de leur développement, ces poissons sont plus susceptibles de bien s'imprégner du milieu naturel qui les accueille.

### En bref

#### Braconnage

CHICOUTIMI (RB) - Quatre braconniers de Saint-Félicien, un de Saint-Prime et un autre de Mistassini, ont été condamnés récemment au Palais de justice de Roberval à défrayer une amende totalisant plus de 15 000 \$ pour possession illégale de viande d'orignal et pour avoir donné de faux renseignements aux agents de conservation de la faune.

Les individus sont Johnny Lachance de Saint-Prime, Michel Gaudreault, Jean-Yves Gaudreault, Céline Morissette et Noëlla Lachance, de Saint-Félicien. Michel Audet de Mistassini a dû payer 870 \$ d'amende pour avoir été en possession de 87 truites mouchetées supplémentaires, lors d'une excursion de pêche, l'été dernier.

Rappelons que le Centre écologique de Saint-Félicien avait ensemencé des spécimens trop âgés lors des premières étapes du programme ce qui a perturbé les résultats anticipés, déçu de nombreux pêcheurs et miné les retombées touristiques de cette activité.

Ces piètres résultats constatés lors des dernières années ont fait dire à la Fédération québécoise de la faune, régionale 02, que le programme d'ensemencement du ministère ne devrait pas être poursuivi et que l'ensemencement d'oeufs dans des boîtes d'incubation devraient être privilégiés.

Le ministère souligne cependant que les poissons qui seront ensemencés cette année, étant donné leur petite taille, seront «pêchables» en lac dans seulement trois ou quatre ans après leur ensemencement en rivière. Il ne faut pas se surprendre, ajoute le ministère dans le communiqué, que la population en lac soit jeune et que la qualité de pêche s'en ressente actuellement.

En fait le MEF tient le même discours qu'au début du programme d'ensemencement qui n'a pas encore donné de résultats tangibles. Il faut cependant considérer comme raisonnable l'attitude du ministère de se donner un délai supplémentaire pour porter un jugement définitif sur les véritables résultats des ensemencements à long terme.

Si la saison dernière devait être déterminante pour l'évaluation des résultats, la prochaine saison sera le véritable test. Si aucun signe de reprise des populations de ouananiche se fait sentir, il sera impératif de prendre des mesures d'urgence et de considérer la ouananiche comme une espèce vulnérable et de prendre les moyens nécessaires pour sauver l'espèce.

#### Nouveaux règlements

Toujours dans le but de donner une chance à la ouananiche du lac Saint-Jean, de nouvelles modalités de pêche seront en application lors de la prochaine saison de pêche dans les eaux du Piekouagami qui se déroulera du 27 mai au 5 septembre 1994.

Les pêcheurs devront obligatoirement remettre à l'eau les spécimens de 40 cm et moins.

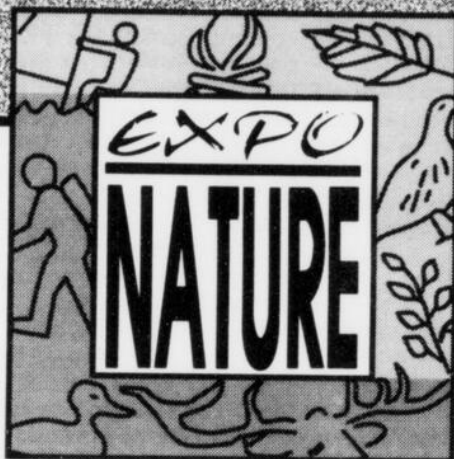
Il est important de préciser que la méthode de remise à l'eau des poissons, lorsqu'elle est bien effectuée, permet la survie de 90 pour cent des captures. Il s'avère donc primordial que les pêcheurs se préoccupent non seulement de la nouvelle réglementation mais aussi de la façon de remettre les poissons à l'eau. Le ministère a publié un dépliant à cet effet qu'on peut se procurer au bureau régional du MEF, à Jonquière.

Souignons, en terminant,

qu'une modification réglementaire, ayant trait à la réduction de la saison de

pêche dans les rivières Mistassini, Ouisiémisca et Micosas sera en vigueur cette année

afin de préserver la montaison des ouananiches adultes dans ces rivières.



DU 14 AU 17 AVRIL 1994  
au Pavillon sportif de l'UQAC

Une seconde nature



Une première dans la région!

Spectacle de sauts acrobatiques en bicyclette



MÉGA Pêche À LA OUANANICHE

Plus de 30 ouananiches à capturer  
Plus de 30 voyages à gagner!!!

Chaque personne qui capture une ouananiche dans le lac de pêche, gagnera un voyage de pêche sur le bateau le Nemrod.

MÉGA Pêche O'Keefe

5 VOYAGES DE PÊCHE À GAGNER...

Cherchez les napperons dans les restaurants-bars de la région  
1 \$ de rabais pour entrer à EXPO NATURE

UNE COLLABORATION DE:

MOLSON O'KEEFE

LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE

### ANIMATION pour toute la famille

- Dégustation de viandes de gibiers et de poissons
- Tir à l'arc • Paint Ball • Galerie d'arts
- Escalade • Par-T-Golf
- Atelier sur les dinosaures
- Atelier sur les traces d'animaux

### PLUS DE 125 EXPOSANTS

DANS LES DOMAINES DE LA PÊCHE, LA CHASSE, LE PLEIN AIR, LE NAUTISME, LE CAMPING, LE TOURISME, LE TOUT TERRAIN, LE SPORT, LA FAUNE, LES LOISIRS, LES 4 X 4.

ESSAYEZ LES PATINS À ROULETTES avec les boutiques Tandem et Rollerblade

À GAGNER!  
GROS LOT de 10 000 \$

TIRAGE GRATUIT

d'équipements de propane



PEPSI

airAlliance

QUOTIDIEN

PROANE mm

#### HORAIRE ET TARIFS

6,00 \$ Adultes  
5,00 \$ Âge d'or et étudiants avec carte  
GRATUIT: Moins de 6 ans

Jeu: 16 h  
Ouverture officielle  
Vendredi: 11 h à 22 h  
Samedi: 10 h à 22 h  
Dimanche: 10 h à 17 h

Seul le Valinouët est ouvert

## La belle fin de saison sauve plusieurs centres

CHICOUTIMI (JSTP) — Seules les pentes de la station de ski Le Valinouët accueillent



Johanne  
St-Pierre

les adeptes du ski de printemps. Les autres centres de la région ont en effet terminé leur saison dimanche dernier ou durant la semaine.

Malgré des froids sibériens à la fin de décembre et en janvier qui sont un peu venus gâcher la saison, les dirigeants de plusieurs centres de ski estiment tout de même s'en être assez bien tirés. Pour quelques-uns d'entre eux, les résultats des pré-ventes de billets de saison constitue un léger baume.

Du côté du Valinouët, le 10e anniversaire aurait pu s'avérer une saison de rêve si le froid ne s'en était pas mêlé. Les monts Valins ont en effet reçu des quantités de neige à la hauteur de leur réputation. La station, qui est ouverte encore aujourd'hui, fermera ses portes cette semaine jusqu'à jeudi soir. Les skieurs pourront donc profiter des pentes à compter de vendredi, et ce, pour toute la fin de semaine, à moins de pluies battantes prolongées. De plus, les prix des billets journaliers seront réduits de moitié. Quant aux tout nouveaux détenteurs d'une carte de saison, ils pourront skier gratuitement le reste de la saison.

Les pentes ne sont pas travaillées parce qu'il ne fait pas assez froid la nuit, signale André Laprise, directeur

administratif, mais les dames devraient reprendre du service dès la semaine prochaine car les prévisions météorologiques annoncent un retour aux normales de saison. «Le plus beau ski s'en vient», lance M. Laprise, qui souhaite évidemment que le soleil soit de la partie durant les fins de semaine.

Côté finances, il estime que le Valinouët tirera son épingle du jeu, notamment grâce à une saison plus longue et à de plus belles conditions depuis le mois de février. «La saison a commencé le 13 novembre et se terminera vers la fin d'avril. Ça compense, note-t-il. Nous avons eu un beau printemps, ce qui nous a permis de nous rattraper.»

Cette année, les planchistes et les skieurs ont fait bon ménage. Un club de planchistes a été créé et les membres espèrent qu'une voiture de police sera aménagée dans leur pente l'an prochain pour effectuer leurs prouesses acrobatiques. D'autre part, M. Laprise signale que la pré-vente de billets (rabais de 10 pour cent) se poursuit jusqu'au 30 avril.

### Mont-Edouard

La station touristique du Mont-Edouard a mis fin à la saison de ski jeudi dernier. A l'instar du Valinouët, la station anjeannoise a connu une diminution de l'achalandage durant les froids de la fin décembre et de janvier mais le mois de mars a permis de se rattraper. La semaine de relâche a également aidé.

Malgré tout, le président du conseil d'administration, Gilles Lessard, confirme que la station affichera un déficit dont l'importance sera connue vers la fin du mois.

Par contre, les pré-ventes de billets de saison se sont

révélées excellentes. «La première pré-vente, qui prenait fin avec la présente saison, présente une hausse de 30 pour cent par rapport à l'an dernier. Les gens recommandent à avoir le goût du ski», analyse M. Lessard. Le fait d'offrir un rabais de 20 pour cent aux personnes qui se sont procuré des cartes de saison lors de la pré-vente et la réalisation de la première phase de condos près de la station ne sont pas étrangers à cette augmentation. M. Lessard mentionne que les démarches sont en cours pour la réalisation de la deuxième phase du projet de condos.

### Mont-Bélu

Le centre Mont-Bélu a connu une saison assez longue avec 110 jours d'opération... dont 47 jours de grands froids, souligne Pierre Rodrigue, directeur du centre. Le centre de ski s'est donc retrouvé avec une diminution de 15 à 20 pour cent des revenus. Les responsables ont limité les dégâts en restreignant le plus possible les dépenses. La saison s'est terminée dimanche dernier puisque la neige et la clientèle n'étaient plus assez importantes.

La pré-vente de billets de saison se poursuit jusqu'à aujourd'hui, de 10 h à 17 h. Selon M. Roberge, la pré-vente suit le même rythme que l'an dernier.

Les futurs membres profitent notamment d'un rabais de 10 pour cent sur le prix régulier. L'an prochain, le centre conservera le même horaire d'opération.

### Mont-Lac-Vert

Quant au centre de ski Mont-Lac-Vert, la saison a pris fin dimanche dernier, soit une semaine plus tard que l'an dernier. Evidemment, les froids



ADIEU — La station du Valinouët est la seule encore ouverte. Si les pluies battantes cessent, cette jeune skieuse pourra pratiquer son sport encore en fin de semaine prochaine.

de décembre et de janvier ont aussi affecté la station. Selon les informations obtenues auprès du président du CA, Antoine Dufour, il y a eu une diminution au chapitre des billets journaliers. Toutefois,

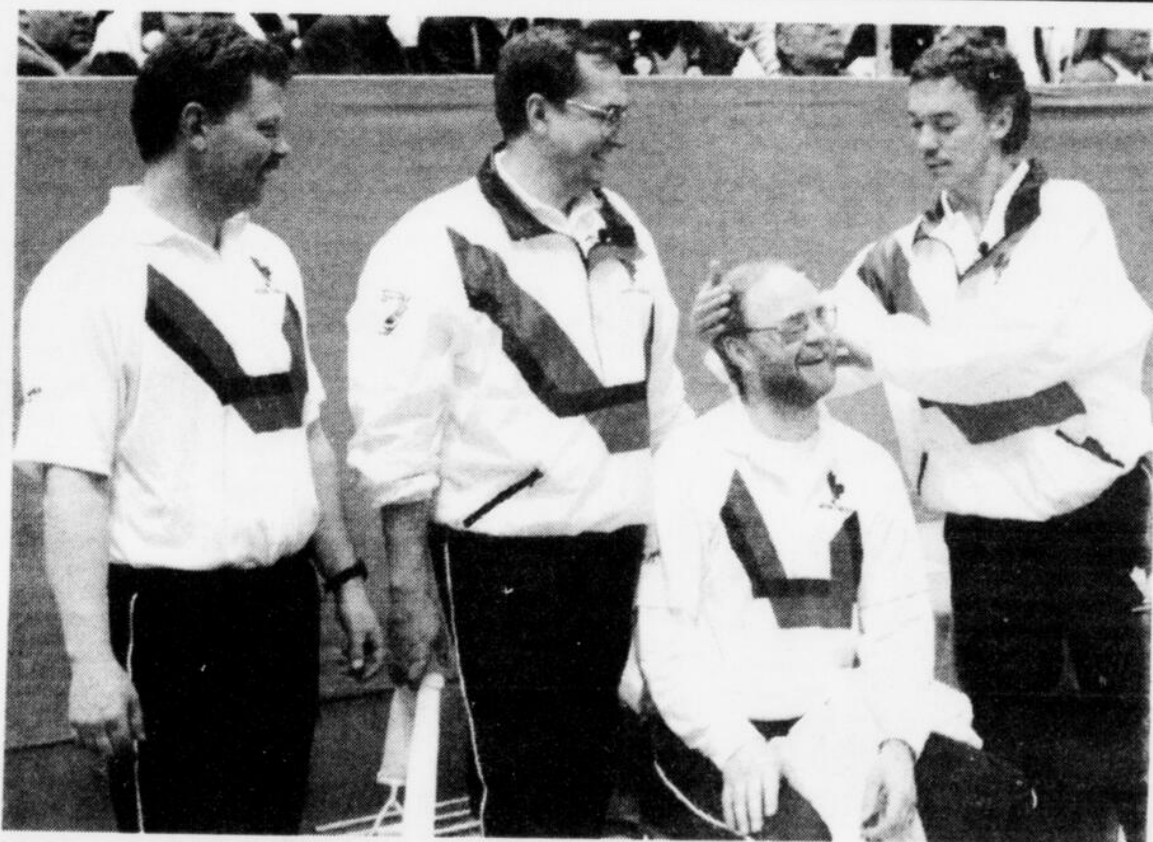
grâce à la performance réalisée au chapitre des cartes de membres (1200), le Mont-Lac-Vert tire son épingle du jeu.

M. Dufour mentionne qu'en terme de revenus globaux, le centre a obtenu un 20 000 \$ à 25 000 \$ de plus que l'année précédente.

Toutefois, cela ne tient pas compte du remboursement de la dette à long terme. Si l'on tient compte de cet aspect, le centre est toujours déficitaire. Depuis janvier, les différents partenaires (institutions financières, municipalité et CA) ont engagé des pourparlers afin de trouver une façon mieux adaptée aux capacités du centre pour le remboursement de la dette.

D'autre part, la pré-vente de billets de saison va bon train. Actuellement, 730 personnes se sont procuré leur carte de saison et M. Dufour s'attend à ce qu'une ou deux centaines d'autres skieurs en fassent autant d'ici à la fin de la pré-vente (fin avril). «L'objectif est d'avoir entre 900 et 1000 membres d'ici à la fin de la première pré-vente». L'an dernier, au début mai, 725 personnes avaient renouvelé leur carte de saison.

M. Dufour mentionne enfin que l'échange de services conclue entre les centres de Jonquière, La Baie, Anse-Saint-Jean et Hébertville a été reconduite pour la prochaine saison. Cette entente donne différents avantages aux détenteurs de carte de saison dans les centres participant.



UN PEU DE RELAXATION - Le second de la formation canadienne, Bert Gretzinger, profite d'une petite séance de relaxation, gracieuseté du troisième Pat Ryan, après le match de demi-finale contre l'Allemagne. Gerry Richard, premier, et Rick Folk, capitaine, assistent à la scène. Le Canada a gagné 6-5 et disputera la finale, aujourd'hui, face à la formation suédoise.

(Photo PA)

## Curling mondial Le Canada tentera de balayer les honneurs

OBERSTDORF, Allemagne (PC) — Les skips canadiens Sandra Peterson et Rick Folk tenteront de balayer les honneurs des championnats mondiaux de curling lors des finales qui seront présentées aujourd'hui à Oberstdorf, en Allemagne.

Dans la finale féminine, le quatuor de Peterson, de Regina, affrontera l'Ecosse, tandis que chez les hommes, Folk, de Kelowna (C.-B.), tentera de soutirer l'or à l'équipe suédoise.

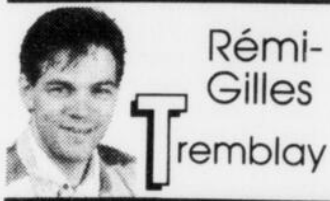
Hier, la formation masculine a défait l'Allemagne 6-5 pour mériter une place en finale.

De son côté, Peterson a mené son équipe à un gain de 4-1 sur l'Allemagne.

Ligue de volley-ball Excellence AAA

## Trois Monarques prennent part au camp de sélection

CHICOUTIMI (RGT) — Trois joueurs des Monarques de Chicoutimi, de la Ligue de volley-ball excellence AAA du Québec, ont



Rémi-Gilles Tremblay

durée du tournoi—, en trois sets de 15-7, 11-15 et 15-13, les Monarques se sont sauvés avec la médaille de bronze de ces championnats provinciaux par suite de leur victoire aux dépens des Cascades de l'Outaouais, en finale consolation.

«Les gars étaient déçus car les détenteurs de l'or et de l'argent obtenaient leur laissez-passer pour les cana-

diens, à Saskatoon, dans deux semaines», a expliqué Réjeanne Lapointe, qui agit à titre de secrétaire-trésorière de l'équipe.

La majorité des porte-couleurs des Monarques sont inscrits au programme Sports-arts-études, à la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi, et leur calibre de jeu est très relevé, souligne Mme Lapointe.



BRONZE — Les Monarques de Chicoutimi se composent de, assis, l'entraîneur Stéphane Gilbert, Sébastien Tremblay, Michel Lantang, Marc Gendron et l'assistant Steve Simard. Seconde rangée: Luc Titley, Adam Laberge, Bernard Grenier, Sébastien Gagnon et Philippe Lebel. À l'arrière: Guillaume Lebel, Sébastien Sheehy, Mathieu Savard et Samuel Gagnon.

été invités à se joindre au camp de sélection de l'équipe du Québec, qui se tenait le lendemain des championnats provinciaux, à l'Université de Sherbrooke, le 3 avril dernier.

Bernard Grenier, Adam Laberge et Philippe Lebel ont pris part à ce camp après que leur formation eut connu une excellente première saison au sein de la ligue. Le choix des joueurs de l'équipe du Québec n'a toutefois pas encore été annoncé.

Au total, vingt-trois joueurs étaient invités à ce camp, mais douze seulement pouvaient espérer gagner leur place au sein de l'équipe fleurdéliée. Mais l'invitation faite aux joueurs chicoutimiens ne surprend pas, lorsqu'on examine les performances des derniers mois.

Après une saison de rêve, leur première au sein de la Ligue de volley-ball d'excellence juvénile AAA du Québec, les Monarques de Chicoutimi ont effectivement poursuivi sur leur lancée en revenant de Sherbrooke avec le bronze, à l'issue de ces championnats provinciaux.

Les Monarques, qui sont dirigés par Stéphane Gilbert et son adjoint Steeve Simard, ont d'abord surpris, en début de saison, en réussissant à gagner leur place au sein de la division A de la ligue. La surprise devait persister, puisqu'ils n'ont pas quitté ce groupe sélect depuis.

### Défaits par Montréal

Lors de leur participation aux provinciaux, à l'Université de Sherbrooke, les Chicoutimiens ont d'abord franchi l'étape des préliminaires en battant les deuxièmes au classement, la formation de Granby, avant de faire de même avec les représentants de Limoilou.

Défaits ensuite par Nicolet, les Monarques ont tout de même accédé à la ronde demi-finale, où ils ont toutefois dû de résigner, non sans combattre, devant les meneurs en saison régulière, le Celtique de Montréal.

Malgré l'élimination aux mains du Celtique — qui n'a par ailleurs pas connu la défaite pendant toute la

# Belle

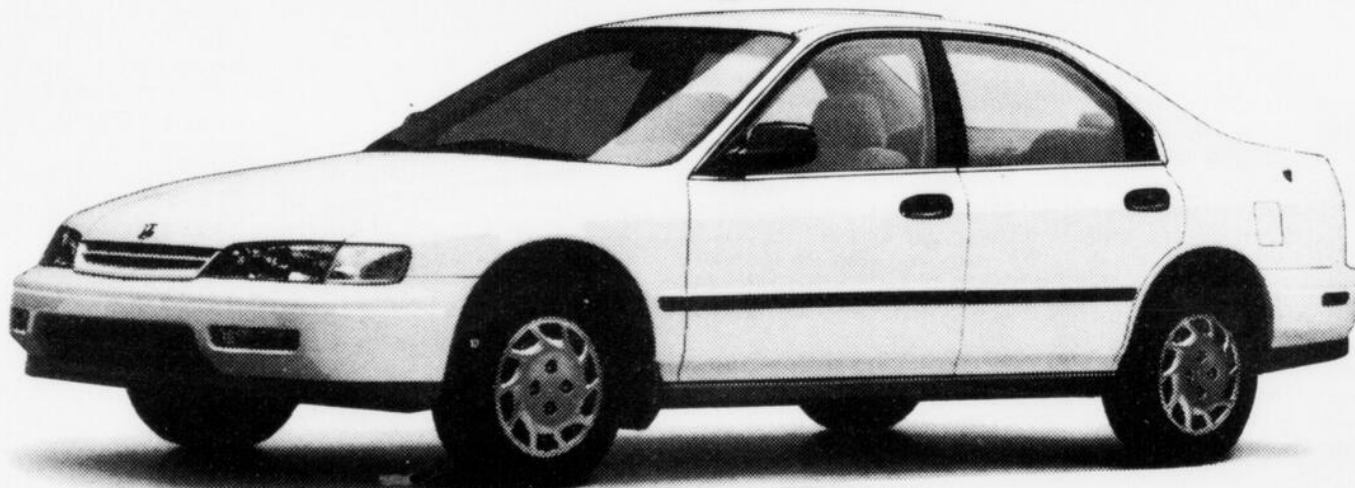
## Berline Accord LX 1994

# Bonne

### Avec climatisation sans frais

# Pas chère

Pour seulement 298 \$ pendant 36 mois\*



DU 11 AU 30 AVRIL OBTENEZ  
**L'AIR CLIMATISÉ**  
**«GRATUIT»**

La ceinture de sécurité, on s'y attache. Location offerte par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Montants fondés sur la location d'une Berline Accord LX 1994 neuve à boîte manuelle (CD551R), soit 298 \$ par mois durant 36 mois (paiement total de 10 728 \$), et d'une Berline Accord EX 1994 neuve à boîte automatique (CD563R), soit 358 \$ par mois durant 36 mois (paiement total de 12 888 \$). Versement initial de 2500 \$, premier versement mensuel et dépôt de garantie exigibles dans les deux cas. Franchise de 72 000 km (une limite de kilométrage s'applique). S.A.C., Taxes, immatriculation et assurances en sus. Au terme de la période de 36 mois, le client peut remettre la voiture au concessionnaire Honda ou l'acheter pour une somme déterminée d'avance.



# Léo Automobile Ltée

Votre concessionnaire **HONDA** 545-1190

1849, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI

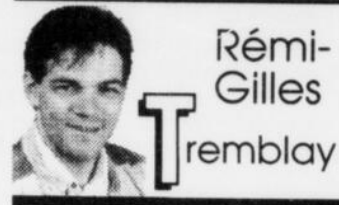
258683

PROGRES-DIMANCHE, le 17 avril 1994 — 97

## Badminton provincial à La Baie

# Deux duos de la région atteignent les finales

LA BAIE (RGT) — Deux duos féminins de la région défendront l'honneur du Saguenay-Lac-Saint-Jean en finale, aujourd'hui, dernière journée du Championnat de badminton provincial Sugi-Sports Experts A, B et C, à la



Rémi-Gilles Tremblay

polyvalente de La Baie, auquel prennent part plus de 150 raquettes de toutes les régions du Québec.

Nancy Demers et Hélène Boucher, porte-couleurs de l'Université du Québec à Chicoutimi au sein du groupe A, ont d'abord atteint la demi-finale du double, après avoir présenté une fiche de trois victoires et aucune défaite, par suite du tournoi à la ronde servant de préliminaires.

En demi-finale, Demers et Boucher n'ont eu aucune difficulté devant leurs adversaires montréalaises Nancy



**ACTION** — Pierre Toulouse et Patrick Doré, du club Carlton de Laval, se sont inclinés en finale du double masculin A élite, hier, à l'occasion du Championnat de badminton provincial Sugi-Sports Experts, à la polyvalente de La Baie. Les matchs de finale débutent à 10 h, ce matin.

(Photo Roger Gagnon)

Ménard et Viviane Lee, qu'elles ont vaincues en deux sets de 15-10 et 15-3.

En finale, aujourd'hui, les deux représentantes de l'UQAC feront sans doute fi des mondanités, lorsqu'elles affronteront Doris Piché, de La Sarre en Abitibi, et Robbyn Hermitage, de Montréal.

Cette rencontre promet d'être d'autant plus enlevante que Boucher a une petite revanche à prendre face à Robbyn Hermitage. Associée à Pierre Toulouse, le duo montréalais a fait mordre la poussière à Boucher, en demi-finale du double mixte. La Chicoutimienne jouait alors en compagnie de François Dion, de Montréal.

L'autre duo du Saguenay devant se retrouver en finale aujourd'hui est celui composé de Nancy Simard et Marie-Christine Caron, de La Baie. Les deux filles tenteront d'arracher les honneurs du

groupe B, en double, face à Marie-Claude Collard et Julie Blondin, de St-Hyacinthe.

**Autres résultats régionaux**  
Sans atteindre la finale, le duo formé de Nancy Demers, de Chicoutimi, et Jean-Charles Laurent, de Montréal, a toutefois fait bonne figure en s'inclinant en demi-finale du double mixte A, devant Marco Desjardins et Nadine Méthot, du club Excellence Carlton.

Jean-Marc Girard, un des principaux organisateurs du tournoi, et Eric Paquet, son coéquipier en double A masculin, tous deux de Jonquière, n'ont pu franchir l'étape du tournoi à la ronde, tandis que Jacynthe Bouchard et Marc Boucher se sont inclinés en quarts de finale du double mixte C.

Par ailleurs, en simple, Nancy Simard s'est avouée

vaincue en quarts de finale du groupe B, tandis que Nancy Demers faisait de même dans le A.

Les matchs de finale seront disputés à compter de 10 h, ce matin.

Dans le simple A, Marco Desjardins affrontera Daniel Vanier, d'Elite Yonex de Québec, chez les hommes, tandis que Doris Piché se retrouvera devant Caroline Thorn, de Québec, du côté féminin.

En double masculin, Marco Desjardins et Patrice Flynn affronteront Jean-Philippe Goyette et Daniel Vanier, de Québec. Le mixte opposera Robbyn Hermitage et Pierre Toulouse à Nadine Méthot et Marco Desjardins.

Dans le simple B, on retrouvera Kambandith Thilavanh, d'Ahuntsic, et Jean-François Jobin, tandis que le simple féminin verra un duel entre Svetoslava Mileva et Mélanie Brouillette.

Gaetan Labrie et Jacques Guérin, de Québec, affronteront pour leur part Kambandith Thilavanh et Ghyslaine Déry, d'Ahuntsic, en finale du double masculin, alors que Julie Séguin et Jean-François Jobin tenteront de rafler les honneurs du mixte devant le duo Mélanie Hainz-Jocelyn McClure.

Dans le groupe C, Dominic Vallée, de Valleyfield, affrontera Danny Walsh, de Joliette, en simple, tandis que Valérie Dubois et Valérie Dion feront de même chez les dames.

En double masculin C, on retrouvera les duos Louis Daigneault-Stéphane Lessard et Danny Walsh-Hugo Tessier, alors que les duos féminins seront ceux de Karine Provencher-Marie-Claude Beaudoin et Mélanie Deland-Marilou Biazeau.

En mixte C, la finale se disputera entre les duos Marilou Brazeau-Pascal Viau et Annick Genest-Josée Martin.

## Championnat scolaire

# Lac-Saint-Jean finit en première place

CHICOUTIMI (RGT) — Faisant fi de la tradition, la zone Lac-Saint-Jean s'est emparée du premier rang au cumulatif des points par équipe, hier, à l'occasion du Championnat scolaire régional de badminton Intercar, qui accueillait un nombre record de 209 participants benjamins, cadets et juvéniles.

Des matchs étaient disputés simultanément dans les gymnases des écoles polyvalentes Dominique-Racine et Laure-Conan de la Commission scolaire de Chicoutimi.

Les joueurs du Lac-Saint-Jean ont joint leurs efforts pour amasser la somme de 88 points, grâce auxquels ils ont devancé Louis-Hémon, les champions des dernières années, 79 points. Chicoutimi, 58, Valin-La Baie, 53, et Jonquière, 47.

Dominique Delisle, de la Commission scolaire Baie des Ha! Ha!, et Steeve Tremblay, de Chicoutimi, ont obtenu les titres «Esprit sportif» en raison de leur attitude pendant le tournoi.

L'or est allé trois fois au Lac-Saint-Jean, dans le groupe benjamin. Ce fut le cas en simple masculin, grâce Dominic Tremblay, de même qu'en double féminin, avec Mireille Côté et Anne-Marie Tremblay, et en double masculin, par le travail de Jean-François Allard et David Brassard. L'autre médaille dorée des benjamins a été raflée par Stéphanie Simard, de La Baie-Valin, en simple féminin.

Outre les honneurs du simple féminin, qui sont allés à Martine Gagné, de La Baie, la zone Louis-Hémon a pris la tête du groupe cadet à quatre reprises, grâce à Eric Laprise, en simple, à Caroline Ménard et Mireille Gaudreault, en double féminin, à Maurice Parent et Michel Parent, en double masculin, et à Marie-Claude Godbout et Jean-Philippe Girard, en double mixte.

L'or a pris la direction du Saguenay dans quatre des cinq catégories, chez les juvéniles, mais oubliant le simple féminin, pour lequel les grands honneurs sont allés à Stéphanie Tremblay, de Lac-Saint-Jean.

Chicoutimi a cueilli l'or en simple masculin, avec le travail de Steeve Tremblay, de même qu'en double féminin, grâce aux efforts de Marie-Christine Claveau et Catherine Savard.

Jonquière a aussi récolté sa part de médailles d'or chez les juvéniles. Daniel Gervais et Bertin Sénéchal, en double féminin, de même que Valérie Hébert et Stéphane Deslongchamps, en double mixte, ont raflé les médailles dorées jonquiéroises, de même que Guillaume Privé et Johnny Tremblay, de Lac-Saint-Jean, avec l'argent en double masculin, ont défendu efficacement les couleurs de leurs équipes respectives, hier, lors du championnat scolaire régional de badminton.



**BADMINTON SCOLAIRE** — Steeve Tremblay, de Chicoutimi, avec l'or en simple masculin, Marie-Christine Claveau et Catherine Savard, aussi de Chicoutimi, en cueillant l'or en double féminin.

(Photo Rocket Lavoie)

## Classique de tennis Saguenay

# Une demi-finale du double masculin fort prometteuse

**JONQUIERE (RGT)**— Jean-Sébastien Bergeron et Jacques Pothier feront les frais de la seule demi-finale figurant au programme de la Classique Acura Flash de tennis du club Saguenay, aujourd'hui, lorsqu'ils s'amèneront sur le court, à 14 h, afin d'affronter le duo d'Eric Gagné et Serge Martin, au sein du groupe double masculin I.

Plus de 225 joueurs sont inscrits à ce tournoi régional pour lequel quarante-quatre matchs étaient disputés au cours de la seule journée d'hier.

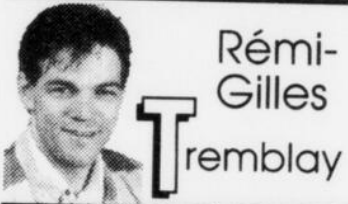
Outre la demi-finale du double masculin I, les amateurs de tennis pourront également assister à des rencontres de quarts-de-finales.

En simple masculin I, Stéphane Simard affrontera Jean-Arnaud Poirer, à 15 h 30, tandis qu'un match de double masculin

lin I opposera, à 20 h, Réal Sergerie et Jean-Arnaud Poirer à Michel Harvey et Michel Lavoie.

Par ailleurs, la journée d'hier a donné lieu à quelques affrontements particulièrement intéressants.

En simple masculin I, Denis Tremblay s'est d'abord incliné



Rémi-Gilles Tremblay

au pointage de 4-6, devant Malcom Lapointe, avant de retourner son adversaire au vestiaire par un véritable coup d'assomoir en raflant les deux sets suivants 6-0 et 6-1.

Dans le même groupe, Eric Gagné a battu Harold Gagnon, 6-1 et 6-1, Jean-Michel Guimond l'a emporté en deux sets de 6-2 aux dépens de Jean-François Girard, Jacques Pothier a fait de même, 6-3 et 6-1, devant Claude Ouellet, tandis que Gilles Villeneuve s'inclinait en deux sets de 6-1 face à Stéphane Simard.

En simple masculin II, Simon Tremblay a battu Martial Roussel, 6-4 et 6-4, alors que Carl Brindle avait raison de Denis Tremblay, 6-2 et 7-5.

En simple masculin III, Christian Salvas, Paul Jean, Nicol Gauthier et Jérôme Côté ont eu raison de leurs adversaires, pendant que Paul Savard faisait de même chez les vétérans.

Du côté féminin, en simple II, Ginette Doré a facilement battu Diane Forget, 6-1 et 6-0, pendant que Rébecca Tremblay servait la même médecine à Lianne Ouimet, en deux sets de 6-1 et 6-2.

En simple féminin III, Mélanie Tremblay, aux dépens de Line Tremblay, 6-3 et 6-3; et Hélène Tremblay, aux dépens de Josée Deschamps, 6-3 et 6-3; ont enregistré des victoires faciles.

### Doubles

En double masculin II, les duos composés de Raymond Simard et Gérard Simard, de Yoland Boudreault et Luc Tremblay, et de Yves Lespérance et Marcel Lessard ont vaincu leurs adversaires, au même titre que Agathe Chrétien et Lauraine Ruelland, de même que Réjeanne Gaudreault et Mercedes Gaudreault, au sein du groupe double féminin I.

Martine Tremblay et Sylvie Bégin, de même que Manon Tremblay et Hélène Girard ont également remporté des victoires hier, dans le groupe double féminin II.

Un seul résultat était connu dans le groupe double mixte, soit celui du match opposant Martin Roussel et Geneviève Blackburn au duo Simon Tremblay-Suzanne Ouellet. Les premiers l'ont enlevé en deux sets de 7-6 et 6-3.

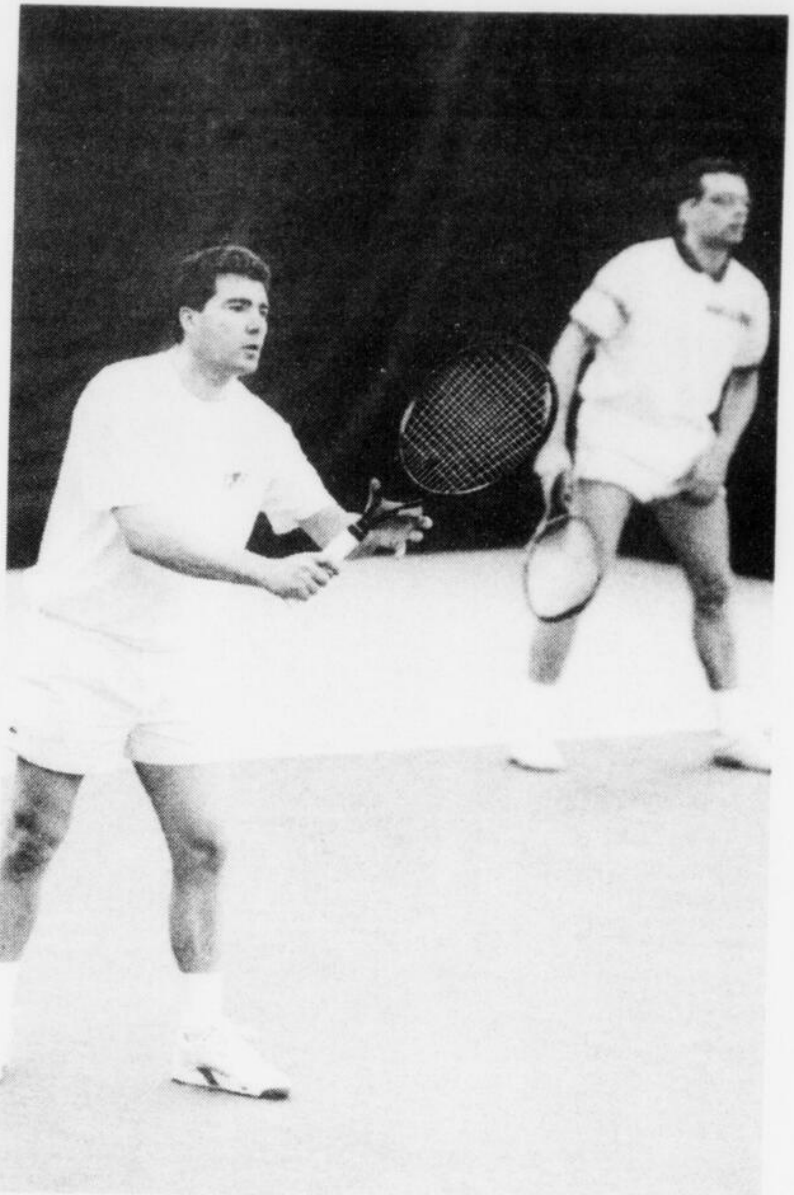
En double masculin III, Alain Turbide et Michel Tremblay ont battu Mario Fortin et Sylvain Tremblay, en trois sets de 6-2, 0-6 et 6-3, alors que Sylvain Tremblay et Jean-Denis Allard ont eu besoin de seulement deux sets, 6-0 et 6-2, pour vaincre Eric Arseneault et Jean Alexandre.

### Juniors

Par ailleurs, des matchs étaient également disputés chez les juniors de dix-sept ans et moins.

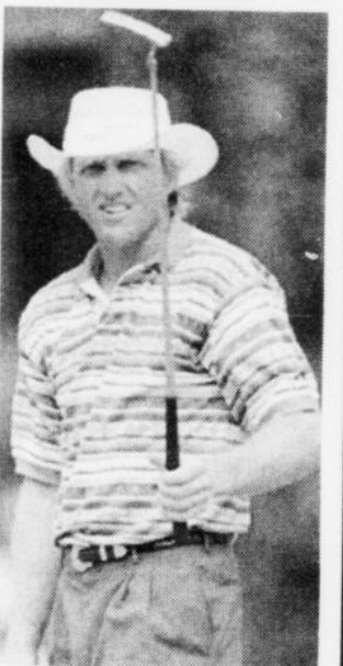
Dans ce groupe, Michael Verreault a eu raison d'Eric Savard, 16-0; Dominic Blackburn a battu David Delisle, 9-6; Martin Bélanger a gagné aux dépens de Dany Ouellet, 9-6; Louis Ménard a vaincu David Gauthier, 12-1; Simon Larocque a eu raison de Eric Tremblay, 13-5, tandis que Dany Boissonneau faisait de même aux dépens de Patrick Grenier, 22-0.

Chez les juniors de treize ans et moins, des gains ont été crédités aux fiches de Majoric Boivin et Marc-Antoine Vachon, tandis que Pierre-Luc Bédard et Dominic Tremblay arrachaient des gains chez les douze ans et moins.



**DOUBLE MASCULIN**— Yoland Boudreault et Luc Tremblay, que l'on aperçoit ici en pleine action, ont eu raison de Carl Brindle et Michel Thiffault, dans un match de catégorie double masculin II, hier.

(Photo Rocket Lavoie)



**CLASSIQUE HERITAGE**— En haut, Hale Irwin, de Kapalua, à Hawaii, semble satisfait de l'oiselet qu'il vient de réussir au premier vert. Sur l'image du bas, le vétéran australien Greg Norman surveille sa balle, alors qu'il se trouvait au second vert de la Classique Heritage MCI, disputée hier à Jupiter Island, en Floride.

(Photo PC)

## NOMINATION



Claude Gagné conseiller

M. Richard Garant, directeur des ventes, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Claude Gagné à titre de conseiller de voitures neuves.

M. Gagné qui possède une vaste expérience dans le domaine de l'automobile, vous invite à le consulter lors de l'achat de votre prochaine Honda.

**Léo Automobile Ltée**

Votre concessionnaire **HONDA** 545-1190

1849, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI

AVEC L'ARRIVÉE DU PRINTEMPS  
**EXACT AIR**  
VOUS PROPOSE SON PROGRAMME



LICENCE DE PILOTE PRIVÉ

50 heures de vol  
72 heures de théorie au sol  
Déductible d'impôt

INSCRIPTION LES SAMEDIS ET DIMANCHES  
23 ET 24 AVRIL 1994

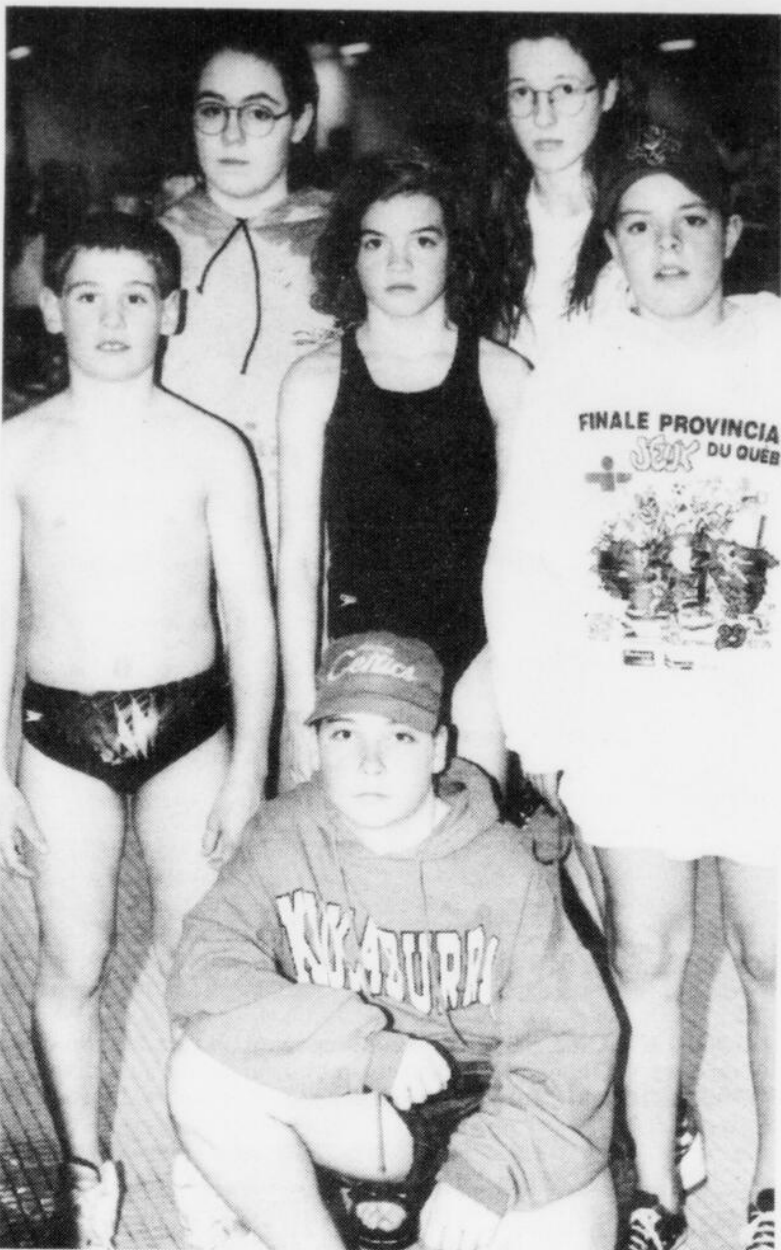
Début des cours le 25 avril 1994

"Le temps s'envole pourquoi pas vous."

**EXACT AIR**

Aéroport de Saint-Honoré  
418-696-1551

# Cantin et Larouche se couvrent d'or



**OR** — Pour plusieurs de ces nageurs, les compétitions d'hier ont été l'occasion de décrocher l'or. On aperçoit ci-haut Mathieu Gagnon (assis), Simon Bouchard, Véronique Larouche et Sébastien Bonneau; à l'arrière, Sara Thériault et Liane Larouche. (Photo Rocket Lavoie)

**CHICOUTIMI (JSTP)** — Jonathan Cantin de Jonquièrre et Liane Larouche d'Alma ont connu une compétition parfaite.



Johanne St-Pierre

te, hier, en remportant les six épreuves auxquelles ils participaient dans leur catégorie respective.

Cantin et Larouche se sont couverts d'or dans le cadre de la compétition régionale de niveau développement qui se déroulait hier, à la piscine de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi. Au total, 125 nageurs provenant de sept clubs de la région ont participé à l'événement. C'est la délégation jonquiéroise qui a obtenu le meilleur classement général avec 899 points, suivie d'Alma (830), Chicoutimi (777), La Baie (497,5), Roberval (411,5), Chibougamau-Chapais (331) et Saint-Félicien (220).

Pour en revenir à Cantin, le Jonquiérois a terminé en tête au 50, 100 et 200 m libre, au 50 m papillon, au 50 m dos et au 200 m quatre nages individuels (QNI) chez les 9-10 ans garçons. Liane Larouche a pour sa part mérité l'or au 50, 100 et 200 m libre ainsi qu'au 100 m dos, au 100 m brasse et au 100 m QNI chez les 13 ans et plus (filles). Dans sa catégorie, sa concitoyenne Sara Lalancette a terminé en première place au 50 m dos et au 50 m brasse.

Dans la classe des 5-8 ans, François Gagnon de La Baie a terminé en tête au 50 m dos, Jimmy Bouchard de Chibougamau-Chapais a fait de même au 50 m libre et Jean-Philippe Foster de La Baie, premier au 50 m brasse. Chez les filles, Isabelle Lavoie de La Baie a connu une bonne journée avec des médailles d'or au 50 m dos, au 100 m libre, au 50 m brasse et au 100 m QNI. Marie-Michèle Bourque a fait de même au 50 et au 200 m libre.

Chez les 9-10 ans filles, Amélie Girard de Jonquièrre a terminé en première place au 50 m papillon, au 50 m dos, au 100 m libre et au 100 m QNI. Sa concitoyenne, Sandra Bérubé a dominé au 50 m et 200 m libre ainsi qu'au 100 m dos. Sophie Turmel de Chicoutimi a pris le premier rang au 100 m papillon et au 200 m QNI.

Chez les 11-12 ans, Nicolas Paradis d'Alma a touché qua-

tre fois l'or, soit au 50 m dos, au 50 m brasse, au 50 m libre et au 100 m QNI. Sébastien Bonneau de Roberval a fait de même au 100 et au 200 m libre, au 100 m papillon et au 100 m brasse. Quant à Simon Pilote de Chicoutimi, il a pris la première position au 100 m dos et au 200 m QNI.

Chez les filles 11-12 ans, les détentrices du premier rang sont: Mélanie Bouchard de Roberval, 50 et 200 m libre ainsi que 50 m papillon; Elise Lalancette d'Alma, 100 m libre, 50 m brasse et 100 m QNI; Julie Munger de Chicoutimi, 100 m papillon et 200 m QNI.

Dans la catégorie 13 ans et plus (garçons), Stéphane Doyon d'Alma s'est emparé de la première place au 50 m papillon, au 50 m dos, au 50 m brasse et au 100 m QNI. Enfin, Patrick Blackburn de Chibougamau-Chapais a fait de même au 50, 100 et 200 m libre.

## En bref

### Magic ne reviendra pas

**LOS ANGELES (AP)** — Magic Johnson a appris qu'il aimait beaucoup plus jouer au basket-ball que d'être entraîneur, même des Lakers de Los Angeles, l'équipe avec laquelle il s'est illustré au cours de sa carrière de 12 saisons dans la NBA.

«Je n'avais jamais rêvé de devenir entraîneur à la fin de ma carrière», a déclaré Johnson après qu'il eut annoncé qu'il ne reviendra pas à titre d'entraîneur la saison prochaine.

«Ce fut une décision difficile car j'ai aimé l'expérience», a dit Johnson qui a agi à titre d'entraîneur pour les 16 derniers matchs des Lakers après le congédiement de Randy Pfund.

Les Lakers ont perdu une cinquième rencontre de suite lorsqu'ils se sont inclinés 105-100 contre Portland, vendredi, et ils présentent une fiche de 33-44. Les Lakers rateront les séries, eux qui se retrouvent à cinq matchs derrière Denver avec encore cinq rencontres à jouer.

Les Lakers avaient remporté cinq de leurs six premiers matchs sous la direction de Johnson mais ils avaient connu des difficultés au cours des dernières semaines.

Johnson, âgé de 34 ans, avait mené les Lakers à cinq titres de la NBA. Il s'était retiré en novembre 1991 après avoir déclaré qu'il était séropositif.

### Irwin en tête

**HILTON HEAD ISLAND, Caroline du Sud (AP)** — Hale Irwin a ramené une carte de 65 pour s'emparer d'une avance de deux coups au terme des trois premières rondes de la Classique de golf Heritage qui se déroule à Hilton Head Island, en Caroline du Sud.

Irwin a réussi six birdies sur le dernier neuf et il affiche un total de 198 — un record de parcours —, deux coups de mieux que Russ Cochran.

Irwin, qui a remporté la Classique en 1971 et 1973, se retrouve à 15 sous le par.

Cochran, qui était à égalité en tête au 17e trou, a réussi sept birdies, mais a commis deux bogeys coûteux, pour se contenter d'une ronde de 66 et d'un total de 200. Il se retrouve sur un pied d'égalité avec Greg Norman, auteur d'un 67.

David Frost et Bob Estes suivent au classement sur un pied d'égalité à 203.

### Neumann aussi

**STOCKBRIDGE, Georgie (AP)** — La Suédoise Liselotte Neumann détenait une priorité d'un coup en tête sur Judy Dickinson quand la deuxième ronde du tournoi de golf d'Atlanta a dû être interrompue en raison de la noirceur, hier.

La pluie avait entravé le cours de la première ronde, vendredi, obligeant 84 des 144 golfeuses inscrites à compléter leur ronde hier matin. Ce délai a fait en sorte que 42 golfeuses étaient encore sur le parcours, hier soir, quand la noirceur a forcé l'arrêt des activités.

Les officiels ont fait savoir que le tournoi pourrait se poursuivre demain si nécessaire. Neumann a réussi une deuxième ronde de 67, cinq coups sous le par, ce qui lui vaut un pointage cumulatif de 136, huit coups sous le par. Elle a réussi deux birdies aux deux derniers trous pour devancer Dickinson, auteure d'une ronde de 70.

Val Skinner vient ensuite à 138, suivie de Beth Daniel à 139.

## Nage synchronisée

# De belles surprises à Beauceville

**BEAUCEVILLE (JSTP)** — Les représentantes de la région ont causé de belles surprises hier, dans le cadre du championnat provincial de nage synchronisée qui se poursuit jusqu'à ce soir, à Beauceville.

Catherine Côté du club des

Aquarelles d'Alma s'est distinguée à deux reprises dans la catégorie des 13-14 ans en s'emparant de la médaille d'argent lors des épreuves en solo, ainsi qu'en duo avec, comme partenaire, Geneviève Fortin-Boudreault, aussi des Aquarelles.

En catégorie solo, les porte-couleurs de la région ont presque fait le collier de perles. En effet, outre Catherine Côté en deuxième position, elles se sont emparées des quatrième, cinquième et sixième rangs. Marie-Hélène Bourgeois et Geneviève Fortin-Boudreault, toutes deux des Aquarelles, ont respectivement pris la quatrième et cinquième place tandis que Audrey Tremblay, du club CNS de Jonquièrre, prenait le sixième rang.

On signale également la performance des duos du CNS de Jonquièrre composés de Julie Laberge et Anne-Marie Otis, ainsi que Marie-André Houde et Fanny Lepage, qui ont bien respectivement terminé en troisième et en quatrième position.

Le championnat se poursuit aujourd'hui avec la tenue des épreuves en catégorie 15-17 ans.

Mentionnons enfin que le Cégep de Jonquièrre sera l'hôte du championnat novice de l'Est du Québec les 23 et 24 avril. Quarante-et-un nageuses provenant de neuf clubs du Québec sont attendues.

## Guyline Tremblay

# Un nouveau record

**LONGUEUIL (JSTP)** — Guyline Tremblay, du club des Maîtres nageurs de Jonquièrre, a établi un nouveau record provincial, vendredi soir, au 1500 mètres libre, dans le cadre des championnats provinciaux Manuvie des maîtres nageurs du Québec, catégorie 30-34 ans.

Tremblay a réalisé la distance dans un bassin de 25 mètres en un temps de 20m54s. L'ancienne marque était de 21m12s. La nageuse s'est également emparée du troisième rang au 200 m quatre nages.

Toujours chez les 30-34 ans, Sylvie Bouchard a remporté l'argent au 800 m libre. Chez

les 20-24 ans, Rachel Laberge a mis la main sur la deuxième position au 200 m quatre nages. Dans la catégorie des 35-39 ans, Lise Bilodeau-Bérubé a terminé en première place au 200 m libre.

Chez les messieurs, Olivier Maltais a dominé tous ses adversaires en remportant l'or au 1500 m libre dans la classe des 55-59 ans. Gilles Harvey a terminé au quatrième rang au 200 m quatre nages, en classe 40-44 ans.

En tout, 675 nageurs participent à ce championnat qui se termine demain. Les clubs de Jonquièrre et d'Arvida sont représentés par neuf nageurs.

**Une bombe  
chez  
PERRON  
AUTO**

**ÇA VA  
SAUTER**



**1999 \$\***  
Par  
mois

**ESCORT LX sport 1994**

**C'est possible avec LE PLAN 24 mois exclusif à Ford**

- Allure sportive avec le groupe 005A
- Moteur 1.9 litre
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Servofreins /servodirection
- Radio AM/FM stéréo avec montre
- Volant sport
- Aileron arrière
- Jantes en aluminium 14 pouces

**Ce printemps...  
faites la  
BOMBE!**



**ESCORT LX  
sport 1994**

Plus grand choix d'Escort Profil 1994 à prix unique!  
Passez chez Perron Auto pour vous informer.



**930, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI — 549-7633**

\* Prix basé sur une location de 24 mois avec le Plan Ford. Le client devra déboursier un comptant de 1200 \$. Taxes, transport, préparation, immatriculation et assurances en sus. Tout rabais Ford inclus. Cependant, le rabais de 750 \$ aux nouveaux diplômés s'ajoute aux autres rabais ainsi que les rabais-chèque de 500 \$ publipostage de Ford. Informez-vous.

Championnats canadiens séniors de judo en mai

## La région enverra cinq des siens en Estrie

CHICOUTIMI (RGT) — Cinq judokas du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont finalement obtenu le droit de prendre part aux Championnats canadiens séniors, un événement qui se tiendra à Sherbrooke, les 21 et 22 mai.

Trois d'entre eux proviennent du club de judo de Chicoutimi, un de La Baie et l'autre de Jonquière. Deux judokas du club d'Alma agiront à titre de substituts.

Le meneur du groupe, Tonino Scodelerr, de Chicoutimi,

qui combat chez les moins de 95 kilos, en est à sa onzième participation à des championnats canadiens. Agé de 20 ans,



Rémi-Gilles Tremblay

il complète sa dernière année dans la catégorie junior. Il

prendra toutefois part aux championnats séniors après avoir raflé le premier rang au cumulatif des points, par suite des trois coupes de la saison.

Le coéquipier chicoutimien de Scodelerr, Daniel Laplante, qui en est à sa première année en compétition, se battra aussi chez les moins de 95 kg, tandis que, chez les dames, Ann Larouche ira pour la première fois aux canadiens. Elle le fera au sein de la catégorie des moins de 56 kg.

De Jonquière, Stéphane Hovington montera sur le tatami dans le groupe des moins de 86 kg. Hovington peut être considéré tel un vieux routier de la compétition. Même s'il n'avait pas réussi à se classer l'an dernier, le Jonquérois compte à son actif plusieurs participations aux championnats canadiens.

Stéphane Jean, un judoka de La Baie, complètera la délégation régionale à ces championnats. Inscrit dans la catégorie des moins de 65 kg, le Baieriverain ne s'était également pas classé l'an dernier, même s'il s'est rendu aux canadiens à quelques reprises.

Par ailleurs, deux judokas d'Alma agiront à titre de substituts. Ce sont Sarah Gaudreault, chez les moins de 61 kg, et Jonathan Tremblay, qui est encore d'âge junior, dans le groupe des moins de 78 kg.



DELEGATION — Tonino Scodeler, Ann Larouche et Stéphane Hovington figurent au nombre des cinq athlètes composant la délégation régionale aux Championnats canadiens séniors, à Sherbrooke, les 21 et 22 mai.

(Photo Rocket Lavoie)

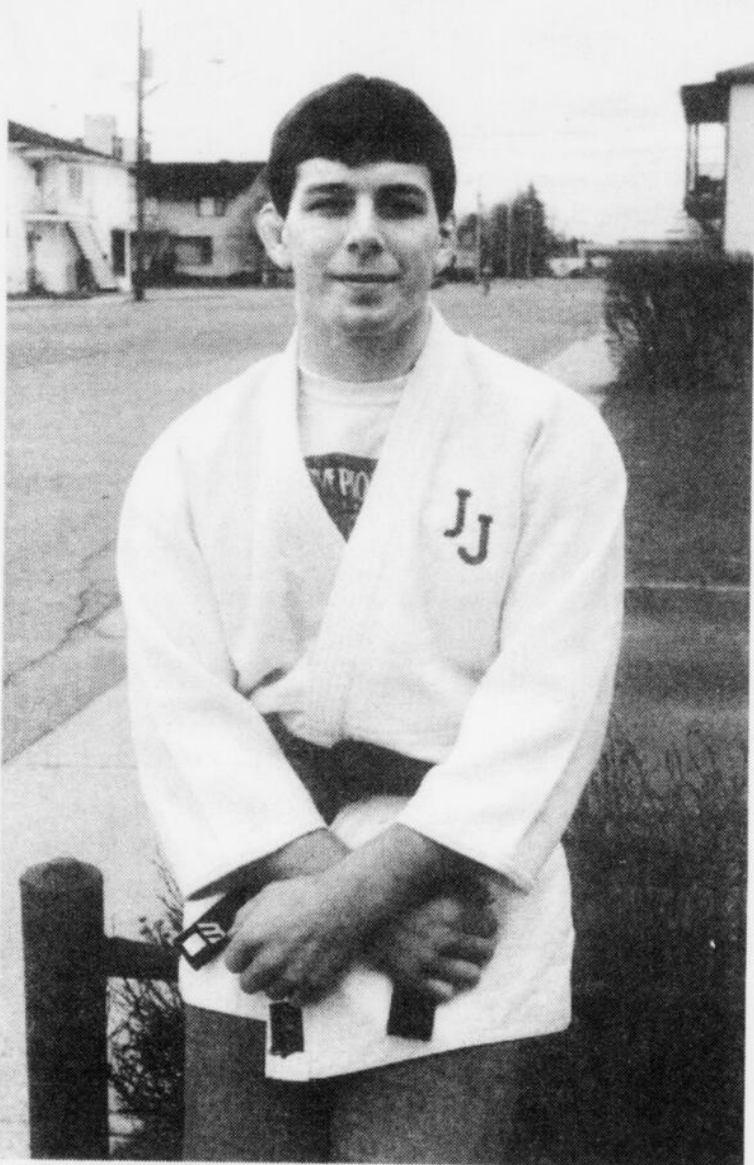
### D'autres «bleuets»

Outre les membres de la délégation régionale, trois autres athlètes devant prendre part à ces championnats sont originaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

C'est le cas du Jonquérois Jean-Pierre Cantin. Le Jonquérois, qui est déten-

teur du titre canadien dans cette catégorie, devrait une nouvelle fois faire bonne figure chez les moins de 71 kg.

On retrouvera également Geneviève Baron, aussi de Jonquière, chez les dames de moins de 52 kg, et Julie Gaudreault, d'Alma, chez les moins de 72 kg.



VIEUX ROUTIER — Stéphane Hovington, de Jonquière, un vieux routier de la compétition, par suite de plusieurs participations aux championnats canadiens, montera sur le tatami dans le groupe des moins de 86 kg, à Sherbrooke.

## L'événement couronnera plus que des champions

CHICOUTIMI (RGT) — Les Championnats canadiens séniors de judo, qui se dérouleront à Sherbrooke les 21 et 22 mai, serviront à bien des choses, outre le fait de couronner les champions canadiens des diverses catégories.

Les meilleurs Canadiens, à cette occasion, obtiendront notamment le privilège de représenter le pays aux Championnats panaméricains séniors, qui se tiendront au Chili en octobre 1994, de même qu'aux Jeux panaméricains, en Argentine, du 12 au 15 mars 1995.

Petit bonus pour les Québécois, les meilleurs athlètes du Québec, à l'issue de la compétition de Sherbrooke, obtiendront leur laissez-passer pour les prochains Jeux de la francophonie.

C'est la ville Lumière et capitale française, Paris, qui accueillera l'événement du 5 au 13 juillet 1994. Le Québec a droit à un délégué par catégorie.

Enfin, les championnats canadiens séniors à Sherbrooke constituent également une des épreuves de sélection en prévision des Jeux olympiques d'Atlanta, en 1996.

### Tonino Scodeller

## Une grosse commande à remplir

CHICOUTIMI (JSTP) — Le judoka de Chicoutimi, Tonino Scodeller, aura une grosse commande à remplir au cours des prochains mois puisqu'il participera à de nombreuses compétitions internationales, dont une première présence au championnat du monde junior qui se tiendra en Egypte en octobre.

«Ce sera ma plus grosse compétition (en Egypte) jusqu'à maintenant. Au Japon récemment, il s'agissait d'un championnat d'écoles des 18 ans et moins où seulement huit pays étaient présents», explique le jeune homme qui pratique le judo depuis 15 ans déjà.

Chose certaine, il entend bien tirer le maximum d'expérience en compétition internationale lors de cet événement d'autant plus qu'il compte bien faire partie de la délégation olympique des jeux de 1996, à Atlanta. «Je ne sais pas trop à quoi m'attendre là-bas (Egypte) mais je vais être prêt mentalement et physiquement. Je veux bien paraître.

«Je vise une cinquième place. Nicolas Gill (médaillé olympique de Barcelone) s'était classé septième lors de son premier championnat du monde. Je vais mettre toutes les chances de mon côté puisque je veux participer aux Jeux olympiques de 1996», poursuit le Chicoutimien qui

risque de se retrouver souvent dans ses valises au cours des prochains mois si tout va comme il le veut.

Ce dernier a obtenu son laissez-passer pour les championnats du monde lors de sa participation aux championnats canadiens junior qui ont eu lieu en Alberta le mois dernier. Actuel champion en titre de sa catégorie, Tonino sera le seul représentant de la région au sein de la délégation canadienne composée des premiers de chaque catégorie (sept garçons et autant de filles), dont de nombreux Québécois.

De plus, Scodeller participera aux championnats canadiens senior qui se tiendront à Sherbrooke les 21 et 22 mai, et ce, même s'il est d'âge junior. S'il se classe parmi les quatre premiers de sa catégorie (-95 kilos), Judo Canada défrayera les frais reliés à sa participation au championnat du monde. Sinon, il devra assumer son déplacement de sa poche. Mais outre cet avantage, Scodeller vise rien de moins qu'une place sur le podium. Lors de cette épreuve nationale, les Québécois qui posséderont le meilleur classement général de leur catégorie obtiendront également une participation aux Jeux de la Francophonie qui se tiendront à Paris en juillet.

Scodeller espère donc réaliser une bonne performance pour obtenir sa place dans la délégation pour Paris.

Bien sûr, il admet que la pression est forte mais cela joue en sa faveur puisqu'au lieu d'avoir un effet négatif, la pression le motive.

### Santé

Côté santé, l'athlète de Chicoutimi avoue être encore ennuyé par une tendinite à l'épaule gauche. D'ailleurs, il n'a pas pratiqué le judo depuis un mois et demi. Une semaine avant de participer aux championnats canadiens junior, il a reçu une infiltration de cortisone, ce qui a enrayé la douleur. Comme il vise haut, le judoka fait donc très attention à cette épaule un peu plus fragile pour le moment.

«Je poursuis mon entraînement pour mon cardio-vasculaire et je fais un programme de musculation pour renforcer mon épaule et ne pas ressentir de douleur.» Il devrait reprendre l'entraînement de judo cette semaine.

Scodeller qui avait dû subir une intervention chirurgicale à l'épaule droite, ne veut surtout pas répéter l'expérience avec l'épaule gauche. «Si je me faisais opérer, il faudrait que je sois au repos pendant un an. Or, ce sont mes plus belles années qui sont à venir», a-t-il conclu.

## Boxe en Pologne

# La blessure de J.-F. Audet lui fait perdre son combat

par Rémi Gilles Tremblay

CHOJNICE, Pologne (RGT) — Le Jonquérois Jean-François Audet tenait à monter une autre fois sur le ring, au Gase-ta Pomorska Tournament, à Chojnice, en Pologne, mais sa main, dont il avait aggravé la blessure la veille, en battant difficilement le Polonais Marius Bratosiak, ne lui a pas permis de compléter son affrontement face au Suédois Mihael Yehialo, arrêté après un round et demi par l'arbitre.

Des boxeurs de treize pays s'affrontent à l'occasion de ce tournoi de calibre international où la puissance des adversaires, notamment des hôtes polonais, est incontestable. Six Polonais ont d'ailleurs inscrits leur nom en finale, précise l'entraîneur jonquérois Stéphane Larouche, lors d'un entretien téléphonique.

Jean-François Audet, qui se bat dans le groupe des 54 kg, possède une fiche de seule-

ment sept revers en quarante-trois combats. Il avait mis toute la gomme, vendredi, lors de son premier combat, au cours duquel il a vaincu Marius Bratosiak. Après un pointage nul de 9-9 accordé par l'ordinateur, Audet s'est sauvé de justesse avec la victoire, remportant 89 points contre 88 après compilation manuelle des pointages accordés par les juges.

Hier, le Jonquérois s'est retrouvé devant le Suédois Mihael Yehialo, un pugiliste qui a arraché la médaille de bronze à l'occasion des plus récents championnats d'Europe. Selon Stéphane Larouche, Yehialo a définitivement constitué le plus coriace adversaire auquel Audet a dû faire face, mais après seulement un round et demi, l'arbitre a mis fin au combat.

### Tremblay s'incline

Par ailleurs, un autre Jonquérois, Daniel Tremblay, a connu un revers chez les 63,5 kg, hier, à Chojnice, un ville sise à environ 300 kilomètres de la capitale polonaise, Varsovie. Tremblay avait devant lui un adversaire digne de mention: Raphael Cebula est membre de l'équipe nationale de Pologne.

Selon Stéphane Larouche, le combat s'est joué à moins d'une minute de la fin du troisième round. Le verdict des juges a été clair: 13-9 en faveur du Polonais.

Outre les deux Jonquérois, Stéphane Larouche accompagne une délégation de neuf autres boxeurs, en Pologne. Tout ce beau monde est évalué en prévision des championnats du monde.

Les adversaires qui ont battu les deux Jonquérois ne sont pas les derniers venus, assure Larouche, et ils pourraient même obtenir l'or, à l'issue des finales d'aujourd'hui.

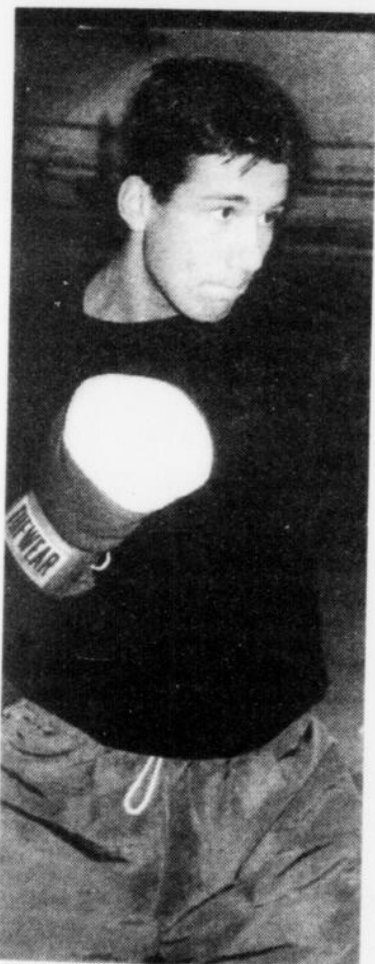
«C'est la grosse ligue, lance l'entraîneur-chef du Club de boxe de Jonquière, et si on veut les connaître, on n'a pas vraiment le choix. Il faut les affronter.»



Daniel Tremblay



Stéphane Larouche



Jean-François Audet

## Judo au Nouveau-Brunswick

# Les Jonquérois se distinguent

EDMUNSTON (JSTP) — Les Jonquérois Frédéric Vermette et Pierre-Alexandre Ruegsegger ont récolté l'or dans leur catégorie respective chez les juvéniles, hier, dans le cadre des championnats de l'Est du Canada qui se déroulent à Edmunston, au Nouveau-Brunswick.

Vermette a particulièrement connu une bonne journée en remportant facilement ses cinq combats chez les moins de 69 kilos.

Son concitoyen Ruegsegger a pour sa part dominé chez les

moins de 64 kilos. Toujours en classe juvénile, Jonathan Dionne, également de Jonquière, s'est emparé du troisième rang chez les moins de 59 kilos.

Chez les juniors, le Jonquérois Pierre-Yves Larouche a lui aussi fait sa marque en montant sur la deuxième marche du podium dans la catégorie des moins de 60 kilos.

Les seniors ont également réalisé d'excellentes performances.

Stéphane Hovington de Jonquière a en effet terminé au

premier rang dans la catégorie des moins de 86 kilos. Patrick Kearney de Mistassini a également dominé sa catégorie en remportant l'or chez les moins de 60 kilos.

La délégation régionale était composée de 16 judokas provenant de Jonquière, d'Alma et de Mistassini.

Outre les porte-couleurs de la région, le championnat accueillait des compétiteurs du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Île-du-Prince-Édouard, de l'Ontario et évidemment du Québec.

# VÉLO-TOUR 94

## PRÉPAREZ-VOUS POUR LE VÉLO-TOUR 94, DIMANCHE LE 29 MAI

### CONSEILS PRATIQUES POUR LA FORME PHYSIQUE ET D'AUTRES SUJETS, 6 SEMAINES AVANT LE VÉLO-TOUR

par: Raynald Thibeault, Conseiller Kino-Québec, USP de l'Hôpital de Chicoutimi

Nous sommes déjà à seulement 6 semaines du vélo-tour 94 qui se déroulera le 29 mai prochain. Afin de vous aider à avoir beaucoup de plaisir à participer à cette activité, nous vous proposons une série d'articles qui traiteront de différents sujets, mais surtout de la préparation physique en vue de faire le 55 kilomètres en toute sécurité et sans avoir à subir les lendemains pénibles d'un exercice vigoureux exécuté avec une condition physique inadéquate.

### LE VÉLO-TOUR 94

Situons d'abord l'événement. Le vélo-tour 94 aura lieu le dimanche 29 mai 1994 et il se déroulera dans les municipalités de Chicoutimi, Jonquière et Laterrière. Tantôt sur les pistes cyclables, tantôt sur des routes protégées, les trajets proposés de 22 et 55 kilomètres peuvent convenir à tout le monde. Il va de soi cependant que le 55 kilomètres demande une certaine condition physique, d'où la présentation de ces 6 articles.

A noter que les coupons d'inscription sont disponibles dans toutes les Caisses Populaires Desjardins de la région. Pour obtenir plus d'informations, vous pouvez communiquer avec le module Kino-Québec de Chicoutimi à 696-9956.

### L'intensité de la préparation physique

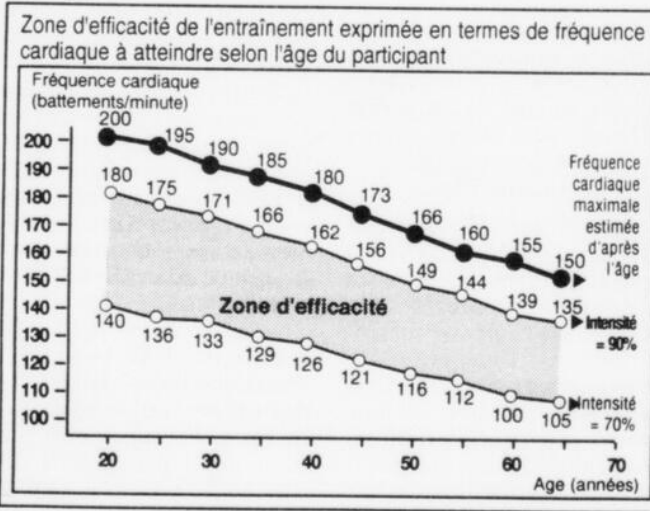
Il va de soi qu'il est impossible de décrire en quelques lignes tout ce qui pourrait être fait en termes de conditionnement physique spécifique au vélo-tour 94. D'autant plus que la condition physique et le potentiel physique sont différents d'un individu à l'autre. L'objectif de cette série d'articles est donc de proposer un genre de démarche vers une forme physique convenable pour parcourir sans trop de difficultés le 55 kilomètres.

Les conseils qui vont suivre s'adressent ainsi plus spécifiquement à ceux qui sont moyennement actifs (1 ou 2 activités physiques par semaine), ou à ceux qui ne sont pas actifs mais qui ont le goût de se prendre en main, qui ont le goût de bouger et de s'occuper de leur santé et qui se sentent capables de le faire.

### La fréquence cardiaque (le pouls) à l'entraînement

On accorde beaucoup d'importance à la fréquence cardiaque lors de l'entraînement, et pour cause car elle est un bon indice de l'intensité du travail exécuté. Ainsi, considérant que l'idée ce n'est pas de participer à une compétition olympique mais de faire une balade de 55 ou 22 kilomètres, la mise en forme proposée ne devrait pas vous faire souffrir outre mesure.

Si on se réfère à la fréquence cardiaque comme tel pour déterminer l'intensité de l'exercice, il est recommandé de respecter ce qui est illustré dans le tableau qui suit:



Par contre, si vous avez de la difficulté ou si vous ne pouvez prendre votre fréquence cardiaque, essayer ce petit truc. L'intensité de l'entraînement sera adéquate si vous pouvez parler sans trop de difficulté lors de l'exercice. Si vous êtes seul, chantez ou sifflez.

### Avec le vélo... Enfin

En cette première semaine de préparation pour le vélo-tour 94, il est recommandé de simplement «reprendre contact» avec votre bicyclette... après avoir fait l'inspection du printemps. Si vous avez déjà plusieurs sorties de faites en vélo, tant mieux, sinon il n'est pas trop tard pour commencer. Mais attention, en ce temps-ci de l'année il peut y avoir de la glace à certains endroits et du gravier sur l'asphalte, ce qui rend la chaussée plutôt glissante.

On recommande donc de faire quelques sorties en vélo (environ 3), pas trop longues (entre 30 minutes et une heure), à une intensité modérée. Il faut donner une chance à vos muscles, ceux des jambes comme ceux des fesses, de s'habituer à l'exercice. Si la température ne vous permet pas de «reprendre contact» avec votre vélo, vous pouvez quand même améliorer votre condition physique sur le plan cardiovasculaire par de la natation, de la danse aérobie, de la marche rapide ou en terrain accidenté (côtes), etc. Mais n'oubliez pas de respecter votre fréquence cardiaque cible.

# Lareau et Nestor s'inclinent en demi-finale

HONG KONG (PC) — Sébastien Lareau et Daniel Nestor ont lutté féroce­ment mais ils se sont inclinés 7-6 (9-7), 6-4 contre les troisièmes favoris, le Suédois Jonas Bjorkman et l'Australien Patrick Rafter, lors des demi-finales de l'omnium de tennis de Hong Kong, hier.

Lareau, de Boucherville, et Nestor, de Toronto, se sont sortis de difficultés à deux reprises au premier set mais ils ont dû s'avouer vaincus après 53 minutes.

Les deux Canadiens ont fait preuve d'esprit sportif à la 14e partie du bris d'égalité. Lareau a frappé la balle et elle a touché au visage de Nestor avant de retomber de l'autre côté du filet. L'arbitre n'avait rien remarqué et il leur avait accordé le point. Les deux Canadiens ont signalé l'incident et ils ont concédé le point à leurs adversaires, ce qui créait l'égalité 7-7.

Deux jeux plus tard, Bjorkman et Rafter ont profité d'un retour erratique de Nestor pour enlever la manche.

«On leur a accordé le point car la balle avait bel et bien touché à Daniel», a déclaré Lareau.

Ce dernier a dû s'acclimater



**PATRICK RAFTER...** a battu Lareau et Nestor en double avant d'atteindre la finale du simple en défaisant Ivan Lendl. (Photo PA)

à un autre partenaire pour une deuxième semaine consécuti­ve après avoir fait équipe à Patrick McEnroe à Tokyo.

«J'avais déjà joué avec Daniel lors des matchs de la coupe Davis et lors de tournois challenger, or l'adaptation n'a pas été très difficile.

Malgré la défaite, Lareau était satisfait de sa performance au cours de la semaine.

«Ils ont vraiment mieux joué que nous aujourd'hui (hier), a indiqué Lareau. On ne peut se sentir mal face à la défaite car ce fut excellent de participer aux demi-finales.»

Pour sa part, Nestor reconnaissait que lui et son partenaire avaient commis beaucoup trop d'erreurs pour espérer l'emporter.

«Mais nous nous sommes débattus féroce­ment, a dit Nestor. C'est ce qu'il faut retenir.»

En simples, l'Américain Michael Chang (1er) a battu son compatriote Brad Gilbert (3e), 6-2, 7-5.

Dans l'autre demi-finale, l'Australien Patrick Rafter (4e) a surpris l'Américain Ivan Lendl (2e), 6-3, 6-4.

Rafter, classé 26e au monde, sait fort bien que la foule appuiera fortement Chang.



**MICHAEL CHANG...** a battu Brad Gilbert en demi-finale et affrontera Patrick Rafter en finale du simple. (Photo PA)

### La pluie contrarie les demi-finales

Par ailleurs, la pluie a totalement empêché, hier, la tenue des demi-finales de l'omnium de tennis de Nice qui devaient voir le jeune Espagnol Alberto Berasategui affronter le Tchèque Slava Dosedel et l'Américain Jim Courier jouer contre le Suisse Marc Rosset.

Les très fortes précipitations n'ont même pas permis aux joueurs d'échanger la moindre petite balle. Les rencontres ont été reportées à ce matin avec la finale devant se disputer l'après-midi même, si le temps le permet bien sûr.

Agé de 20 ans, Berasategui avait éliminé au tour précédent le Suédois Stefan Edberg, tête de série numéro un, tandis que Courier — au mieux de sa forme — avait battu vendredi le Sud-Africain Wayne Ferreira. Dosedel avait pour sa part mis fin au beau parcours du Français Thierry Guardia-la tandis que Rosset avait peiné trois heures pour battre l'Espagnol Jordi Arrese.

La nécessité de conclure le tournoi de Nice aujourd'hui est d'autant plus impérative que le tournoi de Monte Carlo débute dès demain et que Jim Courier y participe.

### Formule Indy

## Jacques Villeneuve part de la quatorzième ligne

LONG BEACH, Californie (PC) - Jacques Villeneuve partira de la 14e position lors du Grand Prix automobile de Long Beach, aujourd'hui, alors que Claude Bourbonnais sera 28e sur 29 pilotes en lice.

Villeneuve a été victime d'un bris de moteur lors de la séance finale de qualifications, hier, ce qui l'a empêché d'améliorer son temps réussi la veille. Il était huitième après les essais de vendredi.

«Que puis-je dire? Ami-chemin du dernier droit, la valve de régularisation s'est ouverte et quelque chose a brisé. Ma journée venait de se terminer.»

Le directeur de l'équipe, Barry Green, entrevoyait une longue soirée de travail, hier.

«Nous ne connaissons pas la nature du problème, a dit Green. Nous allons devoir

nous regrouper et utiliser toute l'information recueillie jusqu'ici pour effectuer les ajustements nécessaires. Il aurait fallu tourner encore quelques minutes pour savoir si nous étions plus rapides qu'en matinée (essais libres), où nous avons terminé neuvièmes.»

Bourbonnais s'est qualifié de justesse même s'il n'a pu prendre part aux essais d'hier.

Le pilote de l'Ile-Perrot a joué de malchance quand sa voiture Lola-Ilmor a été abîmée au cours d'un accrochage. Il a glissé de la 25e à la 28e position.

«La voiture sera prête à temps pour la course, a dit Bourbonnais, qui fait ses débuts ce week-end en Formule Indy. Je suis quand même déçu de ne pas avoir pris part aux essais, parce que j'ai le sentiment qu'il y avait encore

moyen de faire un meilleur temps avec cette voiture.

«Le circuit est étroit et ne permet les dépassements que dans les lignes droites. Une dizaine de pilotes ont touché le mur aujourd'hui, et j'étais du nombre. Dans ces conditions il sera très difficile demain (aujourd'hui) de partir de la 28 place.»

Les trois premières places à la ligne de départ sont allées à des coureurs de l'équipe Penske, en l'occurrence le Torontois Paul Tracy, Al Unser fils et Emerson Fittipaldi. Tracy a atteint la vitesse de 108,450 milles à l'heure sur le parcours de ville de 1,59 mille qui l'avait couronné la saison dernière.

Villeneuve a atteint la vitesse de 106,408 milles à l'heure, tout juste, devant le Torontois Scott Goodyear (106,083).

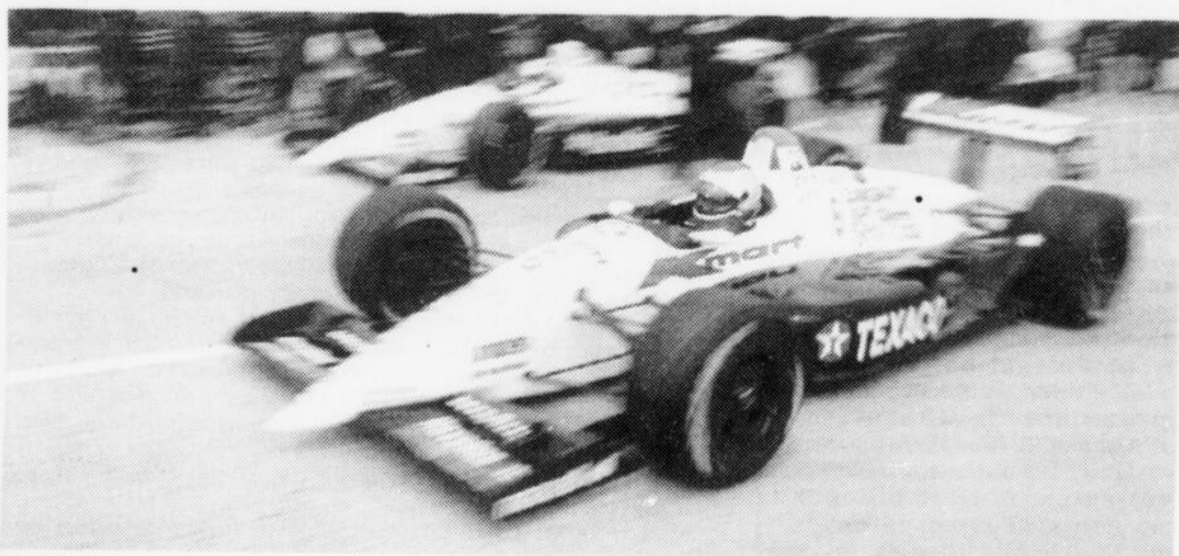
Par ailleurs, le Brésilien Ayrton Senna a obtenu la 64e position de tête de sa carrière à l'issue de la dernière séance d'essais du Grand Prix du Pacifique, premier du nom, qui aura lieu dimanche à Aida, au Japon.

En raison des conditions météorologiques très difficiles, le triple champion du monde, qui pilote une Williams-Renault, n'a pas pu améliorer le temps d'une minute 10,218 qu'il avait établi vendredi sur les 3,703 km du

circuit Tanaka.

L'Allemand Michael Schumacher, qui avait enlevé le Grand Prix du Brésil sur sa Benetton, n'a pas pu non plus faire mieux que la veille (1:10,44) mais il partira en première ligne.

Le Britannique Damon Hill, sur Williams-Renault, hérite du troisième temps. Il aura à ses côtés le Finlandais Mika Hakkinen sur McLaren. L'Autrichien Gerhard Berger, sur Ferrari, et le Britannique Martin Brundle, sur McLaren.



104 — PROGRES-DIMANCHE, le 17 avril 1994

**SORTIE** - Le bolide de Mario Andretti (à droite) passe devant celui de Nigel Mansell pendant les qualifications du Grand Prix de Long Beach de Formule Indy. (Photo PA)

### Patinage artistique

## Marie-Eve Langevin prend la 1re place

BAIE SAINT-PAUL (JSTP) — A la deuxième journée de la compétition de patinage artistique tenue à Baie Saint-Paul en fin de semaine, Marie-Eve Langevin, des Soleils de Jonquière, s'est distinguée en s'emparant du premier rang dans la catégorie bronze artistique.

Parmi les autres représentants de la région qui se sont démarqués, on signale Jean-Denis Langevin, aussi des Soleils de Jonquière, qui occupe le troisième rang dans la catégorie pré-juvénile.

Du côté des porte-couleurs des Progressifs de Jonquière, Amélie Savard a terminé en deuxième position dans la catégorie «aucun

test» tandis que Nadia Simard détenait le sixième rang en bronze artistique.

D'autre part, chez les Baieriveraines, Mélissa Côté occupe le cinquième place en semi-finale dans la catégorie junior bronze tandis que Sonia Verville et Marie-Claude Clouston terminaient respectivement au 8e et au 11e rang dans la même épreuve.

Enfin, toujours dans la catégorie junior bronze, Elizabeth Girard de Chicoutimi a pris le deuxième rang en demi-finale et le cinquième rang en finale. Quant à Sarah Paradis, des Etincelles de Jonquière, elle a terminé en 10e place en catégorie juvénile.

Grand chelem en septième manche

## Le Gros Chat griffe ses anciens coéquipiers

DENVER (PC) — Le Gros Chat est venu griffer les Expos encore une fois et la blessure pourrait laisser des marques. Felipe Alou voulait éviter la grosse manche, mais Andres Galarraga a claqué le quatrième grand chelem de sa carrière en fin de septième et il a conduit les Rockies du Colorado à une autre victoire facile de 7-3.

En sixième manche, le champion frappeur de la Ligue nationale l'an dernier avait mis fin à une séquence de 0 en 16. A la manche suivante, Alou avait tout fait pour ne pas avoir à l'affronter.

Les Rockies avaient déjà marqué un point dans la manche quand ils avaient arraché trois coups sûrs d'affilée au perdant Ken Hill (2-1). Un amorti-sacrifice avait placé des coureurs aux deuxième et troisième sacs et on avait demandé à Mel Rojas d'affronter Dante Bichette, même s'il présentait une moyenne de .500 et même si le premier but

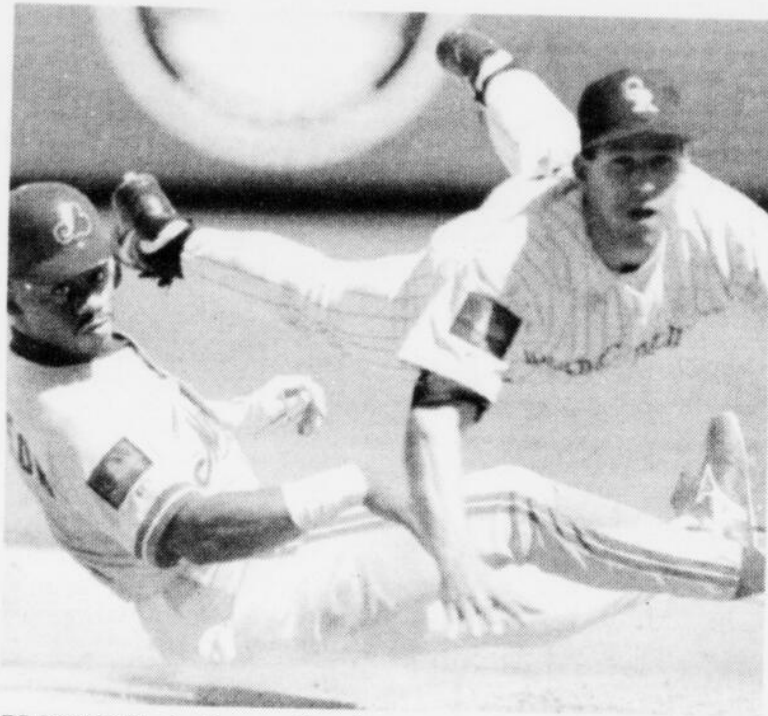
était inoccupé. Rojas pris les devants en servant deux prises à Bichette, puis a commis la faute irréparable d'atteindre le frappeur.

«Ce n'est pas une situation facile, a dit Rojas. Je voulais lancer une rapide haute à l'intérieur à Bichette pour le forcer à frapper un roulant.»

Galarraga lui a fait payer cher sa maladresse quand il a expédié une de ses offrandes dans les gradins du champ centre-gauche. C'était son cinquième circuit de la saison.

«Galarraga avait connu du succès contre Rojas, a dit Felipe Alou. Il avait obtenu deux coups sûrs en trois contre lui et avait déjà claqué la longue balle. Si nous avions retiré Bichette, nous aurions probablement donné un but sur balles à Galarraga. Mais ce n'est pas une situation facile parce que Bichette frappe tellement bien depuis le début.»

Hill a donné aux Rockies 10 de leurs 12 coups sûrs, dont cinq de plus d'un but.



PLONGEON - Le joueur d'arrêt-court des Rockies, Walt Weiss, a plongé par-dessus Marquis Grissom dans une tentative de double retrait survenue en cinquième manche.

(Photo PA)

Le gagnant a été Steve Reed (1-1).

Le partant Mike Harkey, lui qui a su éviter le pire en quelques occasions, a donné sept coups sûrs et trois buts sur balles, mais trois points seulement, en six manches.

Beaucoup d'appelés...

Harkey a toujours eu la réputation de manquer de précision et d'accorder beaucoup de buts sur balles. C'était son style quand il était avec les Cubs et il n'apas changé depuis qu'il est avec les Rockies.

Mais hier, il a su éviter la catastrophe.

Il a bien donné deux buts sur balles en deuxième, mais s'en est tiré quand Hill a été retiré sur un roulant au champ intérieur quand les Expos ont laissé trois hommes sur les buts.

Ils ont bien marqué deux fois en quatrième quand ils ont obtenu quatre coups sûrs et un but sur balles, mais Wil Cordero a laissé à son tour trois coureurs sur les buts.

Moises Alou a produit un premier point avec un double de 430 pieds directement sur la clôture du champ centre et Floyd a produit son premier point de la saison avec un simple au centre.

«Nous n'en faisons pas suffisamment en attaque, a dit Alou. Nous devons présenter un bien meilleur effort d'équipe. L'autre jour, c'est Darrin Fletcher qui a porté l'équipe. Nous devons faire en sorte que plus de joueurs participent à l'attaque. Eux ils ont obtenu la longue balle de Robert Mejia, de Mike Kingery, de Galarraga.»

Les Rockies avaient pris les devants dès la manche initiale. Un triple au centre de Kingery avait précédé le ballon-sacrifice de Bichette.

Le meilleur frappeur de la Ligue nationale a ensuite claqué un double en quatrième avant de filet au marbre à la suite du simple de Eric Young.

Les Expos ont pris les devants en cinquième quand Hill a obtenu son premier coup sûr et produit son premier point de la saison.

Floyd a d'abord obtenu un double dans la gauche et après deux retraits, Hill s'est bien bagarré à la plaque avant d'y aller d'un coup en flèche dans la droite.

En fin de manche, Hill a cédé deux coups sûrs, mais les Expos ont fermé la porte quand Cordero, Mike Lansing et Floyd ont réalisé un double retrait spectaculaire. Après avoir capté le relais de Cordero, Lansing a dû sauter pour remettre au premier. Floyd a dû sauter à son tour et l'arbitre du premier Randy Vanover a jugé qu'il avait pu remettre le pied à temps sur le coussin.

«Floyd a tellement bien fait sur ce jeu que l'arbitre n'avait pas le choix que de lui accorder le retrait», a dit Alou.

«Le coeur et l'âme de l'équipe»

## Hill regrette le départ de DeShields

DENVER (PC) — Des grands chelems, des circuits de trois points, des longs doubles, c'est là la recette des Rockies pour gagner des matches.

Les Expos ne peuvent rivaliser avec l'adversaire à ce chapitre.

Les Expos dépendent de la rapidité pour l'emporter et il leur manque un morceau important: Delino DeShields.

Ce n'était en fait qu'une question de temps avant que les joueurs ne commencent à parler du vide que son absence a créé. Hier, c'est Ken Hill qui a fait les premiers pas.

«On ne peut pas échanger le coeur et l'âme de notre équipe, a dit Hill après avoir subi sa première défaite de la saison. Je ne veux rien enlever ni à Mike Lansing, ni à Pedro Martinez, mais nous ne jouons pas avec intensité.»

«Bop avait le don de mettre le feu aux poudres, de nous soulever. Et sur le terrain, il pouvait tout faire: voler des buts, frapper des circuits, déposer l'amorti. C'est lui qui déclenchait tout.»

Les Expos ont volé 228 buts la saison dernière, un sommet dans les ligues majeures. En 11 matches cette saison, ils n'ont volé que cinq fois. C'était pourtant leur marque de commerce.

«Nous ne volons plus de buts, a poursuivi Hill. Les autres équipes ne craignent même plus notre rapidité. Lansing ne peut pas faire ce que DeShields faisait en attaque. Il manque d'expérience pour y parvenir. Mais nous devons créer de nouvelles choses en attaque, faire en sorte

qu'il y aura des coureurs sur les buts pour permettre à Marquis Grissom et Larry Walker de produire des points. Nous devons retrouver toute notre intensité au jeu. Nous ne claquons pas des circuits de trois points. Nous ne jouons pas à Denver, nous jouons au Stade olympique.»

Pour ce qui est de son travail au monticule, Hill a reconnu qu'il n'était pas facile de travailler en altitude à Denver.

«Je me sentais essoufflé après la première manche. J'ai lancé de toutes mes forces jusqu'à ce que je ne sois plus capable de le faire.»

Parfois brillant, parfois médiocre

## Les deux visages de Berry

DENVER (PC) — Les deux visages de Sean Berry. Le redoutable frappeur de longues balles, le joueur fiable et expérimenté en défensive. Puis l'homme au gant de ciment, au bras imprécis, à l'élan hésitant.

On ne sait jamais lequel des deux Sean Berry va se présenter sur le terrain.

Après un camp en dents de scie, Berry, l'homme qui avait claqué 14 circuits en deuxième moitié de saison l'an dernier, a entrepris la saison en lion.

Il a expédié la balle loin dans les gradins de gauche dès son premier élan au bâton à l'Astrodome lors du match inaugural. A la manche suivante, il a plongé pour capter un très dur roulant de Scott

Encore Floyd

Felipe Alou a gagné son point en insistant pour que Cliff Floyd demeure avec l'équipe, même s'il n'a pas connu un bon camp d'entraînement.

Floyd est en train de donner raison à son gérant. Il connaît une bonne série à Denver.

Après un premier match de trois coups sûrs la veille, il a obtenu un simple et un double en trois présences hier et il a produit un point. En défensive, son jeu s'améliore de jour en jour.

«Quand on a cet âge, ce talent, cette jeunesse, on peut travailler sans crainte de se

fatiguer, a dit Felipe Alou. Et c'est ce que Floyd fait à tous les jours. On dirait bien que nous allons le garder au premier coussin encore pour quelque temps.»

Alou n'a jamais pensé que Floyd ne retrouverait pas son élan. Mais le fait d'apprendre à jouer à une nouvelle position représentait un certain point d'interrogation.

«Mais vous remarquerez que je parle de l'athlète, a dit Alou. Il a travaillé et appris. L'an dernier, il ne pouvait pas capter les relais qui touchaient au sol parce son gant n'était pas à la bonne place. C'est différent maintenant.»

à tous les jours, a dit Alou. Avec Berry, je devrai faire ce que nous avons fait l'an dernier, c'est à dire le faire jouer la moitié du temps seulement.

«Le laisser en plan quelque temps pour qu'il ne sache pas quand il va jouer. C'est pourquoi nous utiliserons Gardner aujourd'hui. Mais Berry n'est pas le seul. Nous avons connu un mauvais match hier. Après ce genre de match, nous voudrions changer 10 joueurs. Mais il faut nous montrer patient.»

Felipe Alou sait que l'autre Sean Berry va réapparaître dans quelque temps. Mais surtout contre une équipe comme celle des Rockies, il ne peut se permettre d'aligner un joueur qui, pour l'instant du moins, n'est pas fiable en défensive.

# Le n° 1 à l'est du Québec

**INVITATION  
SPÉCIALE**

**DIMANCHE 17 AVRIL**

**JOURNÉE  
PORTES OUVERTES  
d'information**

avec des représentants  
de compagnies

**EN MONTRE: bateaux de 17 à 30 pieds Bayliner**



Nous avons  
ce qu'il vous faut!  
Vous désirez  
acheter ou échanger  
Vous désirez vendre  
Venez nous  
rencontrer!

Nouveauté  
Confection et  
réparation  
de toile, de  
mika et de  
fermeture

Pour  
le pêcheur,  
venez voir  
nos modèles  
Sportcraft  
le bateau le  
plus vendu

**TOUS LES PRODUITS DE MISE EN MARCHÉ  
ET D'ENTRETIEN POUR LE PRINTEMPS:**

- Mercruiser: Huile, filtres, bougies
- Starbrite: Produits nettoyants
- International: Antisalissures, peinture et solure.

**DE 10 % à 20 %  
VOUS SERONT ACCORDÉS**  
Du 20 mars au 20 mai 1994

**BIENVENUE! VOUS DÉSIREZ RAFFRAÎCHIR  
VOTRE BATEAU... NOUS VOUS ATTENDONS!**

- FABRICATION DE TOILE SUR PLACE • PEINTURE
- FIBRE DE VERRE • GELCOTE • ARCHE RADAR
- LETTRAGE • STRIPPING

**MISE EN MARCHÉ DU PRINTEMPS:**

**VERIFICATION NIVEAU:** Huile du pied  
Trim tab, Power trim, Power steering

**CHANGEMENTS:** Huile à moteur, filtre à huile,  
séparateur d'eau

**RECHAUFFEMENT:** Du moteur:

**VERIFICATION DU:** Timing, thermostat corro-  
sion - anodes, bornes - batterie, tension des  
courroies.

**POUR MOTEURS:**  
3 L - 4.3 L - 5 L - 5.7 L - 7.4 L  
**99 \$ - 112 \$**

\* Supplément: temps et matériel, si réparations et  
pièces autres que le spécial du printemps.

PIEDS	ANNEE	MARQUES MODELES	MOTEURS	PRIX
C/16	1986	Cadorettes Bowrider Remorque	Evinrude 60	6900 \$
C/16	1991	Princecraft Pro 16.2 Remorque	Mercury 25	7700 \$
21	1986	Donzi Sport	Merc 350	24 900 \$
21	1987	Radisson Le Pêcheur Remorque	Mariner 2x45	13 400 \$
21	1989	Bayliner Cuddy Remorque	OMC 305	19 900 \$
C/22	1977	Grew Cabine Remorque	MERC 6 cyl.	7700 \$
C/22	1993	Bayliner Classic Remorque	MERC 4.3 L	
23	1992	Doral Cuddy Remorque	MERC 350	29 900 \$
C/24	1988	Thundercraft 240 Magnum Remorque	MERC 350	32 500 \$
C/26.6	1983	Glastron Avantura	OMC 2x3.8	26 900 \$
C/27	1988	Thompson Daytona	OMC 2x205	49 900 \$
C/27	1989	Doral Monticello	OMC 2x4.7	64 900 \$
28	1976	Cigarettes Top Gun Remorque	MERC 2x280	49 500 \$
C/26	1991	Carver Flingbridge	Volvo 1x260	59 900 \$
28	1991	Suncruiser Ponton Remorque	Evinrude 1x115	19 900 \$
28	1984	Carver Riviera	CRUS 2x220	A discuter
C/30	1976	Searay Weekander	MERC 2x350	39 500 \$
C/30	1968	Messon Bois Remorque	Volvo 2x130	9900 \$.
34	1989	Bayliner Avanti 3455	MERC-2x454	A discuter
35	1974	Chriscraft Catalina	CRUS 2x350	79 000 \$
C/37	1973	Alcan Aluminium	Perking 145	A discuter
C/42	1962	Lachance Bois	Ford 385	29 500 \$
<b>VOILIERS</b>				
C/16	1985	Prindle Catamaran Remorque		3290 \$
C/24	1980	Tanger Très propre	Evinrude 7.5	A discuter
26	1984	Kelt Dériveur Remorque	Yamaha 9.9	29 000 \$
C/36	1989	Elite 364 Tout équipé	Volvo 43F	A discuter
C/37	1984	Atch Acier	Mercedes 34F	A discuter

- Vente
- Courtage
- Réparation
- Magasin
- Esthétique
- Entreposage

**MERCURY  
MOTORCRAFT**

## Concessionnaire

- Bateaux:**
- \* Bayliner
  - \* Starcraft
  - \* Boston Whaler
- Voiliers:**
- \* Hunter
- Moteurs:**
- \* Mercruiser
  - \* Mercury
  - \* Force



Jean-Yves Gaudreault  
Dir. général ass.



Paul Boulianne  
Conseiller



Bernard Larocque  
Conseiller



**Centre Nautique St-Martin inc.**

2781, rang St-Martin, C.P. 1660, Chicoutimi

• VENTE • RÉPARATION • ENTREPOSAGE • COURTAGE • MAGASIN DE PEINTURE  
• PRODUITS NETTOYANTS • ÉLECTRONIQUE • ACCASTILLAGE • VESTES DE FLOTTAISON • CORDAGES

Bur.: 549-8286 Fax: 549-6507

**NOUS VOUS ATTENDONS  
SAMEDI ET DIMANCHE**

DE 10 H à 17 H

**LUNDI, MARDI ET MERCREDI:**

DE 8 H à 17 H

**JEUDI ET VENDREDI:**

DE 8 H à 21 H

# Les dirigeants pensent déjà à l'an prochain

JONQUIÈRE (JSTP) — Même si la sixième saison du circuit régional de hockey junior AA vient à peine de se terminer, les dirigeants de la ligue se pencheront déjà sur la saison 1994-95 dès demain soir.

La réunion se déroulera au restaurant Lucerne de La Baie, à compter de 20 h. A cette occasion, il sera question du renouvellement des adhésions des équipes et de l'ajout de nouvelles formations s'il y a lieu.

Ce sera également l'occasion de faire le bilan de l'expérience du calendrier interligues avec le bloc composé d'équipes de l'Estrie, de la Mauricie et de Québec. Selon un communiqué, les formations régionales semblent favorables à l'idée de réitérer l'expérience l'an prochain. «Si la Ligue Estrie-Mauricie-Québec est hésitante, on pense se tourner vers le circuit junior AA de la région de Montréal», peut-on lire dans le communiqué.

Il sera également question de la réforme du système d'arbitrage qui comporterait le déplacement des officiels, un ajustement des tarifs et la nomination, par la ligue, d'un responsable des affectations.

## Brunch

D'autre part, le circuit régional Ultramar de hockey junior et midget tiendra son brunch de fin de saison dimanche prochain, à compter de 10 h, au club Aramis de Jonquière (Kénogami).

A cette occasion, on procédera à la remise de 24 trophées à autant de joueurs méritants, en plus de dévoiler les noms des joueurs de distinction et des récipiendaires des honneurs individuels des deux divisions.

Dans le junior, outre les «trophées-statistiques», on fera connaître les noms des lauréats aux titres de: meilleure recrue, défenseur le plus efficace, du joueur gentilhomme, du joueur de distinction et de la meilleure organisation

de l'année.

Dans la division midget, les catégories honorées seront: joueur le plus prometteur, défenseur le plus efficace, joueur gentilhomme, joueur de distinction, meilleures notes académiques et meilleure organisation de l'année.

Parmi les lauréats dans la division junior, on devrait retrouver les noms de joueurs des Eperriers de Normandin comme Alain Bouchard, qui a remporté le championnat des marqueurs en séries élimina-

toires et a été choisi joueur par excellence des séries, ou ceux des gardiens Louis Simard et Jacquelin Juneau qui ont conservé la meilleure moyenne d'équipe (4,63). Les Eperriers ont également étonnés en remportant le championnat des séries à leur première saison dans le circuit.

Dans la division midget, on rappelle les performances de Simon Harvey, des Marquis de Jonquière, qui a remporté le titre du meilleur marqueur des séries éliminatoires avec

14 buts et autant de mentions d'aide. Par contre, le titre de joueur par excellence des séries a été décerné à Stéphane Lefebvre des Aiglons d'Alma. De plus, ce sont les gardiens des Aiglons qui ont affiché la meilleure moyenne d'équipe (2,21).

Rappelons enfin que les Aiglons d'Alma ont remporté le championnat des séries en vainquant les champions de la saison régulière, les Marquis de Jonquière, lors du match ultime de la finale.

## Trophée Guy Lafleur

# Pierre-Luc Boulet représente les Elites

par Johanne Saint-Pierre

JONQUIÈRE (JSTP) — Les dirigeants des Elites de Jonquière ont désigné Pierre-Luc Boulet, de Rimouski, pour prétendre au trophée Guy Lafleur décerné au joueur de calibre midget AAA qui allie le mieux études et sports tout en ayant un bon comportement.

Boulet s'est rendu à Montréal en compagnie du président du conseil d'administration des Elites, Alain Duchesne. Chaque équipe de la Ligue midget AAA choisissait un candidat au sein de sa formation qui, à leur avis, est le plus susceptible de remporter le trophée doté d'une bourse d'étude de 1000 \$.

Boulet, 15 ans, présente un excellent dossier académique avec une moyenne générale de 91 pour cent. Vendredi et

samedi, les aspirants au trophée Guy Lafleur ont passé des entrevues qui permettent de juger entre autres leurs connaissances générales, leur facilité d'expression, leurs opinions et leur comportement en entrevue.

Hier, une fois cette étape passée, chacun des dix candidats a reçu une paire de gants de hockey et une bourse de 500 \$. Le récipiendaire du trophée Guy Lafleur sera dévoilé le 1er mai, à l'occasion du brunch annuel de la ligue. L'événement qui aura lieu à Montréal sera télédiffusé sur les ondes de RDS.

## Match d'étoiles à Chicoutimi?

Alain Duchesne a également profité de son passage à Montréal pour discuter, avec le président de la Ligue midget AAA Denis Baillargé, des possibilités de présenter le match des étoiles midget AAA à Chicoutimi, au centre Georges-Vézina.

«Il faut que ce soit une équipe du junior majeur qui fasse la demande pour accueillir le match d'étoiles. J'en ai parlé avec Benoît Boulianne et Marc Tremblay des Saguenéens qui se sont montrés intéressés et qui ont présenté une demande auprès du président de la ligue», raconte M. Duchesne.

«Actuellement, les pourparlers sont déjà avancés avec les Voltigeurs de Drummondville pour la présentation du match d'étoiles en janvier 1995. Toutefois, la direction de la ligue semblait ouverte à la possibilité de présenter le match à Chicoutimi en 1996», ajoute-t-il.

Enfin, M. Duchesne a discuté des règles à suivre dans le processus de sélection d'un entraîneur-chef et des adjoints.

«Comme nous embarquons dans le système de la ligue, nous voulons être certains de suivre la bonne procédure parce que sinon, nous nous exposons à des amendes», conclut Alain Duchesne.



Alain Duchesne



SAISON — Les Elites midget AAA du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont connu une saison à l'image du chemin qu'ils empruntent pour le renouvellement de leur personnel d'entraîneurs, long et sinueux...

## Attaque envers Pedro Martinez

# Sanders ne regrette pas

DENVER (PC) — Reggie Sanders, des Reds de Cincinnati, a déclaré qu'il ne regrette aucunement son geste de mercredi dernier quand il a foncé vers le monticule pour s'attaquer à Pedro Martinez qui venait de l'atteindre en huitième manche.

Le Dominicain venait ainsi de perdre la chance de réaliser une partie parfaite.

«Personne dans le monde du baseball ne comprend l'attitude de Sanders, a dit Felipe Alou. Son geste n'est pas excusable.»

Alou ne croit pas que Sanders devrait être suspendu pour son geste parce que personne n'a été blessé, mais il comprend difficilement que les arbitres donnent des avertissements aux deux équipes quand cela se produit.

«Avant, quand un joueur était atteint, on s'attendait à ce qu'un joueur de l'autre équipe soit atteint à son tour. Et souvent, ça finissait là.»

«Il y a eu de grosses bagarres dans le baseball et des

joueurs ont été blessés l'an dernier à cause de ces avertissements. On ne réplique pas immédiatement, mais on attend souvent une autre série et la haine a le temps de s'alimenter et grandir.»

Quant à Martinez, il mentionne que l'incident ne l'empêchera pas de continuer de lancer à l'intérieur.

«Je ne connais pas vraiment Sanders et cela ne m'affecte pas, a dit Martinez. Je ne savais même pas que je lançais un match parfait. J'essayais simplement de me concentrer à chaque tir et de protéger notre mince avance d'un point. Ce n'est pas une avance trop confortable contre un gars comme Jose Rijo.»

## Bearnarth enflammé

Quand on a demandé à Larry Bearnarth de commenter la performance de Armando Reynoso lors du premier match de la série contre les Expos, il s'est enflammé.

«Vous croyez peut-être que d'accorder deux points en six manches de travail est une performance acceptable, mais pour nous, c'est un exploit. Je prendrais 100 de ces matches d'ici la fin de la saison. Nous n'avons pas le même personnel de lanceurs que les Expos.»

## Alou, un fanatique

Moises Alou est devenu un fanatique du hockey.

On l'a vu souvent au Forum et hier, il se posait des questions au sujet des chances du Canadien face aux Bruins de Boston dans la première ronde des séries.

«Je suis devenu un mordu du hockey, a-t-il admis. C'est le sport que j'aime le plus à titre de spectateur.»

Cet après-midi, dans le dernier match de la série, Kirk Rueter (1-0) sera opposé à Marvin Freeman (0-0). Il tentera de mériter une 10e victoire d'affilée dans le baseball majeur.



## Prochain entraîneur des Elites

# La date de sélection doit être reportée

JONQUIERE (JSTP) — Le choix de l'entraîneur-chef des Elites de Jonquière, de la Ligue de hockey midget AAA,



ne devrait pas se faire avant le début du mois de mai.

Le vice-président hockey, Russel Huard, a mentionné hier que l'organisation avait dû retarder la date envisagée pour effectuer la sélection de

l'entraîneur-chef. «On avait pensé faire cela la semaine prochaine sauf que cela coïncide avec la tenue de la coupe Air Canada. Comme la ligue fait partie du comité de sélection de l'entraîneur-chef et des adjoints, par l'entremise de son permanent, Rémi Gilbert, il faut attendre leur disponibilité», avance M. Huard.

Ce dernier ajoute qu'il devrait être fixé mardi quant à la date de sélection de l'entraîneur. M. Huard laisse entendre que le nom du nouvel instructeur devrait être connu d'ici à trois semaines. «Ca va aller autour du 5 ou 6 mai», estime-t-il.

Des 17 candidats qui ont postulé, sept retiennent l'attention de l'organisation. Trois d'entre eux sont de la région et quatre proviennent de l'extérieur. Sur les quatre, un proviendrait du Bas-Saint-Laurent et trois de la région métropolitaine. Une fois l'entraîneur-chef choisi, ce sera au tour des adjoints à faire l'objet d'une sélection. Trois candidats sont toujours en lice, insiste M. Huard, soit les Jonquérois Claude Bouchard et Pierre Hébert ainsi que Carol Maurais de La Pocatière.

Selon le vice-président hockey, les Elites représentent une équipe intéressante pour la prochaine saison. «Tu te ramasses avec à peu près 11 vétérans, cinq surclassés du midget BB, trois joueurs de 17 ans. On parle de six ou sept



TROIS CANDIDATS — Claude Bouchard, Carol Maurais et Pierre Hébert sont les trois prétendants au poste d'adjoint à l'entraîneur des Elites de Jonquière. Ils devraient être fixés en mai.

(Photo Rocket Lavoie)

postes disponibles, pas plus», rappelle M. Huard.

Enfin, ce n'est que ce soir que les joueurs qui se sont présentés au pré-camp connaîtront les noms des lauréats. L'organisation retiendra les noms d'entre 20 à 30 joueurs. M. Huard croit que la sélection sera une tâche assez facile compte tenu qu'il s'agit de joueurs de la région qu'elle connaît presque tous. La dizaine de candidats de Chibougamau est examinée plus attenti-

vement puisqu'on ne les a pas nécessairement vu évoluer sur la glace.

La région du Bas-Saint-Laurent a retenu 20 joueurs à l'issue de son camp tenu récemment. La semaine prochaine, ce sera au tour de la région de la Côte-Nord qui fournira cinq à 10 joueurs. La soixantaine de joueurs sélectionnés à cette première étape se retrouveront en août pour le début du véritable camp d'entraînement.

RUSSEL HUARD... croit qu'il devrait être en mesure d'annoncer bientôt la date de la sélection de l'entraîneur-chef et des adjoints.

(Photo Rocket Lavoie)



ATTENTIFS — L'entraîneur des gardiens de but des Elites, Gilles Bolduc, semble avoir un auditoire très attentif. La scène a été croquée hier, durant le pré-camp de la Ligue midget AAA.

(Photo Rocket Lavoie)

## Hockey midget

# Les Aiglons d'Alma ont fait taire leurs dénigreurs

ALMA (JSTP) — Roger Laforge, entraîneur des Aiglons midget BB d'Alma, avait misé sur l'esprit d'équipe pour tirer le meilleur de sa formation et il a gagné son pari.

Après avoir connu une mauvaise première moitié de calendrier, les Aiglons sont revenus transformés de la pause des Fêtes pour s'emparer du titre de la Ligue midget BB régionale!

Un joli pied-de-nez à tous leurs dénigreurs du début de saison. En effet, personne n'aurait osé prédire un tel succès aux Aiglons avant les Fêtes. Leur fiche de huit victoires et 11 défaites leur avait d'ailleurs valu le qualificatif «de pire équipe des 15 dernières années». La période de janvier à mars allait se traduire par un tout autre bilan. Les Aiglons ont en effet cumulé 31 victoires contre sept défaites et deux matchs nuls.

Selon l'entraîneur des Aiglons, ce revirement de situation est en partie attribuable à des modifications de tris mais aussi à la pression qui semblait avoir disparue et à la force de l'esprit d'équipe qui s'est développée.

«Durant les matchs hors concours, ça avait bien été. Il n'y avait pas de pression, analyse Roger Laforge qui en était à sa deuxième année d'expérience dans le midget BB régio-



PARI — Roger Laforge (extrême gauche) a fait taire tous ceux qui avaient médité sur les Aiglons d'Alma midget BB. Misant sur l'esprit d'équipe, il a su mener ses protégés jusqu'au titre de champions de la Ligue midget régionale.

(Photo Steve Tremblay)

nal. Mais nous n'avions pas une équipe homogène. Nous avions des joueurs de CC qui n'avaient jamais évolué dans le circuit régional, nous avions de recrues et nos vétérans avaient été étiquetés comme

étant des perdants. Quand ça allait mal, on en a entendu de toutes sortes.»

Après les Fêtes, Laforge a apporté des modifications pour faire en sorte qu'un vétérans évolue sur chaque trio. Il a

également misé sur l'esprit d'équipe, «un peu comme l'avait fait Jacques Demers avec le Canadien l'an dernier, avec l'esprit de famille, d'équipe». Le changement s'est manifesté dès la mi-janvier, lors du

tournoi provincial midget. «Nous avons perdu en demi-finale mais nous avons joué du bon hockey», signale Roger Laforge. Le reste de la saison allait lui prouver qu'il avait pris les bonnes décisions.

Les Aiglons ont ensuite remonté la pente du classement pour terminer la saison régulière au quatrième rang. Ils ont entamé les séries éliminatoires en lion en éliminant successivement Dolbeau (5e rang) en trois parties (3 de 5), puis Saint-Félicien en quatre matchs sans réplique (4 de 7). Les champions de la saison régulière et favoris, les Marquis de Jonquière, se sont montrés plus coriaces mais les Aiglons ont tout de même réussi à mettre la main sur le titre de champion de la Ligue midget régional en remportant le septième et dernier match de la finale.

Le pilote des Aiglons signale également la prestation de son équipe lors des championnats provinciaux de hockey mineur, alors qu'ils se sont inclinés devant la formation de la Côte-Nord dans la lutte pour l'obtention de la médaille de bronze.

Mentionnons enfin que Roger Laforge a posé sa candidature au poste d'entraîneur-chef des Elites. Il compte 13 années d'expérience dans le hockey mineur, dont 6 dans le circuit régional.

Campagne publicitaire de l'ATR

# Mario se joint à Pauline, «c'est sûr, c'est sûr!»

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) — Les clips publicitaires de l'Association touristique régionale (ATR) seront encore plus colorés puisque le «Bleuet bionique» Mario Tremblay se joindra, «c'est sûr, c'est sûr!», à Pauline Martin.

Bionique, l'Almatois l'est certainement. Il est en effet arrivé vendredi soir, à 21 h, pour tourner les clips, et il repartait hier matin pour Montréal avant de plier bagages pour Boston où il agira comme commentateur et analyste au sein de l'équipe de Radio-Canada.

L'ancien joueur du Canadien s'est dit flatté d'avoir été choisi pour faire la promotion de la région. «Je suis bien content qu'ils aient pensé à moi. Ils n'étaient pas obligés puisque je ne suis pas le seul de la région qui reste à Montréal et fait honneur à la région», lance le sympathique personnage.

S'il n'a jamais travaillé avec Pauline Martin avant ce clip, il a cependant eu l'occasion de la côtoyer lorsque celle-ci animait une émission radiophonique matinale avec Pierre Marcotte à Radiomutuel. «C'est un charme de travailler avec Pauline. Elle est très professionnelle», assure-t-il.

Le «Bleuet bionique» ne cache pas son attachement pour la région. «Je viens régu-



**DUO BLEU** — Mario Tremblay et Pauline Martin forment un duo de bleuets bien particulier que l'ATR a réquisitionné, cette semaine, le temps de réaliser un clip publicitaire destiné à promouvoir la région à l'extérieur.

(Photo Jeannot Lévesque)

lièrement dans la région. Je viens passer un mois à Alma durant l'été et j'ai passé dix jours ici durant les Fêtes.»

Mario Tremblay a déjà prêté son nom à une brasserie almatoise et à un tournoi de golf au club Lac-Saint-Jean et peut-être au Creps d'Alma bientôt. La Fabuleuse et Jos

Maquillon n'ont pas encore lorgné de son côté. Un peu gêné, il admet d'ailleurs ne pas avoir encore eu l'occasion de voir la Fabuleuse. «C'est gênant à dire mais je n'ai pas eu le temps. Je suis souvent parti durant l'été», concède ce grand amateur de pêche qui troque volontiers le micro



**NOUVEAU BAPTEME** — Le Creps d'Alma pourrait bien être rebaptisé du nom de Complexe Mario Tremblay si l'idée ne crée pas trop de controverse, car le principal intéressé refuse d'être associé à une querelle au coeur de sa ville natale.

Complexe Mario Tremblay

## «Si ça fait de la bisbille, qu'on laisse donc tomber»

MONTREAL (RT) — «Si donner mon nom au Creps d'Alma sème la bisbille, qu'on laisse donc tout simplement tomber. Jen'ai rien demandé», lance le «Bleuet bionique», à l'occasion d'une entrevue, relativement au projet de rebaptiser le Creps d'Alma du nom du sympathique hockeyeur.

Tout en se disant honoré que des gens aient ainsi pensé à lui, Mario Tremblay ne veut surtout pas se retrouver au centre d'une controverse. «Si on juge que je n'en

fais pas assez pour la région, qu'on laisse donc faire», souligne le principal intéressé qui agit maintenant à titre de commentateur à la radio et à la télévision, après avoir porté les couleurs du Canadien pendant plusieurs années. Pour Tremblay, il est donc bien clair que la chicanerie n'a pas sa place dans cette affaire.

«C'est certain que ce serait un honneur pour moi, lance-t-il, mais si mon nom devient une source de controverse,

alors là je ne marche plus. Si cela se fait de gaieté de coeur, parfait.

Par contre, si cela crée du mécontentement, j'aimerais mieux que ça ne se fasse pas. Je ne veux pas de chicanes pour une histoire comme celle-là. Je ne souhaite pas partir de querelles à Alma», affirme encore le «Bleuet» qui, avec Réjean Tremblay et Michel Barrette, constitue certes l'un des plus efficaces ambassadeurs de la région à Montréal.

pour la canne à pêche lorsque la belle saison arrive.

### Le Canadien

On ne peut pas rencontrer Mario Tremblay, ne serait-ce que quelques minutes, sans lui parler du Canadien. Le Bleuet n'a rien perdu de son enthousiasme quand vient le temps de parler hockey. «On va à Boston demain soir (hier). Ça a changé les plans pas à peu près. On s'attendait plutôt à affronter New Jersey», lance-t-il.

Il croit cependant que la troupe de Jacques Demers aura le meilleur sur Boston. «Ce sont toujours des séries très robustes contre les Bruins. Par contre, le Canadien a un avantage avec Patrick Roy. S'il flanche, c'est sûr que le Canadien est dans le trouble», analyse-t-il grosso modo. Il précise cependant que l'issue de la série ne repose pas uniquement sur Roy.

«L'an dernier, il y a quand même des joueurs qui se sont illustrés. Si le Canadien veut gagner, je pense que Roy a un gros mot à dire, mais je ne pense pas nécessairement que ce soit juste sur lui que tout repose.»

Interrogé vendredi quant aux modifications des tris qu'envisageait Demers, Mario prévoyait que le pilote du Canadien ferait jouer John LeClair à l'aile gauche pour combler un manque de robustesse, un élément important dans une confrontation contre Boston.

Enfin, taquiné sur son attachement pour le Canadien, Mario rétorque avec un large sourire: «Je ne suis pas partisan, je suis neutre» avant de reprendre plus sérieusement «c'est sûr que je favorise le Canadien mais je pense que je possède une assez bonne crédibilité pour être capable de faire la part des choses».

## VÉLO-TOUR 94

**DIMANCHE  
29 MAI**

**Président d'honneur  
PIERRE LAVOIE**  
triathlète

Au profit de la  
**FONDATION  
INSTITUT  
ROLAND-  
SAUCIER**



### DEUX POSSIBILITÉS:

#### LE PETIT TOUR 22 KM

Départ du Vieux-Port à 10 h, suivre la piste cyclable jusqu'au Foyer des loisirs de Jonquière (secteur Arvida).  
Arrêt: lunch  
Retour: par le même chemin  
Arrivée: vers 13 h 30  
(Les enfants de moins de 14 ans doivent obligatoirement être accompagnés d'une personne de plus de 18 ans et sont limités au «Petit Tour».)

#### LE GRAND TOUR 55 KM

Départ du Vieux-Port à 9 h 30, suivre la piste cyclable jusqu'au Foyer des loisirs de Jonquière (secteur Arvida).  
Arrêt: 15 minutes. De là, vers le Faubourg Sagamie, route Saint-Mathias, route Saint-Damien, route Saint-Pierre, boul. Talbot et Laterrière (pistes cyclables de l'Alcan).  
Arrêt: 30 minutes: lunch.  
On continue par la route de l'Église, la route Sainte-Famille, le boul. Saguenay jusqu'au Vieux-Port.  
Arrivée: vers 15 h 30.

- Le port du casque est fortement recommandé.
- Apportez votre lunch.
- Sécurité assurée par les corps policiers, la Croix-Rouge et des bénévoles.
- Tirages.

#### FICHE D'INSCRIPTION (une fiche par personne)

Nom: ..... Prénom: .....  
Adresse: N° ..... rue .....  
Ville: ..... Code postal: .....  
Téléphone: ( ) ..... Date de naissance: .....  
GRAND TOUR (55 km)  PETIT TOUR (22 km)   
Je renonce, par la présente, pour moi-même, mes héritiers et ayant droit, à toute réclamation contre les organisateurs du Vélo-Tour.  
Signature du participant: .....  
Signature d'un parent ou tuteur: ..... (si le participant a moins de 14 ans)

**COÛT: Plus de 14 ans: 5 \$ Chèque  AU NOM DE  
Moins de 14 ans: 2 \$ Mandat  VÉLO-TOUR 1994**

**INSCRIPTION: 5 \$ - Pour informations: 696-9956**

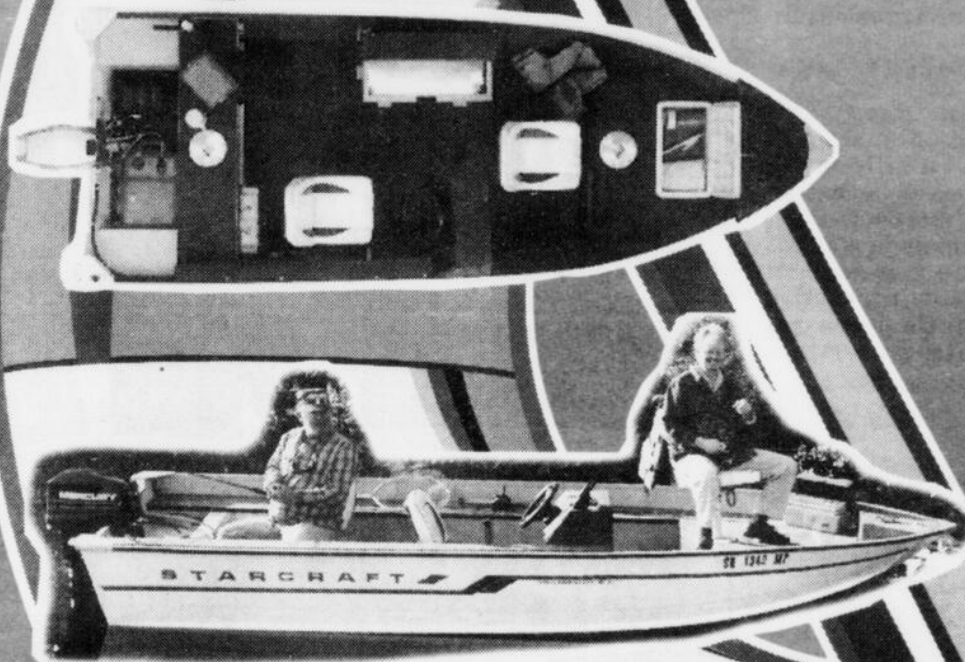
# NOUVEAU CONCESSIONNAIRE DE BATEAU **DORAL**

de 17 à 30 pieds en inventaire

Bateau de pêche  
en aluminium

**STARCRAFT**

de 14 à 19 pieds en montre



Distributeur  
de moteurs  
Hors-bord

 **MARINER**  
HORS-BORD

 **merCruiser**  
SEMI-HORS-BORD

Le Seul Choix Logique.

**STARCRAFT**

**DORAL**

 **MARINER**  
HORS-BORD

N'hésitez pas à venir rencontrer notre directeur  
des ventes M. André Bouchard

Heures d'ouvertures: du LUNDI au VENDREDI 8h00 à 17h00  
SAMEDI 9h00 à 16h00

**DUFOUR MARINE** ENR.

1428, SAINT-DOMINIQUE - ROBERVAL - QC - G8K 2P2 Tél.: 275-1460 Fax: 275-4709 Zénith: 1-800-663-8261

## Séries éliminatoires de la LNH

# Le choix des partisans des Nordiques

DOLBEAU (RT) - Les partisans des Nordiques de Québec, qui voient encore passer le train des séries éliminatoires sans que leurs favoris s'y trouvent, demeurent quand



Roger Tremblay

même fortement intéressés par la vraie saison qui s'est amorcée hier soir. Progrès-Dimanche a voulu connaître leurs choix.

Réjean Savard, Mistassini

«Je favorise les Rangers de New York pour remporter la coupe Stanley. Le Canadien ne répétera pas le miracle de l'an dernier. J'aurais cependant préféré qu'il affronte les Devils dans la première ronde. Contre Boston, ça va dépendre des blessés chez les Bruins. Je suis tanné de voir ces deux mêmes équipes à chaque printemps. Si le Canadien remporte cette première étape, ça va s'arrêter là pour lui. Cette série va aller à la limite. Oubliez le miracle. Ils ont perdu 9-0 et Demers a souligné que quand Patrick Roy n'obtient pas la première étoile, le Canadien ne va nulle part. C'est un indice de la force du Tricolore», de souligner Savard qui, parlant de ses Nordiques, espère que Pierre Pagé ne reviendra pas et que Jos Sakic sera échangé. «Il connaît de bonnes saisons pour lui mais il ne mène l'équipe nulle part.»

Denis Langevin, Roberval

«Je favorise les Penguins de Pittsburgh pour remporter la coupe Stanley. Le Canadien ne répétera pas son exploit de l'an dernier. Il a été chanceux en 1993. Les Bruins vont les éliminer en six ou sept parties. Patrick Roy ne pourra tout faire à lui seul encore. Avec Mario Lemieux en santé et surtout parce que les Penguins se souviendront, je les favorise



PATRICK ROY... demeure la carte maîtresse du Canadien.

pour l'emporter. En six.»

Marc-Antoine Dufour, Saint-Félicien

«On aura une finale entre les Rangers de New York et les Blues de St. Louis. La qualité des gardiens, l'offensive des deux clubs. Je croyais aux chances des Devils mais quand votre meilleur attaquant est Stéphane Richer, ça va mal. Le Canadien fait face à trop de gros clubs pour pouvoir se rendre à la limite. Il est chanceux d'affronter Boston en partant, c'est une grande porte ouverte.

La plus belle équipe à affronter en commençant, c'est Boston. Le Canadien va battre les Bruins en six. Ces derniers n'ont pas de gardiens de calibre. Les Rangers devraient donc gagner la coupe en six. Ça fait quarante ans qu'ils attendent cette coupe, ce serait leur tour», de dire Dufour.

André Tardif, Roberval

«Si Mario Lemieux revient en santé, j'opte pour les Penguins. Sinon, regardez aller les Red Wings de Detroit. Quant à la série Canadien-Bruins, le Canadien va triompher en six

parties même si je préférerais que les Bruins l'emportent. Mais, sans Neely, avec Bourque pas encore rétabli et une déficience au niveau de gardiens, les Bruins n'iront pas loin. Après cette série, le Canadien va aussi aller joer au golf. Quant à l'avenir des Nordiques, je forcerais Pierre Pagé à travailler uniquement comme directeur-gérant. Comme entraîneur, les joueurs n'en veulent plus. Même si ce n'est pas nécessairement sa faute pour tout ce qui est arrivé cette année», de dire Tardif.



MARIO LEMIEUX... inspirera les Penguins s'il est en santé.

Nous sommes les seuls en ville à avoir des Tigershark® tout frais



5 NOUVEAUX MODELS DE TIGERSHARK® S'ÉBATTENT DANS NOTRE CENTRE.

Portez toujours un gilet de sauvetage, faites preuve de bon sens lorsque vous naviguez et évitez l'alcool. © 1993 Arctic Sales, Inc. ® Marques de commerce de Arctic, Inc., Thief River Falls, MN 56701

AVANT DE VOUS LANCER À L'EAU, PASSEZ NOUS VOIR—VOTRE DÉTAILLANT TIGERSHARK® LOCAL. NOUS OFFRONS TOUT, DES VÉHICULES ET ACCESSOIRES TIGERSHARK® JUSQU'À LA TECHNOLOGIE DU SERVICE Sharkmaster™. SI VOUS RECHERCHEZ UN LOOK ATTRAYANT SUR L'EAU, JETEZ UN COUP D'OEIL SUR NOS VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES FONCTIONNELS ET ÉLÉGANTS SHARKWEAR™. ALORS, POUR UN ÉTÉ RÉELLEMENT HOT, PASSEZ NOUS VOIR. VOUS SEREZ SUR L'EAU DEMAIN.

FÉLICITATIONS à Robert Gagné qui a fait l'acquisition d'une motoneige ZRT 300 pour en faire de l'accélération

SAINT-BRUNO 560, Melançon, 343-3758 FAX: 343-2506

FAUT VOIR DALLAIRE EQUIPEMENT 343-3758

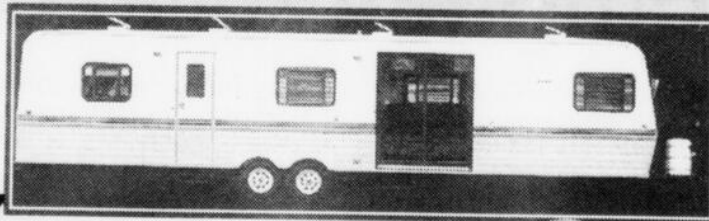
DERNIÈRE CHANCE!

Suite à l'Expo du Creps il nous reste quelques modèles disponibles au prix du Salon

Toute la gamme complète de nos roulottes

Bonair Terry SAVANNA Fleetwood Resort 1992

MAINTENANT DISPONIBLES en inventaire



SAINT-BRUNO 560, Melançon, 343-3758 FAX: 343-2506

FAUT VOIR DALLAIRE EQUIPEMENT 343-3758

MOTOS ET VTT HONDA EN MONTRE PRÉSENTEMENT



HONDA Je pars avec toi



ROBIN DALLAIRE Président-dir. général



GERVAIS THIBAUT Représentant



ROBERTO DUCHESNE Représentant



Venez réserver maintenant

HONDA Produits Mécaniques



8 ch. ST fourchons arrière de 20 pouces. 3 vitesses avant (3<sup>e</sup> pour le transport) et 1 vitesse arrière

BF2AMSC 2 ch. SL, 4 temps, allumage électronique, arbre de 20 pouces



EX350C Seulement 8.5 kg (18.7 lb.) ultrasilencieuse. 350 watts, CA/CC

HEURES D'OUVERTURE:

- Lundi au vendredi: 8 h à 17 h
- Samedi: 9 h à 12 h
- Jeudi et vendredi: 19 h à 21 h

SAINT-BRUNO 560, Melançon, 343-3758 FAX: 343-2506

FAUT VOIR DALLAIRE EQUIPEMENT 343-3758

Deux styles différents

## L'attaque des Blues face à la défensive des Stars

DALLAS (AP) — La série entre les Blues de St. Louis et les Stars de Dallas mettra aux prises deux styles différents.

Depuis les derniers échanges du directeur général, Ron Caron, les Blues se portent davantage à l'attaque. De l'autre côté, les Stars appli-

ne. Il n'y a aucune raison pour qu'on ne l'emporte pas», a dit Hull.

Le défenseur des Blues, Steve Duchesne, va même plus loin.

«Nous surprendrons beaucoup de monde au cours des séries», a ajouté Duchesne.

Brendan Shanahan, qui a inscrit 52 buts cette saison, incluant 12 lors des 10 derniers matchs, prétend que la chimie n'est pas encore complétée chez les Blues.

«Plusieurs nouveaux joueurs sont venus se greffer à nous au cours des dernières semaines, a indiqué Shanahan. Nous sommes encore dans une période de transition. Espérons que le tout sera complété le plus rapidement possible.»

Les Blues ont pourtant impressionné l'entraîneur des Jets de Winnipeg, John Paddock, après la victoire de 3-1, jeudi, lors du dernier match de la saison régulière.

«Ils ont beaucoup de talent. Ils sont puissants au centre, ont de bons marqueurs et leur jeu de puissance est dominant», a dit Paddock.

D'autre part, les Stars semblent soulagés d'affronter les Blues au lieu des Blackhawks

de Chicago lors de la première ronde.

«Je suis content de faire face aux Blues au lieu des Blackhawks», a déclaré le jeune défenseur Derian Hatcher des Stars.

Mais c'est un match contre les Hawks qui aura été le point tournant de la saison des Stars. Ces derniers l'ont emporté 5-3 dans un match très robuste la veille du Jour de l'An.

«Lors de ce match, nous avons démontré que nous ne reculerons devant aucune équipe, a déclaré le gros défenseur Craig Ludwig. Depuis, nous jouons en équipe.»

L'ailier droit Paul Broten a corroboré les dires de son coéquipier.

«Ce fut un match important pour nous, nous avons prouvé que nous pouvions l'emporter lors de match robuste.»

Les Stars sont confiants d'enlever les honneurs de la série, même s'ils respectent au plus haut point la redoutable offensive des Blues.

«Nous pouvons les battre, a ajouté un Hatcher plus réservé. Les Blues connaissent des difficultés à la défensive même s'ils alignent un très bon gardien en Curtis Joseph.»



quent à la perfection le style conservateur de leur entraîneur Bob Gainey.

Pendant la saison régulière, les Stars ont remporté la série entre les deux formations (3-2-1) incluant une victoire de 9-5 à Dallas, jeudi.

Mais le capitaine des Blues, Brett Hull, ne s'en fait part outre mesure avec cette fiche à la veille de la série qui commencera, ce soir à Dallas.

«Ce qui compte ce n'est ce qui est arrivé la semaine dernière, mais bien ce qui surviendra la semaine prochai-

Face aux Canucks

## Comme en 89, les Flames comptent sur la chance...

CALGARY (PC) — La dernière fois que les Flames de Calgary ont affronté les Canucks de Vancouver en séries éliminatoires, c'était en 1989. Jim Peplinski avait alors effectué une passe qui a rebondi sur le patin de Joel Otto pour le but victorieux en prolongation du septième match.

«Je me souviens seulement que je tentais de me poster devant le gardien Kirk McLean», a rappelé Otto, hier, au sujet du but qui avait permis aux Flames de franchir le premier pas qui les a menés à leur unique conquête de la coupe Stanley.

«Ce fut un coup de chance.» Les Flames espèrent jouer de chance à nouveau lorsqu'ils amorceront leur série contre les Canucks, lundi. Des décisions douteuses, des revirements et des blessures les ont en effet empêchés de remporter une série depuis 1989.

Ils ont d'abord été privés d'un but lors de la prolongation du sixième match de la demi-finale de la division Smythe en 1990. Les Kings de Los Angeles avaient marqué en deuxième période de prolongation et remporté la série.

Joe Nieuwendyk semblait avoir marqué dans le premier match de la série contre les Oilers d'Edmonton en 1991. Le

but a été refusé, même si les photographes ont démontré plus tard le contraire, et les Flames avaient subi la défaite.



Pavel Bure

Les Flames s'étaient emparés d'une priorité de 3-1 dans le septième match mais avaient perdu en prolongation.

Après avoir perdu la première rencontre des séries de l'an dernier contre les Kings de Los Angeles, les Flames se

sont ressaisis pour prendre les devants 2-1. Le gardien Mike Vernon s'est alors blessé à la cheville et les Flames ont finalement subi l'élimination en six matches.

Les Flames ont passé au travers d'une série de blessures pour compléter la saison au deuxième rang de la Conférence de l'Ouest avec 97 points et 42 victoires. Ils misent sur trois marqueurs de 40 buts en Gary Roberts (41), Theoren Fleury (40) et Robert Reichel (40).

Les Canucks ont gagné 41 matches mais en ont perdu 40, 11 de plus que les Flames, pour finir septième avec 85 points.

Si Pavel Bure mène les Canucks avec 60 buts, Geoff Courtnall a été blanchi au cours des 11 derniers matches et Trevor Linden n'a pas marqué à ses neuf derniers.

«C'est une occasion pour nous de racheter ce que nous considérons comme une saison décevante», a dit Pat Quinn, le président, directeur général et entraîneur des Canucks.

Les Flames possèdent l'avantage avec une fiche de 4-2-1 contre les Canucks en saison régulière mais les deux formations ne se sont pas rencontrées depuis un verdict nul de 4-4, le 22 février.



PREMIER BUT - Jean-Jacques Daigneault a célébré avec ses coéquipiers le premier but du match, marqué par Brian Bellows. (Photo PA)

«Une mauvaise pénalité»

## Odelein avoue sa gaffe et s'excuse

BOSTON (PC) — Lyle Odelein s'est excusé auprès de ses coéquipiers pour la pénalité qui a fait basculer le match en faveur des Bruins. Alors que Patrice Brisebois était déjà au banc des pénalités, Odelein a été chassé pour double-éché. Les Bruins ont répliqué avec deux buts.

«Ce fut une mauvaise punition, a confessé Odelein. Ce soir, l'arbitre (Richard Trotter) n'a rien laissé passer. C'est pourquoi j'ai été puni. Ma punition était méritée. C'est malheureux car ça nous a coûté le match. Parfois, on se laisse emporter. Ce sont des choses qui arrivent», a plaidé le défenseur.

Jacques Demers n'a pas cherché à disculper Odelein. D'entrée, il a reconnu que sa seconde punition a été le tournant du match.

«Jusqu'à-là, on contrôlait bien la situation. A cinq contre cinq, nous n'avons éprouvé aucun problème majeur. Mais cette mauvaise punition a changé l'allure du match. Nous menions 2-1 puis nous nous sommes rapidement retrouvés en déficit d'un but», a indiqué l'entraîneur.

Choix de son gardien

## Sutter s'explique

BOSTON (PC) — Brian Sutter soutient qu'il n'a jamais hésité à employer Jon Casey face au Canadien malgré les nombreux articles qui ont laissé croire que Vincent Riendeau serait son homme de confiance dans le premier match.

«La décision fut facile à prendre, a dit l'entraîneur des Bruins. Je n'ai eu qu'à consulter le classement et le nombre de victoires de Casey au cours de la saison.»

Casey a été, cette année, le gardien numéro un des Bruins alors qu'il a remporté 30 victoires et maintenu une moyenne de 2,87. Quant aux Bruins, ils ont terminé devant le Canadien. Voilà les deux raisons qui ont justifié son choix.

En conférence de presse,

Demers n'était pas plus heureux de son jeu de puissance qui a été tenu en échec en six occasions.

«Nous avons obtenu nos chances à cinq contre cinq, a-t-il rappelé. Mais notre jeu de puissance n'a pas produit. C'est le seul point vraiment négatif de la rencontre», a-t-il ajouté en oubliant volontairement l'erreur d'Odelein.

Guy Carbonneau a également rappelé l'importance des unités spéciales.

«Il faut éviter les mauvaises pénalités. On peut écoper de bonnes punitions mais il faut quand même faire attention. Il faudra aussi trouver un moyen de faire fonctionner notre jeu de puissance», a indiqué Carbonneau.

Malgré la défaite, les joueurs ne sont pas découragés. Ils se rappellent le printemps dernier et les deux victoires des Nordiques du Québec au Colisée.

«Nous étions dans une situation bien pire l'an dernier, a dit Patrick Roy. Nous sommes toujours aussi confiants de l'emporter. Il faut seulement éviter le banc des punitions.»

Sutter a vanté le travail de l'ensemble de sa troupe. Mais il s'est attardé sur la performance de Raymond Bourque et celle d'Al Iafrate.

«C'était bon de le revoir à la ligne bleue, a indiqué l'entraîneur au sujet de Bourque. Quant à Iafrate, sa présence se fait toujours sentir. Avec Eric Lindros, il est le joueur le plus fort du circuit.»

Sutter ne compte pas le Canadien pour battu malgré cette première victoire. Il respecte trop les champions de la coupe Stanley pour claironner après seulement un gain.

«Ce fut un bon match. Le Canadien a bien joué. Cette série est loin d'être terminée», a-t-il prévenu.

La première aux Bruins

## L'indiscipline de Lyle Odelein coûte cher!

BOSTON (PC) - Lyle Odelein a choisi un bien mauvais moment pour livrer l'une de ses pires performances de l'année. L'indiscipline du rude défenseur a en effet per-



mis aux Bruins de Boston de s'imposer 3-2 dans le premier match de la série quart-de-finale de la conférence de l'Est, hier soir, au Garden.

Tous les buts des Bruins ont été réussis alors qu'Odelein se trouvait au banc des pénalités, un handicap qui ne pardonne pas face à une équipe dont le jeu de puissance - le troisième de la ligue - est aussi redoutable.

Odelein n'a pas seulement sévi au banc des pénalités. Sa présence au point d'appui lors des attaques à cinq a également gâché le travail de ses coéquipiers. Car le Canadien n'a pas joué un si vilain match même si Patrick Roy a dû réaliser quelques arrêts difficiles, confirmant ainsi les appréhensions du public au sujet du gardien de la «flanelle».

Brian Bellows et Mike Keane ont réussi les buts du Canadien. Mariusz Czerkowski, un jeune Polonais fraîchement arrivé d'Europe, Adam Oates et Ted Donato ont enregistré ceux des Bruins.

Raymond Bourque a quant à lui amassé deux aides. Il a

livré un grand match pour un joueur qui revient d'une blessure à un genou et qui a raté les 11 derniers matches de la saison. Le capitaine des Bruins a joué plus de 30 minutes, ce qui est remarquable dans les circonstances.

Malgré la victoire des Bruins, les partisans du Boston semblent douter des chances de leur équipe. Plus d'un millier de sièges étaient occupés...

### L'arbitre blessé

Les deux clubs ont passé les premières minutes de la rencontre à s'étudier comme le font deux boxeurs lors d'un combat de championnat. Le Canadien a finalement porté le premier coup quand Bellows a marqué d'un revers à 6:55 après avoir contourné le filet de Jon Casey. Bellows était pourtant pourchassé par Raymond Bourque. Mais le défenseur des Bruins, encore incommodé par une blessure à un genou, n'a jamais pu le rejoindre.

Le Canadien a ensuite pris l'initiative de la rencontre au point de mener 9-1 dans les tirs au but. Une pénalité à Lyle Odelein pour bâton élevé devait toutefois permettre aux Bruins de niveler la marque à 14:51. Czerkowski a saisi une rondelle libre dans l'enclave après deux tirs successifs de Bourque. Ce but a semblé rassurer le public autant que les Bruins eux-mêmes.

L'arbitre Mark Faucette a dû quitter le match dès la septième minute de jeu. Blessé à une jambe, il a été remplacé par Richard Trottier.

«L'indiscipline d'Odelein»

En deuxième, le Canadien n'a pu profiter d'un avantage



BRILLANT - Patrick Roy a brillé à plus d'une reprise devant les Bruins, mais il n'a pas eu à s'inquiéter de Glen Murray sur cette séquence.

(Photo PA)

de deux joueurs tôt dans l'engagement. Qu'à cela ne tienne, Keane a redonné les devants au Tricolore à 6:19 après s'être échappé depuis la ligne bleue. Casey s'est jeté sur la glace pour le contrer mais Keane n'a pas été dérangé par ce geste désespéré.

Patrick Roy s'est ensuite imposé en réalisant deux arrêts de la mitaine: un premier devant Steve Heinze,

un second aux dépens de Bourque. On pouvait alors entendre les murmures dans la foule. Roy a encore fait mieux par la suite en frustrant Oates qui s'était échappé, puis Glen Wesley qui croyait bien avoir marqué sur le retour.

Les efforts de «Casseau» ont cependant été annulés par l'indiscipline de Lyle Odelein. Alors que Patrice

Brisebois était déjà au banc des pénalités, Odelein a été chassé pour double-échec. Oates n'allait pas rater si belle occasion en marquant à 18:52 avec l'aide de Czerkowski et Bourque. Puis Donato a complété la poussée des Bruins en marquant à 19:43, encore une fois durant l'absence d'Odelein.

Pour Odelein, les séries ont plutôt mal commencé.

### Troisième gardien

## Martin Brochu aime son rôle

BOSTON (PC) - Martin Brochu est le seul joueur des Canadiens de Fredericton à s'entraîner avec le Tricolore. Gardien suppléant, le jeune homme de Ville d'Anjou est là pour compléter les entraînements dès que Patrick Roy ou Ron Tugnutt quitte la glace. Mais c'est un rôle qu'il apprécie, lui qui n'a jamais été repêché par une équipe de la Ligue nationale.

«Je n'ai pas eu une belle carrière chez les juniors. Je n'ai pas joué pour de bons clubs et c'est pourquoi les équipes m'ont ignoré au repêchage», explique Brochu au sujet de sa première année d'admissibilité.

L'année suivante, le Canadien l'embauchait à titre de joueur autonome, le 22 septembre 1992, sous la recommandation de François Allaire. Brochu a fréquenté l'école de hockey d'Allaire et c'est là qu'il a appris et développé son style papillon.

«Je n'ai pas mis de temps à signer. J'ai sauté sur le contrat», déclare l'ancien joueur des Bisons de Granby et des Olympiques de Hull. «Tout ce que je voulais, c'était une chance de jouer. Et puis je me retrouvais dans l'organisation

du Canadien. Un rêve», ajoute-t-il.

### Objectif atteint

A sa première année chez les pros, Brochu avait comme objectif de prouver qu'il avait sa place dans la Ligue américaine. Cet objectif, il l'a atteint au point de doubler Les Kun-

tar et André Racicot dans la hiérarchie du Canadien. Kuntar devrait être échangé au cours de l'été tandis que Racicot écoulera son année d'option.

En 32 matches, le gardien âgé de 21 ans a maintenu un dossier de 10-11-3 et une moyenne de 3.03, la meilleure de la LAH.

## En bref

BOSTON (PC) - Les joueurs du Canadien étaient tous vêtus de noir lors de l'entraînement du matin, une pratique que l'équipe avait adoptée durant les séries du printemps dernier. Les joueurs des Bruins n'ont pas paru impressionnés.

Brian Bellows aurait préféré affronter les Devils du New Jersey. Il dit ne pas apprécier la petite patinoire du Garden, qui transforme souvent un match de hockey en partie de tennis de table.

Bellows explique qu'une série Montréal-New Jersey aurait eu l'avantage d'apporter une touche de nouveauté dans le processus éliminatoire.

«J'aurais aimé le défi que représentent les Devils», laisse entendre l'attaquant du Cana-

dien.

Jacques Demers a préféré employer Kevin Hailer plutôt que Peter Popovic en raison des contre-performances du Suédois au cours des derniers matches. Mathieu Schneider a donc entrepris les séries aux côtés de son vieux complice Lyle Odelein.

Outre Popovic, Bryan Fogarty, Pierre Sévigny, Gerry Fleming, Martin Brochu et les blessés Gary Leeman (poignet) et Mario Roberge (cheville) n'étaient pas en uniforme.

Chez les Bruins, John Blue, Glen Featherstone, Dmitri Kvartalnov, Cam Stewart, Cam Neely, Paul Stanton, Steve Leach, John Gruden, Jon Rohloff et Andrew McKim n'ont pas joué.



BATAILLE - Gilbert Dionne (à droite) et Don Sweeney ont bataillé ferme pour la possession du disque sur ce jeu survenu en première période.

(Photo PA)

# Les Saguenéens



**CELEBRATION** — Dès le son de la sirène annonçant la fin du match, les joueurs des Saguenéens ont entouré leur gardien, Eric Fichaud, pour célébrer leur accès à la demi-finale du circuit Courteau.



**DU TRAVAIL** — Le gardien des Faucons, Luc Bélanger, n'a pas eu beaucoup de temps pour relaxer, hier, lors de la victoire des Saguenéens au centre Georges-Vézina.

Des fleurs pour Christian Caron

## Gaston Drapeau savoure un gain durement acquis

par Réal Fradette

CHICOUTIMI (RF) — Evidemment, dans un match sans lendemain, d'un côté, on jubile. De l'autre, on pleure...

«On va la savourer, celle-là!», a laissé tomber un Gaston Drapeau soulagé, par suite de la victoire des siens aux dépens des Faucons de Sherbrooke, lors du match-suicide disputé hier soir au Centre Georges-Vézina.

«On n'aime jamais cela, jouer un match du genre. Mais ça fait partie du jeu. Mais tant qu'à le jouer, pourquoi pas le gagner? Je n'avais pas d'inquiétudes. L'équipe était prête. Nous avons visionné des vidéos ce matin (hier) et avant

le match, pour bien avoir en tête ce que nous avions à faire.»

Par la suite, le mentor des Saguenéens a encensé Christian Caron. Ce dernier lui a rendu de fiers services en remportant presque toutes les mises en jeu dans lesquelles il fut engagé au cours de la soirée.

«Christian dispute de très bonnes séries, mais ce soir, il a probablement joué son meilleur match. Je l'ai probablement utilisé près de quarante minutes et il ne m'a pas déçu. Il est en super-forme; il est capable d'en prendre.»

**Chouinard désolé**

De l'autre côté, le vestiaire

des Sherbrookoïses était très silencieux. Plusieurs joueurs portaient la serviette sur la tête afin de cacher les amères larmes de la défaite.

«Ils ont rebondi avec deux buts rapides en deuxième tout juste après qu'on ait égalisé la marque. Cela nous a fait très mal», a expliqué l'entraîneur Guy Chouinard, la mine déconfite et la voix basse.

«C'est comme un septième match; une défaite et c'est les vacances. C'est ce que nous vivons présentement. On savait que cela allait être difficile de vaincre les Sags chez eux mais, dans l'ensemble, nous avons bien joué.»

Chouinard a eu un commentaire pour le travail de l'arbitre Sylvain Bibeau: «On a vu beaucoup d'accrochage et on l'a laissé passer.»

Je ne blâme pas l'arbitre mais c'est décevant de voir ce style pour une deuxième soirée de suite avec le même officiel.»

## En bref

Le match d'hier était retransmis sur les ondes de la station radiophonique CKVL de Sherbrooke. A la description, on retrouvait un visage bien connu, soit Jean Arel, l'ancien commentateur des parties du Canadien au réseau TVA...

Si les Saguenéens se rendent jusqu'au bout en disputant le maximum de rencontres, soit sept en demi-finale et sept en finale, ils n'auront même pas une journée de congé avant d'entreprendre le tournoi de la Coupe Memorial. Le dernier match de la finale est programmé pour le 11 mai, alors que le tournoi débute le 12...

Après leur victoire de vendredi, les Olympiques de Hull ne sont pas retournés chez eux. Ils ont en effet fait escale à Québec en attendant l'identité de leurs opposants pour la demi-finale...

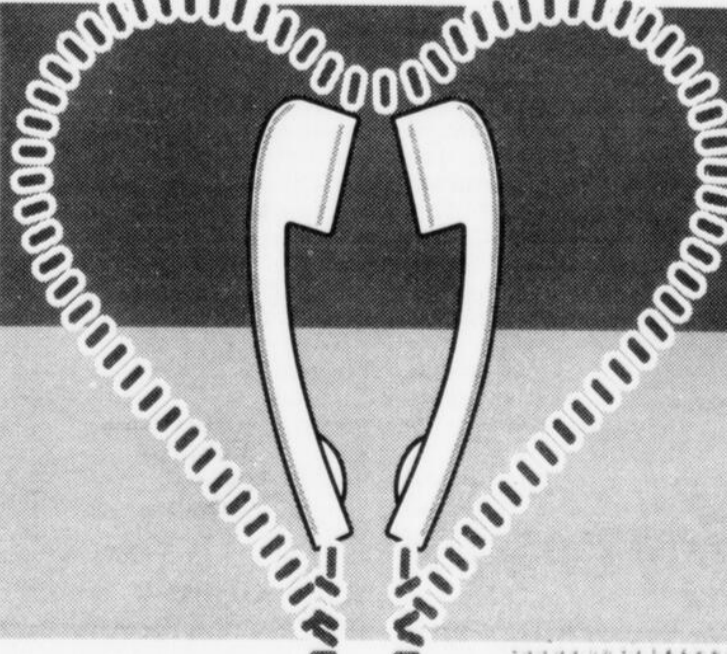
En parlant des Olympiques, la patinoire du centre Robert-Guertin de Hull n'est pas disponible vendredi, samedi et dimanche prochain, ce qui cause des maux de tête pour planifier les matches de la demi-

finale. Il est possible que la série débute dans l'Outaouais pour revenir au Saguenay pendant le week-end...



**MENACANT** — Michel St-Jacques s'est fait menaçant pour le gardien des Faucons, Luc Bélanger, sur cette scène, même si l'attaquant des Saguenéens était étroitement surveillé par les portecouleurs sherbrookoïses.

Photos Roger Gagon



# Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information: **690-8825**

Alma **668-4506** poste 825 - St-Félicien **679-3832** poste 825

Gain de 4-2 sur les Faucons

# Les Sags peuvent continuer leur route

CHICOUTIMI (RF) — Tous les chemins mènent à Rome. Certains sont plus longs que d'autres...

Hier soir, devant 2242 amateurs réunis dans l'enceinte du centre Georges-Vézina, les Saguenéens ont poursuivi leur marche vers une éventuelle



Réal Fradette

participation au tournoi de la coupe Memorial en signifiant les vacances aux Faucons de Sherbrooke, 4-2, dans le match suicide de la ronde éliminatoire quart de finale de la LHJM.

Il aura fallu le travail constant et continu de la troupe de Gaston Drapeau pour se défaire de cet adversaire coriace et acharné, qui n'a pas vendu sa peau sans la défendre chèrement.

C'est finalement Dany Beauregard, en avantage numérique, qui a assuré ce précieux gain pour les Saguenéens en milieu du dernier engagement. Le capitaine a réussi à loger le disque dans la partie supérieure grâce à un revers malgré un défenseur sherbrookoïse sur le dos.

Auparavant, Christian Dubé avait profité d'un moment d'inattention des arrières chicoutimiens pour réduire l'écart à un but. La pression des Faucons s'est alors faite plus forte et Eric Fichaud a dû se surpasser à quelques reprises pour sauver

les meubles.

## De zéro à héros

Après une première période très calme, où les deux formations ont passé la majorité du temps à se replier à quatre joueurs sur leur ligne bleue, l'action n'a pas manqué lorsque tout ce beau monde est revenu sur la glace pour le second vingt.

Sherbrooke a égalisé à 1-1 par l'entremise de Carl Fleury, qui a repris son propre retour pour déjouer Fichaud entre les jambières, pendant une pénalité à Christian Caron pour conduite anti-sportive.

Cette infraction l'a certainement motivé puisque dès son retour au jeu, Caron a habilement orchestré le but de Pascal Gagnon, avant de doubler cette priorité moins d'une minute plus tard en vertu d'une belle sortie de zone faite par le défenseur Steeve Gosselin.

Les Faucons ont bien tenté le tout pour le tout en fin de match, retitant leur gardien Luc Bélanger en faveur d'un sixième attaquant, mais Fichaud n'a rien voulu donner comme espoir aux visiteurs.

Le Biélorusse Alexei Lojkin a ouvert la marque dans la neuvième minute de jeu en première période, profitant d'un beau jeu de son centre, Dany Beauregard.

Maintenant que cette partie sans lendemain est chose du passé, les Saguenéens entreprendront la série demi-finale les opposant aux Olympiques de Hull lundi soir. Cependant, ce n'est qu'aujourd'hui qu'on connaîtra les coordonnées exactes de ce premier affrontement.



HEUREUX — Après cette précieuse victoire, les joueurs des Saguenéens ne se sont pas fait prier pour prendre une photo de famille. Les choses sérieuses reprendront lundi, face aux Olympiques de Hull.

## Inspirés par la présence de la mère de Dany Beauregard

CHICOUTIMI (RF) — Dany Beauregard ne voulait rien, mais vraiment rien savoir d'accrocher ses patins hier soir, pour deux bonnes raisons.

Le fait qu'il pouvait peut-être s'agir de son dernier match en carrière dans la circuit Courteau lui a traversé l'esprit...

Mais, surtout, il n'avait pas envie de décevoir sa mère, présente pour cette rencontre. Il a d'ailleurs servi son histoire en guise d'exemple de courage et de détermination quand les joueurs ont tenu une réunion, au cours de l'avant-midi.

«C'est la première fois qu'elle vient me voir à Chicoutimi, en trois ans. Elle est quadruplégique, des suites d'une tumeur à la glande hypophyse. Venir ici représentait un risque pour elle mais elle a tenu à faire le voyage. Elle est incroyable. Quand nous nous sommes revus, il y a eu beaucoup d'émotions», de révéler le capitaine.

«Je lui dois tout. Ma mère a su s'accrocher à la vie et à ses enfants dans les moments les plus difficiles de sa vie. Cela m'a donné un bon coup de pied et, quand j'en ai parlé aux gars, on s'est tous réunis. A ce moment-là, je savais qu'on était imbattable.»

Beauregard a eu également une pensée pour ses copains, Steeve Gosselin et Michel Saint-Jacques, dont c'est également la dernière saison dans la ligue. «Nous n'aurions pas aimé finir sur une note négative en perdant contre Sherbrooke. On a demandé

aux gars de ne pas nous abandonner et tout le monde a sorti très fort pour livrer un gros match.»

### Un rêve

L'autre vedette de ce duel, Christian Caron, a eu du mal à exprimer ses sentiments plusieurs minutes après la confirmation de cette place en demi-finale.

«J'ai rêvé d'une participation à la coupe Memorial toute ma vie et nous voilà maintenant à quatre victoires de la finale de la ligue. Je veux y aller au moins une fois et je souhaite que ce soit cette année, avec les gars.»

Caron, auteur du but vainqueur et d'une passe, a pris une pénalité coûteuse pour

conduite anti-sportive en deuxième période, en lançant un gant au visage d'un joueur des Faucons. Quelques secondes plus tard, Carl Fleury créait l'égalité, 1-1.

«J'avais le feu au c... Je sais qu'elle fut mauvaise mais sur ce jeu, Sherbrooke en aurait mérité au moins deux. Sur l'instant, la frustration est sortie», a-t-il expliqué.

Concernant son utilisation, soit près de 40 minutes aux dires de son entraîneur, il a mentionné qu'il était prêt se donner corps et âme pour gagner. «Ce fut surtout lors de mises en jeu en zone défensive. Deux matchs en deux soirs, c'est difficile. Le congé de dimanche ne me fera pas de tort.»



POIGNEE DE MAIN — Le capitaine des Saguenéens, Dany Beauregard, reçoit les félicitations de Dave Belliveau (23), des Faucons, lors de la traditionnelle poignée de main.



BEL ARRET — Malgré l'obstruction causée par l'attaquant des Faucons de Sherbrooke, Eric Fichaud a réussi à bloquer le tir venant de la pointe.

# SEARS

*attendez-vous à plus*

**DIMANCHE 17 AVRIL DE 12 h À 17 h**  
**DERNIER JOUR**  
**POUR PROFITER DE NOTRE**

## VENTE 2 JOURS

**ET LIQUIDATION**  
**MODE**  
plus quantité de bons achats

### Club Sears

*C'est tout à votre avantage*  
Les membres accumulent des points  
pour les achats portés à leur compte.

# PLUS

Dans la limite des stocks disponibles seulement  
Masinage en personne seulement.

**AU CLUB SEARS**  
**VOUS AVEZ LE CHOIX**  
En tant que membre du Club Sears vous pouvez  
échanger vos points contre des bons d'achats  
ou des milles aériens

**AIR MILES<sup>MC</sup>**  
mc: AIR MILES International Holdings N.V.  
Usager inscrit: Sears Canada Inc.



### UTILISEZ VOTRE CARTE SEARS ET NE PAYEZ PAS AVANT AVRIL 1995

**L'offre de paiement différé s'applique aux meubles\*, gros  
électroménagers, appareils électroniques, aspirateurs et machines à  
coudre, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears.**

15\$ de frais d'administration. Cette offre prend fin le 17 avril 1994.

Cette offre ne s'applique pas aux articles soldés  
des centres de liquidation. Détails en magasin.

\*Sauf meubles de patio et pour bébé

**Dimanche sera une journée spéciale chez Sears!**  
Partout en magasin, vous trouverez des offres spéciales pour vous  
ou la maison... et ce dans tous les rayons. Venez tôt pour un meilleur choix!

tout pour  la maison.

**SEARS...TOUT POUR LA MAISON**  
**FAITES TOUS VOS ACHATS, POUR CHAQUE PIÈCE,**  
**AU MÊME ENDROIT!**

# SEARS

*Attendez-vous à plus*

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.  
Place du Saguenay, Chicoutimi: 549-8240. Carrefour Alma, Alma, 662-2222.

Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc.